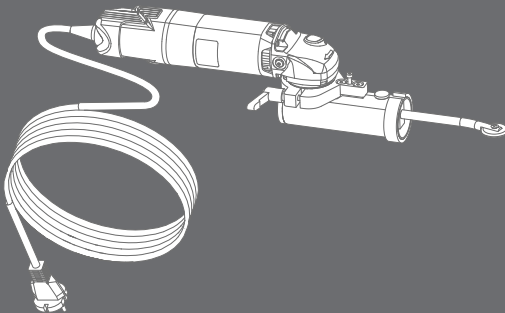


ELEKTROSCHLEIFFEILE

ELECTRIC SANDING FILE

ESF 500-E Universal

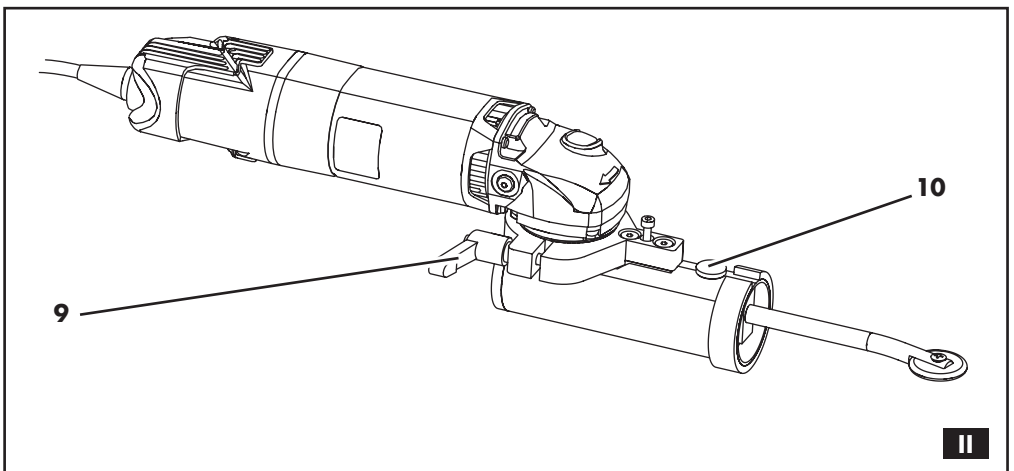
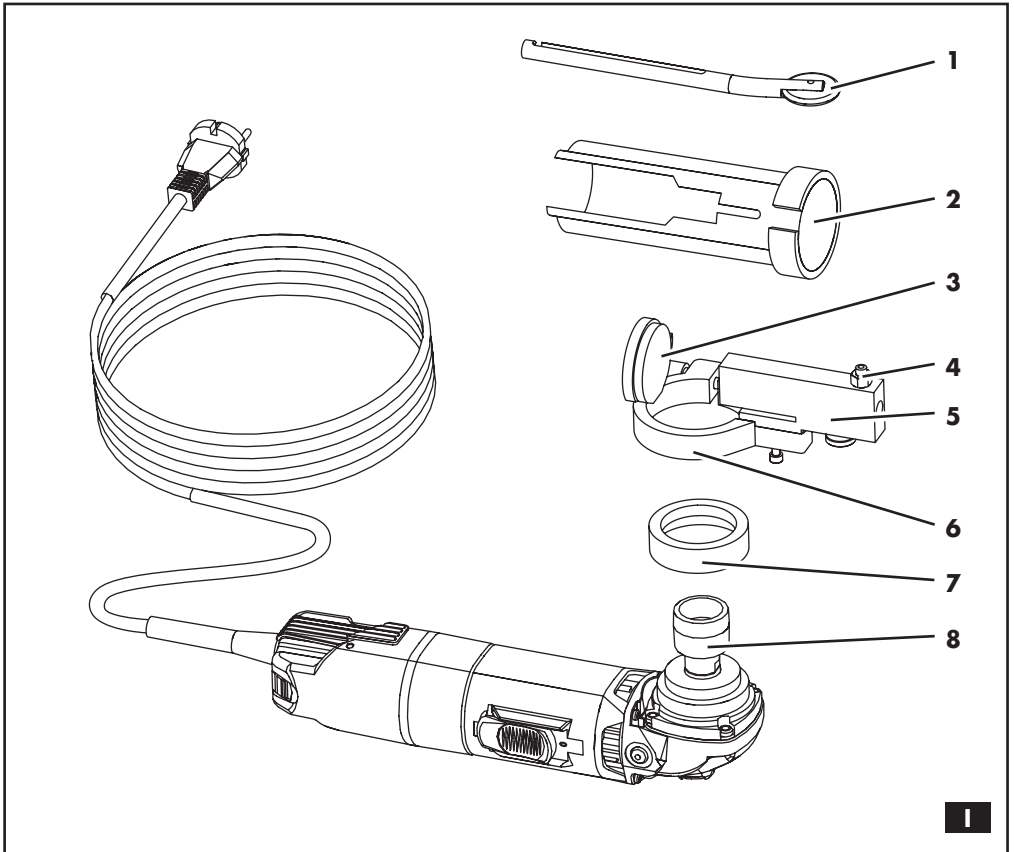
Art. 5706 110 X



- Ⓧ DE Originalbetriebsanleitung
- Ⓧ GB Translation of the original operating instructions
- Ⓧ IT Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- Ⓧ FR Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓧ ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- Ⓧ PT Tradução do original do manual de funcionamento
- Ⓧ NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Ⓧ DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- Ⓧ NO Original driftsinstruks i oversettelse
- Ⓧ FI Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Ⓧ SE Översättning av bruksanvisningens original
- Ⓧ GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- Ⓧ TR Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- Ⓧ PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- Ⓧ HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- Ⓧ CZ Překlad originálního návodu k obsluze
- Ⓧ SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Ⓧ RO Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- Ⓧ SI Prevod originalnega Navodila za uporabo
- Ⓧ BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- Ⓧ EE Originaalkasutusjuhendi koopia
- Ⓧ LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- Ⓧ LV Eksploatācijas instrukcijas oriģināla kopija
- Ⓧ RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- Ⓧ RS Prevod originalnog uputstva za rad
- Ⓧ HR Prijevod originalnih uputa za rad



DE	.....	4	-	11
GB	.....	12	-	22
IT	.....	23	-	31
FR	.....	32	-	40
ES	.....	41	-	49
PT	.....	50	-	58
NL	.....	59	-	67
DK	.....	68	-	76
NO	.....	77	-	85
FI	.....	86	-	94
SE	.....	95	-	103
GR	.....	104	-	112
TR	.....	113	-	121
PL	.....	122	-	130
HU	.....	131	-	139
CZ	.....	140	-	148
SK	.....	149	-	157
RO	.....	158	-	166
SI	.....	167	-	175
BG	.....	176	-	184
EE	.....	185	-	193
LT	.....	194	-	202
LV	.....	203	-	211
RU	.....	212	-	220
RS	.....	221	-	229
HR	.....	230	-	238





Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- ▶ Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen!
- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- ▶ Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.
- ▶ **Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden.** Hierbei stets die Originalersatzteile der Adolf Würth GmbH & Co. KG verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Zeichen und Symbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät schnell und sicher zu benutzen.



Information

Informiert Sie über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes und dieser Anleitung.

- ▶ **Handlungsschritte**
Die definierte Abfolge der Handlungsschritte erleichtert Ihnen den korrekten und sicheren Gebrauch.
- ✓ **Ergebnis**
Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten beschrieben.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern gekennzeichnet.

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen und wichtige Sicherheitsvorschriften hinzuweisen:

GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod. Befolgen Sie unbedingt die Maßnahme.

WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod. Arbeiten Sie äußerst vorsichtig.

VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Sicherheitshinweisen

GEFAHR !



- Art und Quelle der Gefahr!
- Folgen bei Nichtbeachtung
- Maßnahme zur Gefahrenabwehr



Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Spezielle Sicherheitshinweise

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen:

Anwendung

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Polierer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu einem elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen. Bei mit Flanschen befestigten Einsatzwerkzeugen, muss die Aufnahmebohrung genau zur Flanschform passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Aufnahmevorrichtung des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie sich und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.



Spezielle Sicherheitshinweise

- k) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**
 Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.
 Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.
- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklebten.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklebten. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren:**
- a) Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.



Spezielle Sicherheitshinweise

WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.
▶ Tragen Sie immer eine Schutzbrille

- ▶ Elastische Zwischenlagen verwenden, wenn diese mit dem Schleifmittel zur Verfügung gestellt werden und wenn sie gefordert werden.
- ▶ Angaben des Werkzeug- oder Zubehöherstellers beachten! Scheiben vor Fett und Schlag schützen!
- ▶ Einsatzwerkzeuge müssen sorgsam nach Anweisungen des Herstellers aufbewahrt und gehandhabt werden.
- ▶ Das Werkstück muss fest aufliegen und gegen Verrutschen gesichert sein, z.B. mit Hilfe von Spannvorrichtungen.
- ▶ Große Werkstücke müssen ausreichend abgestützt werden.
- ▶ Bei der Bearbeitung, insbesondere von Metallen, kann sich leitfähiger Staub im Inneren des Gerätes ablagern. Dadurch kann es zur Überleitung elektrischer Energie auf das Gerätegehäuse kommen. Das kann die zeitweilige Gefahr eines elektrischen Schlages begründen. Deshalb ist es notwendig, bei laufendem Gerät regelmäßig, häufig und gründlich das Gerät durch die hinteren Lüftungsschlitze mit Druckluft auszublasen. Dabei muss das Gerät sicher gehalten werden.
- ▶ Es wird empfohlen, eine stationäre Absauganlage einzusetzen und einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) vorzuschalten. Bei Abschaltung des Polierers durch den FI-Schutzschalter muss das Gerät überprüft und gereinigt werden.
- ▶ Beim Arbeiten unter Staubbedingungen müssen die Lüftungsöffnungen frei sein. Falls es erforderlich werden sollte, den Staub zu entfernen, muss das Elektrowerkzeug erst vom Stromversorgungsnetz (verwenden Sie nichtmetallische Objekte) getrennt werden, das Beschädigen innerer Teile ist zu vermeiden.
- ▶ Beschädigte, unrunde bzw. vibrierende Werkzeuge dürfen nicht verwendet werden.
- ▶ Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor irgendeine Einstellung, Umrüstung oder Wartung vorgenommen wird.
- ▶ Ein beschädigter oder rissiger Zusatzgriff ist zu ersetzen. Gerät mit defektem Zusatzgriff nicht betreiben.
- ▶ Ein beschädigter oder rissiger Handschutz ist zu ersetzen. Gerät mit defektem Handschutz nicht betreiben.
- ▶ Partikel, die beim Arbeiten mit diesem Gerät entstehen, können Stoffe enthalten, die Krebs, allergische Reaktionen, Atemwegserkrankungen, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen können.
- ▶ Einige Beispiele dieser Stoffe sind Blei (in bleihaltigem Anstrich), mineralischer Staub (aus Mauersteinen, Beton o. ä.), Zusatzstoffe zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel), einige Holzarten (wie Eichen- oder Buchenstaub), Metalle, Asbest.
- ▶ Das Risiko ist abhängig davon, wie lange der Benutzer oder in der Nähe befindliche Personen der Belastung ausgesetzt sind.
- ▶ Lassen Sie Partikel nicht in den Körper gelangen.
- ▶ Um die Belastung mit diesen Stoffen zu reduzieren sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, wie z.B. Atemschutzmasken, die in der Lage sind, die mikroskopisch kleinen Partikel zu filtern.
- ▶ Beachten Sie die für Ihr Material, Personal, Anwendungsfall und Einsatzort geltenden Richtlinien (z.B. Arbeitsschutzbestimmungen, Entsorgung).
- ▶ Erfassen Sie die entstehenden Partikel am Entstehungsort, vermeiden Sie Ablagerungen im Umfeld.
- ▶ Verwenden Sie für spezielle Arbeiten geeignetes Zubehör. Dadurch gelangen weniger Partikel unkontrolliert in die Umgebung.
- ▶ Verwenden Sie eine geeignete Staubabsaugung.
- ▶ Verringern Sie die Staubbelastung indem Sie:
 - die austretenden Partikel und den Abluftstrom des Gerätes nicht auf sich, oder in der Nähe befindliche Personen oder auf abgelagerten Staub richten,
 - eine Absauganlage und/oder einen Luftreiniger einsetzen,
 - den Arbeitsplatz gut lüften und durch saugen sauber halten. Fegen oder blasen wirbelt Staub auf.
 - Saugen oder waschen Sie Schutzkleidung. Nicht ausblasen, schlagen oder bürsten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist bestimmt zum Schleifen und Polieren von Metall, Kunststoff oder Holz mit Schleifbändern, Faservliesbändern, keramische Hochleistungs-bändern oder verdichteten Faserbändern, ohne Verwendung von Wasser. Die Maschine ist ausschließlich für die 2-Hand-Anwendung vorgesehen. Nur Original Würth-Zubehör verwenden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Geräteelemente

Übersicht (Abb. 1)

- 1 Kontaktarm für Schleifbänder
- 2 Schutzrohr
- 3 Schutzdeckel
- 4 Bajonetverschlussbolzen
- 5 Vorsatzgerät (Grundkörper)
- 6 Verriegelungsbolzen
- 7 Adapterring
- 8 Antriebsrolle
- 9 Klemmhebel
- 10 Feststellschraube

Montage

- ▶ Setzen Sie dem passenden Adapterring [7] auf die Elektroschleifteile auf.
- ▶ Bringen Sie das Vorsatzgerät [5] über den Adapterring auf die Elektroschleifteile auf.



Achten Sie darauf, dass das Vorsatzgerät plan auf der Elektroschleifteile aufliegt!

- ▶ Drehen Sie den Klemmhebel [9] nach oben, bis er senkrecht steht.
- ▶ Drehen Sie die Antriebsrolle [8] auf die Gewindestange der Elektroschleifteile und ziehen Sie sie von Hand fest.
- ▶ Stecken Sie den Kontaktarm [1] in die vordere Öffnung des Grundkörpers [5]. Lassen Sie hierbei die Ausfräsung am Ende des Arms nach oben zeigen.
- ▶ Fixieren Sie den Kontaktarm [1] mit einer 90°-Drehung nach rechts.

- ▶ Fixieren Sie das Schutzrohr [2] am Vorsatz mit der Feststellschraube [10]. Die Feststellschraube ist per Hand oder mit einem Schlüssel montierbar.
- ▶ Schieben Sie den Kontaktarm [1] nach hinten, um den Antriebsriemen bzw. das Schleifband aufzuspinnen.



Passen Sie das Schleifband genau in die Führungsrollen ein und schieben es mittig auf die Antriebsrolle [8]!

- ▶ Schieben Sie das Schutzrohr [2] über das Vorsatzgerät [5] und den Kontaktarm, bis die Verriegelungslasche im Verriegelungsbolzen [6] einrastet, bzw. am Schutzdeckel [3] anliegt.
- ▶ Schleifbänder mit der Breite 6 - 15 mm und der Länge 520 mm, 533 mm, 610 mm und 650 mm können verwendet werden.

Vor der Inbetriebnahme

- ▶ Überprüfen Sie die Netzspannung der Elektrofeile. Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- ▶ Überprüfen Sie das Schleifband vor Gebrauch. Die Antriebsrolle muss zentrisch und am Anschlag positioniert montiert sein. Die maximal zulässige Geschwindigkeit des Schleifbandes darf keinesfalls überschritten werden. Länderspezifische Vorschriften sind zu beachten. Schutzmassnahmen treffen, wenn beim Arbeiten gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entstehen können.
- ▶ Tragen Sie eine Staubschutzmaske und, wenn anschliessbar, verwenden Sie eine Staub-/Späneabsaugung.
- ▶ **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

Inbetriebnahme

Geschwindigkeit des Schleifbandes gemäß Drehzahltablette mit Stellrad vorwählen.

Stufe	m/s	U/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Während dem Betrieb niemals die auf das Schleifband abgestimmte Bandgeschwindigkeit erhöhen!

Einschalten/Ausschalten

- ▶ Schalter in die AUS-Position bringen.
- ✓ «0» ist sichtbar.
- ▶ Um die Maschine einzuschalten, drücken Sie den Schalter und schieben ihn nach vorne bis er hörbar einrastet.
- ✓ «1» wird sichtbar.
- ▶ Durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters wird die Arretierung gelöst.
- ✓ Maschine stellt ab.

Technische Daten

Art.	5706 110 X
Nennspannung	230/240V, 50/60Hz
Leistungsaufnahme	600 W
Leistungsabgabe	300 W
Bandgeschwindigkeit im Leerlauf	13.2 m/s
Länge des Schleifbandes	520 mm / 20 1/2"
Breite des Schleifbandes	3-19mm / 1/8"-3/4"
Art des Schleifbandes	Vlies- und Schleifbänder
Dicke des Schleifbandes	max. 4 mm
Schalldruckpegel IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)

Art.	5706 110 X
Schallleistungspegel	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibration IEC 62841*	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Gewicht ohne Kabel	2,2 kg
Schutzklasse	□/II

- * Die angegebenen Schwingungsemissionswerte:
- Wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Elektrogerätes mit einem anderen verwendet werden.
 - Können zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Betriebsbedingungen

Temperaturbereich Betrieb	0 bis +50°C
Relative Luftfeuchtigkeit	95% bei +10°C nicht kondensierend

Betrieb

Maschinenschutz

Anlaufstrombegrenzung

Der elektronisch geregelte Sanftanlauf sorgt für ruckfreien Anlauf der Maschine. Durch den geringen Anlaufstrom der Maschine reicht eine 16 A-Sicherung aus.

Temperaturabhängiger Überlastschutz

Zum Schutz vor Überhitzung schaltet die Sicherheitselektronik bei Erreichen einer kritischen Temperatur in den Abkühlmodus. Die Maschine läuft dann mit ca. 1300 min⁻¹ weiter und die Konstant-Elektronik wird deaktiviert. Nach einer Abkühlzeit von ca. 10 bis 20 Sekunden ist die Maschine wieder betriebsbereit.

▶ Schalten Sie die Maschine aus- und wieder ein, um die Konstant-Elektronik zu aktivieren. Bei betriebswarmem Gerät reagiert der temperaturabhängige Überlastschutz entsprechend früher.

Unterspannungsschutz / Wiederanlaufschutz

- ✓ Durch kurzzeitigen Ausfall der Versorgungsspannung (gezogener Stecker, unstabiles Versorgungsnetz etc.) stoppt die Maschine.
- ▶ Nach Wiederherstellung der Versorgungsspannung muss die Maschine aus- und eingeschaltet werden.
- ✓ Die Maschine ist betriebsbereit.

Getriebekopf drehen

Der Getriebekopf lässt sich zum Statorgehäuse in 90°-Schritten drehen. Dadurch kann der Ein-/Aus-schalter für besondere Arbeitsfälle in eine günstigere Handhabungsposition gebracht werden.

- ▶ Entfernen Sie die vier Schrauben.
- ▶ Drehen Sie den Getriebekopf vorsichtig in die gewünschte Lage. Achten Sie dabei darauf, dass er nicht mehr als 1 mm vom Motorgehäuse abhebt.
- ▶ Drehen Sie die Schrauben wieder ein und ziehen sie fest.

Schleifbänder

- ▶ Nur Schleifbänder verwenden, deren zulässige maximale Geschwindigkeit gleich oder höher ist als die Bandgeschwindigkeit im Leerlauf der Maschine!
- ▶ Nur saubere Schleifbänder montieren.

Arbeitshinweise

- ▶ Um ein optimales Schleifergebnis zu erreichen, bewegen Sie das Schleifband mit leichtem Druck gleichmässig hin und her.
- ✓ Die Konstantelektronik hält die Bandgeschwindigkeit bei Leerlauf und Last nahezu konstant und gewährleistet eine gleichmässige Arbeitsleistung.



Zu starker Druck verringert die Leistungsfähigkeit der Maschine und die Lebensdauer des Schleifbandes.

Die Maschine ist mit einer Elektronik und einem integrierten Überlastschutz ausgerüstet. Wird die Maschine überlastet, blockiert das Band kurz.

- ▶ Entlasten Sie Maschine sofort und lassen sie kurze Zeit ohne Belastung laufen.
- ▶ Wählen Sie die geeignete Bandgeschwindigkeit vor.



Wenn der Anruck zu gering ist, kann das Band auf der Antriebsrolle rutschen!

Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG !



Gefahr durch elektrischen Strom.
 ▶ Wartungs- und Reinigungsarbeiten des Gerätes nur bei gezogenem Netzstecker.

⚠️ VORSICHT !



Stäube von Materialien können gesundheitsschädlich sein.
 ▶ Staub- oder Atemschutzmaske benutzen.

Vorbeugende Instandhaltung

- ▶ Halten Sie Maschine und Lüftungsschlitze stets sauber.
- ▶ Überprüfen Sie nach einer Betriebsdauer von ca. 150 Stunden die Kohlebürsten und wechseln sie ggf. aus.
- ▶ Reinigen Sie das Motoregehäuse und erneuern Sie die Fettfüllung im Getriebegehäuse.



Zur Aufrechterhaltung der Schutzisolati-on muss die Maschine einer sicherheits-technischen Überprüfung unterzogen werden. Diese Arbeiten müssen ausschliesslich von einem Würth Servicetechniker ausgeführt werden.

Bei extremen Einsatzbedingungen kann sich bei der Bearbeitung von Metallen leitfähiger Staub im Inneren der Maschine absetzen. Die Schutzisolierung der Maschine kann beeinträchtigt werden. Es empfiehlt sich in solchen Fällen die Verwendung einer stationären Absauganlage, häufiges Ausblasen der Lüftungsschlitze und das Vorschalten eines Fehlerstrom-Schutzschalter (FI).

Kohlebürstenwechsel



Die Maschine ist mit einer Warnleuchte ausgestattet, welche bei kritischem Kohlebürstenvergleich gelb aufleuchtet. Bei Aufleuchten der Warnleuchte muss dringend der Kohlebürstenwechsel vorgenommen werden!

- ▶ Lösen Sie die Schrauben.
- ▶ Entfernen Sie den Deckel.
- ▶ Heben Sie die Feder an und entfernen Sie die Kohle.
- ▶ Reinigen Sie den Kohlebürstehalter.
- ▶ Setzen Sie neue Kohle ein. Beachten Sie dabei unbedingt die Kohleanordnung.
- ▶ Montieren Sie den Deckel.
- ▶ Ziehen Sie die Schrauben fest.

⚠ VORSICHT !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden durch unsachgemäße Tätigkeiten.

- Gerät nicht öffnen.
- Das Gerät darf nur von einem Würth Servicetechniker geöffnet werden.
- Bei allen Pflege- und Wartungsarbeiten die geltenden Sicherheits- und Unfallverhaltensvorschriften beachten.

Lagerung

Temperaturbereich	-15°C bis +50°C
Max. relative Luftfeuchtigkeit	90% bei +30°C, 65% bei +50°C.

Reparatur

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth masterService ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth masterService kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben. Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Gewährleistung

Für dieses Würth Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundenstelle übergeben wird. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

CE EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

Normen

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

EG-Richtlinie

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Technische Unterlagen bei:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
Leiter Produktmanagement



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist -
Leiter Qualität

Künzelsau: 04.11.2018



Before using your device for the first time, read this operating instructions and act accordingly.

Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.

- ▶ Read the safety instructions prior to first use!
 - Failure to observe the instruction manual and the safety instructions could result in damage to the device and danger for the operator and others.
- ▶ All persons involved in the commissioning, operation, maintenance and upkeep of the device must be appropriately qualified.
- ▶ **Repairs to the device may only be carried out by appointed and trained personnel.** For such purposes, always use original spare parts from Adolf Würth GmbH & Co. KG. This will ensure the continuing safe operation of the device.

Signs and symbols in these instructions

The signs and symbols in these instructions should help you to use the instructions and the device quickly and safely.



Information

Provides information on the most effective or most practical use of the device and these instructions.

▶ **Handling steps**

The defined sequence of handling steps facilitates correct and safe use of the device.

✓ **Result**

This is where the result of a handling step sequence is described.

[1] Item number

Item numbers are identified in the text with square brackets.

Warning instruction hazard levels

The following hazard levels are used in these operating instructions to indicate potentially hazardous situations and important safety rules:

DANGER!



The hazardous situation is about to occur and will lead to severe injuries or even death if the measures are not observed. Observe the measure without fail.

WARNING!



The hazardous situation could occur and will lead to severe injuries and even death if the measures are not observed. Work with extreme care.

CAUTION!



The hazardous situation could occur and will lead to slight or minor injuries if the measures are not observed.

Attention!

A possibly harmful situation could occur and will lead to property damage if not avoided.

Format of safety instructions

DANGER!



- Type and source of the danger!
- ➔ Consequences of non-observance
- Danger prevention measure



General safety instructions



WARNING

Read all safety precautions and instructions. Failure to observe safety precautions and instructions could result in an electric shock, fire and/or severe injury. Keep all safety information and instructions for future reference.



Special Safety Instructions

Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, Polishing or Abrasive Cutting-Off Operations: Use

- a) **This power tool is designed to function as a grinder and as a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as wire brushing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **Treaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If a power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i) **Keep bystanders a safe distance away from your work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j) **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.



Special safety instructions

- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. A recoil is the result of incorrect or improper use of the power tool. It can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** The rotating attachment tends to jam at corners or sharp edges or if it rebounds from the workpiece. This causes a loss of control or recoil.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Polishing:

- a) **Loose parts on the polishing guard, especially the fastening cords, are not permitted. Tuck away or shorten the fastening cords.** Loose, spinning fastening cords may make contact with your fingers or become caught in the workpiece.



Special Safety Instructions

WARNING!



Risk of severe injuries.

▶ Always wear safety goggles.

- ▶ Use flexible underlays if these are supplied with the abrasive and when they are required.
- ▶ Observe the instructions of the tool or accessory manufacturer! Protect the wheels and discs from grease and run-out!
- ▶ Accessories must be stored and handled with care in accordance with the manufacturer's instructions.
- ▶ The workpiece must be resting on a stable surface and secured to prevent slipping, e.g. using clamping devices.
- ▶ Large workpieces must be adequately supported.
- ▶ During machining, particularly of metals, conductive dust can become deposited inside the device. This can result in electrical energy being transmitted to the device housing. This can pose a transient risk of electric shock. It is therefore necessary to regularly, frequently and thoroughly blow out the device with compressed air through the rear ventilation slots with the device running. Hold the device firmly while doing so.
- ▶ We recommend the installation of a stationary extractor system and a residual-current circuit breaker (RCD). When the polisher is shut down via the RCD, the device must be checked and cleaned.
- ▶ The ventilation openings must remain clear when working in dusty conditions. Should it become necessary to remove the dust, the electric tool must first be disconnected from the electricity supply network (use non-metallic objects) and avoid damaging internal parts.
- ▶ Damaged or vibrating tools or tools with run-out must not be used.
- ▶ Pull the plug out of the plug socket before carrying out any adjustments, retooling or maintenance.
- ▶ Replace a damaged or cracked auxiliary handle. Do not operate the device with a defective auxiliary handle.
- ▶ A damaged or cracked hand guard must be replaced. Do not operate the device with a defective hand guard.
- ▶ Particulates that arise when working with this device may contain substances, which could cause cancer, allergic reactions, respiratory illnesses, birth defects or other mutagenic effects.
- ▶ Typical of these substances are lead (in lead-containing paint), mineral dust (from bricks, concrete, etc.), wood treatment additives (chromate, wood preservative), some types of wood (oak or beech dust), metals, asbestos.
- ▶ The risk depends on how long the user or persons in the vicinity are exposed to the load.
- ▶ Do not swallow or inhale particles.
- ▶ To reduce the loading from these substances, ensure good ventilation of the place of work and wear suitable protective equipment, e.g. dust masks that are capable of filtering out microscopic small particulates.
- ▶ Observe the directives applicable for your material, personnel, application and place of use (e.g. health and safety regulations, disposal).
- ▶ Capture the particulates generated at the place of origin, do not allow them to be deposited in the surroundings.
- ▶ Use accessories suitable for special work. This will reduce the uncontrolled escape of particulates into the surroundings.
- ▶ Use a suitable dust extraction system.
- ▶ Reduce the dust load by:
 - Ensuring the escaping flow of particulates and exhaust air from the device is not directed towards yourself or towards other persons in the vicinity or towards settled dust.
 - Use an extractor system and/or an air cleaner,
 - Provide good workplace ventilation and keep clean by vacuuming. Sweeping or blowing swirls up dust.
 - Vacuum or wash protective clothing. Do not blow, hit or brush.

Intended use

The machine is intended for grinding and polishing metal, plastic or wood using sanding belts, non-woven belts, high-performance ceramic belts or compacted fibre belts, without the use of water. The machine is designed exclusively for 2-hand use. Use only original Würth accessories. Any other use or use beyond this scope is considered improper use.

The user is responsible for damage resulting from improper use.

Device elements

Overview [fig. 1]

- 1 Contact arm for abrasive belts
- 2 Protective tube
- 3 Protective cover
- 4 Bayonet locking bolt
- 5 Attachment (main piece)
- 6 Locking bolt
- 7 Adapter ring
- 8 Drive roller
- 9 Clamping lever

Assembly

- ▶ Place the appropriate adapter ring [7] on the electric grinding files.
- ▶ Place the attachment [5] over the electric grinding files using the adapter ring.



Make sure that the attachment lies flat on the electric grinding file!

- ▶ Turn clamping lever [9] upwards until it is in vertical position.
- ▶ Twist the drive roller [8] onto the threaded spindle of the electric grinding files and tighten it by hand.
- ▶ Insert the contact arm [1] into the front hole of the main piece [5]. Let the cut-out at the end of the arm point upwards.
- ▶ Fix the contact arm [1] turning it 90° to the right.

- ▶ Push the contact arm [1] to the rear to tension the drive belt or abrasive belt.



Adjust the abrasive belt precisely to the guide rollers and slide it on the drive roller [8] until it is in central position!

- ▶ Slide the protective tube [2] over the attachment [5] and the contact arm until the locking tab engages in the locking bolt [6] or rests against the protective cover [3].
- ▶ Abrasive belts with a width of 6 - 15 mm and a length of 520 mm, 533 mm, 610 mm and 650 mm can be used.

Before start-up

- ▶ Check the mains voltage of the electric file. The mains voltage must conform with the voltage specified on the type plate.
- ▶ Check the abrasive belt prior to use. The drive roller must be mounted centrally and positioned at the stop. The maximum permissible speed of the abrasive belt must never be exceeded. Adhere to nation-specific regulations. Take protective measures if harmful, combustible or explosive dusts may be produced during work.
- ▶ Wear a dust protection mask and, if connectable, use a saw dust/chip extractor.
- ▶ **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer for this electrical tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool does not mean safe operation is guaranteed.

Start-up

Preselect the speed of the abrasive belt according to the speed table using the setting wheel.

Level	m/s	rpm
1	4.8	3000
2	6.5	3400
3	8.2	4600
4	9.8	5800
5	11.5	7000
6	13.2	8300



Never increase the belt speed adjusted to the abrasive belt during operation!

Switching on/off

- ▶ Move the switch to the OFF position.
- ✓ «0» is visible.
- ▶ To switch on the machine, press the switch and slide it forward until it audibly engages.
- ✓ «1» becomes visible.
- ▶ The lock is released by pressing the ON/OFF switch.
- ✓ The machine turns off.

Technical data

Art.	5706 110 X
Nominal voltage	230/240V, 50/60Hz
Power consumption	600 W
Power output	300 W
Band speed in No load mode	13.2 m/s
Length of the abrasive belt	520 mm / 20 1/2"
Width of the abrasive belt	3-19mm / 1/8"-3/4"
Type of abrasive belt	Fleece and abra- sive belts
Thickness of the abrasive belt	max. 4 mm
Sound pressure level IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Sound power level	93 dB(A), K=3 dB(A)

Art.	5706 110 X
Vibration IEC 62841 *	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Weight without cable	2.2 kg
Protection class	□/II

- * The specified vibration emission values:
- Were measured using a standardised test method and can be used to compare one electric tool with another.
 - Can be used for a rough assessment of the exposure.

Operating conditions

Operating temperature range	0 to +50 °C
Relative humidity	95% at +10 °C non-condensing

Operation

Machine protection

Starting current limitation

The electronically controlled soft start ensures a smooth start of the machine. Due to the low starting current of the machine, a 16 A fuse is sufficient.

Temperature-dependent overload protection

To protect against overheating, the safety electronics switch to cooling mode when a critical temperature is reached. The machine then continues to run for approx. 1300 min⁻¹ and the constant electronics are deactivated. After a cooling time of approx. 10 to 20 seconds, the machine is ready for operation again.

- ▶ Switch the machine off and on again to activate the constant electronics. The temperature-dependent overload protection reacts accordingly earlier when the device is at operating temperature.

Low voltage protection / restart protection

- ✓ The machine stops if the supply voltage briefly fails (disconnected plug, unstable supply network, etc.).
- ▶ After restoring the supply voltage, the machine must be switched off and on.
- ✓ The machine is ready for operation.

Rotate gear head

The gear head can be turned towards the stator housing in 90° steps. This means that the on/off switch can be moved to a more favourable handling position for special applications.

- ▶ Remove the four screws.
- ▶ Carefully rotate the gear head to the desired position. Make sure that it does not lift more than 1 mm from the motor housing.
- ▶ Screw the screws back in and tighten them.

Abrasive belts

- ▶ Only use abrasive belts that have a maximum permissible speed equal to or higher than the belt speed when the machine is idling!
- ▶ Only mount clean abrasive belts.

Working instructions

- ▶ To achieve an optimum grinding result, move the abrasive belt evenly back and forth with light pressure
- ✓ The constant electronics keeps the belt speed almost constant at idling and load and guarantees a uniform working performance.



Excessive pressure reduces the performance of the machine and the service life of the abrasive belt.

The machine is equipped with electronics and integrated overload protection. If the machine is overloaded, the belt blocks briefly.

- ▶ Relieve machine immediately and let it run for a short time without load.
- ▶ Preselect the appropriate band speed.



If the contact pressure is too low, the belt can slip on the drive roller!

Maintenance and cleaning

WARNING!



Danger posed by electric current.

- ▶ Carry out maintenance and cleaning work on the device only when the mains plug has been removed.

CAUTION!



Dusts from materials can be harmful to health.

- ▶ Use a dust mask or respirator.

Preventive maintenance

- ▶ Always keep the device and ventilation slots clean.
- ▶ After an operating time of approx. 150 hours the carbon brushes must be checked (and replaced if necessary).
- ▶ Clean the motor housing and replace the lubricant in the gear housing.



To maintain the protective insulation, the machine must be subjected to a safety inspection. This work must be carried out exclusively by aWÜRTH service technician.

Under extreme conditions, conductive dust can become deposited in the machine housing when metal is cut. The protective insulation of the machine may be impaired. In such cases it is recommended to use a stationary extraction system, frequent blowing out of the ventilation slots and connecting a residual current circuit breaker (RCD) upstream.

Carbon brush change



The machine is equipped with a warning light, which illuminates yellow during critical carbon brush comparison. The carbon brush must be replaced immediately when the warning light lights up!

- ▶ Undo the screws.
- ▶ Remove the lid.
- ▶ Raise the spring and remove the carbon.
- ▶ Clean the carbon brush holder.
- ▶ Inset new carbon. At the same time it is essential to observe the carbon arrangement.
- ▶ Install the lid.
- ▶ Tighten the screws.

⚠ CAUTION!



Risk of injuries or property damage due to improper actions.

- Do not open the device.
- The device must only be opened by a Würth service technician.
- Observe the relevant safety and accident prevention regulations during all maintenance and servicing work.

Storage

Temperature range	-15°C to +50°C
Max. relative air humidity	90% at +30°C, 65% at +50°C.

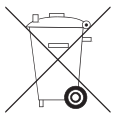
Repair

If in spite of careful manufacturing and test procedures, the device becomes faulty, a repair by Würth masterService should be arranged.

With any enquiries or spare parts orders, always quote the item number as given on the device type plate.

The latest spare parts list for the device is available online at <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

Disposal



Do not dispose of this device with household waste. Dispose of the device via an approved waste disposal company or via your local authority waste disposal facility. Observe the currently valid regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility. Dispose of all packaging in an environmentally compatible manner.

Warranty

We provide a warranty for this Würth device from the date of purchase and in accordance with the legal/country-specific regulations (proof of purchase through invoice or delivery note). Damage that has occurred will be corrected either by replacement or by repair. Damage caused by improper handling is not covered by the warranty. Claims under warranty can only be accepted if the device is returned fully assembled to a Würth agency, your Würth sales representative or an authorised Würth customer service workshop. Subject to technical changes without prior notice. We accept no liability for printing errors.

CE Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product conforms to the following standards and directives:

Standards

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

in accordance with the regulations stipulated in the directives:

EC Directive

- 2006/42/EC
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Technical documentation at:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Head of Product Management,
Authorised Signatory



Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorised Signatory

Künzelsau: 04.11.2018



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso, in modo da poterle consultare o consegnare ai nuovi proprietari.

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le avvertenze di sicurezza!
 - La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può comportare danni all'apparecchio e pericoli per l'operatore e terzi.
- ▶ Tutte le persone interessate dalla messa in funzione, dall'utilizzo e dalla manutenzione, ordinaria e straordinaria, dell'apparecchio devono essere adeguatamente qualificate.
- ▶ **I lavori di riparazione sull'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale incaricato e con adeguata formazione.** Per questi lavori utilizzare sempre i pezzi di ricambio originali della Adolf Würth GmbH & Co. KG. In questo modo si mantiene la sicurezza dell'apparecchio.

Segnali e simboli contenuti nelle istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero contribuire all'utilizzo rapido e corretto delle istruzioni e del dispositivo.



Informazione

Fornisce suggerimenti sull'utilizzo più efficace e pratico dell'apparecchio e delle istruzioni.

▶ Fasi operative

La sequenza definita delle fasi operative permette un utilizzo corretto e sicuro.

✓ Risultato

Qui viene descritto il risultato di una sequenza di fasi operative.

[1] Numero di posizione

I numeri di posizione sono contrassegnati nel testo con parentesi quadre.

Livelli di pericolo delle avvertenze

In queste istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo per segnalare potenziali situazioni di pericolo e disposizioni di sicurezza importanti:

PERICOLO!



La situazione pericolosa è imminente e, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, causa lesioni gravi o mortali. Osservare assolutamente le disposizioni.

AVVERTENZA!



È possibile che si verifichi una situazione pericolosa che, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, può causare lesioni gravi o mortali. Lavorare con la massima prudenza.

ATTENZIONE!



È possibile che si verifichi una situazione pericolosa che, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, può causare lesioni lievi o limitate.

Avviso!

È possibile che si verifichi una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Organizzazione delle avvertenze di sicurezza

PERICOLO!



- Tipo e fonte di pericolo.
- ➔ Conseguenze in caso di mancata osservanza
- Disposizione per rafforzamento della sicurezza



Avvertenze di sicurezza generali



AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza comporta il rischio di scossa elettrica, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza per usi futuri.



Avvertenze specifiche di sicurezza

Avvertenze di sicurezza comuni relative a levigatura, levigatura con carta vetrata, lavori con spazzole metalliche, lucidatura e troncatura con dischi da taglio:

Applicazione

- a) **Questo utensile elettrico è destinato a essere utilizzato per operazioni di levigatura e lucidatura. Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza, le indicazioni, le rappresentazioni e i dati che vengono forniti con l'apparecchio.** Qualora le seguenti istruzioni non venissero rispettate ne potrebbero derivare conseguenze come scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- b) **Questo utensile elettrico non è adatto per i lavori con spazzole metalliche e la troncatura con dischi da taglio.** Un eventuale utilizzo dell'utensile elettrico che differisca da quello previsto potrebbe essere fonte di pericolo e di lesioni.
- c) **Non utilizzare alcun accessorio che non sia stato specificamente previsto per questo utensile elettrico e non sia raccomandato dalla casa costruttrice.** Il semplice fatto che gli accessori possano essere fissati all'utensile elettrico non garantisce un utilizzo sicuro dell'utensile stesso.
- d) **La velocità ammessa dell'utensile utilizzato deve essere almeno pari al numero di giri massimo indicato sull'utensile elettrico.** Gli accessori che girano a una velocità superiore a quella ammessa possono spezzarsi e volare via.
- e) **Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile devono corrispondere ai dati tecnici dell'utensile elettrico.** Non è possibile garantire una protezione sufficiente per l'utilizzatore né un controllo adeguato, se gli utensili sono di dimensioni errate.
- f) **Gli utensili con inserto filettato devono adattarsi esattamente al mandrino dell'utensile elettrico. Il foro di alloggiamento degli utensili elettrici fissati con flange deve adattarsi esattamente alla forma della flangia.** Gli utensili che non si adattano perfettamente al dispositivo di supporto dell'utensile elettrico ruotano in modo irregolare, producono forti vibrazioni e possono causare la perdita di controllo dell'utensile.
- g) **Non utilizzare utensili danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare gli utensili: verificare che i dischi di smerigliatura non presentino scheggiature e cricche, verificare che i platorelli non presentino fenditure, tracce di usura o un forte logoramento, verificare che le spazzole metalliche non abbiano fili staccati o rotti. Se l'utensile elettrico o l'utensile utilizzato cade a terra, verificare che non si sia danneggiato oppure fare ricorso ad un utensile che non presenti danneggiamenti. Una volta che l'utensile è stato controllato e montato, non soffermarsi - né lasciar soffermare persone eventualmente presenti nelle vicinanze - in prossimità del livello di funzionamento dell'utensile rotante e tenere l'utensile in funzione al massimo dei giri per un minuto.** Di solito gli utensili danneggiati si rompono durante questo test.
- h) **Indossare i dispositivi di protezione individuale. In base all'applicazione, indossare una protezione integrale per il viso, una protezione per gli occhi o occhiali di protezione. Se necessario, indossare una mascherina antipolvere, protezioni acustiche, guanti da lavoro o un grembiule protettivo che impedisca alle piccole particelle di abrasivo e di materiale di raggiungere il corpo dell'utilizzatore.** Gli occhi devono essere protetti dagli eventuali corpi estranei vaganti, prodotti dalle diverse applicazioni. La mascherina antipolvere o la protezione per le vie respiratorie devono filtrare la polvere che si produce durante l'impiego dell'utensile. Un forte rumore prolungato può causare una perdita di udito.
- i) **Fare in modo che le eventuali altre persone presenti si trovino ad una distanza sicura dall'area di lavoro. Tutte le persone che si trovano all'interno dell'area di lavoro devono indossare l'equipaggiamento di protezione personale.** Eventuali frammenti del pezzo in lavorazione o utensili rotti potrebbero saltare via e causare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro.
- j) **Tenere l'apparecchio soltanto sulle superfici di presa isolate, quando si eseguono lavori durante i quali è possibile che l'utensile entri in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.** Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche i componenti metallici dell'apparecchio e provocare così una scossa elettrica.



Avvertenze specifiche di sicurezza

k) Tenere lontano il cavo di rete da eventuali utensili rotanti. Se si perde il controllo dell'apparecchio, il cavo di alimentazione può essere tagliato o danneggiato e la mano o il braccio dell'utilizzatore possono venire in contatto con l'utensile rotante.

l) Non posare mai l'utensile elettrico prima che l'utensile si sia arrestato completamente. L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie su cui è posato, facendo perdere all'utilizzatore il controllo dell'utensile elettrico.

m) Non mettere mai in funzione l'utensile elettrico durante il trasporto. I vestiti dell'utilizzatore potrebbero entrare accidentalmente in contatto con l'utensile in rotazione e ciò potrebbe causare lesioni all'utilizzatore.

n) Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'utensile elettrico. La ventola del motore attira la polvere nella carcassa e un forte accumulo di polvere di metallo può causare pericoli di natura elettrica.

o) Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.

p) Non utilizzare alcun utensile che richieda l'uso di refrigerante liquido. L'impiego di acqua o di altri refrigeranti liquidi può provocare una scossa elettrica.

Contraccolpo e relative avvertenze di sicurezza

Il contraccolpo è la reazione improvvisa che si verifica quando l'utensile in rotazione, come un disco di smerigliatura, un platorello o una spazzola metallica, si inceppa o si blocca. Quando l'utensile rimane agganciato o bloccato nel materiale in lavorazione, ciò causa un brusco arresto della rotazione. In questo modo un utensile elettrico privo di controllo subisce un'accelerazione contraria al senso di rotazione dell'utensile utilizzato, verso il punto in cui si è verificato il bloccaggio. Per esempio, se un disco di smerigliatura resta bloccato o agganciato nel pezzo in lavorazione, è possibile che il bordo del disco stesso, che affonda nel materiale, resti impigliato e quindi il disco si rompa o provochi un contraccolpo. Il disco di smerigliatura si sposta quindi improvvisamente verso dell'operatore o in direzione opposta, a seconda del senso di rotazione del disco al momento dell'inceppamento. In questo contesto è anche possibile che i dischi di smerigliatura si rompano. I contraccolpi sono la conseguenza di un utilizzo sbagliato oppure erroneo dell'utensile elettrico. Questo inconveniente può essere evitato con le adeguate misure precauzionali descritte di seguito.

a) Afferrare sempre saldamente l'utensile elettrico ed assumere una postura del corpo e delle braccia che permetta di attutire le eventuali forze di contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare, se disponibile, per avere il massimo controllo possibile sulle forze di contraccolpo o sulle forze di reazione alla velocità massima. L'utilizzatore può controllare le forze di contraccolpo e di reazione adottando misure di sicurezza idonee.

b) Non avvicinare mai le mani agli utensili in rotazione. In caso di contraccolpo, l'utensile può entrare a contatto con la mano dell'utilizzatore.

c) Tenere il corpo lontano dall'area in cui si può eventualmente spostare l'utensile elettrico in caso di contraccolpo. Il contraccolpo spinge l'utensile elettrico nella direzione opposta al senso di rotazione del disco di smerigliatura nel punto in cui si è bloccato.

d) Lavorare con particolare cautela vicino ad angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare che l'utensile venga sbalzato via dal pezzo in lavorazione e che si blocchi. L'utensile rotante si inclina quando entra in contatto con angoli, spigoli vivi, o quando viene sbalzato via in seguito a un blocco. Questo provoca una perdita del controllo o un contraccolpo.

e) Non utilizzare seghe a catena o lame dentellate. Gli utensili di questo tipo causano spesso un contraccolpo o la perdita di controllo dell'utensile elettrico.

Avvertenze di sicurezza particolari per la lucidatura:

a) Controllare che non ci siano parti mobili nella cuffia di lucidatura, soprattutto i cavi di fissaggio. Sistemare o accorciare i cavi di fissaggio. Cavi di fissaggio allentati o attorcigliati possono imprigionare le dita oppure rimanere impigliati nel pezzo in lavorazione.



Avvertenze specifiche di sicurezza

AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

► Indossare sempre gli occhiali di protezione

- Utilizzare spessori elastici se vengono forniti con l'abrasivo e qualora si rivelasse necessario.
 - Rispettare le indicazioni del produttore dell'utensile e degli accessori! Proteggere i dischi dal grasso e dagli urti!
 - Gli utensili devono essere conservati e manipolati con cura secondo le istruzioni del produttore.
 - Il pezzo in lavorazione deve essere saldamente appoggiato ed essere fissato in modo da non scivolare, ad es. utilizzando appositi dispositivi di fissaggio.
 - Pezzi in lavorazione di grandi dimensioni devono essere sufficientemente sostenuti.
 - Durante la lavorazione soprattutto di metalli, è possibile che si depositi della polvere all'interno dell'apparecchio. Questo può comportare il convogliamento di energia elettrica nella carcassa dell'apparecchio. Il rischio conseguente è quello di scossa elettrica. Pertanto è necessario soffiare aria compressa, mediante le feritoie di ventilazione posteriori, regolarmente e in modo completo durante il funzionamento. Per questa operazione, tenere saldamente l'apparecchio.
 - Si raccomanda di impiegare un impianto di aspirazione stazionario e di attivare preventivamente un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (interruttore differenziale). In caso di spegnimento della lucidatrice per mezzo dell'interruttore di sicurezza FI, controllare e pulire l'apparecchio.
 - In presenza di polvere durante l'esecuzione di lavori, le aperture di ventilazione devono essere libere. Qualora fosse necessario eliminare la polvere, scollegare in primo luogo l'utensile elettrico dalla rete di alimentazione elettrica (utilizzare oggetti non metallici) ed evitare di danneggiare i componenti interni.
 - Utensili danneggiati, ovalizzati e/o vibranti non devono essere utilizzati.
 - Estrarre la spina dalla presa prima di eseguire qualsivoglia intervento di regolazione, modifica o manutenzione dell'utensile.
 - Un'impugnatura supplementare eventualmente danneggiata o logora deve essere sostituita. Non mettere in funzione l'apparecchio qualora l'impugnatura sia difettosa.
 - Una protezione per le mani eventualmente danneggiata o logora dev'essere sostituita. Non mettere in funzione l'apparecchio qualora la protezione per le mani sia difettosa.
- Le particelle che possono essere prodotte lavorando con questo apparecchio contengono sostanze che possono causare il cancro, reazioni allergiche, malattie respiratorie, difetti congeniti o altri danni alla fertilità.
 - Alcuni esempi di queste sostanze sono piombo (in vernici contenenti piombo), polvere minerale (da mattoni, calcestruzzo o simili), additivi per il trattamento del legno (cromato, preservanti del legno), alcuni tipi di legno (come polvere di quercia o faggio), metalli, amianto.
 - Il rischio dipende dalla durata di esposizione alla sollecitazione dell'utilizzatore o delle persone nelle vicinanze.
 - Evitare la penetrazione delle particelle nell'organismo.
 - Per ridurre la sollecitazione da queste sostanze, provvedere a una buona aerazione del posto di lavoro e indossare i dispositivi di protezione individuale, come per esempio maschere di protezione delle vie respiratorie, che siano in grado di filtrare le particelle microscopiche.
 - Rispettare le direttive vigenti per il materiale, il personale, il caso applicativo e il luogo di utilizzo in questione (per es. disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro, smaltimento).
 - Raccogliere le particelle prodotte nel luogo di origine, evitando depositi nei dintorni.
 - Per lavori speciali utilizzare accessori adatti. In questo modo si riduce la quantità di particelle incontrollate nell'ambiente.
 - Usare un sistema di aspirazione polveri di adeguata potenza.
 - Ridurre il carico di polvere
 - evitando di rivolgere le particelle in uscita e il flusso dell'aria di scarico dell'apparecchio verso di sé, verso le persone nelle vicinanze o su depositi di polvere,
 - utilizzando un impianto di aspirazione e/o un depuratore d'aria,
 - garantendo una buona aerazione della postazione di lavoro e mantenendola pulita mediante l'aspirazione. Non spazzare o soffiare la polvere per evitare di sollevarla.
 - Pulire gli indumenti protettivi con un aspiratore o lavandoli, non soffiandoli, sbattendoli o spazzolandoli.

Uso conforme

La macchina è destinata a essere utilizzata per la levigatura e lucidatura di metallo, plastica o legno con nastri abrasivi, nastri in vlies, nastri ceramici ad alte prestazioni o nastri in fibre compresse, senza utilizzo di acqua. La macchina è prevista esclusivamente per l'utilizzo a due mani.

Utilizzare esclusivamente accessori della Würth. Qualsiasi utilizzo differente è da considerarsi non conforme.

La responsabilità per i danni dovuti a un utilizzo non conforme è esclusivamente dell'utente.

Parti dell'apparecchio

Panoramica (fig. 1)

- 1 Braccio di contatto per nastri abrasivi
- 2 Tubo di protezione
- 3 Coperchio di protezione
- 4 Bullone con chiusura a baionetta
- 5 Adattatore (corpo base)
- 6 Bullone di bloccaggio
- 7 Anello adattatore
- 8 Rullo di trascinamento
- 9 Leva di bloccaggio

Montaggio

- ▶ Posizionare l'anello adattatore idoneo [7] sulla lima elettrica per levigare.
- ▶ Collocare l'adattatore [5] sulla lima elettrica per levigare tramite l'anello adattatore.



Verificare che l'adattatore appoggi in piano sulla lima elettrica per levigare!

- ▶ Ruotare la leva di bloccaggio [9] verso l'alto, fino a che non si trovi in posizione verticale.
- ▶ Ruotare il rullo di trascinamento [8] sulla vite filettata della lima elettrica per levigare e stringerlo manualmente.
- ▶ Introdurre il braccio di contatto [1] nell'apertura anteriore del corpo base [5]. La fresatura alla fine del braccio deve indicare verso l'alto.
- ▶ Fissare il braccio di contatto [1] con una rotazione di 90° verso destra.

- ▶ Spingere il braccio di contatto [1] all'indietro per tendere la cinghia di trasmissione e/o il nastro abrasivo.



Adattare perfettamente il nastro abrasivo ai rulli di guida e spingerlo al centro del rullo di trascinamento [8]!

- ▶ Spingere il tubo di protezione [2] sopra l'adattatore [5] e il braccio di contatto fino a quando la linguetta di bloccaggio nel bullone di bloccaggio [6] scatta in posizione oppure aderisce al coperchio di protezione [3].
- ▶ Si possono utilizzare nastri abrasivi con una larghezza di 6-15 mm e una lunghezza di 520 mm, 533 mm, 610 mm e 650 mm.

Prima della messa in funzione

- ▶ Verificare la tensione di rete della lima elettrica. La tensione della sorgente di corrente deve coincidere con i dati indicati sulla targhetta.
- ▶ Controllare il nastro abrasivo prima dell'uso. Il rullo di trascinamento deve essere montato centrato e posizionato sulla battuta. Non si deve in nessun caso superare la velocità massima consentita del nastro abrasivo. Rispettare le normative nazionali specifiche. Adottare misure di protezione se durante la lavorazione possono formarsi polveri esplosive o infiammabili nocive per la salute.
- ▶ Indossare una mascherina antipolvere e, se collegabile, utilizzare un'aspirazione polveri/truciol.
- ▶ **Non utilizzare alcun accessorio che non sia stato specificamente previsto per questo utensile elettrico e non sia raccomandato dalla casa costruttrice.** Il semplice fatto che gli accessori possano essere fissati all'utensile elettrico non garantisce un utilizzo sicuro dell'utensile stesso.

Messa in funzione

Preselezionare la velocità del nastro abrasivo con la rotella di regolazione sulla base della tabella dei numeri di giri.

Livello	m/s	Giri/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Durante il funzionamento non aumentare mai la velocità prestabilita per il nastro abrasivo!

Accensione/spengimento

- ▶ Portare l'interruttore in posizione OFF.
- ✓ Appare "0".
- ▶ Per accendere la macchina premere l'interruttore e spingerlo in avanti fino a farlo scattare in posizione.
- ✓ Appare "1".
- ▶ Premendo l'interruttore ON/OFF si toglie il blocco.
- ✓ La macchina si spegne.

Dati tecnici

Art.	5706 110 X
Tensione nominale	230/240V, 50/60Hz
Potenza assorbita	600 W
Potenza erogata	300 W
Velocità del nastro in funzionamento a vuoto	13,2 m/s
Lunghezza del nastro abrasivo	520 mm / 20 1/2"
Larghezza del nastro abrasivo	3-19mm / 1/8"-3/4"
Tipo di nastro abrasivo	Nastri abrasivi e in vlies
Spessore del nastro abrasivo	max. 4 mm
Livello di pressione acustica IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Livello di potenza sonora	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibrazioni IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Peso senza cavo	2,2 kg
Classe d'isolamento	□ / II

- * I valori di emissione di vibrazione indicati:
- sono stati misurati secondo il procedimento di prova normato e possono essere utilizzati ai fini della comparazione con un altro apparecchio elettrico.
 - Possono essere utilizzati per una stima preliminare dell'esposizione.

Condizioni operative

Intervallo di temperatura durante il funzionamento	da 0 a +50 °C
Umidità relativa dell'aria	95% a +10°C senza condensa

Funzionamento

Protezione della macchina

Limitazione della corrente di avviamento

L'avvio dolce a regolazione elettronica consente un avviamento graduale della macchina. In virtù della corrente di avviamento ridotta della macchina è sufficiente un fusibile da 16 A.

Protezione da sovraccarico dipendente dalla temperatura

Per proteggere dal surriscaldamento, al raggiungimento di una temperatura critica, l'elettronica di sicurezza passa alla modalità raffreddamento. La macchina continua a funzionare a circa 1300 giri/min e l'elettronica costante viene disattivata. Dopo un tempo di raffreddamento compreso tra 10 e 20 secondi circa, la macchina è nuovamente pronta per il funzionamento.

- ▶ Spegnere la macchina e poi riaccenderla per attivare l'elettronica costante. Quando l'apparecchio è caldo, la protezione da sovraccarico dipendente dalla temperatura reagisce più rapidamente.

Protezione da sottotensione / protezione antiavviamento

- ✓ Se la tensione di alimentazione viene a mancare per un breve periodo di tempo (per es. per aver tolto la spina o in caso di rete di alimentazione instabile) la macchina si ferma.
- ▶ Quando viene ripristinata la tensione di alimentazione si dovrà spegnere e accendere la macchina.
- ✓ La macchina è pronta per il funzionamento.

Ruotare la testa ingranaggi

La testa ingranaggi può essere ruotata verso l'alloggiamento dello statore in passi di 90°. In questo modo, per situazioni operative particolari, l'interruttore di accensione/spengimento può essere portato in una posizione di utilizzo più favorevole.

- ▶ Rimuovere le quattro viti.
- ▶ Ruotare con cautela la testa ingranaggi nella posizione desiderata. Verificare che non si sollevi di oltre 1 mm dal corpo motore.
- ▶ Riavvitare le viti e stringerle.

Nastri abrasivi

- ▶ Utilizzare esclusivamente nastri abrasivi la cui velocità massima consentita sia pari o superiore alla velocità del nastro durante il funzionamento a vuoto della macchina!
- ▶ Montare esclusivamente nastri abrasivi puliti.

Avvertenze per il lavoro

- ▶ Per ottenere un risultato di levigatura ottimale, muovere avanti e indietro il nastro abrasivo in modo uniforme esercitando una leggera pressione.
- ✓ L'elettronica costante mantiene pressoché invariata la velocità del nastro durante il funzionamento a vuoto e sotto carico, garantendo una produttività uniforme.



Una pressione eccessiva riduce l'efficienza della macchina e la durata del nastro abrasivo.

La macchina è provvista di un'elettronica e di una protezione da sovraccarico integrata. Se la macchina viene sovraccaricata, il nastro si blocca improvvisamente.

- ▶ Scaricare immediatamente la macchina e farla funzionare per un po' di tempo senza carico.
- ▶ Selezionare la velocità adeguata del nastro.



Se la pressione è insufficiente il nastro può scivolare sul rullo di trascinamento!

Manutenzione e pulizia

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo per corrente elettrica.

- ▶ Eseguire i lavori di manutenzione e pulizia dell'apparecchio solo dopo aver staccato la spina.

⚠ ATTENZIONE!



Le polveri dei materiali possono essere nocive.

- ▶ Utilizzare una mascherina antipolvere o una maschera di protezione delle vie respiratorie.

Manutenzione preventiva

- ▶ Mantenere sempre perfettamente pulite la macchina e le fessure di aerazione.
- ▶ Dopo un periodo di funzionamento di circa 150 ore controllare le spazzole di carbone e, se necessario, sostituirle.

- ▶ Pulire il corpo del motore e sostituire il grasso nella scatola ingranaggi.



Per preservare l'isolamento di protezione è necessario sottoporre la macchina a un controllo tecnico di sicurezza. Questi interventi devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico dell'assistenza Würth.

In caso di condizioni estreme durante la lavorazione dei metalli, può depositarsi polvere con proprietà conduttive all'interno della macchina. L'isolamento di protezione della macchina può risultare compromesso. In questi casi si consiglia di utilizzare un impianto di aspirazione fisso, pulire spesso le feritoie di ventilazione con aria compressa e collegare a monte un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (interruttore differenziale).

Sostituzione della spazzola di carbone



La macchina è provvista di una spia di segnalazione che si illumina di giallo quando, in base a un confronto con valori di riferimento, risulta necessario sostituire la spazzola di carbone. L'accensione della spia segnala la necessità di sostituire con urgenza la spazzola di carbone!

- ▶ Allentare le viti.
- ▶ Rimuovere il coperchio.
- ▶ Sollevare la molla e togliere il carbone.
- ▶ Pulire il supporto della spazzola di carbone.
- ▶ Introdurre un nuovo carbone. Rispettare assolutamente la disposizione del carbone.
- ▶ Montare il coperchio.
- ▶ Stringere le viti.

⚠ ATTENZIONE!



Pericolo di lesioni o danni materiali a causa di operazioni non corrette.

- ▶ Non aprire l'apparecchio.
- ▶ L'apparecchio può essere aperto esclusivamente da un tecnico incaricato dell'assistenza Würth.
- ▶ Per tutte le operazioni di cura e manutenzione, attenersi alle norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni in vigore.

Conservazione

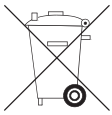
Intervallo di temperatura	da -15°C a +50°C
Max. umidità relativa dell'aria	90% a +30°C, 65% a +50°C.

Riparazione

Se nonostante la cura riposta nel processo di produzione e controllo l'apparecchio non dovesse funzionare, affidare la riparazione a un centro Würth masterService. Per qualsiasi chiarimento o per ordinare dei ricambi, indicare sempre il codice articolo riportato sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

Il listino dei pezzi di ricambio aggiornato per questo apparecchio è disponibile su Internet all'indirizzo "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" oppure può essere richiesto alla sede Würth più vicina.

Smaltimento



Non gettare in nessun caso l'apparecchio nei rifiuti domestici. Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere affidato a un'azienda di smaltimento autorizzata oppure agli enti pubblici preposti. Rispettare le disposizioni di legge attualmente in vigore. In caso di dubbi contattare l'ente pubblico addetto allo smaltimento. Smaltire i materiali d'imballaggio in base alle normative in materia di tutela dell'ambiente.

Garanzia

Per il presente apparecchio Würth, a partire dal momento dell'acquisto (da dimostrare con fattura o bolla d'accompagnamento) forniamo una garanzia secondo le disposizioni di legge/le disposizioni specifiche del paese. In caso di danni, il prodotto verrà sostituito o riparato. I danni riconducibili a un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Eventuali reclami potranno essere riconosciuti soltanto se l'apparecchio verrà consegnato integro a una filiale Würth, a un rappresentante Würth o al servizio di assistenza clienti autorizzato da Würth. Con riserva di modifiche tecniche. Si declina ogni responsabilità per eventuali refusi.

CE Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo, sotto nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o prescrizioni normative:

Norme

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

secondo le disposizioni delle direttive:

Direttiva CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documentazione tecnica presso:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Procuratore -
Responsabile gestione
prodotto



Dr.-Ing. S. Beichter
Procuratore -
Responsabile qualità

Künzelsau: 04/11/2018



Avant la première utilisation de l'appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et respectez-le à la lettre. Conservez le présent mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou de sa remise à ses éventuels futurs propriétaires.

- ▶ Avant la première mise en service, lire impérativement les consignes de sécurité !
 - Un non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité peut endommager l'appareil et engendrer des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- ▶ Toutes les personnes impliquées dans la mise en service, l'utilisation, la maintenance et l'entretien de l'appareil doivent être qualifiées en conséquence.
- ▶ **Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par des personnes mandatées et formées.** Pour cela, toujours utiliser les pièces de rechange originales de la société Adolf Würth GmbH & Co. KG. Ceci permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Signes et symboles figurant dans le présent mode d'emploi

Les signes et symboles dans le présent manuel contribuent à une utilisation rapide et en toute sécurité du manuel et de l'appareil.



Information

Ces informations vous informent sur l'utilisation la plus efficace et la plus praticable de l'appareil et du présent mode d'emploi.

- ▶ **Actions**
L'ordre défini des actions permet une utilisation correcte et sûre.
- ✓ **Résultat**
Cette section décrit le résultat d'une suite d'actions.

[1] Numéro de position

Dans le texte, les numéros de position sont entre crochets [].

Niveaux de danger des avertissements

Le présent mode d'emploi utilise les niveaux de danger suivants afin d'attirer l'attention sur les situations potentiellement dangereuses et les directives de sécurité importantes :

DANGER !



La situation dangereuse est imminente et entraîne des blessures graves, voire mortelles, si les mesures ne sont pas observées. Veuillez impérativement observer la mesure.

AVERTISSEMENT !



La situation dangereuse peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les mesures ne sont pas observées. Veuillez travailler avec le plus grand soin.

PRUDENCE !



La situation dangereuse peut survenir et entraîner des blessures légères ou minimes si les mesures ne sont pas observées.

Attention !

Une situation potentiellement préjudiciable peut survenir et entraîner des dommages matériels, si elle n'est pas évitée.

Structure des consignes de sécurité

DANGER !



- Type et source du danger !
- ➔ Conséquences en cas de non-respect
- Mesure pour parer le risque



Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT

Lire les consignes de sécurité et les instructions dans leur intégralité. Un non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures. Conservez la totalité des consignes de sécurité et des instructions en vue d'une utilisation ultérieure.



Consignes de sécurité spéciales

Consignes de sécurité communes concernant le meulage, le ponçage au papier de verre, le brossage métallique, le lustrage et le tronçonnage par meule abrasive :

Application

- a) **Cet outil électrique peut être utilisé comme meuleuse et comme lustruse. Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec l'appareil.** Le fait de ne pas suivre toutes les instructions ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures.
- b) **Cet outil électrique n'est pas adapté à l'utilisation d'une brosse métallique, ni au tronçonnage par meule abrasive.** Les utilisations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent engendrer des dangers et provoquer des blessures.
- c) **N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécialement prévus et recommandés par le fabricant de cet outil électrique.** Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire sur votre outil électrique ne vous garantit pas une utilisation en toute sécurité.
- d) **La vitesse admissible de l'outil de travail doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui tournent à une vitesse supérieure à la vitesse admissible peuvent se rompre et être projetés aux alentours.
- e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil de travail doivent être conformes aux cotes de votre outil électrique.** Les outils de travail aux dimensions incorrectes ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de manière suffisante.
- f) **Les outils de travail avec broche filetée doivent s'adapter exactement à la broche de meulage de l'outil électrique. Pour les outils de travail fixés à l'aide de brides, l'alésage de réception doit exactement être adapté à la forme de la bride.** Les outils de travail qui ne sont pas exactement adaptés au dispositif de réception de l'outil électrique tournent irrégulièrement, vibrent très fortement et peuvent provoquer une perte de contrôle.
- g) **N'utilisez aucun outil de travail endommagé. Avant chaque utilisation, examinez les outils de travail comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle d'écaillures et de fissures, les plateaux à meuler pour détecter des traces éventuelles de fissures, de fatigue ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou cassés. Si l'outil électrique ou l'outil de travail tombent, examinez les dommages éventuels ou installez un accessoire non endommagé. Après le contrôle et l'installation de l'outil de travail, tenez-vous ainsi que toutes les autres personnes à proximité en dehors de la zone de l'outil de travail en rotation et laissez tourner l'appareil pendant une minute à vitesse de rotation maximale.** Les outils de travail endommagés se cassent généralement pendant cette période d'essai.
- h) **Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussières, une protection acoustique, des gants de protection ou un tablier spécial, qui vous protègent contre les petits fragments abrasifs et particules métalliques.** Protéger les yeux contre les corps étrangers en suspension dans l'air dégagés au cours des différentes applications. Les masques anti-poussières et les masques respiratoires protecteurs doivent filtrer la poussière dégagée pendant l'utilisation. Une exposition prolongée au bruit de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.
- i) **Veillez à ce que d'autres personnes gardent une distance de sécurité suffisante par rapport à votre zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments de la pièce à usiner ou des outils de travail cassés peuvent être projetés et également provoquer des blessures en dehors de la zone de travail proprement dite.



Consignes de sécurité spéciales

j) Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble. Tout contact avec les conducteurs électriques sous tension peut également mettre sous tension les pièces métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique.

k) Faites attention à ce que le câble secteur soit éloigné des outils de travail en rotation. Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble d'alimentation peut être sectionné ou happé et votre main ou votre bras peuvent être entraînés par l'outil de travail en rotation.

l) Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'outil de travail ne soit pas arrivé complètement à l'arrêt. L'outil de travail en rotation peut entrer en contact avec la surface de rangement, suite à quoi vous pourriez perdre le contrôle de l'outil électrique.

m) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté. Suite à un contact accidentel avec l'outil de travail en rotation, vos vêtements peuvent se retrouver happés et l'outil de travail transpercer votre corps.

n) Nettoyer régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.

o) Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.

p) Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides. L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants liquides peut provoquer un choc électrique.

Rebond et consignes de sécurité correspondantes

Le rebond est une réaction subite suite à l'accrochage ou au blocage d'un outil de travail en rotation, comme la meule, le plateau à meuler, la brosse en fil métallique, etc. L'accrochage ou le blocage entraînent un arrêt abrupt de l'outil de travail en rotation. Un outil électrique incontrôlé est alors accéléré inversement au sens de rotation de l'outil de travail au niveau du point de blocage. P. ex., si une meule s'accroche ou se bloque dans la pièce à usiner, le bord de la meule qui plonge dans la pièce à usiner peut se prendre et arracher ainsi la meule ou entraîner un rebond.

La meule se déplace vers l'opérateur ou elle s'éloigne de lui, selon le sens de rotation de la meule au point de blocage. Les meules peuvent alors également se rompre. Un rebond est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou non conforme de l'outil électrique. Il peut être empêché en prenant les mesures de précaution appropriées décrites ci-dessous.

a) Maintenir fermement l'outil électrique et placer le corps et les bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Le cas échéant, toujours utiliser la manette additionnelle pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage. L'utilisateur peut maîtriser les forces de rebond et de réaction en prenant les mesures de précaution qui s'imposent.

b) Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation. En cas de rebond, l'outil de travail peut blesser votre main.

c) Ne pas se placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond. Le rebond pousse l'outil électrique dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.

d) Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Éviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire. L'outil de travail en rotation a tendance à se coincer dans les angles, sur les arêtes vives ou en cas de chocs. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un rebond.

e) N'utilisez en aucun cas des lames pour scie à chaîne ni des lames dentelées. De tels outils de travail provoquent fréquemment un rebond ou une perte de contrôle de l'outil électrique.

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de lustrage :

a) Veillez à exclure tout élément relâché du capot de lustrage, p. ex. les cordons de fixation. Ranger ou couper les cordons d'attache. Les cordons de fixation relâchés, entraînés dans une rotation peuvent happer vos doigts ou se coincer dans la pièce à usiner.



Consignes de sécurité spéciales

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

➤ Toujours porter des lunettes de protection

- ▶ Utiliser des pièces d'écartement élastiques si celles-ci ont été fournies avec la meule et qu'elles sont requises.
- ▶ Observer les indications du fabricant de l'outil ou des accessoires ! Protégez les disques contre la graisse et les chocs !
- ▶ Les accessoires doivent être conservés et manipulés avec soin, conformément aux instructions du fabricant.
- ▶ La pièce à usiner doit être bien en applique et protégée contre le décentrage, p. ex. à l'aide de dispositifs de serrage.
- ▶ Les pièces à usiner de grande taille doivent être suffisamment soutenues.
- ▶ Pendant l'usinage, notamment de métaux, de la poussière électroconductrice peut s'accumuler à l'intérieur de l'appareil. Cela peut provoquer un transfert d'énergie électrique sur le boîtier de l'appareil. Ceci peut alors impliquer un risque temporaire de choc électrique. Pour cette raison, il est nécessaire de nettoyer l'appareil régulièrement, fréquemment et minutieusement par soufflage d'air comprimé à travers les fentes d'aération à l'arrière pendant son fonctionnement. Pendant cette opération, tenir fermement l'appareil.
- ▶ Il est recommandé d'installer un système d'aspiration fixe et de prévoir un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (FI). En cas de déconnexion de la lustreuse par l'interrupteur de protection FI, l'appareil doit être examiné et nettoyé.
- ▶ Pendant les travaux dans les atmosphères poussiéreuses, les orifices d'aération doivent être dégagés. Lorsqu'il s'avère nécessaire d'éliminer la poussière, d'abord déconnecter l'outil électrique du réseau d'alimentation électrique (employez des objets non métalliques) et éviter d'endommager les pièces internes.
- ▶ Les outils endommagés, excentriques ou vibrants ne doivent pas être utilisés.
- ▶ Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant toute opération de réglage, de changement d'outil de travail ou de maintenance.
- ▶ Une manette additionnelle endommagée ou craquelée doit être remplacée. Ne pas utiliser l'appareil avec une manette additionnelle défectueuse.
- ▶ Un protège-mains endommagé ou craquelé doit être remplacé. Ne pas utiliser l'appareil avec un protège-mains défectueux.
- ▶ Les particules générées pendant les travaux avec cet appareil peuvent contenir des substances pouvant être à l'origine de cancers, de réactions allergiques, de maladies respiratoires, de malformations congénitales ou autres problèmes de fertilité.
- ▶ Parmi ces substances, on compte entre autres : plomb (dans les peintures à base de plomb), poussière minérale (issue des parpaings, du béton, etc.), additifs pour le traitement du bois (chromate, produits de préservation du bois), certaines espèces de bois (poussière de chêne et de hêtre), métaux, amiante.
- ▶ Le risque encouru dépend de la durée pendant laquelle l'utilisateur ou les personnes situées non loin de ce dernier ont été exposées à la charge de poussière.
- ▶ Ne laissez aucune particule pénétrer dans le corps.
- ▶ Pour réduire l'exposition à ces substances, veillez à bien aérer le poste de travail et à porter un équipement de protection appropriés, comme p. ex. des masques respiratoires protecteurs en mesure de filtrer les petites particules microscopiques.
- ▶ Observez les directives en vigueur pour votre matériel, le personnel, votre domaine d'utilisation et le lieu d'utilisation (p. ex. dispositions légales en matière de protection du travail, élimination).
- ▶ Captez les particules directement là où elles sont générées et évitez qu'elles ne se déposent dans l'environnement direct ou indirect.
- ▶ Pour les travaux spéciaux, employez des accessoires appropriés. Ceci permet de réduire le nombre de particules se déposant dans l'environnement.
- ▶ Utilisez un système d'aspiration des poussières approprié.
- ▶ Réduisez la charge de poussière en :
 - évitant d'orienter les particules émises ainsi que le flux d'air vicié de l'appareil vers vous, vers les personnes à proximité ou vers des dépôts de poussière,
 - utilisant un système d'aspiration et/ou un filtre à air,
 - aérant correctement le lieu de travail et aspirant ce dernier régulièrement. Éviter de balayer la poussière ou de la souffler ; cela risquerait de la soulever.
 - Aspirez ou lavez les vêtements de protection. Ne pas les souffler, taper ou brosser pour les nettoyer.

Utilisation conforme

La machine est conçue pour le meulage et le lustrage des métaux, du plastique ou du bois au moyen de bandes abrasives, de bandes de non-tissé, de bandes céramiques hautes performances ou de bandes de fibres comprimées, sans eau. La machine est exclusivement prévue pour une utilisation bimanuelle.

N'utilisez que des accessoires d'origine Würth. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

L'utilisateur est responsable des dommages survenus en cas d'utilisation non conforme.

Éléments de l'appareil

Vue d'ensemble (fig. 1)

- 1 Bras de contact pour bandes abrasives
- 2 Tube de protection
- 3 Couvercle de protection
- 4 Boulon à baïonnette
- 5 Adaptateur (corps de base)
- 6 Boulon de verrouillage
- 7 Joint adaptateur
- 8 Rouleau entraîneur
- 9 Levier de serrage

Montage

- ▶ Posez le joint adaptateur adéquat [7] sur la lime de ponçage électrique.
- ▶ Posez ensuite l'adaptateur [5] sur le joint adaptateur.



Veillez à ce que l'adaptateur repose de manière plane sur la lime de ponçage électrique !

- ▶ Poussez le levier de serrage [9] vers le haut jusqu'à ce qu'il se trouve en position verticale.
- ▶ Mettez ensuite le rouleau entraîneur [8] sur la broche filetée de la lime de ponçage électrique puis serrez-le fermement de la main.
- ▶ Insérez ensuite le bras de contact [1] dans l'orifice avant du corps de base [5]. Ce faisant, veillez à bien orienter l'évidement situé à l'extrémité du bras vers le haut.
- ▶ Tournez le bras de contact [1] de 90° dans le sens horaire pour le fixer.
- ▶ Poussez le bras de contact [1] vers l'arrière pour tendre la courroie de transmission / la bande abrasive.



Introduisez ensuite avec précision la bande abrasive dans les rouleaux de guidage puis placez-la au centre du rouleau entraîneur [8] !

- ▶ Poussez le tube de protection [2] sur l'adaptateur [5] et le bras de contact jusqu'à ce que la languette s'encliquette dans le boulon de verrouillage [6], ou repose sur le couvercle de protection [3].
- ▶ Il est possible d'utiliser des bandes abrasives d'une largeur de 6 à 15 mm et d'une longueur de 520, 533, 610 ou 650 mm.

Avant la mise en service

- ▶ Vérifiez la tension réseau de la lime électrique. La tension de l'alimentation électrique doit correspondre aux indications sur la plaque signalétique.
- ▶ Contrôlez la bande abrasive avant l'utilisation. Le rouleau entraîneur doit être monté au centre et positionné contre la butée. La vitesse maximale admissible de la bande abrasive ne doit en aucun cas être dépassée. Observer les prescriptions nationales. Prendre des mesures de protection si les travaux peuvent occasionner des poussières nocives, inflammables ou explosives.
- ▶ Portez un masque anti-poussière (et, si possible, connectez un aspirateur de poussière et de copeaux).
- ▶ **N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécialement prévus et recommandés par le fabricant de cet outil électrique.** Le simple fait que vous puissiez fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.

Mise en service

À l'aide de la molette de réglage, veuillez présélectionner la vitesse de la bande abrasive conformément au tableau d'indication des vitesses.

Niveau	m/s	tr/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Ne jamais augmenter la vitesse adaptée à la bande abrasive durant le fonctionnement !

Mise en marche/arrêt

- ▶ Mettre l'interrupteur en position OFF.
- ✓ «0» est alors visible.
- ▶ Pour mettre la machine en marche, appuyez sur l'interrupteur et poussez-le vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.
- ✓ «1» est alors visible.
- ▶ Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF permet de déverrouiller le blocage.
- ✓ La machine s'arrête.

Caractéristiques techniques

Réf.	5706 110 X
Tension nominale	230/240V, 50/60Hz
Puissance absorbée	600 W
Puissance débitée	300 W
Vitesse du ruban en marche à vide	13,2 m/s
Longueur de la bande abrasive	520 mm / 20 1/2"
Largeur de la bande abrasive	3-19mm / 1/8"-3/4"
Type de bande abrasive	Bandes abrasives et bandes de non-tissé
Épaisseur de la bande abrasive	max. 4 mm
Niveau de pression acoustique IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibration IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Poids sans câble	2,2 kg
Classe de protection	□ /II

- * Les valeurs indiquées d'émission de vibrations :
- Ont été mesurées à l'issue d'une procédure de contrôle et elles peuvent être utilisées pour comparaison d'un appareil électrique avec un autre.
 - Peuvent être utilisées pour une estimation introductive de l'exposition.

Conditions d'exploitation

Plage des températures de service	0 à +50°C
Humidité d'air relative	95% à +10°C sans condensation

Fonctionnement

Protection de la machine

Limiteur d'intensité de démarrage

Le démarrage en douceur à régulation électronique garantit un démarrage sans à-coups de la machine. Du fait de la faible intensité de démarrage de la machine, seul un fusible 16A suffit.

Protection contre la surcharge dépendant de la température

En guise de protection contre la surchauffe, l'électronique de sécurité passe en mode de refroidissement dès qu'une température critique est atteinte. La machine continue alors de tourner à une vitesse d'env. 1300 min⁻¹ et la régulation électronique est désactivée. La machine est de nouveau prête au fonctionnement après une durée de refroidissement de 10 à 20 secondes.

- ▶ Éteignez la machine et remettez-la en marche pour activer l'électronique de régulation. Si l'appareil est chaud, la protection contre la surcharge dépendant de la température réagit plus tôt.

Protection contre les sous-tensions / sécurité antidémarrage

- ✓ Une panne brève de la tension d'alimentation (fiche retirée, réseau d'alimentation instable etc.) arrête la machine.
- ▶ Après rétablissement de la tension d'alimentation, la machine doit être éteinte puis remise en marche.
- ✓ La machine est opérationnelle.

Rotation de la tête d'engrenage

La tête d'engrenage se tourne par rapport au logement de stator à pas de 90°. Ceci permet de mettre l'interrupteur Marche/Arrêt dans une position favorable pour certaines opérations.

- ▶ Retirez les quatre vis.
- ▶ Tournez la tête d'engrenage avec précaution dans la position souhaitée. Veillez ce faisant à ce qu'il ne se soulève pas de plus d'1 mm du carter du moteur.
- ▶ Revissez les vis puis serrez-les fermement.

Bandes abrasives

- ▶ N'utilisez que des bandes abrasives dont la vitesse maximale admissible est égale ou supérieure à la vitesse de ruban à vide de la machine.
- ▶ N'installer que des bandes abrasives propres.

Consignes de travail

- ▶ Faire des mouvements de va-et-vient avec la bande abrasive pour optimiser le meulage.
- ✓ La régulation électronique maintient la vitesse de ruban à un niveau quasi constant lors de la marche à vide et sous charge et garantit une puissance de travail constante.



Une pression trop forte risque de réduire la performance de la machine et la durée de vie de la bande abrasive.

La machine est équipée d'un système électronique et d'un dispositif de protection contre la surcharge. En cas de surcharge de la machine, la bande s'arrête brièvement.

- ▶ Déchargez immédiatement la machine et laissez-la tourner un court instant sans charge.
- ▶ Présélectionnez la bonne vitesse de ruban.



Si la pression exercée est trop faible, la bande risque de patiner sur le rouleau entraîneur !

Maintenance et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque dû au courant électrique.

- ▶ Ne procéder à des travaux de nettoyage et de maintenance sur l'appareil que lorsque la fiche secteur est débranchée.

⚠ PRUDENCE !



Les poussières de matériaux peuvent s'avérer nocives pour la santé.

- ▶ Utiliser un masque de protection respiratoire ou anti-poussières.



Pour préserver la double isolation, la machine doit être soumise à une vérification technique de sécurité. Ces travaux ne doivent être effectués que par un technicien de service Würth.

Lors de l'usage, de métaux notamment, dans des conditions d'utilisation extrêmes, il est possible que de la poussière conductrice s'accumule à l'intérieur de la machine. Ceci peut détériorer la double isolation de la machine. Dans de tels cas, il est recommandé d'utiliser un système d'aspiration fixe, de dépoussiérer régulièrement les fentes d'aération par soufflage et d'installer un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (FI).

Remplacement des balais de charbon



La machine est équipée d'un voyant avertisseur qui s'allume en jaune en cas de comparaison critique du balai de charbon. Si le voyant avertisseur s'allume, il convient de remplacer les balais de charbon dans les plus brefs délais !

- ▶ Desserrez les vis.
- ▶ Enlevez le couvercle.
- ▶ Soulevez les ressorts et retirez le charbon.
- ▶ Nettoyez le support des balais de charbon.
- ▶ Insérez le nouveau charbon. Veillez ce faisant à respecter impérativement le bon agencement du charbon.
- ▶ Remettez le couvercle en place.
- ▶ Serrez les vis.

⚠ PRUDENCE !



Risque de blessures ou de dommages matériels par des actions incorrectes.

- ▶ Ne pas ouvrir l'appareil.
- ▶ L'appareil doit uniquement être ouvert par un technicien de service Würth.
- ▶ Pour tous les travaux d'entretien ou de maintenance, appliquer les directives de sécurité et de prévention des accidents applicables.

Entretien préventif

- ▶ La machine et les fentes d'aération doivent toujours être maintenues propres.
- ▶ Après une durée de service d'environ 150 heures, les balais de charbon doivent être contrôlés (et remplacés, si nécessaire).
- ▶ Veuillez nettoyer le carter du moteur et remplacer la graisse dans le carter de l'engrenage.

Stockage

Plage de température	-15 °C à +50 °C
Humidité d'air relative max.	90% pour +30 °C, 65% pour +50 °C.

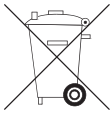
Réparation

Si l'appareil venait à tomber en panne malgré des procédés de production et de contrôle minutieux, veuillez confier sa réparation au masterService Würth.

Pour la France, vous pouvez contacter gratuitement le masterService Würth en appelant au numéro vert : 0800 505 967. Pour toute question complémentaire et pour toute commande de pièces de rechange, veuillez impérativement indiquer la référence figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sur Internet à l'adresse « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou demandée auprès de la succursale Würth la plus proche.

Élimination



Ne jetez en aucun cas l'appareil aux ordures ménagères ! Confiez l'élimination de l'appareil à une entreprise d'élimination des déchets agréée ou à votre service communal de gestion des déchets.

Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre service communal de gestion des déchets. Éliminez tout le matériel d'emballage de façon écologique.

Garantie

Pour cet appareil Würth, nous offrons une garantie selon les directives légales/nationales du pays à compter de la date d'achat (preuve par facture ou bon de livraison).

Les éventuels dommages sont éliminés soit par livraison d'un produit de remplacement, soit par réparation.

Les dommages survenus suite à une manipulation non adéquate sont exclus de la garantie. Les réclamations ne pourront être acceptées que si l'appareil est remis à une succursale Würth, à votre représentant Würth ou à un service après-vente agréé Würth à l'état non démonté. Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

CE Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants :

Normes

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

selon les termes des directives :

Directive CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documents techniques auprès de :
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Dépt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, ALLEMAGNE

F. Wolpert
Fondé de pouvoir -
Responsable gestion
produits

Dr.-Ing. S. Beichter
Fondé de pouvoir -
Responsable Qualité

Künzelsau : 04/11/2018



Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior.

- ▶ ¡Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente las indicaciones de seguridad!
- En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.
- ▶ Todas las personas implicadas en la puesta en servicio, manejo, mantenimiento y conservación del aparato han de estar debidamente cualificadas.
- ▶ **Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas para ello y debidamente formadas.** En este caso han de utilizarse siempre las piezas de repuesto originales de Adolf Würth GmbH & Co. KG. Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Señales y símbolos en estas instrucciones

Los signos y símbolos reflejados en estas instrucciones le ayudarán a utilizar las mismas y el aparato de forma rápida y segura.



Información

La información le permite el uso más eficaz y práctico del aparato y de estas instrucciones.

▶ Pasos de acción

La secuencia definida de los pasos de acción le facilita el uso correcto y seguro.

✓ Resultado

Aquí puede encontrar la descripción del resultado de una secuencia de pasos de acción.

[1] Número de posición

Los números de posición se identifican en el texto mediante corchetes.

Niveles de riesgo de indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de servicio se utilizan los siguientes niveles de riesgo para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas y prescripciones de seguridad importantes:

¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se siguen las medidas adecuadas se producen lesiones graves o incluso la muerte. Siga necesariamente las medidas adecuadas.

¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa es posible que ocurra, y si no se siguen las medidas adecuadas pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte. Trabaje con sumo cuidado.

¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa es posible que ocurra, y si no se siguen las medidas adecuadas pueden producirse lesiones leves o irrelevantes.

¡ATENCIÓN!

Es posible que se produzca una situación potencialmente peligrosa, y si no se evita pueden originarse daños materiales.

Estructura de indicaciones de seguridad

¡PELIGRO!



Tipo y fuente de riesgo
 ➔ Consecuencias de la inobservancia
 ➤ Medida de protección contra riesgo



Indicaciones generales de seguridad



ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Las omisiones en el cumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones pueden originar descarga eléctrica, incendio o lesiones graves. Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.



Indicaciones de seguridad especiales

Indicaciones comunes de seguridad para el lijado, esmerilado con papel de lija, trabajo con cepillo de alambre, pulido y tronzado:

Aplicación

- a) **Esta herramienta eléctrica ha de utilizarse como lijadora y pulidora. Respete todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, representaciones y datos proporcionados con el aparato.** Si no respeta las indicaciones siguientes, se pueden producir descargas eléctricas, incendio o lesiones graves.
- b) **Esta herramienta eléctrica no es adecuada para trabajos con cepillos metálicos y tronzado.** La herramienta eléctrica puede provocar riesgos y lesiones si no se utiliza de la forma prevista.
- c) **No utilice ningún accesorio que el fabricante no haya previsto y recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica.** El hecho de que pueda sujetar el accesorio en su herramienta eléctrica no garantiza una utilización segura.
- d) **La velocidad permitida de la herramienta intercambiable tiene que ser al menos tan alta como la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que giren a una velocidad mayor que la permitida pueden romperse y proyectarse.
- e) **El diámetro exterior y el grosor de la herramienta intercambiable han de corresponderse con las medidas de su herramienta eléctrica.** Las herramientas intercambiables mal dimensionadas no pueden apantallarse o controlarse de forma adecuada.
- f) **Las herramientas intercambiables con inserto roscado tienen que encajar exactamente en el husillo portamuelas de su herramienta eléctrica. En caso de herramientas intercambiables sujetas con bridas, el taladro de alojamiento tiene que adaptarse exactamente a la forma de la brida.** Las herramientas intercambiables que no encajen exactamente en el dispositivo de alojamiento de la herramienta eléctrica giran de forma irregular, vibran con mucha fuerza y pueden originar la pérdida del control.
- g) **No utilice herramientas intercambiables dañadas.** Antes de cada utilización, compruebe si las herramientas intercambiables, como los discos de amolar, presentan fragmentaciones o grietas, si los discos abrasivos presentan grietas o desgaste normal o excesivo, o si los cepillos de alambre tienen alambres sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o la herramienta intercambiable caen al suelo, verifique si se ha dañado o utilice una herramienta intercambiable intacta. Cuando haya comprobado y colocado la herramienta intercambiable, usted y las personas que se encuentren en las proximidades deben permanecer fuera del radio de acción de la herramienta en movimiento, y ha de dejar funcionando el aparato durante un minuto a la máxima velocidad. En la mayoría de los casos, las herramientas intercambiables dañadas se rompen durante dicho intervalo de prueba.
- h) **Use un equipamiento de protección personal.** En función de la aplicación, use mascarilla de protección total, protector de ojos o gafas de protección. Si procede, use una mascarilla antipolvo, un protector de oídos, guantes de protección o un delantal especial que mantenga alejadas las pequeñas partículas de lijado y material. Los ojos deben protegerse contra cuerpos extraños proyectados y originados por diferentes aplicaciones. La máscara antipolvo o la mascarilla respiratoria han de filtrar el polvo generado durante el uso del aparato. Si se expone a un ruido fuerte durante un periodo de tiempo prolongado puede sufrir pérdida de audición.
- i) **En caso de otras personas, procure que exista una distancia adecuada con su zona de trabajo. Toda persona que entre en la zona de trabajo debe utilizar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o las herramientas intercambiables rotas pueden proyectarse y provocar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo directa.
- j) **Al realizar trabajos en los que la herramienta intercambiable pueda entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos o con el propio cable de red, sujete el aparato sólo por las superficies aisladas de la empuñadura.** El contacto con un conductor bajo tensión también puede poner bajo tensión a piezas metálicas del aparato y provocar descargas eléctricas.



Indicaciones de seguridad especiales

k) Mantenga el cable de red lejos de herramientas intercambiables en movimiento.

Si pierde el control del aparato, el cable de red puede cortarse o engancharse, y su mano o brazo pueden acabar en la herramienta intercambiable en movimiento.

l) No deposite nunca la herramienta eléctrica antes de que la herramienta intercambiable se haya detenido por completo.

La herramienta intercambiable giratoria puede entrar en contacto con la superficie de apoyo, por lo que puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

m) No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta.

Su ropa podría engancharse involuntariamente en la herramienta intercambiable en movimiento y la herramienta podría perforarle el cuerpo.

n) Limpie regularmente la ranura de ventilación de su herramienta eléctrica.

El soplante del motor introduce polvo en la carcasa, y una alta acumulación de polvo de metal puede provocar riesgos eléctricos.

o) No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.

Las chispas pueden inflamar dichos materiales.

p) No utilice herramientas intercambiables que requieran refrigerante líquido.

La utilización de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar descargas eléctricas.

a) Sujete bien la herramienta eléctrica y mantenga el cuerpo y los brazos en una posición en la que pueda absorber las fuerzas de retroceso. Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si existe, para tener el máximo control posible sobre las fuerzas de retroceso o los momentos de reacción durante la aceleración.

b) No ponga nunca la mano cerca de herramientas intercambiables en movimiento.

En caso de retroceso, la herramienta intercambiable puede moverse por encima de su mano.

c) En caso de retroceso, no acceda a la zona de movimiento de la herramienta eléctrica.

El retroceso propulsa la herramienta eléctrica en sentido contrario al movimiento del disco de amolar en el punto de bloqueo.

d) Trabaje con especial cuidado en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que las herramientas intercambiables reboten en la pieza de trabajo y se atasquen.

La herramienta intercambiable en movimiento tiende a atascarse en esquinas o bordes afilados, o cuando rebota. Ello provoca una pérdida de control o un retroceso.

e) No utilice hojas de cadenas u hojas de sierra dentadas.

Tales herramientas intercambiables provocan frecuentemente retrocesos o la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.

Retroceso e indicaciones de seguridad correspondientes

Un retroceso es la reacción repentina que se produce cuando una herramienta intercambiable en movimiento, como un disco de amolar, un disco abrasivo, un cepillo de alambre, etc., se engancha o bloquea, lo cual provoca una parada brusca de la herramienta intercambiable. Esto origina la aceleración descontrolada de la herramienta eléctrica en sentido contrario al giro de la herramienta intercambiable en el punto de bloqueo.

Si, p. ej., un disco de amolar se engancha o bloquea en la pieza de trabajo, el borde del disco que se introduce en la pieza puede enredarse y, como consecuencia de ello, el disco puede romperse o provocar un retroceso. El disco de amolar se mueve entonces hacia el usuario o se aleja del mismo en función del sentido de giro del disco en el punto de bloqueo. En este caso también pueden romperse los discos de amolar. El retroceso es la consecuencia de un uso inadecuado o erróneo de la herramienta eléctrica y puede evitarse tomando medidas de precaución adecuadas, como las descritas a continuación.

Indicaciones de seguridad especiales para el pulido:

a) No permita la existencia piezas sueltas de la cubierta de pulido, sobre todo cuerdas de fijación. Guarde o acorte las cuerdas de sujeción.

Cuerdas de fijación sueltas o que también giran pueden lesionar los dedos o enredarse en la pieza de trabajo.



Indicaciones de seguridad especiales

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

► Use siempre gafas de protección

- Utilice capas intermedias elásticas si se proporcionan con el material abrasivo y se exige su uso.
- Respetar las indicaciones del fabricante de la herramienta o del accesorio. Proteger los discos contra grasa y golpes.
- Las herramientas de trabajo deben almacenarse y manipularse cuidadosamente siguiendo las instrucciones del fabricante.
- La pieza de trabajo tiene que apoyarse firmemente y estar asegurada para evitar que resbale, p. ej. mediante dispositivos de sujeción.
- Las piezas de trabajo grandes tienen que apoyarse adecuadamente.
- Durante el procesamiento, sobre todo de metales, dentro del aparato puede depositarse polvo conductivo. Lo cual puede transmitir la energía eléctrica a la carcasa del aparato. Ello puede propiciar una descarga eléctrica temporal. Por esta razón, es necesario limpiar el aparato mediante soplado con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación posteriores mientras esté funcionando, y ello debe realizarse con frecuencia, regularidad y exhaustividad. En ese proceso, el aparato ha de sujetarse fiablemente.
- Se recomienda utilizar un sistema de aspiración fijo, y conectar previamente un interruptor de protección de corriente de fallo (FI). Al desconectar la pulidora mediante el interruptor de protección FI, el aparato deberá comprobarse y limpiarse.
- Al trabajar con polvo, los orificios de ventilación deben estar libres. Si fuera necesario eliminar el polvo, se debe desconectar primero la herramienta eléctrica de la alimentación (con objetos no metálicos) y evitar dañar piezas internas.
- No deben utilizarse herramientas dañadas o que no sean redondas o vibren.
- Antes de realizar cualquier ajuste, modificación o revisión, sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Si la empuñadura auxiliar está dañada o agrietada, la misma ha de sustituirse. El aparato no debe funcionar con la empuñadura auxiliar defectuosa.
- Una protección de mano dañada o agrietada debe cambiarse. El aparato no debe funcionar con la protección de mano defectuosa.
- Las partículas originadas al trabajar con este aparato pueden contener sustancias que podrían causar cáncer, reacciones alérgicas, enfermedades respiratorias, defectos congénitos y otros daños en el sistema reproductor.
- Algunos ejemplos de estas sustancias son plomo (con pintura provista de plomo), polvo mineral (de ladrillo, hormigón, etc.), aditivos para el tratamiento de madera (cromato y conservantes de madera), algunos tipos de madera (como roble y polvo de haya), metales y amianto.
- El riesgo depende del tiempo de exposición del usuario o de personas que se encuentren cerca.
- Evite que penetren partículas en el cuerpo.
- Para reducir la exposición a estas sustancias establezca una buena ventilación en el lugar de trabajo y use siempre un equipamiento de protección adecuado, como, p. ej., mascarillas respiratorias que puedan filtrar partículas microscópicas.
- Respete las directivas aplicables para su material, personal, aplicación y lugar de uso (p. ej., disposiciones de protección laboral y eliminación).
- Detecte las partículas originadas en el lugar de origen y evite depósitos en el entorno.
- Para trabajos especiales, utilice accesorios adecuados. Ello reduce el número de partículas emitidas al entorno sin control.
- Use una aspiración de polvo adecuada.
- Reduzca la exposición al polvo:
 - no orientando las partículas liberadas y el flujo de aire de salida del aparato hacia usted, hacia personas que se encuentren cerca ni hacia el polvo depositado,
 - utilizando un sistema de aspiración y/o un limpiador de aire,
 - ventilando adecuadamente el lugar de trabajo y manteniéndolo limpio mediante aspiración. El barrido o soplado arremolina el polvo.
 - Aspire o lave la ropa de protección. No soplar, golpear o cepillar.

Uso previsto

La máquina está concebida para el lijado y pulido de metal, plástico o madera con cintas abrasivas, cintas de vellón de fibra, cintas de cerámica de alto rendimiento o cintas de fibra compactadas sin utilizar agua. La máquina está prevista exclusivamente para uso bimanual. Utilizar solamente accesorios originales de Würth. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

El usuario es responsable de daños derivados del uso inadecuado.

Elementos del aparato

Vista general (fig. 1)

- 1 Brazo de contacto para cintas abrasivas
- 2 Tubo de protección
- 3 Tapa de protección
- 4 Perno de cierre de bayoneta
- 5 Aparato accesorio (cuerpo básico)
- 6 Perno de bloqueo
- 7 Anillo adaptador
- 8 Rueda de accionamiento
- 9 Palanca de apriete

Montaje

- ▶ Coloque el anillo adaptador adecuado [7] en la lijadora eléctrica.
- ▶ Ponga el aparato accesorio [5] encima del anillo adaptador en la lijadora eléctrica.



Asegúrese de que el aparato accesorio se apoye en posición plana sobre la lijadora eléctrica.

- ▶ Gire la palanca de apriete [9] hacia arriba hasta que se encuentre en posición vertical.
- ▶ Gire la rueda de accionamiento [8] en el husillo roscado de la lijadora eléctrica y apriétela manualmente.
- ▶ Inserte el brazo de contacto [1] en la abertura delantera del cuerpo básico [5]. En este caso, deje que el fresado del extremo del brazo indique hacia arriba.
- ▶ Fije el brazo de contacto [1] con un giro de 90° hacia la derecha.
- ▶ Empuje el brazo de contacto [1] hacia atrás para fijar la correa de accionamiento o la cinta abrasiva.



Ajuste la cinta abrasiva exactamente en las ruedas de guía y empujela hasta el centro de la rueda de accionamiento [8].

- ▶ Deslice el tubo de protección [2] por el aparato accesorio [5] y el brazo de contacto hasta que la lengüeta de bloqueo encaje en el perno de bloqueo [6] o esté en contacto con la tapa de protección [3].
- ▶ Es posible utilizar cintas abrasivas de 6 - 15 mm de anchura y 520, 533, 610 y 650 mm de longitud.

Pasos previos a la puesta en servicio

- ▶ Verifique la tensión de red de la lijadora eléctrica. La tensión de la fuente de corriente tiene que coincidir con los datos reflejados en la placa de características.
- ▶ Verifique la cinta abrasiva antes del uso. La rueda de accionamiento tiene que montarse centrada y posicionada en el tope. La máxima velocidad permitida de la cinta abrasiva no debe superarse en ningún caso. Se han de respetar las prescripciones específicas de cada país. Si pueden generarse polvos nocivos, inflamables o explosivos durante el trabajo, adoptar medidas de precaución.
- ▶ Use una máscara antipolvo y un aspirador de polvo/viruta si puede conectarse.
- ▶ **No utilice accesorios no previstos ni recomendados especialmente para esta herramienta eléctrica por el fabricante.** La posibilidad de montar el accesorio en su herramienta eléctrica no garantiza su utilización segura.

Puesta en servicio

Preseleccionar la velocidad de la cinta abrasiva con la rueda de ajuste de acuerdo con la tabla de velocidad.

Nivel	m/s	rpm
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



¡No aumentar nunca la velocidad ajustada en la cinta abrasiva durante el funcionamiento!

Conexión/desconexión

- ▶ Poner el interruptor en la posición OFF (desconexión).
- ✓ Se visualiza «0».
- ▶ Para conectar la máquina, presione el interruptor y empújelo hacia adelante hasta que encaje emitiendo un sonido.
- ✓ Se visualiza «1».
- ▶ El enclavamiento se suelta presionando el interruptor ON/OFF (conexión/desconexión).
- ✓ La máquina se detiene.

Datos técnicos

Art.	5706 110 X
Tensión nominal	230/240V, 50/60Hz
Potencia absorbida	600 W
Potencia suministrada	300 W
Velocidad de cinta con marcha en vacío	13,2 m/s
Longitud de la cinta abrasiva	520 mm / 20 1/2"
Anchura de la cinta abrasiva	3-19mm / 1/8-3/4"
Tipo de cinta abrasiva	Cintas de vellón y cintas abrasivas
Grosor de la cinta abrasiva	máx. 4 mm
Nivel de presión acústica IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Nivel de potencia acústica	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibración IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Peso sin cable	2,2 kg
Clase de protección	□ / II

* Los valores indicados sobre emisión de vibraciones:

- Se midieron según un procedimiento de prueba normalizado, y pueden utilizarse para la comparación de un aparato eléctrico con otro.
- Pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

Condiciones de funcionamiento

Rango de temperatura de funcionamiento 0 a +50°C

Humedad relativa del aire 95% a +10°C sin condensación

Funcionamiento

Protección de máquina

Limitación de corriente de arranque

El arranque suave regulado electrónicamente garantiza una puesta en marcha de la máquina sin tirones. La corriente de arranque de la máquina es baja, y por ello, basta con un fusible de 16 A.

Protección contra sobrecarga dependiente de temperatura

Para la protección contra sobrecalentamiento, la electrónica de seguridad cambia al modo de refrigeración cuando se alcanza una temperatura crítica. La máquina sigue funcionando después con aprox. 1300 min⁻¹, y la electrónica constante se desactiva. Al cabo de un tiempo de refrigeración de aprox. 10 a 20 segundos, la máquina vuelve a estar lista para funcionamiento.

- ▶ Desconecte la máquina y vuelva a conectarla para activar la electrónica constante. Si el aparato se halla a la temperatura de servicio, la protección contra sobrecarga dependiente de temperatura responde con la antelación correspondiente.

Protección contra baja tensión / rearmado

- ✓ Si se producen fallos breves en la tensión de alimentación (enchufe extraído, red de alimentación inestable, etc.), la máquina se detiene.
- ▶ Tras el restablecimiento de la tensión de alimentación, la máquina tiene que desconectarse y conectarse.
- ✓ La máquina está lista para el funcionamiento.

Giro del cabezal de engranaje

El cabezal de engranaje puede girarse hacia la carcasa del estator en pasos de 90°. Con ello, el interruptor de conexión/desconexión puede colocarse en una posición de manejo más favorable para situaciones de trabajo especiales.

- ▶ Retire los cuatro tornillos.
- ▶ Gire el cabezal de engranaje con precaución hasta la posición deseada. En este caso, asegúrese de que no se eleve más de 1 mm de la carcasa del motor.
- ▶ Introduzca de nuevo los tornillos y apriételos.

Cintas abrasivas

- ▶ ¡Utilice solamente cintas abrasivas cuya máxima velocidad permitida sea igual o mayor que la velocidad de cinta de la máquina con marcha en vacío!
- ▶ Sólo deben montarse cintas abrasivas limpias.

Indicaciones de trabajo

- ▶ Para lograr un lijado óptimo, mueva la cinta abrasiva uniformemente de un lado a otro con una ligera presión.
- ✓ La electrónica constante mantiene la velocidad de cinta prácticamente constante con marcha en vacío y carga, y garantiza un rendimiento uniforme.



En caso de presión excesiva, el rendimiento de la máquina y la vida útil de la cinta abrasiva se reducen.

La máquina está equipada con una electrónica y una protección contra sobrecarga integrada. Si la máquina se sobrecarga, la cinta se bloquea brevemente.

- ▶ Descargue la máquina inmediatamente y deje que funcione sin carga durante un tiempo breve.
- ▶ Preseleccione la velocidad de cinta adecuada.



Si la presión es demasiado baja, la cinta puede deslizarse sobre la rueda de accionamiento.

Mantenimiento y limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo por corriente eléctrica.

- ▶ Los trabajos de mantenimiento y limpieza del aparato sólo deben realizarse con el enchufe de red extraído.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Los polvos de materiales pueden ser nocivos para la salud.

- ▶ Usar mascarilla respiratoria o contra el polvo.

Conservación preventiva

- ▶ La máquina y las ranuras de aire han de mantenerse siempre limpias.
- ▶ Tras un tiempo de funcionamiento de aprox. 150 horas, verifique las escobillas de carbón y cámbielas en caso necesario.

- ▶ Limpie la carcasa del motor y sustituya el relleno de grasa en la carcasa de engranaje.



Para mantener el aislamiento de protección, la máquina tiene que someterse a una verificación técnica de seguridad. Estos trabajos han de realizarse exclusivamente por un técnico de servicio postventa de Würth.

En condiciones de uso extremas, durante el procesamiento de metales, en el interior de la máquina puede depositarse polvo conductivo. Ello puede afectar al aislamiento de protección de la máquina. En tales casos se recomienda el uso de un sistema de aspiración fijo, soplar con frecuencia las ranuras de aire y conectar previamente un interruptor de protección de corriente fallo (FI).

Cambio de escobillas de carbón



La máquina está provista de un piloto de advertencia que luce en amarillo si se produce una comparación crítica de las escobillas de carbón. Cuando el piloto de advertencia se enciende, las escobillas de carbón tienen que cambiarse urgentemente.

- ▶ Afloje los tornillos.
- ▶ Retire la tapa.
- ▶ Eleve el muelle y retire el carbón.
- ▶ Limpie el portaescobillas de carbón.
- ▶ Coloque carbón nuevo. Respete necesariamente la disposición del carbón.
- ▶ Monte la tapa.
- ▶ Apriete los tornillos.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Riesgo de lesiones o daños materiales por actividades inadecuadas.

- ▶ No abrir el aparato.
- ▶ El aparato sólo debe abrirse por un técnico de servicio postventa de Würth.
- ▶ Para todos los trabajos de conservación y mantenimiento, respetar las prescripciones de seguridad y las normas de prevención de accidentes.

Almacenamiento

Rango de temperatura	-15 a +50 °C
Máx. humedad relativa del aire	90 y 65% a +30 y +50 °C respectivamente.

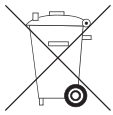
Reparación

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un Würth masterService.

Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto es imprescindible indicar el número de artículo que figura en la placa de características del aparato.

La lista actual de piezas de repuesto de este aparato puede consultarse en la página web "http://www.wuerth.com/partsmanager" o solicitarse a la sucursal de Würth más próxima.

Eliminación



El aparato no debe tirarse en ningún caso a la basura doméstica. Elimine el aparato a través de una empresa autorizada o de su centro municipal para eliminación de residuos. Respete las prescripciones vigentes en la actualidad. En caso de duda, contacte con su centro de eliminación de residuos. Lleve todos los materiales de embalaje a un centro de eliminación de residuos respetuoso con el medio ambiente.

Garantía

Para este aparato Würth ofrecemos una garantía de acuerdo con las disposiciones legales/nacionales a partir de la fecha de compra (justificante mediante factura o albarán de entrega). Los daños producidos se subsanan mediante suministro sustitutivo o reparación. Los daños derivados de una manipulación inadecuada no están cubiertos por la garantía. Las reclamaciones sólo pueden aceptarse si el aparato se entrega sin desmontar a una sucursal Würth, a un empleado de servicio externo Würth o a un centro de servicio técnico autorizado Würth. Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas. No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

CE Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo responsabilidad exclusiva que este producto cumple con las normas o documentos normativos siguientes:

Normas

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

de acuerdo con las disposiciones de las directivas siguientes:

Directiva CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documentación técnica de:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, ALEMANIA



F. Wolpert
Apoderado -
Director de Gestión de
Producto



Dr.-Ing. S. Beichter
Apoderado -
Director de Calidad

Künzelsau: 04.11.2018



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade. Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

- ▶ Ler imprimeiramente as instruções de segurança antes da primeira colocação em funcionamento!
- O não-cumprimento do presente manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.
- ▶ Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação, manutenção e reparação do aparelho devem estar devidamente qualificadas.
- ▶ **Reparações no aparelho só podem ser realizadas por pessoal devidamente qualificado e autorizado.** Para tal, só é permitida a utilização de peças de reposição originais da Adolf Würth GmbH & Co. KG. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Sinais e símbolos do presente manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e o aparelho de forma rápida e segura.



Informação

Informa-o sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho e do presente manual.

Passos operacionais

A sequência definida dos passos operacionais permite uma utilização correta e segura.

✓ Resultado

Aqui encontra descrito o resultado de uma sequência de passos operacionais.

[1] Número de posição

Os números de posição estão caracterizados com parêntesis retos no texto.

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para indicar situações potenciais de perigo e normas de segurança importantes:

⚠ PERIGO !



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte. Observe a medida imprimeiramente.

⚠ ADVERTÊNCIA !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte. Trabalhe com cuidado extremo.

⚠ CUIDADO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção !

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança

⚠ PERIGO !



- Tipo e fonte do perigo!
- ➔ Consequências em caso de incumprimento
- Medidas de segurança



Instruções gerais de segurança



ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O não cumprimento das instruções de segurança e indicações pode levar à ocorrência de choque elétrico, incêndios e/ou ferimentos graves. Conserve todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.



Instruções de segurança especiais

Instruções de segurança em comum para lixar, lixar com folha de lixa, trabalhos com escovas de arame, polir e cortar: Aplicação

- a) Esta ferramenta elétrica destina-se a utilização como lixadeira e polidora. Tenha em atenção todas as instruções de segurança, indicações, representações e dados fornecidos com o aparelho. Se não observar as indicações a seguir, pode ocorrer choque elétrico, fogo e/ou ferimentos graves.
- b) Esta ferramenta elétrica não é adequada para, trabalhos com escovas de arame e cortar. Utilizações, para as quais a ferramenta elétrica não foi prevista, podem causar riscos e ferimentos.
- c) Nunca utilize acessórios não previstos e não recomendados pelo fabricante especificamente para esta ferramenta elétrica. O fato de poder fixar os acessórios na sua ferramenta elétrica, por si só, não garante uma utilização segura.
- d) O número de rotações admissíveis do acessório acoplável deve ser, no mínimo, tão elevado quanto o número de rotações máximo indicado na ferramenta elétrica. Acessórios, com maior rotação do que o permitido, podem quebrar e ser projetados.
- e) O diâmetro exterior e a espessura do acessório acoplável devem corresponder às indicações de medida da sua ferramenta elétrica. Os acessórios acopláveis com dimensões erradas não podem ser suficientemente protegidos ou controlados.
- f) Os acessórios acopláveis com adaptador roscado devem adaptar-se exatamente ao veio retificador da ferramenta elétrica. Nos acessórios acopláveis fixados com flanges, o orifício deve adaptar-se exatamente à forma da flange. Acessórios acopláveis que não fiquem bem encaixados no alojamento da ferramenta elétrica, rodam de forma irregular e são sujeitas a vibrações fortes, podendo levar à perda de controlo.
- g) Não utilize acessórios acopláveis danificados. Antes de cada utilização, deverá controlar os acessórios acopláveis como discos abrasivos quanto a fragmentações e fissuras; os pratos de lixar quanto a deterioração ou desgaste forte; as escovas de arame quanto a arames soltos ou quebrados. Se a ferramenta elétrica ou o acessório acoplável cair, verifique se está danificado ou utilize um acessório acoplável não danificado. Após controlar e montar o acessório acoplável, mantenha-se, bem como todas as pessoas que se encontram na proximidade, fora da área dos acessórios acopláveis em rotação e deixe o aparelho funcionar durante um minuto na velocidade máxima. Na maioria dos casos, os acessórios acopláveis danificados quebram-se durante este período de teste.
- h) Use equipamento de proteção pessoal. Conforme aplicação, use máscara integral de proteção, proteção para os olhos ou óculos de proteção. Quando apropriado, use máscara antipó, proteção auricular, luvas de proteção ou avental especial, para manter afastadas pequenas partículas de lixação e de material. Os olhos devem ser protegidos de corpos estranhos projetados, resultantes de diversas aplicações. As máscaras antipó ou de proteção respiratória devem filtrar o pó produzido pela respetiva aplicação. Se permanecer exposto a ruídos fortes por um período de tempo prolongado, poderá sofrer perda da capacidade auditiva.
- i) Preste atenção a que outras pessoas mantenham uma distância segura à sua área de trabalho. Todas as pessoas que entrem na área de trabalho têm de usar equipamento de proteção pessoal. Fragmentos da peça de trabalho ou acessórios acoplados quebrados podem ser projetados e causar ferimentos também fora da área imediata de trabalho.
- j) Quando executar trabalhos em que o acessório acoplável possa atingir condutores de corrente ocultos ou o próprio cabo de rede, agarre no aparelho apenas pelas superfícies isoladas do punho. O contacto com um condutor sob tensão também pode colocar peças de metal do aparelho sob tensão e provocar um choque elétrico.



Instruções de segurança especiais

k) Mantenha o cabo de rede afastado de acessórios acopláveis em rotação. Se perder o controlo sobre o aparelho, o cabo de rede pode ser cortado ou agarrado e a sua mão ou seu braço pode atingir o acessório acoplável em rotação.

l) Nunca deposite a ferramenta elétrica, antes do acessório acoplado estar completamente parado. O acessório acoplado em rotação pode entrar em contacto com a superfície de depósito, ocasião na qual poderá perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.

m) Nunca deixe a ferramenta elétrica ligada quando a transporta. Devido a um contacto acidental com o acessório acoplável em rotação, o seu vestuário pode ser captado e acessório acoplável pode perfurar o seu corpo.

n) Limpe regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta elétrica. A ventoinha do motor empurra o pó para dentro da carcaça e uma forte acumulação de pó de metal pode causar perigos elétricos.

o) Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. As faíscas podem inflamar estes materiais.

p) Não utilize acessórios acopláveis que necessitam de agentes de refrigeração líquidos. A utilização de água ou outros agentes de refrigeração líquidos pode causar um choque elétrico.

Contragolpe e respetivas indicações de segurança

O contragolpe é uma reação repentina em caso de um acessório acoplável em rotação, tal como, disco abrasivo, prato de lixar, escova de arame, etc., ficar encravado ou bloqueado. O encravamento ou bloqueio provocam uma paragem brusca do acessório acoplável em rotação. Isto provoca a aceleração descontrolada da ferramenta elétrica no local de bloqueio no sentido contrário da rotação do acessório acoplável.

Se, p. ex., um disco abrasivo prender ou bloquear na peça de trabalho, o canto do disco abrasivo que mergulha na peça de trabalho, pode ficar preso e, como consequência, quebrar o disco abrasivo ou causar um contragolpe. O disco abrasivo movimenta-se então na direção do operador ou para longe do mesmo, consoante o sentido de rotação do disco no local de bloqueio. Neste caso, os discos abrasivos também podem quebrar. Um contragolpe é a consequência de uma utilização incorreta ou indevida da ferramenta elétrica. Pode-se evitar o contragolpe através da adoção de medidas de precaução apropriadas, descritas a seguir.

a) Segure a ferramenta elétrica firmemente, posicione o seu corpo e braços numa posição que lhe permita amortecer as forças de contragolpe. Utilize sempre o punho adicional, quando existente, para obter o maior controlo possível sobre as forças de contragolpe ou momentos de reação na aceleração. O operador pode dominar as forças de contragolpe e de reação através de medidas de precaução apropriadas.

b) Nunca coloque a sua mão próxima a acessórios acopláveis em rotação. Em caso de um contragolpe, o acessório acoplável pode deslocar-se por cima da sua mão.

c) Evite que o seu corpo se encontre na área na qual a ferramenta elétrica é deslocada durante um contragolpe. No local de bloqueio, o contragolpe impulsiona a ferramenta elétrica na direção contrária ao movimento do disco abrasivo.

d) Trabalhe com atenção redobrada na zona de cantos, arestas vivas etc. Evite que os acessórios acopláveis rebatem na peça de trabalho e encravem. O acessório acoplável em rotação tende a encravar em cantos, arestas vivas ou quando rebate. Isto provoca uma perda de controlo ou um contragolpe.

e) Nunca utilize lâminas de corrente ou lâminas de serra dentadas. Este tipo de acessórios acopláveis provoca frequentemente um contragolpe ou a perda de controlo sobre a ferramenta elétrica.

Instruções de segurança especiais para polir:

a) Não permita a existência de peças soltas da capa de polimento, especialmente cordões de fixação. Guarde ou corte os cordões de fixação ao comprimento. Cordões de fixação soltos em rotação podem captar os seus dedos ou ficar presos na peça de trabalho.



Instruções de segurança especiais

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

➤ Use sempre óculos de proteção

- ▶ Utilize bases de amortecimento elásticas, quando estas forem disponibilizadas juntamente com o material abrasivo e quando forem requeridas.
 - ▶ Observe as indicações do fabricante da ferramenta ou do acessório! Proteja os discos de graxa e impactos!
 - ▶ Guardar e manusear os acessórios acopláveis com todo o cuidado e conforme instruções do fabricante.
 - ▶ A peça de trabalho deve ficar bem apoiada e protegida contra deslizamentos, p. ex., através de dispositivos de fixação.
 - ▶ Peças de trabalho grandes têm de ser apoiadas suficientemente.
 - ▶ No processamento, especialmente de metais, pode depositar-se pó condutivo no interior do aparelho. Isto pode causar a transmissão de energia elétrica para a carcaça do aparelho. Isto poderá propiciar o perigo temporário de um choque elétrico. Por isso, é necessário limpar o aparelho regular e meticulosamente, soprando ar comprimido através das fendas de ventilação traseiras, com o aparelho em funcionamento. Para tal, segure o aparelho firmemente.
 - ▶ Recomenda-se a utilização de um sistema de aspiração estacionário e a intercalação de um disjuntor de corrente de avaria (FI). Quando a polidora desligar através do disjuntor de proteção FI, é necessário examinar e limpar o aparelho.
 - ▶ Durante o trabalho sob condições com pó, as aberturas de ventilação devem estar livres. Caso se torne necessário remover o pó, desconete a ferramenta elétrica da alimentação de corrente elétrica (utilize objetos não metálicos) e evite a danificação de componentes internos.
 - ▶ Ferramentas danificadas, não circulares e/ou vibrantes não devem ser utilizadas.
 - ▶ Retire a ficha da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de ajuste, reequipamento ou manutenção.
 - ▶ Substitua um punho adicional danificado ou com rutura. Não opere o aparelho com um punho adicional com defeito.
- ▶ O resguardo de mão danificado ou rachado deve ser substituído. Não operar o aparelho com resguardo de mão com defeito.
 - ▶ As partículas que se formam ao trabalhar com este aparelho podem conter substâncias que podem causar cancro, reações alérgicas, doenças das vias respiratórias, malformações congénitas ou outros efeitos nocivos sobre o sistema reprodutor.
 - ▶ Alguns exemplos destas substâncias são chumbo (em tintas que contêm chumbo), pó mineral (de alvenaria, betão, ou similares), aditivos para o tratamento de madeira (cromato, agente para tratamento da madeira), alguns tipos de madeira (como pó de carvalho ou de faia), metais, amianto.
 - ▶ O risco depende do tempo a que o utilizador ou as pessoas que se encontram na proximidade estão expostas a esta carga.
 - ▶ Não deixe que as partículas entrem em contacto com o corpo.
 - ▶ Para reduzir a sobrecarga destas substâncias, providencie uma boa ventilação do local de trabalho e use equipamento de proteção pessoal adequado, como, p. ex., máscaras de proteção respiratória capazes de filtrar partículas microscópicas.
 - ▶ Observe as diretivas aplicáveis (p. ex., disposições relativas à segurança no trabalho, eliminação) para o seu material, pessoal e caso de utilização.
 - ▶ Recolha as partículas formadas no local, evite depósitos nas imediações.
 - ▶ Utilize acessórios apropriados para trabalhos especiais. Deste modo, reduz-se a emissão descontrolada de partículas no ambiente.
 - ▶ Utilize um dispositivo aspirador de pó adequado.
 - ▶ Para reduzir a sobrecarga de pó:
 - não direcione as partículas expelidas e o fluxo de descarga do aparelho para si ou para pessoas que se encontrem na proximidade ou para pó acumulado,
 - monte um dispositivo aspirador de pó e/ou um purificador de ar,
 - areje bem o local de trabalho e aspire-o para o manter limpo. Varrer ou soprar levanta o pó (em remoinho).
 - Aspire ou lave o vestuário de proteção. Não limpe soprando, batendo ou escovando.

Utilização correta

A máquina destina-se a lixar e polir metal, plástico ou madeira, com correias abrasivas, correias de polimento, correias de cerâmica de alto desempenho ou fitas de fibras condensadas, sem a utilização de água. A máquina destina-se exclusivamente a ser utilizada com as duas mãos.

Utilize exclusivamente acessórios originais da Würth. Qualquer outra utilização é considerada incorreta.

O utilizador é responsável por eventuais danos causados pela utilização incorreta.

Elementos do aparelho

Vista de conjunto (fig. 1)

- 1 Braço de contacto para correias abrasivas
- 2 Tubo de proteção
- 3 Tampa de proteção
- 4 Parafusos do fecho de baioneta
- 5 Aparelho auxiliar (corpo)
- 6 Pernos de bloqueio
- 7 Anel adaptador
- 8 Rolete de acionamento
- 9 Alavanca de fixação

Montagem

- ▶ Instalar o anel adaptador adequado [7] na lixadeira.
- ▶ Aplicar o corpo [5] sobre o anel adaptador, na lixadeira.



Deve ter em atenção que o corpo deve ficar plano na lixadeira!

- ▶ Rodar a alavanca de fixação [9] para cima, até ficar na vertical.
- ▶ Rodar o rolete de acionamento [8] sobre o eixo roscado da lixadeira e apertá-lo manualmente.
- ▶ Colocar o braço de contacto [1] na abertura da frente do corpo [5]. Deixar o entalhe na extremidade do braço voltado para cima.
- ▶ Fixar o braço de contacto [1] com uma rotação de 90° para a direita.

- ▶ Empurrar o braço de contacto [1] para trás, para adaptar as correias e a correia abrasiva, respetivamente.



Adaptar a correia abrasiva exatamente nos roletes de guia e empurrá-la para o centro do rolete de acionamento [8]!

- ▶ Passar o tubo de proteção [2] pela parte superior do corpo [5] e do braço de contacto, até a guia de travamento engatar nos pernos de bloqueio [6] e na tampa de proteção [3] respetivamente.
- ▶ É possível utilizar correias abrasivas com largura de 6 - 15 mm e comprimento de 520 mm, 533 mm, 610 mm e 650 mm.

Antes da colocação em funcionamento

- ▶ Verificar a tensão de rede da lima elétrica. A tensão da fonte de alimentação tem de estar de acordo com a informação indicada na placa de características.
- ▶ Verificar a correia abrasiva antes da utilização. O rolete de acionamento deve estar centrado e ser posicionado no batente. A velocidade máxima permitida da correia abrasiva não pode em circunstância alguma ser ultrapassada. Ter em atenção os regulamentos locais aplicáveis. Devem ser tomadas medidas de precaução, se durante o trabalho forem geradas poeiras prejudiciais, inflamáveis ou explosivas.
- ▶ Usar máscara de proteção e, se aplicável, usar um extrator de pó e/ou limalha.
- ▶ **Nunca utilizar acessórios não previstos e não recomendados pelo fabricante especificamente para esta ferramenta elétrica.** O fato de poder fixar os acessórios na sua ferramenta elétrica, por si só, não garante uma utilização segura.

Colocação em funcionamento

Selecionar a velocidade da correia abrasiva com a roda de ajuste, de acordo com a tabela de rotações.

Nível	m/s	rpm
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Durante o funcionamento, nunca aumentar a velocidade da correia abrasiva estabelecida!

Ligar / Desligar

- ▶ Colocar o interruptor na posição Desligado (OFF).
- ✓ «0» é visível.
- ▶ Para ligar a máquina, premir o interruptor e deslocá-lo para a frente, até ouvir um clique de encaixar no lugar.
- ✓ «1» é visível.
- ▶ Se premir o interruptor de Ligar / Desligar, liberta o bloqueio.
- ✓ A máquina desliga.

Dados técnicos

Art.º	5706 110 X
Tensão nominal	230/240 V, 50/60 Hz
Consumo de energia	600 W
Débito de potência	300 W
Velocidade da correia na marcha em vazio	13,2 m/s
Comprimento da correia abrasiva	520 mm / 20 1/2"
Largura da correia abrasiva	3-19mm / 1/8"-3/4"
Tipo de correia abrasiva	Correias de poli- mento e abrasivas
Espessura da correia abra- siva	máx. 4 mm

Art.º	5706 110 X
Nível de pressão sonora IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Nível de potência sonora	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibração IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Peso (sem cabo)	2,2 kg
Classe de proteção	□ / II

- * Os valores de emissão de vibrações indicados:
- Foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar ferramentas elétricas.
 - Podem ser utilizados para uma avaliação inicial da exposição.

Instruções de funcionamento

Intervalo de temperatura de funcionamento	0 a +50 °C
Humidade relativa do ar	95% a +10 °C sem condensação

Funcionamento

Proteção da máquina

Limitação da corrente de arranque

O arranque suave de regulação eletrónica permite um funcionamento adequado da máquina. Devido à corrente de arranque baixa da máquina, um fusível de 16 A é suficiente.

Proteção contra sobrecarga através da temperatura

Para proteger a máquina de sobreaquecimento, o sistema eletrónico de segurança muda para modo de arrefecimento ao atingir uma temperatura crítica. A máquina passa a funcionar a cerca de 1300 min⁻¹ e o sistema eletrónico constante é desativado. Após um tempo de arrefecimento aproximado entre 10 a 20 segundos, a máquina estará pronta da funcionar novamente.

- ▶ Para ativar o sistema eletrónico constante desligar e voltar a ligar a máquina. Se o aparelho estiver quente, a proteção contra sobrecarga dependente da temperatura reage mais cedo.

Proteção contra baixa tensão / Proteção contra rearranque

- ✓ Uma falha de alimentação de curta duração (ficha desligada, tensão de alimentação instável, etc.) fará a máquina parar.
- ▶ Após o restabelecimento da alimentação, a máquina deverá ser desligada e novamente ligada.
- ✓ A máquina está operacional.

Rodar a cabeça motriz

A cabeça motriz pode ser rodada até à carcaça do estator, em incrementos de 90°. Por conseguinte, é possível colocar o interruptor ON/OFF numa posição mais favorável de manuseamento, para trabalhos especiais.

- ▶ Retirar os quatro parafusos.
- ▶ Rodar a cabeça motriz com cuidado, até à posição pretendida. Deve ter em conta que a cabeça motriz não pode ficar mais de 1 mm acima da carcaça do motor.
- ▶ Voltar a inserir os parafusos e apertá-los de forma segura.

Correias abrasivas

- ▶ Utilizar apenas correias abrasivas, cuja velocidade máxima permitida seja igual ou superior à velocidade da correia na marcha em vazio da máquina!
- ▶ Montar apenas correias abrasivas limpas.

Instruções de trabalho

- ▶ Para obter os melhores resultados de trabalho, movimentar a correia abrasiva para trás e para a frente, com uma ligeira pressão.
- ✓ O sistema eletrónico constante mantém a velocidade da correia constante, na marcha em vazio e em carga, para garantir um funcionamento correto.



A pressão excessiva diminui a vida útil da máquina, bem como da correia abrasiva.

A máquina está equipada com um sistema eletrónico e com proteção contra sobrecarga. Em caso de sobrecarga, a correia é bloqueada.

- ▶ Libertar a máquina imediatamente e deixá-la funcionar durante um curto período de tempo sem carga.
- ▶ Selecionar a velocidade adequada da correia abrasiva.



Quando a pressão for demasiado baixa, a correia pode deslizar no rolete de acionamento!

Manutenção e limpeza

⚠ ADVERTÊNCIA !



Perigo devido a corrente elétrica.

- ▶ Executar os trabalhos de manutenção e limpeza do aparelho somente com a ficha retirada da tomada.

⚠ CUIDADO !



Os pós de materiais podem ser nocivos para a saúde.

- ▶ Use máscara anti-pó ou respiratória.

Manutenção preventiva

- ▶ Manter a máquina e as aberturas de ventilação sempre limpas.
- ▶ Após cerca de 150 horas de funcionamento, verificar as escovas de carvão e substituí-las, se necessário.
- ▶ Limpar a carcaça do motor e substituir a massa lubrificante na caixa da transmissão.



Para manter o isolamento de proteção, a máquina deve ser sujeita a uma inspeção técnica de segurança. Este tipo de trabalhos deve ser efetuado por um Técnico de Serviço Würth.

Em caso de condições de funcionamento extremas, é possível que durante a serragem de metal, pós condutores penetrem dentro da máquina. O isolamento de proteção da máquina poderia ficar danificado. Nestes casos, recomendamos a utilização de um sistema de extração fixo, limpeza regular através de sopro das ranhuras de ventilação e a ligação de um disjuntor (FI) a montante.

Substituição das escovas de carvão



A máquina está equipada com uma luz de aviso, que acende em caso de necessidade de substituição das escovas de carvão.

Caso a luz de aviso acenda, as escovas de carvão devem ser substituídas imediatamente!

- ▶ Desapertar os parafusos.
- ▶ Retirar a tampa.
- ▶ Levantar a mola e retirar o carvão.
- ▶ Limpar o suporte das escovas de carvão.
- ▶ Colocar novo carvão. Deve ter em atenção a disposição do carvão.
- ▶ Voltar a inserir a tampa.
- ▶ Apertar os parafusos de forma segura.

⚠ CUIDADO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais devido a utilização incorreta.

- Não abra o aparelho.
- O aparelho só pode ser aberto por um técnico de assistência da Würth.
- Em todos os trabalhos de conservação e manutenção, observar os regulamentos de segurança e de prevenção de acidentes vigentes.

Armazenamento

Faixa de temperatura	-15°C a +50°C
Humidade relativa do ar máx.	90% a+30°C, 65% a 50°C.

Reparação

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth masterService.

Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho. A lista atualizada de peças de reposição deste aparelho pode ser consultada na internet, em «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ou solicitada à sucursal da Würth mais próxima.

Eliminação



Nunca elimine o aparelho no lixo doméstico. Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Cumpra os regulamentos aplicáveis em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE do seu município. Proceda à eliminação ambientalmente correta de todo o material da embalagem.

Garantia

Para este aparelho Würth oferecemos uma garantia, em conformidade com as disposições legais/locais, a contar da data da compra (comprovação através da fatura ou da nota de entrega). Eventuais danos serão eliminados mediante substituição ou reparação. Danos causados como consequência de utilização incorreta do material são excluídos da garantia. Reclamações só poderão ser aceites se o aparelho for entregue inteiro a uma sucursal da Würth, ao seu revendedor Würth ou a um centro de assistência técnica autorizado da Würth. Reservado o direito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

☞ Declaração de conformidade CE

Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

Normas

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

em conformidade com o disposto nas Diretivas:

Diretiva CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documentação técnica com:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

F. Wolpert
Procurador -
Diretor de Gestão de
Produtos

Dr.-Ing. S. Beichter
Procurador -
Diretor da Qualidade

Künzelsau: 04.11.2018



Vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing lezen en opvolgen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- ▶ Lees vóór het eerste gebruik altijd de veiligheidsaanwijzingen!
 - Bij het negeren van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.
- ▶ Alle personen, die betrokken zijn bij de ingebruikneming, de bediening, het onderhoud en de instandhouding van het apparaat, moeten daartoe voldoende gekwalificeerd zijn.
- ▶ **De reparaties aan het apparaat mogen alleen door hiervoor geïnstrueerde en opgeleide personen worden uitgevoerd.** Gebruik hierbij altijd de originele onderdelen van Adolf Würth GmbH & Co. KG. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Tekens en symbolen in deze gebruiksaanwijzing

De tekens en symbolen in deze gebruiksaanwijzing helpen u de gebruiksaanwijzing en het apparaat snel en veilig te gebruiken.



Informatie

Het informatieteken wijst op informatie over het efficiëntste of handigste gebruik van het apparaat en deze handleiding.

Werkstappen

De gedefinieerde volgorde van werkstappen vergemakkelijkt het correcte en veilige gebruik.

Resultaat

Hier wordt het resultaat van een reeks werkstappen beschreven.

[1] Positienummer

Positienummer worden in de tekst aangeduid met hoekige haakjes.

Gevaarniveaus van waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende gevaarniveaus gebruikt, om op potentieel gevaarlijke situaties en belangrijke veiligheidsvoorschriften te wijzen:

GEVAAR !



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, wanneer de opgegeven maatregelen niet worden genomen, tot ernstig letsel of zelfs de dood. De maatregelen altijd uitvoeren.

WAARSCHUWING !



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig letsel of de dood. Ga uiterst voorzichtig te werk.

VOORZICHTIG !



De gevaarlijke situatie kan optreden en leidt, wanneer de maatregelen niet worden opgevolgd, tot matige of lichte verwondingen.

Let op !

Een mogelijk schadelijke situatie kan zich voordoen en leidt, wanneer deze niet wordt voorkomen, tot materiële schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen

GEVAAR !



Aard en bron van het gevaar!
 ➔ Gevolgen bij het negeren hiervan
 ➤ Gevaarpreventiemaatregelen



Algemene veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen, kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of zwaar letsel. Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor toekomstige raadpleging.



Bijzondere veiligheidsaanwijzingen

Gemeenschappelijke veiligheidsvoorschriften voor schuren, schuren met zandpapier, werken met draadborstels, polijsten en doorslijpen:
Toepassing

- a) **Dit elektrisch gereedschap is te gebruiken als schuurapparaat en polijster. Let op alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij uw apparaat ontvangt.** Neemt u de volgende aanwijzingen niet in acht, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- b) **Dit elektrisch gereedschap is niet geschikt voor het werken met draadborstels en doorslijpen.** Toepassingen waarvoor het elektrisch gereedschap niet bestemd is, kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en lichamelijk letsel.
- c) **Gebruik geen accessoires die door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische gereedschap bestemd en aanbevolen zijn.** Dat u de toebehoren aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, betekent nog niet dat een veilig gebruik gegarandeerd is.
- d) **Het toelaatbare toerental van het inzetgereedschap dient minstens zo hoog te zijn als het maximale toerental dat op het elektrisch gereedschap staat aangegeven.** Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan breken en rondvliegen.
- e) **De buitendiameter en de dikte van het inzetgereedschap dienen overeen te komen met de maataanduidingen van uw elektrische gereedschap.** Werktuigen met een onjuist formaat kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- f) **Inzetgereedschappen met schroefdraad dienen exact op de schuurspindel van het elektrische gereedschap te passen. Bij met flenzen bevestigde inzetgereedschappen, moet de opnameboring exact op de flensvorm passen.** Werktuigen, die niet exact op de opname van het elektrisch gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, trillen zeer sterk en kunnen leiden tot verlies van controle.
- g) **Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer inzetgereedschap, zoals schuurschijven, voor het gebruik altijd op afsplinteringen en scheuren, steunschijven op scheuren, (sterke) slijtage en draadborstels op losse of gebroken draden. Wanneer het elektrisch gereedschap of het inzetgereedschap valt, controleert dan of het beschadigd is, of ga over op onbeschadigd inzetgereedschap. Heeft u het werktuig gecontroleerd en gemonteerd, zorg dan dat uzelf en eventuele andere personen in de buurt buiten het bereik van het draaiende werktuig blijven en laat het apparaat een minuut lang draaien op het hoogste toerental. Binnen deze testperiode breekt beschadigd werktuig meestal.**
- h) **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag afhankelijk van de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril. Zo nodig draagt u een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciaal schort, die u bescherming bieden tegen kleine slijpen materiaaldeeltjes.** De ogen moeten bij de verschillende toepassingen tegen rondvliegende deeltjes en voorwerpen worden beschermd. Stof- of adembeschermingsmaskers moeten het stof filteren dat bij de verschillende bewerkingen ontstaat. Wanneer u langdurig wordt blootgesteld aan lawaai zonder het dragen van gehoorbescherming loopt u risico op gehoorverlies.
- i) **Let er bij andere personen op dat u zich op veilige afstand van hun werkgebied bevindt. Iedereen die het werkgebied betreedt, dient een persoonlijke veiligheidsuitrusting te dragen.** Brokstukken van het werkstuk of van gebroken werktuigen kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten het directe werkgebied.
- j) **Houd het apparaat alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of het eigen netsnoer kan raken.** Contact met een leiding die onder spanning staat, kan ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.



Bijzondere veiligheidsaanwijzingen

- k) Houd het netsnoer uit de buurt van draaiend inzetgereedschap.** Verliest u de controle over het apparaat, kan het netsnoer worden doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of uw arm in het draaiende werktuig komen.
- l) Leg het elektrische gereedschap nooit weg voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende werktuig kan in contact komen met het te verwijderen vlak, waardoor u de controle over het elektrisch gereedschap kunt verliezen.
- m) Laat het elektrische gereedschap niet draaien wanneer u het draagt.** Door toevallig contact met het draaiende werktuig kan uw kleding worden gegrepen en kan het werktuig zich in uw lichaam boren.
- n) Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van uw elektrische gereedschap.** De motorventilator zuigt stof in de behuizing en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- o) Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbaar materiaal.** Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- p) Gebruik geen inzetgereedschap waarvoor vloeibare koelmedia nodig zijn.** Het gebruik van water of andere koelvloeistoffen kan tot een elektrische schok leiden.

Terugslag en andere veiligheidsinstructies

Een terugslag is een plotselinge reactie als gevolg van draaiend werktuig dat blijft haken of blokkeert, zoals een schuurschijf, steunschijf, draadborstel, enz. Indien het draaiende werktuig blokkeert of blijft haken, wordt het onmiddellijk stopgezet. Hierdoor wordt ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het werktuig in op de plaats van de blokkering versneld. Wanneer bijv. een schuurschijf in het werkstuk blijft haken of blokkeert, kan de rand van de schuurschijf, die invalt in het werkstuk, vastraken, met het uitbreken van de schuurschijf of een terugslag als mogelijk gevolg. De schuurschijf beweegt zich dan naar of vanaf de bediener, afhankelijk van de draairichting van de schijf bij de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen schuurschijven ook breken. Een terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap. Deze kan worden voorkomen door geschikte veiligheidsmaatregelen te nemen, zoals hierna beschreven.

- a) Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in zo'n positie dat u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik, indien voorhanden, altijd de extra greep om tijdens de startfase een zo groot mogelijke controle over de terugslagkrachten of reactiemomenten te hebben.** De bediener kan de terugslag- en reactiekrachten door passende voorzorgsmaatregelen onder controle houden.
- b) Zorg ervoor dat uw hand nooit in de buurt van draaiend inzetgereedschap komt.** Het werktuig kan bij een terugslag over uw hand bewegen.
- c) Kom niet met uw lichaam binnen het gebied waarin het elektrische gereedschap zich in geval van een terugslag beweegt.** Door de terugslag komt het elektrische gereedschap tegen de bewegingsrichting van de schuurschijf in op het blokkeringspunt.
- d) Werk bijzonder voorzichtig bij hoeken, scherpe randen, enz. Zorg ervoor dat het inzetgereedschap niet van het werkstuk terugspringt en beklemd raakt.** Het roterende inzetgereedschap heeft de neiging om bij hoeken, scherpe randen of ingeval het terugspringt beklemd te raken. Dit leidt tot verlies van controle of een terugslag.
- e) Gebruik geen ketting- of getand zaagblad.** Dergelijke werktuigen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van controle over het elektrisch gereedschap.

Speciale veiligheidsinstructies voor het polijsten:

- a) Laat geen losse onderdelen van de polijstkap, met name bevestigingskooorden, toe. Berg de bevestigingskooorden op of kort ze in.** Uw vingers kunnen door losse, meedraaiende bevestigingskooorden worden gepakt of de kooorden kunnen in het werkstuk vast raken.



Bijzondere veiligheidsaanwijzingen

WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstige verwondingen.

➤ Draag altijd een veiligheidsbril.

- ▶ Maak gebruik van elastische tussenlagen wanneer deze bij het schuurmateriaal ter beschikking gesteld worden en vereist zijn.
- ▶ Neem de opgaven van de fabrikant van het gereedschap of de accessoires in acht! Zorg ervoor dat de schijven beschermd zijn tegen vet en stoten!
- ▶ Inzetgereedschap dient zorgvuldig, volgens de aanwijzingen van de fabrikant, te worden bewaard en gebruikt.
- ▶ Het werkstuk dient stevig te liggen en beveiligd te zijn tegen wegglijden, bijv. met behulp van spanrichtingen.
- ▶ Grote werkstukken dienen voldoende te worden ondersteund.
- ▶ Bij de bewerking, vooral van metaal, kan geleidend stof zich afzetten binnenin het apparaat. Hierdoor kan elektrische energie worden doorgegeven naar de machinebehuizing. Dit kan tijdelijk het risico van een elektrische schok met zich meebrengen. Daarom is het noodzakelijk het draaiende apparaat zeer regelmatig en grondig door de achterste ventilatiesleuven uit te blazen met perslucht. Hierbij moet het apparaat stevig worden vastgehouden.
- ▶ Het wordt aanbevolen om een stationaire afzuiginrichting in te zetten en een lekstroomschakelaar (FI) voor te schakelen. Bij uitschakeling van de polijstmachine door de aardlek-zekeringautomaat, moet het apparaat worden gecontroleerd en gereinigd.
- ▶ Bij het werken onder stoffige omstandigheden moeten de ventilatieopeningen vrij zijn. Mocht het noodzakelijk zijn het stof te verwijderen, eerst het elektrisch gereedschap van het elektrische voedingsnet scheiden (gebruik niet-metalen voorwerpen) en voorkom beschadiging van inwendige onderdelen.
- ▶ Beschadigde, onronde resp. vibrerende gereedschappen mogen niet gebruikt worden.
- ▶ De stekker altijd uit de contactdoos halen voordat er instellings-, ombouw- of onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd.
- ▶ Een beschadigde of gebarsten extra greep dient te worden vervangen. Het apparaat niet gebruiken met een defect extra handvat.
- ▶ Een beschadigde of gebarsten handbeschermer dient te worden vervangen. Het apparaat niet gebruiken met een defecte handbeschermer.
- ▶ Deeltjes die ontstaan bij het werken met dit apparaat, kunnen stoffen bevatten die kanker, allergische reacties, ziekten aan de luchtwegen, geboortefwijkingen of andere voortplantingschade kunnen veroorzaken.
- ▶ Enkele voorbeelden van deze stoffen zijn lood (in loodhoudende lak), mineraal stof (uit metselstenen, beton, etc.), toegevoegde stoffen bij houtbehandeling (chromaat, houtbeschermingsmiddelen), enkele houtsoorten (zoals stof van eik en beuk), asbest.
- ▶ Het risico is afhankelijk van hoe lang de gebruiker of personen die zich in de buurt bevinden, aan de belasting zijn blootgesteld.
- ▶ Laat nooit deeltjes in het lichaam belanden.
- ▶ Om de belasting door deze stoffen te verminderen, zorgen voor een goede ventilatie van de werkplek en draag geschikte veiligheidsuitrusting, bijv. adembeschermingsmaskers die in staat zijn om de microscopisch kleine deeltjes te filteren.
- ▶ De richtlijnen die van toepassing zijn op uw materiaal, personeel, toepassing en gebruikslocatie (bijv. arbeidsveiligheidsbepalingen, afvalverwerking) opvolgen.
- ▶ Vang de ontstane deeltjes op bij de plaats van ontstaan en vermijd dat zij neerslaan in de omgeving.
- ▶ Gebruik geschikte accessoires voor specifieke werkzaamheden. Daardoor belanden minder partikels ongecontroleerd in de omgeving.
- ▶ Gebruik gepaste stofafzuiging.
- ▶ Verlaag de stofbelasting door:
 - De uitredende deeltjes en de afvoerluchtstroom van het apparaat niet personen in de buurt of op afgezet stof te richten.
 - Een afzuiginstallatie en/of een luchtreiniger te gebruiken,
 - De werkplek goed te ventileren en door afzuigen proper te houden. Vegen of blazen doet stof opwaaien.
 - Zuig de veiligheidsbekleding af of was deze. Niet uitblazen, afkloppen of borstelen.

Beoogd gebruik

De machine is bestemd voor het schuren en polijsten van metaal, kunststof of hout met schuurbanden, vezelvliesbanden, keramische high-performance-banden of verdichte vezelbanden, zonder gebruik van water. De machine is uitsluitend voor gebruik met 2 handen bestemd.

Gebruik alleen originele accessoires van Würth. Elk ander gebruik geldt als niet goedgekeurd gebruik.

Voor schade door niet goedgekeurd gebruik is de gebruiker verantwoordelijk.

Elementen van het apparaat

Overzicht (afb. 1)

- 1 Contactarm voor schuurbanden
- 2 Beschermhuis
- 3 Beschermdeksel
- 4 Bajonetsluitbout
- 5 Voorzetapparaat (basislichaam)
- 6 Vergrendelingspen
- 7 Adapterring
- 8 Aandrijfrol
- 9 Klemhendel

Montage

- ▶ Zet de juiste adapterring [7] op de elektrische slijpvijl.
- ▶ Breng het voorzetapparaat [5] met behulp van de adapterring op de elektrische slijpvijl aan.



Zorg ervoor dat het voorzetapparaat vlak op de elektrische slijpvijl ligt!

- ▶ Draai de klemhendel [9] naar boven, tot hij verticaal staat.
- ▶ Draai de aandrijfrol [8] op de draadspindel van de elektrische slijpvijl en draai hem met de hand vast.
- ▶ Steek de contactarm [1] in de voorste opening van het basislichaam [5]. Laat hierbij de uitsparing aan het einde van de arm naar boven wijzen.
- ▶ Fixeer de contactarm [1] met een 90°-draaiing naar rechts.

- ▶ Schuif de contactarm [1] naar achteren, om de aandrijfriem resp. het schuurband te spannen.



Pas het schuurband nauwkeurig in de geleidingsrollen en schuif het in het midden op de aandrijfrol [8]!

- ▶ Schuif de beschermhuis [2] over het voorzetapparaat [5] en de contactarm, tot de vergrendelstrip in de vergrendelingspen [6] vastklikt, resp. tegen het beschermdeksel [3] aan ligt.
- ▶ Schuurbanden met breedte 6 - 15 mm en lengte 520 mm, 533 mm, 610 mm en 650 mm kunnen worden gebruikt.

Voor het in gebruik nemen

- ▶ Controleer de netspanning van de elektrische vijl. De spanning van de stroombron moet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- ▶ Controleer de schuurband voordat u hem gebruikt. De aandrijfrol moet centrisch en tegen de aanslag gepositioneerd gemonteerd zijn. De maximaal toegestane snelheid van de schuurband mag in geen geval overschreden worden. De landspecifieke voorschriften moeten in acht worden genomen. Tref beschermingsmaatregelen, wanneer bij het werken voor de gezondheid schadelijke, brandbare of explosieve stoffen ontstaan kunnen.
- ▶ Draag een stofmasker en gebruik, indien aansluitbaar, een stof-/spaanderafzuiging.
- ▶ **Gebruik geen toebehoren die door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische gereedschap bestemd en aanbevolen zijn.** Wanneer u de accessoires aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, garandeert dit nog geen veilig gebruik.

In gebruik nemen

Selecteer van tevoren met het instelwiel de snelheid van de schuurband volgens de toerentabel.

Niveau	m/s	t/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Tijdens bedrijf nooit de op de schuurband afgestemde bandsnelheid verhogen!

Inschakelen/uitschakelen

- ▶ Schakelaar in de UIT-stand zetten.
- ✓ «0» is zichtbaar.
- ▶ Om de machine in te schakelen, drukt u op de schakelaar en schuift u hem naar voren tot hij hoorbaar vastklikt.
- ✓ «1» wordt zichtbaar.
- ▶ Door drukken op de AAN-/UIT-schakelaar wordt de vergrendeling ontgrendeld.
- ✓ Machine stopt.

Technische gegevens

Art.	5706 110 X
Nominale spanning	230/240V, 50/60Hz
Vermogensopname	600 W
Afgegeven vermogen	300 W
Bandsnelheid bij onbelaste werking	13,2 m/s
Lengte van de schuurband	520 mm / 20 1/2"
Breedte van de schuurband	3-19mm / 1/8"-3/4"
Type van de schuurband	Vlies- en schuurbanden
Dikte van de schuurband	max. 4 mm
Geluidsdruk niveau IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)

Art.	5706 110 X
Geluidsvermogensniveau	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibratie IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Gewicht zonder kabel	2,2 kg
Beschermingsklasse	□/II

* De aangegeven trillingsemissiewaarden:

- Werden volgens een genormeerde testmethode gemeten en kunnen gebruikt worden om een elektrisch apparaat te vergelijken met een ander.
- Kunnen gebruikt worden voor een inleidende schatting van de blootstelling.

Gebruiksvoorwaarden

Temperatuurbereik tijdens gebruik 0 tot +50 °C

Relatieve luchtvochtigheid 95% bij +10 °C niet condenserend

Gebruik

Machinebeveiliging

Startstroombegrenzing

De elektronisch geregelde softstart zorgt voor een gelijkmatige start van de machine. Door de geringe startstroom van de machine is een 16 A-zekering voldoende.

Temperatuurafhankelijke overbelastingsbeveiliging

Ter bescherming tegen oververhitting schakelt de veiligheidselektronica bij het bereiken van een kritieke temperatuur over naar de afkoelmodus. De machine loopt vervolgens met ca. 1300 min⁻¹ door en de constant-elektronica wordt gedeactiveerd. Na een afkoelingsstijd van ca. 10 tot 20 seconden is de machine weer gebruiksklaar.

- ▶ Schakel de machine uit en weer aan, om de constant-elektronica te activeren. Bij een gebruikswarm apparaat reageert de temperatuurafhankelijke overbelastingsbeveiliging eerder.

Bescherming tegen te lage spanning / herstartbeveiliging

- ✓ Door kortstondige uitval van de voedingsspanning (stekker eruit getrokken, instabiel voedingsnet etc.) stopt de machine.
- ▶ Na herstel van de voedingsspanning moet de machine uit- en ingeschakeld worden.
- ✓ De machine is bedrijfsklaar.

Transmissiekop draaien

De transmissiekop kan naar de statorbehuizing in 90°-stappen worden gedraaid. Daardoor kan de aan-uitschakelaar voor speciaal werk in een gunstiger hanteringspositie worden gebracht.

- ▶ Verwijder de vier schroeven.
- ▶ Draai de transmissiekop voorzichtig in de gewenste positie. Zorg er daarbij voor, dat hij niet meer dan 1 mm van de motorbehuizing wordt afgetild.
- ▶ Draai de schroeven er weer in en draai ze stevig vast.

Schuurbanden

- ▶ Gebruik alleen schuurbanden, waarvan de toegestane maximale snelheid hetzelfde of hoger is dan de bandsnelheid bij onbelaste werking van de machine!
- ▶ Alleen schone schuurbanden monteren.

Werkinstructies

- ▶ Om een optimaal schuurresultaat te bereiken, beweegt u de schuurband met lichte druk gelijkmatig heen en weer.
- ✓ De constant-elektronica houdt de bandsnelheid bij belaste en onbelaste werking nagenoeg constant en garandeert een gelijkmatige werkprestatie.



Te sterke druk vermindert de prestatie van de machine en de levensduur van de schuurband.

De machine is met elektronica en een geïntegreerde overbelastingsbeveiliging uitgerust. Wanneer de machine overbelast wordt, wordt de band kort geblokkeerd.

- ▶ Ontlast de machine onmiddellijk en laat hem korte tijd zonder belasting lopen.
- ▶ Selecteer vooraf de geschikte bandsnelheid.



Wanneer het aandrukken te licht is, kan de band op de aandrijfrol slippen!

Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING !



Gevaar door elektrische stroom.

- ▶ Onderhouds- en reinigingswerken aan het apparaat uitsluitend als de stekker uit de contactdoos is getrokken.

⚠ VOORZICHTIG !



Stoffen van kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.

- ▶ Stof- of ademhalingsmasker gebruiken.

Preventief onderhoud

- ▶ Houd de machine en ventilatiesleuven altijd schoon.
- ▶ Controleer na een bedrijfsduur van ca. 150 uren de koolborstels en vervang deze indien nodig.
- ▶ Reinig de motorbehuizing en vul de transmissiebehuizing met nieuw vet.



Om de beschermende isolatie te behouden, moet de machine aan een veiligheidstechnische controle worden onderworpen. Deze werkzaamheden mogen uitsluitend door een servicetechnicus van Würth worden uitgevoerd.

Bij extreme gebruiksomstandigheden kan bij de bewerking van metalen binnenin de machine geleidend worden afgezet. De beschermende isolatie van de machine kan worden aangetast. In dergelijke gevallen is het gebruik van een stationaire afzuiginstallatie, vaak uitblazen van de ventilatiesleuven en het voorschakelen van een aardlekschakelaar aan te raden (FI).

Vervangen van de koolborstels



De machine is van een waarschuwingslampje voorzien, dat bij een kritieke koolborstelvergelijking geel gaat branden. Bij het branden van het waarschuwingslampje moeten de koolborstels dringend worden vervangen!

- ▶ Draai de schroeven los.
- ▶ Verwijder het deksel.
- ▶ Til de veer op en verwijder de koolstof.
- ▶ Reinig de koolborstelhouder.

- ▶ Doe er nieuwe koolstof in. Let daarbij absoluut op de koolstofrangschiikking.
- ▶ Monteer het deksel.
- ▶ Draai de schroeven vast.

VOORZICHTIG !



Gevaar voor letsel of materiële schade door ondeskundige handelingen.

- Apparaat niet openen.
- Het apparaat mag alleen worden geopend door een Würth-servicetechnicus.
- Bij alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften opvolgen.

Opslag

Temperatuurbereik	-15 °C tot +50 °C
Max. relatieve luchtvochtigheid	90% bij +30 °C, 65% bij +50 °C.

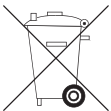
Reparatie

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen dan moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth masterService.

Bij alle vragen en bestellingen van reserveonderdelen altijd het artikelnummer volgens het typeplaatje van het apparaat opgeven.

De actuele reserveonderdelenlijst voor dit apparaat kan op het internet worden gevonden onder „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” of worden aangevraagd bij de dichtstbijzijnde Würth-vestiging.

Afvoer



Gooi het apparaat nooit weg bij het normale huisvuil. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalinzamelpunt. De actueel geldende voorschriften opvolgen. Bij twijfel contact opnemen met uw afvalinzamelpunt. Alle verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke wijze afvoeren.

Garantie

Voor dit Würth-apparaat bieden we een garantie op basis van de wettelijke/landspecifieke bepalingen, vanaf de datum van aankoop (factuur of pakbon dient als bewijs). Ontstane schade wordt door vervanging of reparatie verholpen. Schade die het gevolg is van verkeerd gebruik, is uitgesloten van de garantie. Garantieclaims worden alleen geaccepteerd als het apparaat ongedemonteerd aan een Würth-vestiging, Würth-vertegenwoordiger of erkend Würth-servicecentrum wordt overhandigd. Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

Normen

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

volgens de bepalingen van de richtlijnen:

EG-richtlijn

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Technische documentatie bij:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

F. Wolpert
Procuratiehouder -
Hoofd productmanagement

Dr.-Ing. S. Beichter
Procuratiehouder -
Hoofd Kwaliteit

Künzelsau: 04-11-2018



Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat. Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere.

- ▶ Det er strengt nødvendigt at læse sikkerhedshenvisningerne inden den første ibrugtagning!
 - Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer.
- ▶ Alle personer, som er beskæftiget med ibrugtagning, betjening, vedligeholdelse og reparation af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.
- ▶ **Apparatet må kun repareres af hertil autoriserede og uddannede personer.** Anvend herved altid de originale reservedele fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. Derved sikres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

Tegn og symboler i denne vejledning

Tegn og symboler i denne vejledning skal hjælpe dig med at bruge vejledningen og apparatet hurtigt og sikkert.



Information

Informerer dig om den mest effektive hhv. den mest praktisk mulige brug af apparatet og denne vejledning.

- ▶ **Handlingskridt**
Den definerede rækkefølge af handlingskridtene gør korrekt og sikker brug lettere.
- ✓ **Resultat**
Her beskrives resultatet af en række handlingskridt.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre er i teksten markeret med firkantede parenteser.

Fareniveauer og advarselshenvisninger

I denne betjeningsvejledning anvendes der følgende fareniveauer for at henviser til potentielt farlige situationer og vigtige sikkerhedsforskrifter:

FARE!



Den farlige situation er umiddelbart forestående og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til alvorlige kvæstelser eller død. Følg altid foranstaltningerne.

ADVARSEL!



Den farlige situation kan opstå og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til alvorlige kvæstelser eller død. Arbejd meget forsigtigt.

FORSIGTIG!



Den farlige situation kan opstå og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til lette eller mindre kvæstelser.

Obs!

En muligvis skadelig situation kan opstå og vil, hvis den ikke undgås, føre til materielle skader.

Sikkerhedshenvisningernes opbygning

FARE!



- Farens type og kilde!
- ➔ Konsekvenser ved manglende overholdelse
- Foranstaltninger til afværgelse af faren



Generelle sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser i forbindelse med overholdelse af sikkerhedshenvisninger og anvisningerne kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Gem alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til senere brug.



Specielle sikkerhedshenvisninger

Fælles sikkerhedsanvisninger for slibning, sandpapirslibning, arbejde med stålborster, polering og skæring:

Anvendelse

- a) Dette elværktøj kan anvendes som slibe- og polermaskine. Vær opmærksom på alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, billeder og data, som du modtager sammen med apparatet. Hvis du ikke overholder følgende anvisninger, kan dette medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- b) Dette elværktøj er ikke egnet til arbejder med stålborster og skæreskiver. Hvis el-værktøjet anvendes til formål, som det ikke er beregnet til, kan der opstå farer og kvæstelser.
- c) Brug kun tilbehør, hvis det er beregnet til dette el-værktøj og anbefalet af producenten. At tilbehøret kan fastgøres på el-værktøjet, garanterer ikke en sikker anvendelse.
- d) Indsatsværktøjets tilladte hastighed skal være mindst lige så høj som den maksimale hastighed, der er angivet på el-værktøjet. Tilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve rundt.
- e) Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal stemme overens med målene på el-værktøjet. Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- f) Tilbehør med gevindindsats skal passe nøjagtigt til el-værktøjets slibespindel. For tilbehør, der fastgøres med flanger, skal opspændingsboringen passe nøjagtigt til flangens form. Tilbehør, som ikke passer nøjagtigt på el-værktøjets opspændingsanordning, roterer uensartet, vibrerer stærkt og kan føre til, at man mister kontrollen.
- g) Brug ikke defekte indsatsværktøjer. Kontrollér før brug altid tilbehøret f.eks. slibeskive for afsplintninger og revner, bagskiver for revner, slid eller stærk nedslidning, stålborster for løse eller brækkede tråde. Hvis el-værktøjet eller tilbehøret falder ned, skal du kontrollere, om det er beskadiget eller anvende tilbehør, som ikke er beskadiget. Når indsatsværktøjet er kontrolleret og sat i, skal du holde dig selv og andre personer i nærheden uden for det område, hvor indsatsværktøjet roterer og lade apparatet køre i et minut med maksimal hastighed. Beskadiget indsatsværktøj brækker for det meste i dette testidsrum.
- h) Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. Brug afhængigt af arbejdets art støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, som beskytter mod små slibe- og materialepartikler. Øjnene bør beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv- eller åndedrætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Hvis du udsættes for kraftig støj i længere tid, kan dette forårsage høretab.
- i) Når der er andre personer, skal du sørge for, at disse holder afstand til dit arbejdsområde. Enhver, der betræder arbejdsområdet, skal bruge personligt beskyttelsesudstyr. Brudstykker af emnet eller brækkede indsatsværktøjer kan slynges væk og forårsage kvæstelser, også uden for det direkte arbejdsområde.
- j) Hold kun apparatet på de isolerede gribeflader når du udfører arbejder, hvor tilbehøret det kan ramme skjulte el-ledninger eller sit eget forsyningskabel. Kontakt med en strømførende ledning kan sætte metalliske apparatdele under strøm og føre til et elektrisk stød.



Specielle sikkerhedshenvisninger

k) Hold strømkablet væk fra roterende udskifteligt tilbehør. Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan netkablet blive skåret over eller ramt, og din hånd eller arm kan blive trukket ind i det roterende indsatsværktøj.

l) Læg aldrig el-værktøjet til side, før indsatsværktøjet står helt stille. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med aflægningsfladen, hvorved du kan miste kontrollen over el-værktøjet.

m) Lad ikke el-værktøjet køre når du bærer det. Dit tøj kan blive fanget ved en tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj og indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.

n) Rengør el-værktøjets ventilationsåbninger regelmæssigt. Motorens ventilator suger støv ind i huset, og en stor ophobning af metalstøv kan forårsage elektriske farer.

o) Brug ikke el-værktøjet i nærheden af brandbare materialer. Gnister kan antænde disse materialer.

p) Brug ikke indsatsværktøj, der kræver flydende kølemiddel. Brugen af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre et elektrisk stød.

Tilbageslag og tilsvarende sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er en pludselig reaktion som følge af et fasthængende eller blokerende roterende indsatsværktøj, såsom slibeskive, bagskive, stålborste, osv. Fasthængning eller blokering fører til et brat stop af det roterende indsatsværktøj. Derved accelereres et ukontrolleret el-værktøj mod indsatsværktøjets drejeretning på blokeringsstedet.

Hvis f.eks. en slibeskive hænger fast eller blokerer, kan slibeskvens kant fanges i emnet, og slibeskiven kan bryde ud eller slå tilbage. Slibeskiven bevæger sig så mod brugeren eller væk fra denne, alt efter skivens drejeretning på blokeringsstedet. Herved kan slibeskiver også brække. Et tilbageslag er følgen af forkert eller fejlagtig brug af el-værktøjet. Dette kan forhindres ved hjælp af egnede sikkerhedsforanstaltninger, som efterfølgende beskrevet.

a) Hold godt fast i el-værktøjet og sørg for at din krop og arme befinder sig i en position, der kan opfange tilbageslagskræfterne. Brug altid det ekstra greb, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed. Brugeren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne med egnede forholdsregler.

b) Sørg for at Deres hånd aldrig kommer i nærheden af det roterende indsatsværktøj. Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over din hånd ved et tilbageslag.

c) Undgå at Deres krop befinder sig i det område, hvor el-værktøjet bevæger sig ved et tilbageslag. Tilbageslaget får el-værktøjet til at slå ud i modsat retning af slibeskvens bevægelse på blokeringsstedet.

d) Arbejd særlig forsigtigt i områder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast. Det roterende tilbehør er tilbøjelig til at sætte sig fast på hjørner, skarpe kanter eller hvis det preller af. Dette forårsager et kontroltab eller tilbageslag.

e) Brug ingen kæder eller takket savblad. Sådanne indsatsværktøjer forårsager ofte et tilbageslag eller at du mister kontrollen over el-værktøjet.

Særlige sikkerhedsanvisninger for polering:

a) Polersvampen skal være fri for løse dele, især snore. Læg snorene til side, eller afkort dem. Løse snore, der roterer med rundt, kan gribe fat i fingre eller sætte sig fast i arbejdsområdet.



Specielle sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL!



Fare for alvorlige kvæstelser.

► Brug altid en beskyttelsesbrille.

- Brug elastiske mellemlæg, hvis de følger med slibemidlet, og hvis det kræves.
- Vær opmærksom på informationerne fra producenten af værktøjet eller tilbehøret! Beskyt skiverne mod fedt og stød!
- Indsatsværktøj skal opbevares og behandles omhyggeligt i henhold til producentens anvisninger.
- Emnet skal ligge fast og være sikret mod at kunne skride, f.eks. ved hjælp af spædeanordninger.
- Større emner skal støttes i tilstrækkeligt omfang.
- Under bearbejdningen af især metal kan ledende støv aflejre sig i apparatet. Det kan bevirke, at der overføres elektrisk energi til apparatets hus. Hermed kan der opstå midlertidig fare for elektrisk stød. Derfor er det nødvendigt regelmæssigt, ofte og grundigt at udblæse det kørende apparat med trykluft gennem de bagste ventilationslidser. Derved skal apparatet holdes godt fast.
- Det anbefales at anvende et stationært udsugningsanlæg og forkoble en fejlstrømsafbryder (FI). Hvis polermaskinen slukkes via FI-afbryderen, skal apparatet kontrolleres og rengøres.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne er fri ved arbejde i støvede omgivelser. Hvis det skulle blive nødvendigt at fjerne støvet, skal du først afbryde værktøjet fra strømforsyningen (brug ikke-metalliske objekter) og undgå at beskadige de indre dele.
- Defekte, asymmetriske eller vibrerende værktøj må ikke anvendes.
- Træk stikket ud af stikkontakten, før maskinen indstilles, ombygges eller vedligeholdes.
- Et defekt eller revnet ekstrahåndtag skal udskiftes. Apparatet må ikke anvendes med et defekt ekstrahåndtag.
- Hvis håndbeskytteren er beskadiget eller revnet, skal det udskiftes. Apparatet må ikke anvendes med en defekt håndbeskyttelse.
- Partikler, som opstår ved arbejdet med dette apparat, kan indeholde stoffer, som kan forårsage kræft, allergiske reaktioner, luftvejssygdomme, fosterskader eller andre reproduktive skader.
- Enkelte eksempler på disse stoffer er bly (i blyholdig maling), mineralisk støv (fra mursten, beton o. l.), tilsætningsstoffer til trædbehandling (chromat, træbeskyttelsesmiddel), nogle træarter (som eg- eller bøgetræsstøv), metaller, asbest.
- Risikoen er afhængig af, hvor længe brugeren eller personer i nærheden er udsat for belastningen.
- Lad ikke partikler komme ind i kroppen.
- For at reducere belastningen med disse stoffer, skal du sørge for en god ventilering af arbejdspladsen og bær egnet sikkerhedsudstyr, som f.eks. åndedrætsværn, der er i stand til at filtrere de mikroskopisk små partikler.
- Overhold de for dit materiale, personale, anvendelsestilfælde og anvendelsessted gældende retningslinjer (f.eks. arbejdsbeskyttelsesbestemmelser, bortscaffelse).
- Indfang en opståede partikler ved kilden, undgå aflejringer i omgivelserne.
- Brug egnet tilbehør til specielle arbejder. Derigennem kommer der færre partikler ukontrolleret ud i omgivelserne.
- Anvend en egnet støvudsugning.
- Reducér støvbelastningen idet du:
 - ikke retter de udtrædende partikler og apparatets returluftstrøm på dig selv, eller på personer i nærheden eller på aflejret støv,
 - anvender et udsugningsanlæg og/eller en luftrener,
 - sørger for god ventilation på arbejdspladsen og holder denne ren ved støvsugning. Fejning eller aflæsning hvirvler støv op.
 - Sug eller vask beskyttelsestøj. Aflæs, bank eller børst ikke.

Formålsbestemt anvendelse

Denne maskine er beregnet til slibning og polering af metal, plast eller træ med slibebånd, fiberstofbånd, keramiske højpræstationsbånd eller komprimerede fiberbånd, uden brug af vand. Denne maskine er udelukkende beregnet til 2-hånd anvendelse. Brug kun originalt tilbehør fra Würth. Enhver anden brug anses som ikke-formålsbestemt.

Brugeren hæfter for beskadigelser, der skyldes ikke formålsbestemt anvendelse.

Apparatets elementer

Oversigt (fig. 1)

- 1 Kontaktarm til slibebånd
- 2 Beskyttelsesrør
- 3 Beskyttelsesdæksel
- 4 Bajonetlåsebolte
- 5 Indsatsværktøj (grundlegeme)
- 6 Låsebolte
- 7 Adapterringe
- 8 Drivrulle
- 9 Klemmehåndtag

Montering

- ▶ Sæt den passende adapterring [7] på den elektriske slibefil.
- ▶ Sæt indsatsværktøjet [5] på den elektriske slibefil over adapterringen.



Sørg for, at indsatsværktøjet ligger plant til på den elektriske slibefil!

- ▶ Drej klemmehåndtaget [9] opad til det står lodret.
- ▶ Skru drivrullen [8] på den elektriske slibefils gevindspindel og spænd den med hånden.
- ▶ Sæt kontaktarmen [1] ind i den forreste åbning på grundlegemet [5]. Lad derved udfræsningen for enden af armen vende opad.
- ▶ Fikser kontaktarmen [1] med en 90° drejning til højre.

- ▶ Skub kontaktarmen [1] tilbage for at spænde drivremmen eller slibebåndet.



Tilpas slibebåndet nøjagtigt i føringsrullerne og centrér det på drivrullen [8]!

- ▶ Skub beskyttelsesrøret [2] over indsatsværktøjet [5] og kontaktarmen, indtil løsefligen klikker fast i låsebolten [6], **eller ligger til på beskyttelsesdækslet [3].**
- ▶ Der kan bruges slibebånd med en bredde på 6 - 15 mm og en længde på 520 mm, 533 mm, 610 mm og 650 mm.

Inden ibrugtagningen

- ▶ Kontrollér den elektriske slibefils netspænding. Strømkildens spænding skal svare til specifikationerne på typeskiltet.
- ▶ Kontrollér slibebåndet inden brug. Drivrullen skal være monteret centrert og positioneret på anslaget. Slibebåndets maksimalt tilladte hastighed må under ingen omstændigheder overskrides. Landespecifikke bestemmelser skal overholdes. Træf beskyttelsesforanstaltninger, hvis der ved arbejdet kan opstå sundhedsskadeligt, brændbart eller eksplosivt støv.
- ▶ Bær en støvmaske og brug hvis tilsluttelig, en støv-/spånuudsugning.
- ▶ **Brug ikke tilbehør, hvis dette ikke er specielt beregnet til dette el-værktøj og anbefalet af producenten.** At tilbehøret kan fastgøres på el-værktøjet, garanterer ikke for en sikker anvendelse.

Ibrugtagning

Forvælg slibebåndets hastighed med indstillingshjulet iht. omdrejningstabellen.

Trin	m/s	O/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Under brugen må den efter slibebåndet tilpassede hastighed båndhastighed aldrig øges!

Tænd-/Sluk

- ▶ Stil afbryderen på SLUK-positionen.
- ✓ «0» er synlig.
- ▶ For at tænde maskinen trykker du på afbryderen og skubber den fremad til den klikker hørbart fast.
- ✓ «1» er synlig.
- ▶ Ved tryk på Tænd-/Sluk kontakten låses denne op.
- ✓ Maskinen stopper.

Tekniske data

Art.	5706 110 X
Nominal spænding	230/240V, 50/60Hz
Effektforbrug	600 W
Udgangseffekt	300 W
Båndhastighed i tomgang	13.2 m/s
Slibebåndets længde	520 mm
Slibebåndets bredde	3-19mm / 1/8"-3/4"
Slibebåndstype	Stof- og slibebånd
Slibebåndets tykkelse	maks. 4 mm
Lydtryksniveau IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Lydeffektniveau	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibration IEC 62841 *	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Art.	5706 110 X
Vægt uden kabel	2,2 kg
Beskyttelsesklasse	□ / II

- * De anførte vibrationsemissionsværdier:
 - Vibrationsemissionsværdien blev målt iht. en standardiseret prøvemethode og kan anvendes til sammenligning af et el-værktøj med et andet.
 - Kan anvendes til en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Driftsbetingelser

Temperaturområde drift	0 til +50°C
Relativ luftfugtighed	95 % ved +10°C ikke kondenserende

Drift

Maskinbeskyttelse

Startstrømbegrænsning

Den elektronisk regulerede soft-start sørger for at maskinen starter rykfrigt. Grundet maskinens lave startstrøm er en 16 A sikring tilstrækkelig.

Temperaturoafhængig overbelastningsbeskyttelse

Til beskyttelse mod overophedning går sikkerheds-elektronikken på afkølingsmodus når en der nås en kritisk temperatur. Maskinen kører så videre med ca. 1300 min⁻¹ og konstant-elektronikken bliver deaktiveret. Efter en afkølingstid på ca. 10 til 20 sekunder er maskinen igen driftsklar.

- ▶ Sluk og tænd maskinen igen for at aktivere konstant-elektronikken. Ved en driftsvarm maskine reagerer den temperaturoafhængige overbelastningsbeskyttelse tilsvarende tidligere.

Underspændingsbeskyttelse / Genstartbeskyttelse

- ✓ Ved et kortvarigt svigt af forsyningsspændingen (trukket stik, ustabil forsyningsnet etc.) stopper maskinen.
- ▶ Efter genoprettelse af forsyningsspændingen skal maskinen slukkes og tændes igen.
- ✓ Maskinen er klar til drift.

Drejning af gearhoved

Gearhovedet kan drejes mod statorhuset i 90° skridt. Derved kan tænd/sluk-kontakten i særlige tilfælde drejes i en mere fordelagtig håndteringsposition.

- ▶ Fjern de fire skruer.
- ▶ Drej forsigtigt gearhovedet i den ønskede position. Sørg derved for, at den ikke løfter sig mere end 1 mm fra motorhuset.
- ▶ Skru skrueerne i igen og spænd dem.

Slibebånd

- ▶ Brug kun slibebånd, hvis tilladte maksimale hastighed er den samme eller højere end maskinens båndhastighed i tomgang!
- ▶ Montér kun rene slibebånd.

Arbejdsanvisninger

- ▶ For at opnå et optimalt sliberesultat, skal du bevæge slibebåndet ensartet frem og tilbage med et let tryk.
- ✓ Konstant-elektronikken holder båndhastigheden næsten konstant både i tomgang og ved belastning og sikrer således en ensartet arbejdsydelse.



For kraftigt tryk forringer maskinens ydeevne og reducerer slibebåndets levetid.

Maskinen er udstyret med elektronik og en integreret overbelastningsbeskyttelse. Hvis maskinen bliver overbelastet, blokerer båndet kort.

- ▶ Aflast straks maskinen og lad den køre kort uden belastning.
- ▶ Vælg en egnet båndhastighed forud.



Hvis trykket er for lavt, kan båndet glide på drivrullen!

Vedligeholdelse og rengøring

⚠ ADVARSEL!



Fare for følge af elektrisk strøm.
 ▶ Apparatet må kun vedligeholdes og rengøres når netstikket er trukket ud.

⚠ FORSIGTIG!



Materialestøv kan være sundhedsskadeligt.
 ▶ Brug støvmaske eller åndedrætsværn.

Forebyggende vedligeholdelse

- ▶ Hold altid maskine og ventilationsåbninger rene.
- ▶ Kontrollér kulbørsterne efter ca. 150 driftstimer og udskift dem om nødvendigt.
- ▶ Rengør motorhuset og udskift fedtet i gearhuset.



Til opretholdelse af den beskyttende isolering skal maskinen underkastes et sikkerhedsteknisk eftersyn. Disse arbejder må kun udføres af en Würth servicetekniker.

Under ekstreme anvendelsesbetingelser kan der ved bearbejdning af metaller aflejres ledende støv inde i apparatet. Maskinens beskyttende isolering kan påvirkes. I sådanne tilfælde anbefales det at bruge et stationært udsugningsanlæg, en hyppig udblæsning af ventilationsslidserne og forkobling af en en fejlstrømsafbryder (FI).

Kulbørsteskit



Maskinen er udstyret med en advarselsslampe, som lyser gult ved kritisk kulbørster sammenligning. Når advarselsslampen lyser skal kulbørsterne udskiftes som hurtigt som muligt!

- ▶ Løs skrueerne.
- ▶ Fjern dækslet.
- ▶ Løft fjederen lidt og fjern kullene.
- ▶ Rengør kulbørsteholderen.
- ▶ Sæt nye kul i. Vær derved opmærksom på kulenes placering.
- ▶ Montér dækslet.
- ▶ Spænd skrueerne.

⚠ FORSIGTIG!



Fare for person- og materielle skader grundet ukorrekt arbejde.
 ▶ Åbn ikke apparatet.
 ▶ Apparatet må kun åbnes af en Würth-servicetekniker.
 ▶ Ved alt pleje- og vedligeholdelsesarbejde skal de gældende sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter følges.

Opbevaring

Temperaturområde	-15 °C til +50 °C
Maks. relative luftfugtighed	90 % ved +30 °C, 65 % ved +50 °C.

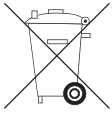
Reparation

Hvis apparatet svigter på trods af omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth masterService.

Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse artikelnummeret fra apparatets typeskilt.

Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat kan hentes på internettet på "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller bestilles på hos den nærmeste Würth-filial.

Bortskaffelse



Smid under ingen omstændigheder apparatet i det normale husholdningsaffald. Bortskaf apparatet via et godkendt renovationsfirma eller dit kommunale renovationselskab.

Overhold de gældende forskrifter. Kontakt renovationselskabet, hvis du er i tvivl. Bortskaf alle indpakningsmaterialer miljøvenligt.

Garanti

For dette Würth apparat yder vi en garanti iht. de lovmæssige / landespecifikke bestemmelser (dokumentation ved faktura eller følgeseddel). Opståede skader afhjælpes ved ombytning eller reparation. Skader, der skyldes forkert behandling, er udelukket fra garantien. Reklamationer kan kun anerkendes, hvis apparatet bliver afleveret uadskilt til en Würth filial, din Würth repræsentant eller et autoriseret Würth kundeservicecenter. Tekniske ændringer forbeholdes. Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

CE EF-konformitetserklæring

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og normative dokumenter:

Standarder

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

iht. til bestemmelserne i direktiv:

EF-direktiv

- 2006/42/EF
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Teknisk dokumentation fås hos:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, afd. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
produktstyringschef



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist -
kvalitetschef

Künzelsau: 04.11.2018



Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene. Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier.

- ▶ Les sikkerhetsinstruksene før første gangs bruk!
 - Hvis brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene ikke følges, kan dette medføre skader på apparatet og fare for brukeren og andre personer.
- ▶ Alle personer som har å gjøre med igangsetting, betjening, vedlikehold og service, skal være tilsvarende kvalifisert.
- ▶ **Reparasjoner på apparatet får kun utføres av personer som er opplært til dette og som har fullmakt til å utføre det.** Man må alltid bruke originale reservedeler fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. På denne måten kan du være sikker på at det hele tiden er trygt å bruke maskinen.

Tegn og symboler i denne veiledningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan benytte veiledningen og apparatet på en rask og sikker måte.



Informasjon

Her får du opplysninger om den mest effektive og/eller mest hensiktsmessige bruken av maskinen og denne veiledningen.

▶ Handlingspunkter

Den definerte rekkefølgen til handlingspunktene gjør det enklere å benytte apparatet på en korrekt og sikker måte.

✓ Resultat

Her finner du beskrivelsen av resultatet av en rekkefølge med handlingspunkter.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med hakeparenteser i teksten.

Advarsler (farer) på flere nivåer

I denne brukerveiledningen benyttes følgende farenivåer for å informere om potensielle faresituasjoner og viktige sikkerhetsforskrifter:

FARE !



Den farlige situasjonen er umiddelbart forestående og vil medføre alvorlige skader, muligens med døden til følge, hvis man ikke følger instruksene. Du må derfor følge alle instruksjer.

ADVARSEL !



Den farlige situasjonen kan oppstå og vil medføre alvorlige skader, muligens med døden til følge, hvis man ikke følger instruksene. Her må du arbeide svært forsiktig.

FORSIKTIG !



Den farlige situasjonen kan oppstå og vil medføre lettere skader hvis man ikke følger instruksene.

Obs!

Det kan oppstå en situasjon som vil kunne føre til materielle skader. Sørg for at denne situasjonen ikke oppstår.

Oppbyggingen av sikkerhetsinstruksene

FARE !



Ulike typer farer og kilder til fare!
 ⇒ Konsekvenser hvis instruksjer og advarsler ikke følges
 > Tiltak som avverger farer



Generelle sikkerhetsinstruksjer



ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstruksjer og anvisninger. Hvis sikkerhetsinformasjonene og anvisningen ikke overholdes kan det oppstå elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. Ta vare på alle sikkerhetsinformasjonene og anvisninger for senere bruk.



Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

Sikkerhetsanvisninger som gjelder både sliping, sandpapirsliping, arbeid med stålborster, polering og kapping:
Bruk

- a) Dette elektroverktøyet skal brukes som slipemaskin og poleringsmaskin. Vær oppmerksom på all sikkerhetsinformasjon, alle anvisninger, symboler og data som følger med apparatet. Dersom du ikke følger anvisningene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- b) Dette elektroverktøyet egner seg ikke til arbeid med stålborster og kapping. Annen bruk enn den elektroverktøyet er laget for kan føre til farlige situasjoner og skader.
- c) **Bruk ikke tilbehør som ikke er laget av produsenten og anbefalt spesielt for dette elektroverktøyet.** Det at du kan feste tilbehør på elektroverktøyet, garanterer ikke at tilbehøret er trygt å bruke.
- d) **Den tillatte hastigheten for innsatsverktøy må minst være like høy som den høyeste tillatte hastigheten for elektroverktøyet.** Tilbehør som dreier raskere enn tillatt, kan gå i stykker og kastes rundt omkring.
- e) **Ytre diameter og tykkelse på innsatsverktøyet må stemme med målene på elektroverktøyet.** Verktøy med feil mål kan ikke skjermes eller kontrolleres i tilstrekkelig grad.
- f) **Innsatsverktøy med gjengeinnsats må passe nøyaktig til slipespindelen på elektroverktøyet. Ved innsatsverktøy som er festet med flenser må opptakshullet passe nøyaktig til flenseformen.** Innsatsverktøy som ikke passer helt på mottaksinnretningen til elektroverktøyet, roterer ujevnt, vibrerer svært mye og kan medføre tap av kontrollen.
- g) **Ikke bruk innsatsverktøy som har skader.** Kontroller alltid om innsatsverktøy som slipeskiver har sprekker eller andre skader før bruk og om det har tegn på kraftig slitasje. Kontroller om trådene på stålborster er løse eller brukket. Dersom elektroverktøyet eller innsatsverktøyet faller ned, må du kontrollere om det har tatt skade. Bruk et innsatsverktøy uten skader. Når du har kontrollert og satt i innsatsverktøyet, lar du apparatet gå i ett minutt med maksimalt turtall. Sørg for at personer i nærheten holder seg borte fra nivået innsatsverktøyet roterer i. Innsatsverktøy med skader vil normalt brenne i denne testtiden.
- h) **Bruk personlig verneutstyr.** Etter behov må du bruke heldekkende ansiktsvern, øyebeskyttelse eller vernebrille. Dersom det er nødvendig, må du bruke støvmaske, hørselsvern, vernehansker eller spesialforkle som beskytter deg mot fine slipe- og materialpartikler. Øynene må beskyttes mot fremmedlegemer som kan slynges ut ved forskjellige typer bruk. Støv- eller åndedrettsmaske må filtrere støvet som dannes under bruk. Dersom du er utsatt for støv over tid, kan du få hørselstap.
- i) **Påse at andre personer holdes på sikker avstand til arbeidsområdet. Alle som kommer inn i arbeidsområdet, må ha på seg personlig verneutstyr.** Deler av emnet eller verktøyet kan slynges ut og føre til skader selv utenfor det direkte arbeidsområdet.
- j) **Apparatet må bare holdes i de isolerte gripeflatene når du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan komme til å treffe skjulte strømedninger eller apparatets egen nettkabel.** Kontakt med en spenningsførende ledning kan sette metalleder i maskinen under spenning og føre til elektrisk støt.
- k) **Hold nettkabelen unna roterende bruksverktøy.** Dersom du mister kontrollen over apparatet, kan nettkabelen kuttes av eller berøres, og din egen hånd eller arm kan komme i kontakt med roterende innsatsverktøy.



Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

l) Legg aldri fra deg elektroverktøyet før innsatsverktøyet har stanset helt opp.

Et verktøy som roterer, kan komme i kontakt med underlaget. Da kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

m) Ikke la elektroverktøyet gå mens du bærer det. Dersom klærne dine skulle komme i kontakt med et innsatsverktøy som roterer, kan de sette seg fast og innsatsverktøyet kan bore seg inn i kroppen din.

n) Rengjør ventilasjonsåpningene på elektroverktøyet regelmessig. Motorviften trekker støv inn i motorhuset. En sterk ansamling av støv kan føre til elektriske risikosituasjoner.

o) Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer. Slike materialer kan antennes av gnister.

p) Ikke bruk innsatsverktøy som krever flytende kjølemiddel. Bruk av vann og andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt.

Rekyl og sikkerhetsinformasjon

Rekyl er en plutselig reaksjon som skyldes at innsatsverktøyet som f.eks. slipeskiver, slipetallerkener, stålborster osv. henger fast eller blir blokkert. Fastklemming eller blokkering fører til brå stopp av det roterende innsatsverktøyet. Elektroverktøyet går da raskt og ukontrollert mot innsatsverktøyets dreieretning på blokkeringsstedet.

Dersom f.eks. en slipeskive fester seg eller blokkeres i emnet, kan kanten på slipeskiven som går inn i emnet, bli sittende fast. Da kan slipeskiven løsne eller det kan oppstå rekyl. Slipeskiven beveger seg da i retning av brukeren eller bort fra ham, alt etter hvilken rotasjonsretning slipeskiven har på blokkeringsstedet. Slipeskiven kan også komme til å brette. Rekyl er følgen av feil eller ukyndig bruk av elektroverktøyet. Det kan unngås hvis du følger slike egnede forsiktighetsregler som beskrevet nedenfor.

a) Hold elektroverktøyet godt fast og still kroppen og armene i en posisjon som gjør at du kan ta opp rekylkraftene. Bruk alltid støttehåndtaket dersom det fins. Da har du best kontroll over rekylkrefter og reaksjonsmoment ved oppstart. Ved å følge egnede sikkerhetstiltak kan brukeren ha kontroll over rekyl- og reaksjonskraftene.

b) Ikke plasser hendene i nærheten av innsatsverktøy som roterer. Verktøyet kan bevege seg over hånden ved rekyl.

c) Unngå å plassere kroppen i det området der elektroverktøyet vil bevege seg ved rekyl. Rekyl driver elektroverktøyet i motsatt retning av slipeskivens dreieretning på blokkeringsstedet.

d) Arbeid særlig forsiktig på områder med hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at innsatsverktøyet blir kastet tilbake fra emnet eller setter seg fast. Det roterende innsatsverktøyet har en tendens til å sette seg fast i hjørner, på skarpe kanter og når det kastes tilbake. Det fører til tap av kontroll eller rekyl.

e) Ikke bruk kjeder eller sagblad med tenner. Slikt innsatsverktøy fører ofte til rekyl eller tap av kontrollen over elektroverktøyet.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for polering:

a) Pass på at ingen deler, spesielt festesnor, er løse på polerhetten. Rull opp eller forkort festesnoren. En løs festesnor som blir dreid rundt, kan ta tak i brukerens fingre eller sette seg fast i emnet.



Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

ADVARSEL!



Fare for alvorlige skader.

➤ Bruk alltid vernebriller.

- ▶ Bruk elastiske mellomlag som leveres sammen med slipemidlene når det er påkrevet.
- ▶ Følg angivelsene fra produsenten av verktøy og tilbehør! Beskytt skivene mot fett og støt!
- ▶ Innsatsverktøy må oppbevares og håndteres nøyaktig etter produsentens anvisninger.
- ▶ Emnet må ligge godt mot underlaget og sikres mot at det sklir, for eksempel ved hjelp av en tvinge.
- ▶ Store emner må støttes tilstrekkelig opp.
- ▶ Ved bearbeiding, især av metall, kan det samle seg elektrisk ledende støv inni apparatet. Dermed kan det oppstå overledning av elektrisk energi til apparatet. Dette kan tidvis gi fare for elektrisk støt. Det er derfor nødvendig å blåse apparatet rent med trykkluft mens det er i gang, ofte og grundig, gjennom de bakre ventilasjonsåpningene. Samtidig må apparatet holdes forsvarlig fast.
- ▶ Det anbefales at du bruker et stasjonært avslagapparat og kobler til en jordfeilbryter. Dersom jordfeilbryteren slår av poleringsmaskinen, må apparatet kontrolleres og rengjøres.
- ▶ Sørg for at lufteåpningene er fri ved arbeid i støvfylte omgivelser. Dersom det er nødvendig å fjerne støv, må du først koble elektroverktøyet fra strømmettet (bruk ikke-metalliske gjenstander) og unngå å skade innvendige deler.
- ▶ Skadde eller vibrerende verktøy eller verktøy som ikke er runde, må ikke brukes.
- ▶ Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du foretar innstilling, verktøybytte eller vedlikehold av noe slag.
- ▶ Skift ut støttehåndtak som har skader eller sprekker. Ikke bruk apparater med defekt støttehåndtak.
- ▶ Skift ut håndbeskyttelsen hvis den har skader eller sprekker. Ikke bruk apparatet hvis håndbeskyttelsen er defekt.
- ▶ Partiklene som oppstår når man arbeider med dette apparatet kan inneholde stoffer som forårsaker kreft, allergiske reaksjoner, luftveissykdommer, fødselsfeil eller andre reproduksjonsskader.
- ▶ Noen eksempler på slike stoffer er bly (i blyholdige belegg), mineralsk støv (fra mursteiner, betong o.a.), tilleggsstoff er for behandling av treverk (kromat, trevernemidler), noen tresorter (som eik- og bøkestøv), metaller, asbest.
- ▶ Risikoen avhenger av hvor lenge brukeren eller andre personer i nærheten utsettes for belastningen.
- ▶ Ikke la partikler komme inn i kroppen.
- ▶ Sørg for god ventilasjon på arbeidsplassen og bruk egnet verneutstyr, som f. eks. åndedrettsmaske, som kan filtrere de små mikroskopiske partiklene for å redusere belastningen fra disse stoffene.
- ▶ Overhold de gjeldende retningslinjene for materialet, personalet, brukstilfelle og brukssted (f.eks. arbeidsmiljøbestemmelser, avfallsbehandling).
- ▶ Samle opp partiklene på det stedet de oppstår, unngå ansamlinger i omgivelsene.
- ▶ Bruk egnet tilbehør for spesielle arbeider. Det gjør at færre partikler havner ukontrollert i omgivelsene.
- ▶ Bruk et egnet støvavtrekk.
- ▶ Reduser støvbelastningen ved at du:
 - ikke retter partikler som strømmer ut eller avtrekksluften fra apparatet mot personer som befinner seg i nærheten eller mot støv som har samlet seg,
 - bruker et avtrekksanlegg og/eller en luftrenser,
 - lufter arbeidsplassen godt og holder den ren ved oppsuging. Feiing eller blåsing hvirvler opp støvet.
 - Sug av eller vask vernetøyet. Ikke blås ut, slå/rist eller børst.

Forskriftsmessig bruk

Maskinen er beregnet til å slipe og polere metall, plast eller tre med slipebånd, nonwoven fleece-bånd, keramiske høykvalitets-bånd eller komprimerte fiberbånd uten bruk av vann. Maskinen er utelukkende laget for tohånds bruk.

Bruk kun originalt Würth-tilbehør. Bruk av maskinen til formål som ikke er vanlig bruk av maskinen, anses som ikke-forskriftsmessig bruk.

Brukeren er selv ansvarlig for skader som oppstår på grunn av ikke-forskriftsmessig bruk.

Maskinens deler

Oversikt (fig. 1)

- 1 Kontaktarm for slipebånd
- 2 Beskyttelsesrør
- 3 Vernedeksel
- 4 Bajonettlåsebolt
- 5 Adapter (basiskropp)
- 6 Låsebolt
- 7 Adapterring
- 8 Drivrull
- 9 Klemmespak

Montering

- ▶ Sett den passende adapterringen [7] på den elektriske filen.
- ▶ Sett adapteren [5] over adapterringen på den elektriske filen.



Sørg for at adapteren legges plant på den elektriske filen.

- ▶ Skru klemmespaken [9] opp til den står loddrett.
- ▶ Skru drivrullen [8] på gjengespindelen til den elektriske filen, og trekk til for hånd.
- ▶ Stikk kontaktarmen [1] i den fremre åpningen i basiskroppen [5]. Pass på at utfresingen på enden av armen peker opp.
- ▶ Fest kontaktarmen [1] med en 90°-dreining til høyre.

- ▶ Skyv kontaktarmen [1] bakover for å spenne på drivreimen eller slipebåndet.



Tilpass slipebåndet nøyaktig i føringsrullen, og skyv det slik at det befinner seg midt på drivrullen [8]!

- ▶ Skyv beskyttelsesrøret [2] over adapteren [5] og kontaktarmen til lasken går i lås i låsebolten [6], eller ligger an mot vernedekslet [3].
- ▶ Du kan bruke slipebånd i bredden 6 - 15 mm og i lengden 520 mm, 533 mm, 610 mm og 650 mm.

Før igangsettning

- ▶ Kontroller nettspenningen til den elektriske filen. Spenningen til strømkilden må stemme overens med spenningen som er angitt på typeskiltet.
- ▶ Kontroller slipebåndet før bruk. Drivrullen må være montert sentrert og plassert på anslaget. Maksimalt tillatt hastighet på slipebåndet må aldri overskrides. Følg landsspesifikke bestemmelser. Treff sikkerhetstiltak når det kan oppstå helsefarlig, brennbart eller eksplosivt støv under arbeidet.
- ▶ Bruk støvmaske, og dersom det er mulig å koble til, bruk et støv-/sponavsug.
- ▶ **Bruk ikke tilbehør som ikke er laget av produsenten og anbefalt spesielt for dette elektroverktøyet.** Det at du kan feste tilbehør på elektroverktøyet, garanterer ikke at tilbehøret er trygt å bruke.

Igangsetting

Forhåndsvelg hastigheten til slipebåndet iht. turtallstabellen med reguleringshjulet.

Trinn	m/s	o/min.
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Under drift må du aldri øke båndhastigheten som er avstemt til slipebåndet!

Slå på/av

- ▶ Sett knappen i AV-posisjon.
- ✓ "0" er synlig.
- ▶ For å slå på maskinen trykk på knappen, og skyv den forover til den går hørbart i lås.
- ✓ "1" er synlig.
- ▶ Ved å trykke på PÅ-/AV-knappen løsnes låsen.
- ✓ Maskinen slås av.

Tekniske data

Art.	5706 110 X
Nettspenning	230/240V, 50/60Hz
Strømforbruk	600 W
Ytelseeffekt	300 W
Båndhastighet på tomgang	13.2 m/s
Slipebåndlengde	520 mm / 20 1/2"
Slipebåndbredde	3-19mm / 1/8"-3/4"
Type slipebånd	Fleece- og slipebånd
Slipebåndtykkelse	maks. 4 mm
Lydtryknivå IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Lydeffektnivå	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibrasjon IEC 62841*	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Art. 5706 110 X

Vekt uten kabel	2,2 kg
Verneklasse	□ / II

* De oppgitte svingningsemissjonsverdiene:

- Verdiene ble målt i henhold til en standardisert prøvingsprosedyre og kan brukes til å sammenligne to elektroapparater med hverandre.
- Verdiene kan benyttes til en første vurdering av belastningen som utstyret utsetter mennesker og miljø for.

Driftsbetingelser

Temperaturområde drift	0 til +50 °C
Relativ luftfuktighet	95 % ved +10 °C ikke-kondenserende

Drift

Maskinvern

Startstrømbegrensning

Den elektronisk regulerte mykstarten sørger for rykktfri start av maskinen. Takket være maskinens lave startstrøm rekker en 16 A-sikring.

Temperaturavhengig overlastvern

For å beskytte mot overoppheting kobler sikkerhetselektronikken inn avkjølingsmodus når en kritisk temperatur nås. Maskinen drives da videre med ca. 1300 min⁻¹, og konstant-elektronikken deaktiveres. Etter en avkjølingstid på ca. 10 til 20 sekunder er maskinen igjen klar til drift.

- ▶ Slå maskinen av og deretter på igjen for å aktivere konstant-elektronikken. Det temperaturavhengige overlastvernet reagerer tilsvarende tidligere ved driftsvarmt apparat.

Underspenningsvern / gjenstartbeskyttelse

- ✓ Ved korte strømforsyningsbrudd (uttrukket støpsel, ustabil strømnett etc.) stanser maskinen.
- ▶ Når strømmen kommer tilbake, må maskinen slås av og på.
- ✓ Maskinen er klar til drift.

Dreie girhodet

Girhodet lar seg dreie i trinn på 90° i forhold til statorhuset. Da kan på/av-knappen settes i en bedre håndteringsposisjon for spesielle arbeidssituasjoner.

- ▶ Skru ut de fire skruene.
- ▶ Drei girhodet forsiktig i ønsket posisjon. Pass på at det ikke løftes mer enn 1 mm fra motorhuset.
- ▶ Sett i og trekk til skruene igjen.

Slipebånd

- ▶ Bruk bare slipebånd som har tillatt maksimal hastighet som er lik eller høyere enn maskinens tomgangsbåndhastighet.
- ▶ Sett bare rene slipebånd på.

Arbeidsinstrukser

- ▶ For å oppnå et optimalt sliperesultat bevege slipebåndet jevnt frem og tilbake med et lett trykk.
- ✓ Konstantelektronikken holder båndhastigheten på tomgang og last tilnærmet konstant, og garanterer et jevnt arbeidsresultat.



For sterkt trykk reduserer maskinytelsen og slipebåndets brukstid.

Maskinen er utstyrt med elektronikk og integrert overlastvern. Hvis maskinen er overbelastet, blokkerer båndet kort.

- ▶ Avlast maskinen umiddelbart, og la den kjøre en kort tid uten belastning.
- ▶ Velg egnet båndhastighet på forhånd.



Når trykket er for lavt, kan båndet gli av drivrullen.

Vedlikehold og rengjøring

⚠ ADVARSEL!



Fare på grunn av elektrisk strøm.

- ▶ Nettstøpselet skal alltid trekkes ut av kontakten før apparatet rengjøres eller vedlikeholdes.

⚠ FORSIKTIG!



Støv fra materialer kan være helseskadelig.

- ▶ Bruk støv- eller åndedrettsmaske.

Forebyggende vedlikehold

- ▶ Hold alltid maskinen og ventilasjonsåpningene rene.
- ▶ Kontroller kullbørstene og skift de ev. ut etter ca. 150 driftstimer.
- ▶ Rengjør motorhuset, og skift fettet i girhuset.



For å opprettholde beskyttelsesisolasjonen må maskinen gjennomgå en sikkerhetsteknisk kontroll. Dette arbeidet må bare utføres av en Würth-servicetekniker.

Ved bearbeidelse av metaller under ekstreme bruksbetingelser kan det sette seg ledende støv inne i maskinen. Maskinens beskyttelsesisolasjon kan påvirkes negativt. Det anbefales i slike tilfeller å bruke et stasjonært avtrekksanlegg, hyppig utblåsning av ventilasjonsåpningene og forankle en jordfeilbryter (FI).

Skifte av kullbørster



Maskinen er utstyrt med en advarselslampe som lyser gult hvis tilstanden til kullbørstene blir kritisk. Når advarselslampen tennes, må skifte av kullbørster foretas umiddelbart.

- ▶ Løsne skruene.
- ▶ Fjern dekslet.
- ▶ Løft fjæren opp, og ta av kullet.
- ▶ Rengjør kullbørsteholderen.
- ▶ Sett inn nytt kull. Sørg for riktig plassering av kullet.
- ▶ Sett på dekslet.
- ▶ Trekk til skruene igjen.

⚠ FORSIKTIG!



Feilaktig bruk av apparatet kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- ▶ Apparatet må ikke åpnes.
- ▶ Apparatet skal kun åpnes av en servicetekniker fra Würth.
- ▶ Gjeldende sikkerhets- og HMS-forskrifter skal følges under alt service- og vedlikeholdsarbeid.

Lagring

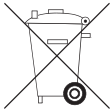
Temperaturområde	-15 °C til +50 °C
Maks. relativ luftfuktighet	90 % ved +30 °C, 65 % ved +50 °C.

Reparasjon

Dersom apparatet slutter å virke, til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollprosesser, skal det repareres av Würth masterService.

Ved alle henvendelser knyttet til produktet og ved bestilling av reservedeler ber vi deg oppgi artikkelnummeret som er angitt på apparatets merkeplate. Den aktuelle delelisten for denne maskinen finner du på internett under «<http://www.wuerth.com/parts-manager>», eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler.

Avfallsbehandling



Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet. Kast apparatet hos et godkjent renovasjonsfirma eller hos ditt kommunale renovasjonsfirma. Ta hensyn til de aktuelle forskriftene. Hvis du er i tvil må du kontakte ditt lokale renovasjonsfirma. Emballasjen må kastes på miljøvennlig måte.

Garanti

For denne Würth maskinen gir vi en garanti iht. de lovfestede/nasjonale bestemmelsene fra kjøpsdatoen (dokumentert med faktura eller følgeseddel). Hvis maskinen er skadet, rettes dette med levering av en ny maskin eller reparasjon. Skader som skyldes feilaktig bruk, dekkes ikke av garantien. Reklamasjoner kan kun godtas hvis maskinen leveres i montert tilstand til en Würth-forhandler, din faste kontakt hos Würth eller et serviceverksted som er autorisert av Würth. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer. Vi påtar oss ikke noe ansvar for trykkfeil.



EF-samsvarserklæring

Vi erklærer at vi har eneansvaret for at dette produktet er i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:

Standarder

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

iht. bestemmelsene i direktivene:

EU-direktiv

- 2006/42/EF
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Teknisk dokumentasjon finnes hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Strasse 12-17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
leder produktstyring



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist -
leder kvalitet

Künzelsau: 04.11.2018



Lue tämä käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Toimi ohjeiden mukaisesti.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.

- ▶ Lue turvaohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!
 - Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.
- ▶ Kaikkien tätä laitetta käyttävien, huoltavien ja korjaavien henkilöiden tulee olla tehtävänsä koulutettuja.
- ▶ **Laitteen saa korjata vain tehtävään koulutettu ja valtuutettu henkilö.** Käytä vain alkuperäisiä Adolf Würth GmbH & Co. KG -varaosia. Siten varmistat laitteen käyttöturvallisuuden.

Merkinnät ja kuvakkeet

Tämän käyttöohjeen merkinnät ja kuvakkeet auttavat aloittamaan laitteen käytön nopeasti ja turvallisesti.



Ohje

Ohje neuvoo tehokkaimman ja kätevimmän tavan käyttää laitetta ja käyttöohjetta.

▶ **Toimintavaiheet**

Toimintavaiheita seuraamalla laitteen käsittely on turvallista ja helppoa.

✓ **Tulos**

Tässä kohdassa selostetaan toimintavaiheesta aiheutuva tulos.

[1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla.

Varoitusten luokittelu

Tässä käyttöohjeessa osoitetaan mahdolliset vaaratilanteet ja tärkeät turvallisuusohjeet seuraavasti:

VAARA!



Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai jopa kuoleman. Noudata ohjeita.

VAROITUS!



Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tapaturman tai jopa kuoleman. Työskentele erittäin varovasti.

VARO!



Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa lievän tapaturman.

Huomio!

Mahdollisesti vaarallinen tilanne. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa esinevahingon.

Turvallisuusohjeet

VAARA!



Vaaran aiheuttaja ja tyyppi!
 ➔ Huomiotta jättämisen seuraukset
 ➤ Toimet vaaran välttämiseksi



Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS

Lue kaikki turva- ja muut ohjeet. Turva- tai muiden ohjeiden laiminlyöminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja. Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet myöhempiä tarvetta varten.



Erityisiä turvaohjeita

Yhteiset turvallisuusohjeet laikkahiontaan, hiekkapaperihiontaan, teräsharjaukseen, kiillottamiseen ja katkaisuhiontaan:
Käyttö

- a) Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu hionta- ja kiillotustyöhön. Huomioi kaikki turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvaukset ja tiedot, jotka saat tämän laitteen mukana. Seuraavien ohjeiden noudattamista jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan tapaturman.
- b) Tämä sähkötyökalu ei sovellu teräsharja- eikä katkaisulaikan kanssa käytettäväksi. Tämän sähkötyökalun käyttäminen muuhun kuin käyttötarkoituksesta vastaavaan työhön saattaa aiheuttaa tapaturman ja/tai vaaratilanteen.
- c) Älä käytä sellaisia lisätarvikkeita, joita valmistaja ei ole tälle sähkötyökalulle nimenomaan tarkoittanut ja suositellut. Laitteen turvallista käyttöä ei takaa pelkästään se, että pystyt kiinnittämään jonkin lisätarvikkeen sähkötyökaluun.
- d) Laikan sallitun kierrosnopeuden tulee olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalun suurin kierrosnopeus. Sallittua nopeammin pyörivä laikka voi rikkoutua, jolloin laikan osat sinkoutuvat ympäristöön.
- e) Laitteen ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee vastata sähkötyökalun tietoja. Väärän kokoista laikkaa ei voi riittävästi suojata eikä sen käyttäytymistä voi kontrolloida.
- f) Kierteellävarustettujen laikkojen on sovittavataarkasti sähkötyökalun karaan. Laipalla kiinnitettävien laikkojen tuleeopia tarkasti laipan muotoiltuun reikään. Karaan sopimattomat tarvikkeet pyörivät epätasaisesti, tärisivät voimakkaasti ja voivat aiheuttaa koneen hallinnan menetyksen.
- g) Älä käytä vaurioituneita lisätarvikkeita. Tarkasta tarvikkeiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Tarkasta hiomalaikat säröjen ja halkeamien varalta, hiomalautanen halkeamien ja kuluneisuuden varalta ja teräsharjat irtonaisten tai murtuneiden teräslankojen varalta. Jos sähkötyökalu on pudonnut lattialle, tarkasta se vaurioiden varalta. Vaihda rikkoutunut hiomatarvike. Kun olet tarkastanut ja kiinnittänyt tarvikkeen karaan, käynnistä laite ja käytä sitä yksi minuutti maksimikierrosnopeudella. Pidä muut etäällä laitteesta. Yleensä vaurioitunut hiomatarvike murtuu tämän testausajan kuluessa.
- h) Käytä henkilösuojaimia. Käytä työkohteen mukaan kasvosuojainta, silmien suojainta tai suojalaseja. Käytä työkohteen olosuhteiden mukaisesti hengityssuojainta, kuulosuojaimia, suojakäsineitä ja hienojakoiselta hiontapölyltä ja materiaalihiukkasilta suojaavaa esiliinaa. Suojaa silmät ympäristöön sinkoutuvilta vierailta esineiltä. Pöly- tai hengityssuojaimen tulee pystyä suodattamaan työskentelyssä syntyvä pöly. Voit saada kuulovamman, jos työskentelet pitkään voimakkaan melun alaisena.
- i) Katso, että muut ovat turvallisen välimatkan päässä työalueesta. Jokaisen työpisteeseen tulevan täytyy käyttää henkilökohtaisia suojavarusteita. Työkappaleesta tai rikkoutuneesta laikasta murtunut pala saattaa sinkoutua ympäristöön ja aiheuttaa tapaturman myös varsinaisen työskentelypaikan ulkopuolella.
- j) Pidä kiinni vain laitteen eristetyistä kahvoista, kun teet työtä, jossa laikka saattaa koskettaa piiloon asennettua sähköjohtoa tai koneen omaa liittätäjohtoa. Jännitteeseen johtoon koskettaminen saattaa tehdä myös laitteen metalliosat jännitteiseksi. Sähköiskun vaara.
- k) Pidä liittätäjohto pois pyörivän laikan ulottuvilta. Jos menetät laitteen hallinnan, liittätäjohto voi mennä poikki tai takertua laikkaan. Silloin kätesi ovat vaarassa joutua kosketuksiin pyörivän laikan kanssa.



Erityisiä turvaohjeita

l) Älä laske sähkötyökäluä käsistäsi, ennen kuin se on täysin pysähtynyt. Saatat menettää sähkötyökäluän hallinnan, jos pyörivä laikka koskettaa alustaa.

m) Älä pidä sähkötyökäluä käynnissä, kun annat sitä. Vaatteesi voivat takertua pyörivään laikkaan. Tapaturmavaara.

n) Puhdista sähkötyökäluän ilmaaraot säännöllisesti. Moottorin tuuletin imee koteloon pölyä. Metallipöly saattaa aiheuttaa sähköön liittyviä vaaroja.

o) Älä käytä sähkötyökäluä palonarkojen materiaalien lähellä. Kipinät voivat sytyttää palonaran materiaalin.

p) Älä käytä nestemäisen jäähdytysaineen vaativia laikkoja. Vesi tai muu nestemäinen jäähdytysaine saattaa aiheuttaa sähköiskun.

Takapotku ja siihen liittyvät turvallisuusohjeet

Takapotku on odottamaton reaktio, joka syntyy pyörivän hiomatarvikkeen, esimerkiksi hiomalai-kan, hiomalautasen, teräsharjan tms. tarttuessa kiinni tai jumiutuessa, jolloin pyörivä laikka tms. pysähtyy äkisti. Tällöin sähkötyökälu tempaisee jumiutumiskohdassa hallitsemattomasti laikan pyörintäsuuntaavastaan.

Jumiutuessaan laikan reuna voi kaivautua työkapaleeseen, jäädä siihen kiinni ja aiheuttaa siten hiomalaikan hallinnan menettämisen tai takapotkun. Hiomalaikan liike on tällöin käyttäjän suuntaan tai käyttäjästä pois päin, riippuen laikan pyörintäsuunnasta jumiutumiskohdassa. Tässä tilanteessa laikka voi myös murtua. Takapotku johtuu sähkölaitteen väärästä käytöstä. Takapotkun voi estää asianmukaisilla varotoimilla.

a) Pidä sähkötyökäluä tukevasti kiinni. Pidä kehosi ja käsivartesi asennossa, jossa pystyt hallitsemaan takapotkusta syntyviä voimia. Käytä aina lisäkavaa, jos sellainen varustukseen kuuluu. Silloin pystyt hallitsemaan takapotkuvaimat ja nopeuden kiihtyessä syntyvät reaktiomomentit mahdollisimman hyvin. Käyttäjä voi hallita takapotku- ja reaktiovoimia asianmukaisilla varotoimilla.

b) Älä vie kättäsi pyörivän laikan lähelle. Takapotkun sattuessa laikka voi koskettaa kättäsi.

c) Vältä pitämästä kehoa alueella, johon sähkötyökälu tempautuu takapotkun tapahtuessa. Takapotku pakottaa sähkötyökälu tempautumaan jumiutumiskohdassa laikan pyörintäsuuntaa vastaan.

d) Työskentele erityisen varovasti kulmien ja terävien reunojen yms. kohdalla. Estä laikan hallitsematon kimmahdaminen tai jumiutuminen. Pyörivä käyttötarvike jumiutuu herkästi kulman tai terävän reunan kohdalla tai kun se kimmahdtaa hallitsemattomasti. Tämä aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen tai takapotkun.

e) Älä käytä ketju- äläkä hammastettua sahanterää. Tällaiset laikat aiheuttavat herkästi takapotkun tai sähkötyökäluän hallinnan menettämisen.

Erityiset turvallisuusohjeet kiillotukseen:

a) Älä jätä mitään irtonaisia osia (erityisesti kiinnitysna-ruut) vapaaksi kiillotustyksessä. Solmi piiloon tai lyhennä kiinnitysna-ruut. Irrallaan olevat, koneen mukana pyörivät kiinnitysna-ruut voivat tarttua sormiin tai työkapaleeseen.



Erityisiä turvaohjeita



VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

➤ Käytä suojalaseja.

- ▶ Käytä elastisia välikkeitä, jos ne ovat hiomatarvikkeen mukana ja niitä vaaditaan käytettäväksi.
- ▶ Noudata työkalun ja hiomatarvikkeen valmistajan antamia ohjeita! Suojaa laikat rasvalta ja iskuilta!
- ▶ Käyttötarvikkeita täytyy säilyttää ja käsitellä huolellisesti valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- ▶ Työkappaleen tulee olla tukevasti paikallaan ja varmistettu esim. puristimilla luiskahtamisen estämiseksi.
- ▶ Tue suurikokoinen työkappale riittävän hyvin.
- ▶ Etenkin metalleja työstettäessä saattaa laitteen sisälle kertyä sähköä johtavaa pölyä. Sen seurauksena koneen runkoon saattaa päästä johdamaan sähkövirtaa. Tämä aiheuttaa sähköiskun vaaran. Siksi on tärkeää puhdistaa säännöllisesti laitteen sisäosa puhaltamalla laitteen käydessä paineilmaa takimmaisiin tuuletusrakoihin. Pidä laitteesta kunnolla kiinni tätä tehdessäsi.
- ▶ Suosittelemme käyttämään kiinteästi asennettua imuria ja kytkemään eteen vikavirtasuojakytkimen (FI). Jos FI-suojakytkin katkaisee kiillotuskoneen toiminnan, tarkasta laite ja puhdistaa se tarvittaessa.
- ▶ Huolehdi, että pölyisissä oloissa työskennellessä laitteen tuuletusaukot pysyvät auki. Irrota sähkötyökalu ensin sähköverkosta, kun sitä on puhdistettava pölystä. Käytä puhdistamiseen epämetallisia tarvikkeita. Varo vahingoittamasta laitteen sisäosia.
- ▶ Älä käytä vahingoittuneita, soikeita äläkä täriseviä hiomatarvikkeita.
- ▶ Vedä pistoke irti pistorasiasta ennen koneen säätöä, varustelua ja huoltoa.
- ▶ Vaihda vaurioitunut tai halkeillut lisäkahva. Älä käytä laitetta, jonka lisäkahva on rikki.
- ▶ Vaurioitunut tai halkeillut käsisuoja on vaihdettava uuteen. Älä käytä laitetta, jonka käden-suojus on rikki.
- ▶ Tällä laitteella työskentely aiheuttaa pölyä, jonka hiukkaset saattavat sisältää syöpää, allergisia reaktioita, hengityselinten sairauksia, sikiövaurioita tai muita, esim. lisääntymiskykyyn vaikuttavia sairauksia aiheuttavia aineita.
- ▶ Esimerkkejä tällaisista aineista: lyijy (lyijypitoiset maalit), mineraaleja sisältävä pöly (tiili, betoni yms.), puunkäsittelyn lisäaineet (kromaattit, puunsuoja-aineet), jotkut puulajit (esim. tammi- ja pyökkipöly), metallit, asbesti.
- ▶ Riskin suuruuteen vaikuttaa se, kuinka kauan laitteen käyttäjä ja lähellä olevat henkilöt ovat näille aineille altistuneina.
- ▶ Älä altista itseäsi tällaisille hiukkasille.
- ▶ Näille aineille altistumisvaaran vähentäminen: Huolehdi työpisteen hyvästä tuuletuksesta. Käytä henkilösuojaimia, esim. pienhiukkasia suodattavaa hengityssuojainta.
- ▶ Noudata materiaalia, käyttäjiä, käyttötarkoitusta ja käyttöpaikkaa koskevia määräyksiä (esim. työsuojelumääräyksiä ja jätelakia).
- ▶ Kerää pöly talteen sen muodostumispaikassa. Estä pölyn kerrostuminen ympäristöön.
- ▶ Käytä työtehtävän mukaisia erikoisvarusteita. Ympäristöön pääsee tällöin hallitsemattomasti vähemmän pienhiukkasia.
- ▶ Käytä pölyn imemiseen soveltuvaa laitteistoa.
- ▶ Vähennä pölykuormitusta:
 - älä kohdistaa työn aiheuttamaa pölyä äläkä laitteen poistoilmaa itseäsi ja lähellä olevia ihmisiä ja jo kerrostunutta pölyä päin,
 - käytä imulaitteita ja/tai ilmanpuhdistajaa ja
 - tuuleta työkohte hyvin ja pidä se puhtaana pöly pois imemällä. Lakaiseminen ja puhaltaminen nostavat pölyn ilmaan.
 - Imuroi tai pese suojavaatteesi. Älä puhdistaa vaatteitasi puhaltamalla, ravistelemalla äläkä harjaamalla.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä kone on tarkoitettu metallin, muovin ja puun hiomiseen ja kiillottamiseen tavanomaista hiomanauhaa, kuitukangasnauhaa, keraamista hiomanauhaa tai tiheäkuituista kuitukangasnauhaa käyttäen.

Kone on tarkoitettu ainoastaan kahdella kädellä käytettäväksi.

Käytä vain alkuperäisiä Würth-lisätarvikkeita. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista vastaa laitteen käyttäjä.

Laitteen osat

Yleiskuva (kuva 1)

- 1 Hiomanauhan tukivarsi
- 2 Suojaputki
- 3 Suojakansi
- 4 Lukitustappi
- 5 Lisälaitte (runko)
- 6 Lukituspultti
- 7 Sovitinrenkas
- 8 Käyttörulla
- 9 Kiristinvipu

Asentaminen

- ▶ Asenna hiomakoneeseen sopivan kokoinen sovitinrenkas [7].
- ▶ Asenna lisälaitte [5] hiomakoneeseen sovitinrenkaan päälle.



Huolehdi, että lisälaitte on hiomakonetta vasten tasaisesti!

- ▶ Käännä kiristinvipu [9] ylöspäin pystysuoraan asentoon.
- ▶ Kierrä käyttörulla [8] hiomakoneen kierrekaraan ja kiristä se käsitrukkuteen.
- ▶ Työnnä tukivarsi [1] lisälaitteen rungon [5] etuosan aukkoon. Tukivarren päässä olevan loven tulee osoittaa ylös.
- ▶ Lukkiuta tukivarsi [1] kääntämällä sitä oikealle 90°.
- ▶ Kiristä käyttöhihna tai hiomanauha työntämällä tukivartta [1] taaksepäin.



Sovita hiomanauha ohjauksrulliin tarkasti ja työnnä se käyttörullan [8] päälle keskelle!

- ▶ Työnnä suojaputki [2] lisälaitteen [5] ja tukivarren päälle niin, että lukituskieleke lukkiutuu lukituspulttiin [6] tai koskettaa suojakanntta [3].
- ▶ Voit käyttää 6 - 15 mm leveitä ja 520 mm, 533 mm, 610 mm tai 650 mm pitkiä hiomanauhoja.

Ennen käyttöönottoa

- ▶ Tarkista hiomakoneen verkkojännite. Arvokilvessä ilmoitetun jännitteen tulee olla sama kuin virtalähteen jännite.
- ▶ Tarkista hiomanauha ennen käyttöä. Käyttörullan tulee olla hiomanauhan keskellä ja rajoitinta vasten asennettuna. Hiomanauhan suurin sallittu nopeus ei saa ylittyä. Huomioi maakohtaiset määräykset. Huolehdi suojaustoimenpiteistä, jos työskennellessä saattaa muodostua terveydelle haitallisia, syttyviä tai räjähtäviä pölyjä.
- ▶ Käytä pölysuojainta. Käytä pölyn ja/tai purun imua, jos sellaisen voi laitteeseen liittää.
- ▶ **Älä käytä tarvikkeita, joita valmistaja ei ole nimenomaan tälle sähkötyökalulle tarkoittanut ja suosittanut.** Laitteen turvallista käyttöä ei takaa pelkästään se, että pystyt kiinnittämään lisätarvikkeen sähkötyökaluun.

Käyttöönotto

Valitse säätökiekolla hiomanauhan nopeus kierrosnopeustaulukon mukaisesti.

Porras	m/s	1/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Laitettaettäessäsi älä nosta hiomanauhaa hiomanauhan suurinta sallittua nopeutta suuremmaksi!

Koneen kytkeminen päälle ja pois päältä

- ▶ Siirrä kytkin OFF-asentoon.
- ✓ Luettavissa on "0".
- ▶ Kytke kone päälle painamalla kytkintä ja työntämällä sitä samalla eteenpäin, kunnes se lukkiutuu kuuluvasti.
- ✓ Luettavissa on "1".
- ▶ Vapauta lukitus ON/OFF-kytkintä painamalla.
- ✓ Kone pysähtyy.

Tekniset tiedot

Tuote	5706 110 X
Nimellisjännite	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Tehonotto	600 W
Antoteho	300 W
Hiomanauhan nopeus joutokäynnillä	13,2 m/s
Hiomanauhan pituus	520 mm / 20 1/2"
Hiomanauhan leveys	3 - 19 mm / 1/8 - 3/4"
Hiomanauhan tyyppi	Kuitukangas- ja muut hiomanauhat
Hiomanauhan paksuus	maks. 4 mm
Äänenpainetaso IEC 62841	82 dB (A), K = 3 dB (A)
Äänentehotaso	93 dB (A), K = 3 dB (A)
Tärinä IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Paino ilman johtoa	2,2 kg
Suojausluokka	□/II

* Ilmoitetut tärinäarvot:

- Mitattu normitetulla testillä. Voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun.
- Voidaan käyttää alustumista alustavasti arvioitaessa.

Käyttöolosuhteet

Lämpötila-alue käytön aikana	0 - 50 °C
Suhteellinen ilmankosteus	95 % kun 10 °C ei kondensoituvaa

Käyttö

Koneen suojaukset

Käynnistysvirranrajoitin

Kone käynnistyy tasaisesti elektronisen pehmeäkäynnistysvirran ansiosta. Koska koneen käynnistysvirta on pieni, 16 A sulake riittää.

Lämpötilasta riippuva ylikuormitusuoja

Kriittinen lämpötila saavutettaessa turvaelektronikka kytkee koneen ylikuumenemisen varalta jäähdytys-toiminnolle. Kone on silloin edelleen käynnissä n. 1300 min¹ kierrosnopeudella, mutta elektronikka ei ole käytettävissä. N. 10 - 20 sekunnin jäähdyttämisen jälkeen kone on taas käyttövalmiudessa.

- ▶ Aktivoi elektronikka kytkemällä kone pois päältä ja taas takaisin päälle. Käyttölämpötilassa oleva kone reagoi lämpötilasta riippuvaan ylikuormitus-suojaan vastaavasti aikaisemmin.

Alijännitesuoja / käynnistyskeskeytys

- ✓ Kone pysähtyy, jos jännitteensyöttö katkeaa hetkeksi (verkkopistoke irrotetaan, verkon syöttöjännite heilahtelee jne.).
- ▶ Kone on kytkettävä pois päältä ja taas takaisin päälle, kun syöttöjännitettä jälleen on.
- ✓ Kone on käyttövalmis.

Hammasvaihteen kääntäminen

Hammasvaihdetta voi kääntää staattorin koteloon nähden 90° portain. Sillä tavalla saat on/off-kytkimen jonkin työskentelyvaiheen kannalta parempaan asentoon.

- ▶ Poista neljä ruuvia.
- ▶ Kierrä hammasvaihdetta haluamaasi asentoon varovasti. Huolehdi samalla, että se ei nouse moottorin kotelosta irti 1 mm enempää.
- ▶ Asenna neljä ruuvia ja kiristä ne.

Hiomanauhat

- ▶ Käytä vain sellaisia hiomanauhoja, joiden suurin sallittu nopeus on sama tai suurempi kuin koneen suurin sallittu nopeus joutokäynnillä!
- ▶ Käytä vain puhtaita hiomanauhoja.

Työohjeita

- ▶ Saat parhaan mahdollisen hiomajäljen, kun liikutat hiomanauhaa tasaisesti edestakaisin kevyesti painaen.
- ✓ Elektroniikka pitää nauhanopeuden sekä joutokäynnillä että kuormituksella lähes vakiona, jolloin työn jälki pysyy tasaisena.



Voimakkaammin painettaessa koneen suorituskyky alenee ja hiomanauhan käyttöikä lyhenee.

- Koneen elektroniikkaan on integroitu ylikuormitus-suoja. Jos konetta ylikuormitetaan, nauha pysähtyy.
- ▶ Kevennä koneen kuormaa heti ja pidä kone käynnissä kuormittamatta vähän aikaa.
 - ▶ Valitse oikea nauhanopeus.



Jos puristusaine on liian pieni, nauha saattaa luiskahtaa käyttörullalta!

Huolto ja puhdistaminen

⚠ VAROITUS!



Sähkövirta aiheuttaa vaaran.

- Irrota laite sähköverkosta huoltoa ja puhdistamista varten.

⚠ VARO!



Materiaaleista irtoava pöly voi olla terveydelle haitallista.

- Käytä pöly- ja hengityssuojainta.

Ennaltaehkäisevä kunnossapito

- ▶ Pidä kone ja sen tuuletusraot puhtaina.
- ▶ Tarkista hiiliharjojen kunto n. 150 käyttötunnin jälkeen. Vaihda ne tarvittaessa.
- ▶ Puhdista moottorin kotelo ja uudista vaihdekotelon rasvatyöt.



Suojaeristyksen säilyttämiseksi koneen käyttöturvallisuus on tarkastettava. Nämä työt saa tehdä vain Würth huoltoteknikko.

Erittäin vaikeissa käyttöoloissa saattaa metalleja työstettäessä laitteen sisälle joutua sähköä johtavaa pölyä. Tämä saattaa vaikuttaa koneen suojaeristykseen. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme käyttämään kiinteää imujärjestelmää, puhaltamaan tuuletusraot puhtaiksi riittävän usein ja kytkemään koneen vikavirtasuojakytkimellä (FI) suojattuun pistorasiaan.

Hiiliharjojen vaihto



Koneessa on merkkivalo, joka palaa keltaisena, kun hiiliharjojen kunto on kriittisessä tilassa. Merkkivalon syttyessä vaihda hiiliharjat viipymättä!

- ▶ Avaa ruuvit.
- ▶ Poista kansi.
- ▶ Nosta jousi ja ota hiilet pois.
- ▶ Puhdista hiiliharjapidike.
- ▶ Asenna uudet hiilet. Huomioi ehdottomasti hiilien järjestys.
- ▶ Asenna kansi.
- ▶ Kiristä ruuvit.

⚠ VARO!



Väärä käyttötapa aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja.

- Älä avaa laitetta.
- Laitteen saa avata vain Würth-huoltoteknikko.
- Noudata kaikkia työturvallisuus- ja tapaturmantorjuntaohjeita, kun huollat ja hoidat laitetta.

Varastointi

Lämpötila-alue	-15 - +50 °C
Suhteellinen ilmankosteus, maks.	90 % kun +30 °C, 65 % kun +50 °C.

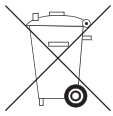
Laitteen korjaaminen

Jos laite huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta rikkoutuu, toimita se Würth masterService-huoltoon korjattavaksi.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa laitteen tyyppikilpeen merkitty tuotenumero.

Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä.

Hävittäminen



Laite ei ole sekajätettä. Hävitä laite viemällä se sähkölaiteromun keräyspisteeseen. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Kysy tarvittaessa lisätietoja ympäristökeskuksesta. Hävitä pakkausmateriaali kierrätysohjeiden mukaisesti.

Takuu

Annamme tälle Würth-laitteelle lakimääräisen tai maakohtaisten säädösten mukaisen takuun ostopäivästä alkaen (tositteena lasku tai rahtikirja). Vahingot korvataan joko varaosatoimituksin tai korjaamalla. Laitteen taitamattomasta käsittelystä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Hyväksymme takuuvaatteen vain, jos toimitat laitteen purkamattomana Würth-toimipisteeseen, Würth-asiakaspalvelun edustajalle tai valtuutettuun Würth-huoltoon. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Emme vastaa painovirheistä.

CE EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien ja ohjeellisten asiakirjojen asettamat vaatimukset:

Standardit

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

seuraavien direktiivien määräysten mukaisesti:

EY-direktiivi

- 2006/42/EY
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Teknisten asiakirjojen säilytys:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokuristi -
tuotehallinnan johtaja



DI S. Beichter
Prokuristi -
laadunvalvonnan johtaja

Künzelsau: 04.11.2018



Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare.

- ▶ Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda produkten!
 - Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan produkten skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.
- ▶ Alla som har att göra med idrifttagning, användning, underhåll och reparation av produkten måste ha tillräcklig kompetens för detta.
- ▶ **Reparationer på maskinen får endast utföras av härför bemyndigad och utbildad personal.** Härvid ska alltid originalreservdelar från Adolf Würth GmbH & Co. KG användas. Därmed säkerställs att säkerheten bibehålls.

Tecken och symboler i denna bruksanvisning

Tecknen och symbolerna i det här dokumentet är avsedda att hjälpa dig att använda bruksanvisningen och snabbt komma igång med utrustningen.



Information

Informerar dig om hur du använder utrustningen och bruksanvisningen effektivast och mest praktiskt.

- ▶ **Åtgärdssteg**
Den definierade ordningsföljden mellan åtgärdsstegen underlättar korrekt och säker användning.
- ✓ **Resultat**
Här beskrivs resultatet av en serie åtgärdssteg.

[1] Positionsnnummer

I texten är positionsnnumren markerade med hakparenteser [].

Risiknivåer i varningsanvisningarna
I bruksanvisningen används följande beteckningar för risiknivåer för att uppmärksamma potentiella risksituationer och viktiga säkerhetsföreskrifter:

FARA !



En farlig situation hotar som leder till svåra kroppsskador eller dödsolyckor, om inga åtgärder vidtas. Åtgärden måste ovillkorligen utföras.

VARNING !



En farlig situation kan uppkomma och kan, om inga åtgärder vidtas, leda till svåra kroppsskador eller dödsolyckor. Arbeta ytterst försiktigt.

FÖRSIKTIGT !



En farlig situation kan uppkomma och kan, om inga åtgärder vidtas, leda till lätta eller obetydliga skador.

Obs !

En möjligen skadlig situation kan uppkomma och leder till saksador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas uppbyggnad

FARA !



Farans art och dess källa
 ➔ Följder om faran inte beaktas
 ➤ Åtgärder för avvärjande av faran



Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING

Läs alla säkerhetshänvisningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetshänvisningarna och anvisningarna kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarliga kroppsskador. Spara alla säkerhetshänvisningar och anvisningar för framtida bruk.



Särskilda säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för slipning, sandpappersslipning, stålborstning, polering och kapning: Användning

- a) **Elverktyget är avsett för slipning och polering. Beakta alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, illustrationer och övrig information som medföljer verktyget.** Om anvisningarna nedan inte följs finns risk för elstötar, brand och/eller svåra kroppsskador.
- b) **Elverktyget är inte avsett för stålborstning eller kapning.** Om du använder elverktyget till sådant det inte är avsett för utsätter du dig själv och andra för fara och risk för kroppsskador.
- c) **Använd bara sådana tillbehör som tillverkaren särskilt rekommenderar för det här elverktyget.** Bara för att du kan sätta fast ett tillbehör på elverktyget är det ingen garanti för att det är säkert att använda.
- d) **Insatsverktygets tillåtna varvtal måste vara minst lika högt som det högsta varvtal som anges på elverktyget.** Tillbehör som roterar med för högt varvtal kan gå sönder eller slungas iväg.
- e) **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek ska motsvara elverktygets specifikationer.** Insatsverktyg med felaktiga dimensioner går inte att skydda eller kontrollera ordentligt.
- f) **Insatsverktyg med gängat fäste måste passa exakt på elverktygets slipspindel. På insatsverktyg med flänsfäste måste monteringshålet passa exakt till flänsens form.** Insatsverktyg som inte passar exakt på elverktygets fästeanordning roterar ojämnt, vibrerar kraftigt och kan leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.
- g) **Använd aldrig trasiga eller skadade verktyg. Kontrollera insatsverktygen före varje användning så att exempelvis slipskivor inte är uppfäktade eller spräckta, sliprondeller inte är spräckta, slitna eller utnötta och stålborstar inte har lösa eller avbrutna trådar. Om du tappar elverktyget eller insatsverktyget ska du kontrollera om det är skadat och byta till ett nytt verktyg om så är fallet. När du har kontrollerat och monterat insatsverktyget ser du till att du och andra personer i omgivningen befinner sig utanför insatsverktygets rotationsradie och låter verktyget gå med högsta varvtal under en minut. Skadade insatsverktyg går ofast sönder vid det här testet.**
- h) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd visir, ögonskydd eller skyddsglasögon beroende på tillämpning. Om det behövs använder du dammask, hörselskydd, skyddshandskar eller skyddsförkläde som skyddar mot slip- och materialpartiklar. Skydda ögonen mot kringflygande skräp som uppstår vid användningsområdena. Damm- eller andningsskydd måste klara att filtrera bort det damm som bildas. Om du utsätts för buller under lång tid kan det leda till hörselskador.**
- i) **Se till att andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Den som är inom arbetsområdet ska bära personlig skyddsutrustning.** Delar av arbetsstycket eller trasiga verktyg kan slungas iväg och orsaka personsador även utan för det direkta arbetsområdet.
- j) **Håll bara verktyget i de isolerade greppen när du arbetar med insatsverktyg som kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna strömkabeln.** Kontakt med strömförande ledningar kan göra verktygets metalldelar spänningsförande och leda till en elstöt.
- k) **Se till att strömkabeln inte kommer nära roterande delar.** Om du förlorar kontrollen över verktyget kan kabeln kapas eller snos in så att din hand eller arm dras in i det roterande insatsverktyget.



Särskilda säkerhetsanvisningar

- l) Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän insatsverktyget har stannat helt.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med underlaget så att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- m) Låt inte elverktyget vara i gång när du bär det.** Dina kläder kan oavsiktligt komma i kontakt med det roterande tillsatsverktyget och fastna så att verktyget borrar sig in i kroppen.
- n) Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på elverktyget.** Motorfläkten suger in damm i höljet och kraftiga ansamlingar av metalldamm kan medföra elektriska faror.
- o) Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material!** Gnistor kan antända materialet.
- p) Använd inga insatsverktyg som kräver kylvätska.** Användning av vatten eller andra flyttande kylvätskor kan leda till elstötar.
- c) Undvik att stå med kroppen i det område som elverktyget rör sig mot vid ett kast.** Kastet slungar elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans rotationsriktning vid blockeringen.
- d) Var särskilt försiktig i områdena med hörn, skarpa kanter osv. Förhindra att insatsverktyget studsar mot arbetsstycket och fastnar.** Det roterande insatsverktyget tenderar att fastna vid hörn, skarpa kanter eller när det studsar tillbaka. Det kan leda till att du förlorar kontrollen eller till ett kast.
- e) Använd aldrig sågkedjor eller tandade sågklingor.** Sådana insatsverktyg orsakar ofta kast eller får dig att tappa kontrollen över elverktyget.

Särskilda säkerhetsanvisningar för polering:

- a) Det får inte finnas några lösa delar på polerhättan, framförallt fästrådarna. Stick in eller kapa fästrådarna.** Lösa, medroterande fästrådarna kan dra med sig dina fingrar in eller fastna i arbetsstycket.

Kast och motsvarande säkerhetsanvisningar

Kast är en plötslig reaktion på grund av att ett roterande insatsverktyg som slipskiva sliprondell, eller stålborste hakar fast eller blockeras. Fasthakning eller blockering leder till att det roterande insatsverktyget stannar abrupt. Därigenom accelererar ett okontrollerat elverktyg mot insatsverktygets rotationsriktning vid blockeringen.

Om exempelvis en slipskiva hakar fast eller blockeras i arbetsstycket kan slipskivskanten som är ned-sänkt i arbetsstycket fastna och därigenom bryta loss slipskivan eller orsaka ett kast. Slipskivan rör sig då mot eller från användaren beroende på skivans rotationsriktning vid blockeringen. Det kan leda till att slipskivan går sönder. Ett kast orsakas av att elverktyget används felaktigt. Du kan förhindra detta med hjälp av nedan beskrivna försiktighetsåtgärder.

- a) Håll fast elverktyget ordentligt och ha en kroppsställning som låter dig parera kastreakylen med kroppen och armarna. Använd alltid stödhandtaget om sådant finns så att du får så stor kontroll som möjligt över kastkrafter eller reaktioner vid start.** Med lämpliga försiktighetsåtgärder kan du som användare behärska kast- och reaktionskrafter.
- b) Håll aldrig handen i närheten av roterande delar.** Insatsverktyget kan röra sig över handen vid ett kast.



Särskilda säkerhetsanvisningar

VARNING!



Risk för allvarliga kroppsskador.

➤ Använd alltid skyddsglasögon.

- ▶ Använd elastiska mellanlägg om de medföljer slipmedlet och om det krävs.
- ▶ Följ verktygs- och tillbehörstillverkarens anvisningar! Skydda skivorna mot fett och slag!
- ▶ Förvara och hantera verktygen helt enligt tillverkarens anvisningar.
- ▶ Säkra arbetsstycket så att det ligger stadigt och inte glider, t.ex. med hjälp av spännanordningar.
- ▶ Stora arbetsstycken måste stötta upp ordentligt.
- ▶ Under bearbetningen kan elektrisk ledande damm samlas inuti verktyget, i synnerhet under metallbearbetning. Det kan leda till att elektrisk energi överförs till verktygets kapsling. Detta medför en temporär risk för elstötar. Därför är det nödvändigt att regelbundet och grundligt blåsa rent verktyget med tryckluft genom de bakre ventilationsöppningarna när verktyget är igång. Håll verktyget i ett fast grepp när du gör detta.
- ▶ Vi rekommenderar att du använder en stationär utsugningsanläggning och kopplar in en jordfelsbrytare. Om polermaskinen stängs av på grund av att jordfelsbrytaren löser ut måste den kontrolleras och rengöras.
- ▶ Ventilationsöppningarna måste vara öppna vid arbete i dammig miljö. Om det blir nödvändigt att avlägsna dammet måste elverktyget först skiljas från elnätet (använd icke-metalliska föremål), undvik att skada inre delar.
- ▶ Skadade, ej runda eller vibrerande verktyg får inte användas.
- ▶ Dra alltid ut kontakten före inställning, byte av insatsverktyg eller underhåll.
- ▶ Byt ut skadade eller spruckna stödhandtag. Du ska inte använda ett verktyg med defekta stödhandtag.
- ▶ Byt ut skadade eller spruckna handskydd. Du ska inte använda ett verktyg med defekt handskydd.
- ▶ Partiklar som lösgörs under arbetet med verktyget kan innehålla ämnen som kan förorsaka cancer, allergiska reaktioner, sjukdomar i luftvägarna, fosterskador och andra skador på fortplantningsförmågan.
- ▶ Några exempel på dessa ämnen är bly (i blyfärg), mineralpartiklar (från mursten, betong o.likn.), tillsatsmedel för träbehandling (kromat, träskyddsmedel), vissa träslag (som ek- och bokdamm), metaller, asbest.
- ▶ Risken för skador avgörs av hur länge användaren och personer i närheten utsätts för dessa ämnen.
- ▶ Se till att partiklarna inte tränger in i kroppen.
- ▶ Sörj för god ventilation på arbetsplatsen och använd lämplig skyddsutrustning, t.ex. andningskydd som kan filtrera mikroskopiska partiklar, för att minska risken att exponeras för dessa ämnen.
- ▶ Följ de riktlinjer som gäller använt material, personal, användning samt bestämmelserna på din arbetsplats (t.ex. arbetsskyddsbestämmelser, avfallshantering).
- ▶ Samla upp partiklarna på den plats där de lösgörs, undvik partikelavlagringar i omgivningen.
- ▶ Använd lämpliga tillbehör för specialarbeten. Dessa åtgärder medför att färre partiklar okontrollerat hamnar i omgivningen.
- ▶ Använd ett lämpligt dammsug.
- ▶ Minska dammbelastningen genom att:
 - Inte rikta verktygets frånluftström med partiklarna på dig själv, personer i närheten eller på avlagrat damm.
 - Använda en utsugsanläggning och/eller en luftrenare.
 - Ventilera arbetsplatsen väl och hålla den ren genom att suga bort dammet. Sopning och blåsning virvlar upp damm.
 - Dammsug eller tvätta skyddskläderna. De ska inte blåsas, slås eller borstas rena.

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för att slipa och polera metall, plast eller trä med slipband, band av fiberduk, keramiska högkapacitetsband eller agglomeratslipband utan vattenanvändning. Maskinen är utslutande avsedd att användas med båda händerna. Använd enbart originaltillbehör från Würth. All annan användning betraktas som felaktig.

För skador på grund av felaktig användning ansvarar användaren.

Apparatens delar

Översikt (bild 1)

- 1 Kontaktarm för slipband
- 2 Skyddsror
- 3 Skyddslock
- 4 Bajonettlåsets bult
- 5 Tillsatsverktyget (basenhet)
- 6 Låsbult
- 7 Adapterring
- 8 Drivrulle
- 9 Klämspak

Montering

- ▶ Sätt den passande adapterringen [7] på den elektriska slipfilen.
- ▶ Sätt tillsatsverktyget [5] på den elektriska slipfilen över adapterringen.



Se till att tillsatsverktyget ligger an plant mot den elektriska slipfilen!

- ▶ Skruva åt klämspaken [9] uppåt tills den är i lodrätt läge.
- ▶ Skruva fast drivrullen [8] på den elektriska filens gängade spindel och dra åt för hand.
- ▶ Sätt in kontaktarmen [1] i basenhetens [5] främre öppning. Då ska försänkningen i armens ände peka uppåt.
- ▶ Fixera kontaktarmen [1] genom att vrida den 90° åt höger.

- ▶ Skjut kontaktarmen [1] bakåt för att spänna drivremmen resp. slipbandet.



Passa in slipbandet exakt i styrrullarna och skjut det till drivrullens [8] mitt!

- ▶ Skjut skyddsroret [2] över tillsatsverktyget [5] och kontaktarmen tills låsbultens [6] låstunga hakar fast el. ligger an mot skyddslocket [3].
- ▶ Du kan använda slipband som är 6-15 mm breda, och 520 mm, 533 mm, 610 mm eller 650 mm långa.

Före idrifttagningen

- ▶ Kontrollera den elektriska slipfilens nätspänning. Strömkällans spänning skall stämma överens med uppgifterna på märkskylten.
- ▶ Kontrollera slipbandet före användning. Drivrullen måste vara monterad i mitten och vara positionerad mot anslaget. Slipbandets maximalt tillåtna hastighet får under inga förhållanden överskridas. Landspecifika bestämmelser måste följas. Vidta skyddsåtgärder om hälsofarligt, brännbart eller explosivt damm kan bildas under arbetet.
- ▶ Använd en dammskyddsmask och använd ett damm-/spånutsug om ett sådant kan anslutas.
- ▶ **Använd inga tillbehör som tillverkaren inte särskilt har avsett eller rekommenderat till detta elverktyg.** Bara för att du kan sätta fast ett tillbehör på verktyget är det ingen garanti för att det är säkert att använda.

Idrifttagning

Ställ in en slipbandshastighet med inställningshjulet utifrån angivelserna i tabellen.

Steg	m/s	R/min
1	4,8	3 000
2	6,5	3 400
3	8,2	4 600
4	9,8	5 800
5	11,5	7 000
6	13,2	8 300



Du ska aldrig öka bandhastigheten som är anpassad till slipbandet under driften!

Start och avstängning

- ▶ Ställ brytaren i FRÅN-läget.
- ✓ Siffran "0" syns.
- ▶ Starta maskinen genom att trycka på brytaren och föra den framåt tills du hör att den hakar fast.
- ✓ Siffran "1" syns.
- ▶ Spärren lossas när du trycker på TILL-/FRÅN-brytaren.
- ✓ Maskinen stängs av.

Tekniska data

Art.	5706 110 X
Nominell spänning	230/240 V, 50/60 Hz
Ineffekt	600 W
Uteffekt	300 W
Bandhastighet i tomgång	13,2 m/s
Slipbandets längd	520 mm/ 20 1/2"
Slipbandets bredd	3 – 19 mm/ 1/8" – 3/4"
Slipbandets typ	Fiberduks- och slipband
Slipbandets tjocklek	Max. 4 mm
Ljudtrycksnivå IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Ljudeffektnivå	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibration IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vikt utan kabel	2,2 kg
Skyddsklass	□ / II

* Angivna vibrationsemissionsvärden:

- Värdena har uppmätts enligt ett standardiserat provningsförfarande och kan användas vid jämförelser av olika elverktyg.
- Värdena kan användas för en inledande uppskattning av intervallen.

Driftsförutsättningar

Temperaturområde, drift	0 till +50 °C
Relativ luftfuktighet	95 % vid +10 °C ej kondenserande

Användning

Maskinskydd

Startströmbegränsning

Den elektroniskt styrda mjukstarten gör att maskinen startar utan att kasta. Eftersom maskinen startar med en låg startström räcker en 16 A-säkring.

Temperaturavhängigt överbelastningsskydd

Säkerhetselektroniken kopplar maskinen till avkylningsläge när en kritisk temperatur uppnås för att skydda den mot överhettning. Då fortsätter maskinen köra med ca 1 300 min⁻¹ och konstant-elektroniken inaktiveras. Efter en avkylningstid på ca 10 till 20 sekunder är maskinen redo att användas igen.

- ▶ Stäng av maskinen och starta den sedan igen för att aktivera konstant-elektroniken. Om enheten är driftsvarm reagerar överbelastningsskyddet tidigare utifrån givna förhållanden.

Underspänningsskydd/återstartskydd

- ✓ Maskinen stannar vid korta avbrott av försörjningsspänningen (utdragen kontakt, instabil försörjningsnät o.s.v.).
- ▶ När försörjningsspänningen är återställd måste maskinen stängas av och startas om.
- ✓ Maskinen är redo för drift.

Rotera växelhuvud

Växelhuvudet i statorhuset kan roteras i 90°-steg. Därmed kan till-/frånbrytaren i speciella arbetsfall flyttas till ett läge där den är enklare att hantera.

- ▶ Ta bort de fyra skruvarna.
- ▶ Roterar växelhuvudet försiktigt till önskat läge. Se då till att det inte lyfter mer än 1 mm från motorhuset.
- ▶ Skruva tillbaka skruvarna och dra åt dem..

Slipband

- ▶ Använd bara slipband vars maximala hastighet är samma eller högre än maskinens bandhastighet i tomgång!
- ▶ Endast rena slipband får monteras.

Arbetsanvisningar

- ▶ För slipbandet fram och tillbaka med ett lätt, regelbundet tryck för att uppnå bästa slipresultat.
- ✓ Konstantelektroniken håller bandhastigheten nästan konstant under tomgång och belastning och säkerställer en jämn effekt under arbetet.



Om du trycker för hårt minskar maskinens kapacitet och slipbandets livslängd förkortas.

Maskinen är utrustad med elektronik och ett integrerat överbelastningsskydd. Om maskinen överbelastas blockeras bandet en kort stund.

- ▶ Avlasta genast maskinen och låt den köra en kort tid utan belastning.
- ▶ Ställ in en lämplig bandhastighet.



Om du trycker för lätt kan bandet slira på drivrullen!

Underhåll och rengöring

VARNING!



Risk på grund av elektrisk ström.

- ▶ Vid underhålls- och rengöringsarbeten måste nätkabeln vara fränkopplad från elnätet.

FÖRSIKTIGT!



Damm från material kan vara hälsovådligt.

- ▶ Damm- eller andningsskydd ska användas.

Förebyggande underhåll

- ▶ Håll alltid maskinen och ventilationsöppningarna rena.
- ▶ Kontrollera kolborstarna efter ca 150 timmars användning och byt dem om det behövs.
- ▶ Rengör motorhuset och fyll på fett i växelhuset.



Maskinen måste genomgå en säkerhetsteknisk inspektion för att säkerställa att skyddsisoleringen är intakt. Dessa arbeten får uteslutande utföras av en Würth servicetekniker.

När metaller bearbetas under extrema arbetsförhållanden kan elektriskt ledande damm tränga in i maskinen. Det kan skada maskinens skyddsisolering. Under sådana förhållanden rekommenderas att du använder ett stationärt utsugssystem, blåser rent ventilationsöppningarna ofta och att du kopplar maskinen till en jordfelsbrytare (FI).

Byta kolborstar



Maskinen har en varningslampa som tänds med orange sken när kolborstarna är kritiskt slitna. När varningslampan tänds måste kolborstarna genast bytas!

- ▶ Lossa skruvarna.
- ▶ Ta av locket.
- ▶ Lyft upp fjädern och ta bort kolet.
- ▶ Rengör kolborsthållaren.
- ▶ Sätt in nytt kol. Var ovillkorligen noga med kolets placering.
- ▶ Sätt tillbaka locket.
- ▶ Dra åt skruvarna igen.

FÖRSIKTIGT!



Risk för kroppsskador och saksador på grund av felaktigt handhavande.

- ▶ Öppna aldrig produkten.
- ▶ Produkten får endast öppnas av en Würth servicetekniker.
- ▶ Vid alla skötsel- och underhållsarbeten måste gällande föreskrifter om säkerhet och olycksförebyggande åtgärder beaktas.

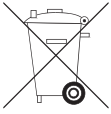
Lagring

Temperaturområde	-15 °C till +50 °C
Max. relativ luftfuktighet	90 % vid +30 °C, 65 % vid +50 °C.

Reparation

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera måste reparationen utföras av en Würth masterService-verkstad. Vid alla förfrågningar och reservdelsbeställningar måste artikelnumret enligt produktens typskylt anges. Aktuell reservdelslista för denna maskin kan hämtas från internet på adressen "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller beställas från närmaste Würth-filial.

Avfallshantering



Kasta aldrig produkten bland hushållsavfallet. Lämna in produkten till din kommunala återvinningsstation eller ett auktoriserat återvinningsföretag. Observera de föreskrifter som gäller på din ort. Kontakta den lokala återvinningsstationen om du är tveksam. Lämna in allt förpackningsmaterial till miljöriktig återvinning.

Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagstadgade nationella regler från inköpsdatum (styrkt genom faktura eller följesedel). Uppkomna skador åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation. Skador som beror på felaktig användning omfattas inte av garantin. Anspråk kan bara göras gällande om produkten i odemonterat skick lämnas till en Würth-filial, din Würth-representant eller ett av Würth godkänt kundserviceställe. Rätten till tekniska ändringar förbehålls. Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.



EG-försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder och normerande dokument:

Standarder

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

samt med bestämmelserna i följande direktiv:

EU-direktiv

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Teknisk dokumentation finns hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, avd. PPT
Reinhold-Würth-Strasse 12-17,
D-74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
Chef Produkthantering



Dr. ing. S. Beichter
Prokurist -
Chef Kvalitet

Künzelsau: 04.11.2018



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

- ▶ Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
 - Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορούν να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για το χειριστή και άλλα άτομα.
- ▶ Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, το χειρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή της συσκευής πρέπει να είναι σχετικώς καταρτισμένα.
- ▶ **Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από σχετικώς εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα.** Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα αυθεντικά ανταλλακτικά της Adolf Würth GmbH & Co. KG. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Σήματα και σύμβολα των παρούσων οδηγιών

Τα σήματα και τα σύμβολα στις παρούσες οδηγίες σας βοηθούν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και της συσκευής.



Πληροφορίες

Σας ενημερώνει σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής και των παρούσων οδηγιών.

Βήματα δράσης

Η καθορισμένη σειρά των βημάτων δράσης διευκολύνει την ορθή και ασφαλή χρήση.

✓ Αποτέλεσμα

Εδώ περιγράφεται το αποτέλεσμα μιας σειράς βημάτων δράσης.

[1] Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσης επισημειώνονται στο κείμενο με αγκύλες.

Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα επίπεδα ασφαλείας για την επισήμανση πιθανών επικίνδυνων καταστάσεων και σημαντικών κανονισμών ασφαλείας:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Η επικίνδυνη κατάσταση επίκειται άμεσα και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο. Τηρείτε οπωσδήποτε τα μέτρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Η επικίνδυνη κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο. Να εργάζεστε εξαιρετικά προσεκτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Η επικίνδυνη κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε μικρούς ή ασήμαντους τραυματισμούς.

Προσοχή !

Μία πιθανή βλαβερή κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Είδος και πηγή κινδύνου!
 ➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης
 ➤ Μέτρα προς απόκρουση του κινδύνου



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις και τις συμβουλές για την ασφάλεια. Σε περίπτωση μη τήρησης των συμβουλών και των υποδείξεων για την ασφάλεια, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός. Φυλάσσετε τις υποδείξεις και τις συμβουλές για την ασφάλεια, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές στο μέλλον.



Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για τη λείανση, τη λείανση με σμυριδόχαρτο, τις εργασίες με σурματόβουρτσες, στίλβωση και λείανση κοπής:
Εφαρμογή

- a) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται ως λειαντήρας και στίλβωτήρας. Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα στοιχεία που λαμβάνετε μαζί με τη συσκευή. Σε περίπτωση μη τήρησης των ακόλουθων οδηγιών, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρών τραυματισμών.
- b) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για εργασίες με σурματόβουρτσες και λείανση κοπής. Χρήσεις μη προβλεπόμενες για το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.
- c) Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν προβλέπονται και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Μόνο και μόνο επειδή μπορείτε να στηρίξετε το εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας, δεν σημαίνει ότι η χρήση είναι και ασφαλής.
- d) Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο ψηλός, όσο και ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Εξαρτήματα που περιστρέφονται γρηγορότερα από το επιτρεπόμενο, μπορεί να σπάσουν και να εκτοξευτούν.
- e) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Λάθος διαστασιολογημένα εργαλεία εφαρμογής δεν θωρακίζονται, ούτε και ελέγχονται επαρκώς.
- f) Τα εργαλεία εφαρμογής με σπείρωμα πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς στον άξονα λείανσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Στην περίπτωση εργαλείων εφαρμογής που στερεώνονται με φλάντζες, η οπή υποδοχής πρέπει να ταιριάζει ακριβώς στο σχήμα της φλάντζας. Εργαλεία εφαρμογής που δεν ταιριάζουν με απόλυτη ακρίβεια στη διάταξη υποδοχής του ηλεκτρικού εργαλείου περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ έντονα και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου.
- g) Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία εφαρμογής. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τα εργαλεία εφαρμογής, όπως τους δίσκους τροχίσματος για τυχόν σπασίματα και ρωγμές, τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, φθορές ή έντονες τριβές και τα σύρματα των σурματόβουρτσων εάν έχουν χαλαρώσει ή σπάσει. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εργαλείο εφαρμογής πέσει κάτω, ελέγξτε εάν έχει υποστεί ζημιά, ή χρησιμοποιήστε ένα άκραιο εργαλείο εφαρμογής. Αφού έχετε ελέγξει και τοποθετήσει το εργαλείο εφαρμογής, μείνετε τόσο εσείς όσο και τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα εκτός της περιοχής του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής και αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει για ένα λεπτό με μέγιστο το αριθμό στροφών. Τις περισσότερες φορές, τα ελαστικά εργαλεία εφαρμογής σπάζουν εντός αυτού του δοκιμαστικού χρόνου.
- h) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Αναλόγως της χρήσης θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πλήρη μάσκα προσώπου, προστατευτικό ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Εάν κρίνεται απαραίτητο, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστασία της ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά που κρατάνε μακριά σας τα μικρά σωματίδια λείανσης και υλικών. Τα μάτια θα πρέπει να προστατεύονται από εκτοξευόμενα ζένα σώματα που προκύπτουν κατά τη διάρκεια διαφόρων εφαρμογών. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή η μάσκα προστασίας της αναπνοής πρέπει να φιλτράρουν τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη χρήση. Εάν εκτίθεστε επί μακρόν σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να χάσετε την ακοή σας.
- i) Άλλα άτομα πρέπει να τηρούν απόσταση ασφαλείας από το χώρο εργασίας σας. Όποιος βρίσκεται στον χώρο εργασίας πρέπει να φοράει προστατευτικό εξοπλισμό. Εκσφενδονιζόμενα τεμάχια ή σπασμένα εργαλεία εφαρμογής μπορεί να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς, ακόμη και εκτός του άμεσου χώρου εργασίας.
- j) Κρατάτε τη συσκευή μόνο από τις μονωμένες χειρολαβές, όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να συναντήσει καλυμμένους αγωγούς ρεύματος ή το ίδιο το καλώδιο δικτύου. Η επαφή με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.



Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- κ) Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Εάν χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος, το καλώδιο δικτύου μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί, με αποτέλεσμα το χέρι ή ο βραχιόνιάς σας να πιαστεί στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής.
- l) Ποτέ μην βάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην άκρη, εάν προηγουμένως το εργαλείο εφαρμογής δεν έχει ακινητοποιηθεί πλήρως.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια εναπόθεσης, με αποτέλεσμα να υπάρξει κίνδυνος απώλειας του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- m) Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να κινείται όταν το μεταφέρετε.** Τα ρούχα σας μπορεί να πιαστούν από το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής σε περίπτωση τυχαίας επαφής και το εργαλείο να τρυπήσει το σώμα σας.
- n) Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα τραβάει σκόνη προς το περίβλημα και η έντονη συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- ο) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Σπινθήρες ενδέχεται να προκαλέσουν την ανάφλεξη αυτών των υλικών.
- ρ) Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Ανάκρουση και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Η ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω μαγκώματος ή εμπλοκής του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής, όπως του δίσκου τροχίσματος, του δίσκου λείανσης, της συρματόβουρτσας, κτλ. Το μάγκωμα ή η εμπλοκή οδηγούν σε μια ξαφνική ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Εξαιτίας αυτού, ένα ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο επιταχύνει ενάντια στη φορά περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στο σημείο εμπλοκής. Όταν, π.χ., ένας δίσκος τροχίσματος μαγκώσει ή μπλοκάρει στο επεξεργαζόμενο κομμάτι, η ακμή του δίσκου τροχίσματος, μπορεί να βυθιστεί στο επεξεργαζόμενο κομμάτι, να μαγκώσει και έτσι να σπάσει ο δίσκος τροχίσματος ή να προκαλέσει ανάκρουση. Ο δίσκος τροχίσματος κινείται μετά προς το χειριστή ή απομακρύνεται από αυτόν, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του δίσκου στο σημείο εμπλοκής. Σε αυτή την περίπτωση οι δίσκοι τροχίσματος μπορούν ακόμη και να σπάσουν. Μια ανάκρουση είναι η συνέπεια μιας ασφαλισμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μπορεί να αποφευχθεί με τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, όπως περιγράφονται στη συνέχεια.

- a) Κρατάτε σταθερό το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το σώμα και τα χέρια σας σε μία θέση, όπου θα μπορείτε να αναχαιτίσετε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, εφόσον υπάρχει, ώστε να έχετε το μέγιστο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων ανάκρουσης ή των στρέψεων αντίδρασης κατά την επιτάχυνση.** Ο χειριστής μπορεί με τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης να ελέγξει τις δυνάμεις ανάκρουσης και αντίδρασης.
- b) Ποτέ μην φέρνετε το χέρι σας κοντά στα περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Σε περίπτωση ανάκρουσης, το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να κινηθεί επάνω από το χέρι σας.
- c) Αποφεύγετε με το σώμα σας την περιοχή, όπου το ηλεκτρικό εργαλείο θα κινηθεί σε περίπτωση ανάκρουσης.** Η ανάκρουση ωθεί το ηλεκτρικό εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του δίσκου τροχίσματος στο σημείο εμπλοκής.
- d) Να εργάζεστε εξαιρετικά προσεκτικά σε γωνίες, κοφτερές ακμές, κτλ. Φροντίστε ώστε τα εργαλεία εφαρμογής να μην αναπηδούν από το προς επεξεργασία τεμάχιο και μαγκώνουν.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής έχει την τάση να μαγκώνει στις γωνίες, στις κοφτερές ακμές ή όταν απωθείται. Αυτό προκαλεί απώλεια του ελέγχου ή ανάκρουση.
- e) Μη χρησιμοποιείτε αλυσιδωτούς ή οδοντωτούς πριονόδισκους.** Τέτοια εργαλεία εφαρμογής προκαλούν συχνά ανάκρουση ή την απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για τη στίλβωση:

- a) Μην αφήνετε χαλαρό κανένα εξάρτημα του καλύμματος στίλβωσης, ιδιαίτερα τα κορδόνια στερέωσης. Μην τυλίγετε και μην κόβετε τα κορδόνια στερέωσης.** Τυχόν χαλαρά και μπλεγμένα μεταξύ τους καλώδια στήριξης ενδέχεται να παγιδεύσουν κάποιο δάχτυλο ή να παγιδευτούν στο αντικείμενο.



Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

➤ Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά

- Χρησιμοποιείτε ελαστικά ενδιάμεσα στρώματα, όταν παραδίδονται μαζί με το υλικό λείανσης και όταν απαιτούνται.
- Προσέξτε τα στοιχεία του κατασκευαστή του εργαλείου ή του εξαρτήματος! Προστατεύετε τους δίσκους από λίπος και κύπτημα!
- Πρέπει να αποθηκεύετε και να χειρίζεστε τα εργαλεία εφαρμογής με προσοχή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Το επεξεργαζόμενο κομμάτι πρέπει να εδράζεται σταθερά και να είναι ασφαλισμένο, π.χ. με τη βοήθεια σφιγκτήρων.
- Τα μεγάλα επεξεργαζόμενα κομμάτια πρέπει να υποστηρίζονται επαρκώς.
- Κατά την επεξεργασία, ιδίως των μετάλλων, μπορεί να συσσωρευτεί αγώγιμη σκόνη στο εσωτερικό του μηχανήματος. Έτσι μπορεί να προκύψει διοχέτευση ηλεκτρικής ενέργειας στο περίβλημα του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να γίνει αιτία για έναν προσωρινό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Για το λόγο αυτό είναι απαραίτητο, όταν το μηχανήμα είναι σε λειτουργία, να το πεκάζετε τακτικά, συχνά και σχολαστικά με πεπιεσμένο αέρα μέσα από τα πίσω στόμια αερισμού. Κατά τη διαδικασία αυτή πρέπει να κρατάτε το μηχανήμα σταθερό.
- Συνιστάται η χρήση μιας σταθερής εγκατάστασης αναρρόφησης και η εγκατάσταση πιο μπροστά ενός διακόπτη ασφαλείας εσφαλμένου ρεύματος (FI). Σε περίπτωση απενεργοποίησης του σπλιβωτήρα μέσω του διακόπτη προστασίας ρεύματος διαρροής, πρέπει να πραγματοποιηθεί έλεγχος και καθαρισμός του μηχανήματος.
- Κατά την εργασία υπό συνθήκες σκόνης πρέπει να είναι ελεύθερα τα στόμια αερισμού. Εάν καταστεί αναγκαία η αφαίρεση της σκόνης, πρέπει να αποσυνδέσετε πρώτα το ηλεκτρικό εργαλείο από το ηλεκτρικό δίκτυο (χρησιμοποιείτε μη μεταλλικά αντικείμενα) ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών σε εσωτερικά εξαρτήματα.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται χαλασμένα ή παραμορφωμένα εργαλεία, καθώς και εργαλεία που παρουσιάζουν κραδασμούς.
- Προτού πραγματοποιήσετε μία οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξοπλισμού ή συντήρηση, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.
- Μια χαλασμένη ή ραγισμένη πρόσθετη λαβή πρέπει να αντικατασταθεί. Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα με ελαττωματική πρόσθετη λαβή.
- Θα πρέπει να αντικαταστήσετε γάντια προστασίας που έχουν φθαρεί ή σκιστεί. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα με ελαττωματικό προφυλακτήρα χεριών.
- Σωματίδια που δημιουργούνται από την εργασία με αυτό το μηχανήμα μπορεί να περιέχουν ουσίες, οι οποίες να ενδέχεται να προκαλέσουν καρκίνο, αλλεργικές αντιδράσεις, αναπνευστικά νοσήματα, ανωμαλίες κατά τη γέννηση ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες.
- Ορισμένα παραδείγματα τέτοιων ουσιών είναι ο μόλυβδος (σε βαφές με βάση το μόλυβδο), η ορυκτή σκόνη (από τούβλα, σκυρόδεμα κτλ.), πρόσθετες ουσίες για την επεξεργασία ξύλου (χρωμικές ενώσεις, συντηρητικά ξύλου), ορισμένα είδη ξύλου (όπως σκόνη από βελανιδιά ή οξιά), αμίαντος.
- Ο κίνδυνος εξαρτάται από το διάστημα που ο χρήστης ή τα άτομα που βρίσκονται κοντά στην περιοχή εκτίθενται στο φορτίο.
- Η εισχώρηση σωματιδίων στο σώμα πρέπει να αποφεύγεται.
- Για να περιορίσετε την επιβάρυνση από αυτές τις ουσίες εξασφαλίστε καλό αερισμό στο χώρο εργασίας και φοράτε κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας, όπως, π.χ., μάσκες προστασίας της αναπνοής που μπορούν να φιλτράρουν τα μικροσκοπικά σωματίδια.
- Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες που ισχύουν για το εκάστοτε υλικό, το προσωπικό, την περίπτωση εφαρμογής και το σημείο χρήσης (π.χ., κανονισμοί προστασίας της εργασίας, απόρριψη).
- Πιάνετε τα σωματίδια στο σημείο όπου δημιουργούνται, αποφεύγετε τις εναποθέσεις στο περιβάλλον.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα εξαρτήματα για συγκεκριμένες εργασίες. Έτσι, ο αριθμός των σωματιδίων που καταλήγει ανεξέλεγκτα στο περιβάλλον είναι μικρότερος.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης της σκόνης.
- Μειώστε το φορτίο σκόνης ως εξής:
 - μην στρέφετε τα εξερχόμενα σωματίδια και το ρεύμα του απαγόμενου αέρα του μηχανήματος προς εσάς ή προς τρίτους που βρίσκονται κοντά στην περιοχή ή προς τη συσσωρευμένη σκόνη,
 - χρησιμοποιείτε μία διάταξη αναρρόφησης και/ή έναν καθαριστήρα αέρος,
 - εστιάζετε καλά το αέριο εργασίας και διατηρείτε τον καθαρό με αναρρόφηση. Το σκούπισμα ή το φύσημα σηκώνουν σκόνη.
 - Να αναρροφάτε ή να πλένετε τα ρούχα προστασίας. Μην σβήνετε, χτυπάτε ή βουρτσίζετε.

Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται για λείανση και στίλβωση μετάλλων, πλαστικού ή ξύλου με ταινίες λείανσης, ταινίες φλιν, κεραμικές ταινίες υψηλής απόδοσης ή συμπυκνωμένες ταινίες ίνας, χωρίς χρήση νερού. Το μηχάνημα προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με 2 χέρια. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια εξαρτήματα της Würth. Κάθε άλλη χρήση δε συμβαδίζει με όσα προβλέπονται.

Για βλάβες σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Στοιχεία συσκευής

Επισκόπηση (εικ. 1)

- 1** Βραχίονας επαφής για ταινίες λείανσης
- 2** Σωλήνας προστασίας
- 3** Προστατευτικό καπάκι
- 4** Πείρος κατακτιού τύπου μαγιονέτ
- 5** Προσθήκη (βασικό σώμα)
- 6** Πείρος ασφάλισης
- 7** Δακτύλιος προσαρμογέα
- 8** Κύλινδρος μετάδοσης κίνησης
- 9** Μοχλός σύσφιξης

Εγκατάσταση

- ▶ Τοποθετήστε τον κατάλληλο δακτύλιο προσαρμογέα **[7]** στο ηλεκτρικό εξάρτημα λείανσης.
- ▶ Τοποθετήστε την προσθήκη **[5]** επάνω από το δακτύλιο προσαρμογέα στο ηλεκτρικό εξάρτημα λείανσης.



Φροντίστε ώστε η προσθήκη να εφαρμόζει επίπεδα στο ηλεκτρικό εξάρτημα λείανσης!

- ▶ Περιστρέψτε το μοχλό σύσφιξης **[9]** προς τα επάνω μέχρι αυτός να βρεθεί σε κατακόρυφη θέση.
- ▶ Περιστρέψτε τον κύλινδρο μετάδοσης κίνησης **[8]** στην άτρακτο με σπείρωμα του ηλεκτρικού εξαρτήματος λείανσης και σφίξτε με το χέρι.
- ▶ Εισαγάγετε το βραχίονα επαφής **[1]** στο μετωπικό άνοιγμα του βασικού σώματος **[5]**. Κατά τη διαδικασία αυτή, η εγκοπή στο άκρο του βραχίονα πρέπει να είναι στραμμένη προς τα επάνω.
- ▶ Στερεώστε το βραχίονα επαφής **[1]** με μια περιστροφή 90° προς τα δεξιά.

- ▶ Σπρώξτε το βραχίονα επαφής **[1]** προς τα πίσω για να τενωστείτε τον κινητήριο ιμάντα ή την ταινία λείανσης.



Εισαγάγετε με ακρίβεια την ταινία λείανσης στους κύλινδρους οδηγούς και σπρώξτε την κεντρικά στον κύλινδρο μετάδοσης κίνησης **[8]**!

- ▶ Περάστε το σωλήνα προστασίας **[2]** επάνω από την προσθήκη **[5]** και το βραχίονα επαφής μέχρι να ασφαλίσει η γλωπίδα ασφάλισης στον πείρο ασφάλισης **[6]** ή να εφαρμόσει στο προστατευτικό καπάκι **[3]**.
- ▶ Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταινίες λείανσης πάτους 6 - 15 mm και μήκους 520 mm, 533 mm, 610 mm και 650 mm.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- ▶ Ελέγξτε την τάση δικτύου του ηλεκτρικού εξαρτήματος λείανσης. Η τάση της παροχής ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με τα στοιχεία της πινακίδας τύπου.
- ▶ Ελέγξτε την ταινία λείανσης πριν από τη χρήση. Ο κύλινδρος μετάδοσης κίνησης πρέπει να έχει εγκατασταθεί κεντρικά και να έχει τοποθετηθεί στον αναστολέα. Απαγορεύεται κάθε υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπτής ταχύτητας της ταινίας λείανσης. Πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές της εκάστοτε χώρας. Λαμβάνετε μέτρα προστασίας, όταν κατά την εργασία μπορούν να προκύψουν επιβλαβείς για την υγεία, εύφλεκτες ή εκρηκτικές σκόνες.
- ▶ Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και, όταν μπορεί να συνδεθεί, χρησιμοποιείτε ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης/ρινισμάτων.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν προβλέπονται και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Και μόνο επειδή μπορείτε να στηρίξετε το εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας, δεν σημαίνει ότι η χρήση είναι και ασφαλής.

Θέση σε λειτουργία

Προεπιλέξτε την ταχύτητα της ταινίας λείανσης σύμφωνα με τον πίνακα αριθμού στροφών με τον τροχό ρύθμισης.

Βαθμίδα	m/s	σ.α.λ.
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Μην αυξάνετε ποτέ κατά τη λειτουργία την προσαρμοσμένη στην ταινία λείανσης ταχύτητα ταινιάς!

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- ▶ Ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση OFF.
- ✓ Είναι ορατή η ένδειξη «0».
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα, πιέστε το διακόπτη και μετακινήστε τον προς τα εμπρός μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
- ✓ Είναι και πάλι ορατή η ένδειξη «1».
- ▶ Με πάτημα του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης απασφαλίζει η ασφάλεια.
- ✓ Το μηχάνημα τίθεται εκτός λειτουργίας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κωδ.	5706 110 X
Ονομαστική τάση	230/240 V, 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	600 W
Ισχύς εξόδου	300 W
Ταχύτητα ταινίας στο ρελαντί	13,2 m/s
Μήκος της ταινίας λείανσης	520 mm / 20 1/2"
Πλάτος της ταινίας λείανσης	3-19mm / 1/8"-3/4"
Τύπος ταινίας λείανσης	Ταινίες φλιν και λείανσης
Πάχος της ταινίας λείανσης	μέγ. 4 mm
Στάθμη ηχητικής πίεσης IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)

Κωδ.	5706 110 X
Στάθμη ηχητικής ισχύος	93 dB(A), K=3 dB(A)
Κραδασμοί IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Βάρος χωρίς καλώδιο	2,2 kg
Κατηγορία προστασίας	□/II

* Οι δεδομένες τιμές εκπομπής δόνησης:

- Υπολογίσθηκαν σύμφωνα με μία πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν προς σύγκριση μιας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Συνθήκες λειτουργίας

Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	0 έως +50°C
Σχετική υγρασία αέρα	95% στους +10°C χωρίς συμπύκνωση

Λειτουργία

Προστασία μηχανήματος

Περιορισμός ρεύματος εκκίνησης

Η ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενη ομαλή λειτουργία διασφαλίζει την χωρίς τινάγματα εκκίνηση του μηχανήματος. Χάρη στο χαμηλό ρεύμα εκκίνησης του μηχανήματος αρκεί μια ασφάλεια 16 A.

Εξαρτώμενη από τη θερμοκρασία προστασία από υπερφόρτωση

Για προστασία από υπερθέρμανση, το ηλεκτρονικό σύστημα ασφαλείας τίθεται σε λειτουργία ψύξης κατά την επίτευξη μιας κρίσιμης θερμοκρασίας. Το μηχάνημα εξασκοιούθεται να λειτουργεί τότε με περίπου 1300 min⁻¹ και απενεργοποιείται το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου. Ύστερα από ένα διάστημα ψύξης περίπου 10 έως 20 δευτερολέπτων το μηχάνημα είναι και πάλι σε λειτουργική ετοιμότητα.

- ▶ Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε και πάλι το μηχάνημα για να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου. Όταν η συσκευή είναι σε θερμοκρασία λειτουργίας, το εξαρτώμενο από τη θερμοκρασία σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση αντιδρά ανάλογα νωρίτερα.

Προστασία από χαμηλή τάση/προστασία από επανεκκίνηση

- ✓ Με τη βραχυπρόθεσμη διακοπή της τάσης τροφοδοσίας (αποσύνδεση βύσματος, ασταθές δίκτυο τροφοδοσίας κλπ.) το μηχάνημα τίθεται εκτός λειτουργίας.
- ▶ Μετά την αποκατάσταση της παροχής τάσης τροφοδοσίας πρέπει να απενεργοποιηθεί και να επανεργοποιηθεί το μηχάνημα.
- ✓ Το μηχάνημα είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.

Περιστροφή της κεφαλής μετάδοσης κίνησης

Η κεφαλή μετάδοσης κίνησης μπορεί να περιστραφεί προς το περιβλήμα σάτορα σε βήματα των 90°. Έτσι παρέχεται η δυνατότητα να ρυθμιστεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σε ευνοϊκότερη θέση χειρισμού για ιδιαίτερες περιπτώσεις εργασίας.

- ▶ Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες.
- ▶ Περιστρέψτε με προσοχή την κεφαλή μετάδοσης κίνησης στην επιθυμητή θέση. Προσέξτε ώστε αυτή να μην ανυψωθεί περισσότερο από 1 mm από το περίβλημα του κινητήρα.
- ▶ Βιδώστε και σφίξτε ξανά τις βίδες.

Ταινίες λείανσης

- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ταινίες λείανσης, η μέγιστη επιτρεπτή ταχύτητα των οποίων είναι ίση ή μεγαλύτερη από την ταχύτητα ταινίας του μηχανήματος στο ρελαντί!
- ▶ Εγκαθιστάτε μόνο καθαρές ταινίες λείανσης.

Υποδείξεις εργασίας

- ▶ Για να εξασφαλίσετε το βέλτιστο αποτέλεσμα λείανσης, κινείτε την ταινία λείανσης με ελαφρά πίεση πέρα-δώθε.
- ✓ Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου διατηρεί την ταχύτητα ταινίας στο ρελαντί και υπό φορτίο σχεδόν σταθερή και διασφαλίζει την ομοιόμορφη απόδοση εργασίας.



Η υπερβολική πίεση περιορίζει την αποδοτικότητα του μηχανήματος και τη διάρκεια ζωής της ταινίας λείανσης.

Το μηχάνημα διαθέτει ηλεκτρονικό σύστημα και ενσωματωμένη προστασία από υπερφόρτωση. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μηχανήματος, η ταινία παρουσιάζει σύντομη εμπλοκή.

- ▶ Ανακουφίστε αμέσως το μηχάνημα και αφήστε το να λειτουργήσει για λίγο χωρίς φορτίο.
- ▶ Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα ταινίας.



Όταν η πίεση εφαρμογής είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να γλιστρήσει η ταινία στον κύλινδρο μετάδοσης κίνησης!

Συντήρηση και καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.

- ▶ Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης στη συσκευή μόνο αφού έχει αποσυνδεθεί το βύσμα δικτύου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Οι σκόνες από υλικά μπορούν να είναι επιβλαβείς για την υγεία.

- ▶ Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή μάσκα προστασίας της αναπνοής.

Προληπτική συντήρηση

- ▶ Διατηρείτε το μηχάνημα και τα στόμια εξαιρισμού πάντοτε σε καθαρή κατάσταση.
- ▶ Ύστερα από διάστημα λειτουργίας περίπου 150 ωρών ελέγξτε τις ανθρακοφιήκρες και αντικαταστήστε τις, εάν χρειάζεται.
- ▶ Καθαρίζετε το περίβλημα του κινητήρα και αντικαθιστάτε τη γόμωση γράσου στο περίβλημα του μηχανισμού μετάδοσης.



Για τη διατήρηση της μόνωσης προστασίας πρέπει να υποβάλλετε το μηχάνημα σε τεχνικό έλεγχο ασφαλείας. Αυτές οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από τεχνικό σέρβις της εταιρείας Würth.

Σε ακραίες συνθήκες χρήσης μπορεί να εναπομείνει αγώγιμη σκόνη στο εσωτερικό του μηχανήματος κατά την επεξεργασία μετάλλων. Η μόνωση προστασίας του μηχανήματος μπορεί έτσι να υποβαθμιστεί. Σε τέτοιες περιπτώσεις συνιστάται η χρήση ενός σταθερού συστήματος αναρρόφησης, η συχνή εκφόρτιση των στομιών εξαιρισμού και η εγκατάσταση ενός διακόπτη προστασίας από ρεύματα διαρροής (FI).

Αντικατάσταση ανθρακοφιηκρών



Το μηχάνημα διαθέτει μια προειδοποιητική λυχνία, η οποία ανάβει με κίτρινο χρώμα σε περίπτωση κρίσιμης σύγκρισης ανθρακοφιηκρών. Όταν ανάβει η προειδοποιητική λυχνία πρέπει να αντικατασταθούν επειγόντως οι ανθρακοφιήκρες!

- ▶ Ξεβιδώστε τις βίδες.
- ▶ Αφαιρέστε το καπάκι.
- ▶ Ανασηκώστε το ελατήριο και αφαιρέστε την ψήκτρα.
- ▶ Καθαρίστε την υποδοχή της ανθρακοφιήκρας

- ▶ Εγκαταστήστε την καινούργια ανθρακοψήκτρα. Κατά τη διαδικασία αυτή λάβετε υπόψη τη διάταξη των ψηκτρών.
- ▶ Εγκαταστήστε το καπάκι.
- ▶ Σφίξτε τις βίδες.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών λόγω μη ορθών εργασιών.

- Μην ανοίγετε τη συσκευή.
- Η συσκευή επιτρέπεται να ανοίγει μόνο από τεχνικό σέρβις της Würth.
- Σε όλες τις εργασίες φροντίδας και συντήρησης τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

Αποθήκευση

Θερμοκρασιακό εύρος	-15°C έως +50°C
Μέγ. σχετική ατμοσφαιρική υγρασία	90% έως +30°C, 65% στους +50°C.

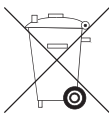
Επισκευή

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις masterService της Würth.

Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „<http://www.wuerth.com/partsmanager>”, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

Απορριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Διαθέστε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία διάθεσης ή μέσω της τοπικής εγκατάστασης διάθεσης. Τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την τοπική εγκατάσταση διάθεσης. Απορρίπτετε όλα τα υλικά συσκευασίας με σεβασμό προς το περιβάλλον.

Εγγύηση

Για την παρούσα συσκευή της Würth σας παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τους νομοθετικούς/κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη μέσω τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης). Οι προκαλούμενες ζημιές αποκαθίστανται με αντικατάσταση ή επισκευή. Βλάβες, οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό, αποκλείονται από την εγγύηση. Αιτήματα εγγύησης αναγνωρίζονται μόνο εφόσον η συσκευή παραδοθεί πλήρως σε ένα υποκατάστημα της Würth, στον δικό σας αντιπρόσωπο της Würth ή σε εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Würth. Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα ή τα κανονιστικά έγγραφα:

Πρότυπα

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

σύμφωνα με τους κανονισμούς των Οδηγιών:

Οδηγία ΕΚ

- 2006/42/ΕΚ
- 2014/30/ΕΕ
- 2011/65/ΕΕ

Τεχνική τεκμηρίωση:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Τμήμα PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

F. Wolpert
Εμπορικός πληρεξούσιος -
Διευθυντής διαχείρισης προϊόντων

Δρ.-Μηχ. S. Beichter
Εμπορικός πληρεξούσιος -
Διευθυντής ποιότητας

Künzelsau: 04.11.2018



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup, buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- ▶ Cihazı, ilk kez işletmeye almadan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!
- Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasarlar oluşabileceği gibi, kullanıcı ve diğer şahıslar da tehlike altında olabilir.
- ▶ Cihazın işletmeye alınması, kullanımı, bakımı ve korunmasıyla görevli herkes uygun kalifikasyona sahip olmalıdır.
- ▶ **Cihazda onarımlar yalnızca bu konuda görevlendirilmiş eğitimli kişilere yaptırılmalıdır.** Daima Adolf Würth GmbH & Co. KG firmasının orijinal yedek parçalarını kullanınız. Bu şekilde cihaz güvenliğinin devamlılığı sağlanmış olur.

Bu Kılavuzda Yar Alan İşaretler ve Simgeler

Bu kılavuzda bulunan işaretlerin ve sembollerin amacı, kılavuzu ve cihazı hemen ve güvenle kullanmanıza yardımcı olmaktır.



Bilgi

Cihazın ve bu kılavuzun en verimli veya pratik biçimde kullanılması hakkında sizi bilgilendirir.

İşlem adımları

İşlem adımlarının tanımlanan sırası doğru ve güvenli kullanımı kolaylaştırır.

✓ Sonuç

Burada bir işlem adımları sırasının sonucu açıklanmıştır.

[1] Pozisyon Numarası

Pozisyon numaraları metinde köşeli parantezler ile işaretlenmiştir.

Uyarı Notlarının Tehlike Kademeleri

Bu kullanma kılavuzunda potansiyel tehlike durumlarına ve önemli güvenlik talimatlarına atıf yapmak amacıyla aşağıdaki tehlike kademeleri kullanılmıştır:

⚠ TEHLİKE !



Kısa bir süre içinde tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve alınan tedbirlerle uyulmaması, ölümlü sonuçlanabilecek ağır yaralanmalara neden olabilir. Alınan tedbirlere mutlaka uyun.

⚠ UYARI !



Tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve alınan tedbirlerle uyulmaması, ölümlü sonuçlanabilecek ağır yaralanmalara neden olabilir. Çok dikkatli çalışın.

⚠ DİKKAT !



Tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve alınan tedbirlerle uyulmaması, hafif veya cüzi yaralanmalara neden olabilir.

Duyuru !

Muhtemelen zararlı bir durum söz konusu olabilir ve önlenmezse maddi zarara yol açabilir.

Güvenlik Uyarılarının Yapısı

⚠ TEHLİKE !



Tehlike türü ve kaynağı!
 ➔ Dikkate alınmadığında doğabilecek sonuçlar
 ➤ Tehlikeyi önlemek için alınacak tedbirler



Genel Güvenlik Uyarıları



UYARI

Tüm güvenlik önerilerini ve talimatları okuyun. Emniyet uyarılarının ve talimatlarının dikkate alınmaması, elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. Tüm emniyet uyarılarını ve talimatlarını gelecekte yararlanmak üzere saklayın.



Özel Güvenlik Uyarıları

Taşlama, zımpara kağıdıyla zımparalama, tel fırça ile çalışma, polisaj ve kesici taşlama için genel güvenlik uyarıları:

Kullanım

- a) **Bu elektrikli el aleti, yüzey taşıyıcı ve polisaj aleti olarak kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Lütfen cihazla birlikte size verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve verileri dikkate alın.** Aşağıdaki talimatlara uymadığınız takdirde elektrik çarptırabilir, yangın çıkabilir ve/veya ağır devede yaralanabilirsiniz.
- b) **Bu elektrikli el aleti, tel fırça ile çalışma ve taşla kesme işlemi için uygun değildir.** Bu elektronik cihaz için öngörülmemiş kullanım şekilleri tehlikelere ve yaralanmalara neden olabilir.
- c) **Üretici tarafından özel olarak bu elektronik cihaz için öngörülmemiş ve önerilmeyen aksesuarlar kullanmayın.** Bir aksesuarı elektronik cihaza takabilmeniz, bu cihazı güvenli kullanabileceğiniz anlamına gelmemektedir.
- d) **Yerleştirme aleti için müsaade edilen devir sayısı, en az elektronik cihaz üzerinde belirtilen maksimum devir sayısı kadar olmalıdır.** Müsaade edilenden daha hızlı dönen aksesuarlar kırılabilir ve etrafa fırlayabilir.
- e) **Yerleştirme aletinin dış çapı ve kalınlığı, elektronik cihazının ölçü bilgilerine uygun olmalıdır.** Kullanılan yanlış aletler yeterince korunamaz veya kontrol edilemez.
- f) **Dişli ağzına sahip yerleştirme aletleri elektronik cihazının taşlama miline tam oturabilmelidir. Flanşlarla sabitlenen yerleştirme aletleri, yuva deliği flanşın şekline tam uygun olmalıdır.** Elektrikli cihazın yuva tertibatına tam oturmayan takımlar veya aparatlar dengesiz döner, aşırı titreşimli çalışır ve kontrolün kaybedilmesine neden olur.
- g) **Hasarlı bir yerleştirme aleti kullanmayın.** Her kullanımdan önce, yerleştirme aletlerinde örn. taşlama plakalarında parçalanma ve çatlak, taşlama tablalarında çatlak, aşınma veya şiddetli yıpranma, tel fırçalarında gevşemiş veya kırılmış tel olup olmadığını kontrol edin. Elektronik cihaz veya yerleştirme aleti yere düşerse, bunların zarar görüp görmediğini kontrol edin veya zarar görmemiş bir yerleştirme aletinin kullanımını. Kullanılacak takımı veya aparatı kontrol edip ve taktığınızda, siz ve yakında bulunan diğer kişiler dönen takım veya aparatın uzak durun ve elektrikli aleti bir dakika boyunca maksimum devir sayısında çalıştırın. Hasarlı takım veya aparatlar genellikle bu test süresinde kırılır.
- h) **Kişisel koruyucu tertibatlar kullanın. Uygulama şeklinde göre tam yüz maskesi, göz koruyucusu veya koruyucu gözlük kullanın. Gerekli takdirde toz maskesi, kulaklık, koruyucu eldiven veya küçük taşlama ve malzeme parçacıklarını sizden uzak tutacak özel bir önlük giyin.** Gözler çeşitli uygulamalarda etrafa savrulan parçacıklardan korunmalıdır. Toz maskesi veya solunum maskesi, uygulama sırasında oluşan tozu filtrelemelidir. Uzun süre gürültüye maruz kalıyorsanız, işitme duyunuzu yitirebilirsiniz.
- i) **Çalışma sahanız içerisinde başkalarının güvenli mesafede olmasına dikkat edin. Çalışma sahasına giren herkes kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır.** İş parçasından kırılan parçalar veya kırılmış yerleştirme aletleri fırlayabilir ve direkt çalışma alanının dışında bile yaralanmalara neden olabilir.
- j) **Yerleştirme aletinin gizli elektrik hatlarına veya kendi elektrik kablosuna temas edebileceği çalışmalarda cihazı sadece izole edilmiş kulp yüzeylerinden tutun.** Gerilim ileten bir hatla temas ettiğinde metal cihaz parçaları da gerilimle yüklenir ve elektrik çarpmasına neden olur.
- k) **Elektrik kablosunu dönen yerleştirme aletlerinden uzak tutun.** Elektrikli aletin kontrolünü kaybederseniz elektrik kablosu kesilebilir veya içeri çekilebilir, bunun sonucunda eliniz veya kolunuz dönmekte olan takım veya aparat içine kapılabilir.



Özel Güvenlik Uyarıları

l) Elektronik cihazı hiç bir zaman yerleştirme aleti tamamen durmadan yerine koymayın. Dönen yerleştirme aleti cihazın bırakılacağı yerle temas edebilir ve bu nedenle de elektronik cihazın kontrolünü kaybedebilirsiniz.

m) Elektronik cihazı çalışır durumdayken taşımayın. Üzerinizdeki giysiler tesadüfen dönen takım veya aparata kapılabilir ve bunun sonucunda takım veya aparat vücudunuzda delik açarak içine girer.

n) Elektronik cihazın havalandırma aralığını düzenli temizleyin. Motor fanı mahfaza için toz çeker ve yoğun metal tozu birikimi elektriksel tehlikelere yol açabilir.

o) Elektronik cihazı yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Kivılcımlar bu materyalleri ateşleyebilir.

p) Sıvı soğutucu maddeler gerektiren yerleştirme aletleri kullanmayın. Su veya başka soğutucu madde kullanımı elektrik çarpmasına neden olabilir.

Geri tepme ve ilgili güvenlik uyarıları

Geri tepme örneğin taşlama taşı, taşlama tablası, tel fırça vs. gibi elektrik aletinde dönmekte olan takım veya aparatların bloke olmasından veya takılmasından dolayı gösterdiği ani tepki olarak tanımlanır. Bu nedenle kontrolünü kaybetmiş bir elektrikli alet, bloke olduğu noktada aletin dönme yönünün aksine hızlanır.

Eğer örneğin bir taşlama taşı iş parçası içinde takılır veya bloke olursa, taşlama taşının iş parçası içine giren kenarı sıkışabilir ve bu nedenle taşlama taşı dışarı fırlayabilir, kırılabilir veya geri tepmeye neden olabilir. Bu durumda taşlama taşı, taşın bloke olduğu noktadaki dönme yönüne bağlı olarak operatörün üzerine doğru veya ondan uzaklaşacak şekilde hareket eder. Ayrıca taşlama taşları bu esnada kırılabilir. Bir geri tepmenin nedeni elektrikli aletin yanlış veya hatalı kullanılmasıdır. Bir geri tepme aşağıda belirtilen uygun tedbirler alınarak önlenabilir.

a) Elektronik cihazı sıkıca tutun ve vücudunuzu ve kollarınızı, geri tepme kuvvetlerine karşılık verebileceğiniz bir pozisyonda tutun. Makinenin ilk hareketi sırasındaki geri tepme kuvvetlerini veya tepkime momentlerini mümkün olduğunca kontrol altında tutabilmek için varsa her zaman ek tutamağı kullanın.

Operatör uygun tedbirler alarak geri tepme ve tepkime kuvvetlerine hakim olabilir.

b) Elinizi hiçbir zaman dönen yerleştirme aletine yaklaştırmayın. Yerleştirme aleti ger teptiğinde elinizin üzerinde hareket edebilir.

c) Bir geri tepme sırasında elektronik cihazın hareket ettiği alanı vücudunuzla engelleyin. Elektrikli alet geri tepme sonucunda taşlama taşının blokaaj noktasındaki dönme yönünün aksine hareket eder.

d) Köşeler, keskin kenarlar vs. gibi alanlarda çok dikkatli çalışın. Yerleştirme aletlerinin çalışma parçasına geri vurmasını ve sıkışmasını önleyin. Dönen yerleştirme aleti, köşelerde, keskin kenarlarda veya bir yere çarptığında sıkışma eğilimi gösterir. Bu da kontrolünü kaybedilmesine veya geri tepmeye neden olur.

e) Zincirli veya dişli testere bıçağı kullanmayın. Bu tür takım veya aparatlar sıkça geri tepmeye veya elektrikli aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olur.

Perdahlamaya yönelik özel güvenlik uyarıları:

a) Polisaj başlığı parçalarının gevşek olmasına, özellikle de gevşek bağlantı halatlarına izin vermeyin. Bağlantı halatlarını istif yapın veya kısaltın. Birlikte dönen gevşek bağlantı halatları parmağınızı kapabilir ya da iş parçasına takılabilir.



Özel Güvenlik Uyarıları

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

➤ Her zaman koruyucu gözlük kullanın.

- ▶ Taşlama malzemesiyle birlikte gönderilen ve kullanılması istenen elastik ara destekleri kullanın.
- ▶ Alet veya aksesuar üreticisinin verdiği bilgilere uyun! Plakaları yağa ve darbelere karşı koruyun!
- ▶ Alet uçları özenli bir şekilde üretici talimatlarına göre saklanmalı ve muamele görmelidir.
- ▶ Çalışma parçası sıkıca oturmali ve kaymaması için örn. germe tertibatları yardımıyla korunmalıdır.
- ▶ Büyük çalışma parçaları yeterince desteklenmelidir.
- ▶ Özellikle de metal işlerken iletken tozlar elektrikli aletin içinde birikebilir. Bu nedenle de elektrik enerjisi elektrikli alet muhafazasına iletilebilir. Bu da bir süre için elektrik çarpması tehlikesine neden olabilir. Bu nedenle elektrikli aletin çalışır durumda iken arka kısmında bulunan havalandırma aralıklarından düzenli olarak, sık sık ve bol bol basınçlı hava ile temizlenmesi gerekmektedir. Bu esnada elektrikli alet sıkıca tutulmalıdır.
- ▶ Sabit bir emiş tertibatı kullanılması ve bir hatalı akım koruyucu şalterinin (FI) bağlanması önerilir. Polisaj makinesi FI koruma şalteri üzerinden kapatıldığı zaman elektrikli alet kontrol edilmeli ve temizlenmelidir.
- ▶ Tozlu ortam koşullarında çalışırken havalandırma deliklerinin tıkalı olmamasına dikkat edin. Tozun temizlenmesi gerekiyorsa önce elektrikli aleti elektrik besleme şebekesinden ayırın (bunun için metal olmayan nesnelere kullanın) ve iç parçalarını zarar görmemesine dikkat edin.
- ▶ Hasarlı, özelliğini yitirmiş veya titreşen aletler kullanılmamalıdır.
- ▶ Herhangi bir ayar, değişiklik veya bakım yapmadan önce fişi prizden çekin.
- ▶ Hasarlı veya çatlamış bir ek tutamak değiştirilmelidir. İlave sapı zarar görmüş bir elektrikli aleti çalıştırmayın.
- ▶ Hasarlı veya çatlak bir el koruyucusu değiştirilmelidir. El koruması zarar görmüş bir elektrikli aleti çalıştırmayın.

- ▶ Bu elektrikli alet ile çalışırken oluşan partiküller, kansere, alerjik reaksiyonlara, solunum yolu hastalıklarına, doğuştan sakatlıklara veya başka üreme hasarlarına neden olabilecek maddeler içerebilir.
- ▶ Oluşan bu partiküllerinden bazıları: Kurşun (kurşun içeren boyalarda), mineralli toz (duvar tuğlalarında, betonda vb.), ahşap işleme katkıları (kromat, ahşap koruyucu), bazı ahşap türleri (örneğin meşe veya kayın tozu), asbest.
- ▶ Risk, kullanıcının ya da yakınında bulunan kişilerin ne kadar süreyle bu maddelere maruz kaldıklarına bağlıdır.
- ▶ Partiküllerin vücut içine girmesine müsaade etmeyin.
- ▶ Bu partiküllerden korunmak ve zararlarını azaltmak için çalışma yerinin iyi havalandırılması sağlayın ve mikroskopik küçüklükteki partiküllerin filtreleme işlevi olan, örn. solunum maskeleri gibi uygun koruyucu teçhizatları kullanın.
- ▶ Malzeme, personel, uygulama ve kullanım yeri için geçerli olan yönetmeliklere dikkat edin (örn. iş güvenliği hükümleri, bertaraf etme).
- ▶ Oluşan partikülleri oluşum yerinde yakalayın, bunların çevreye çökmesine izin vermeyin.
- ▶ Özel çalışmalar için, uygun aksesuarlar kullanın. Bu sayede kontrolsüzce çevreye salınan partikül sayısı azalır.
- ▶ Uygun toz emişi kullanın.
- ▶ Şunları yaparak tozlanmayı önleyin:
 - oluşan partikülleri ve makinenin atık hava akımını kendinize ya da yakınızdaki bulunan kişilere veya toz çökeltilerine doğru yöneltmeyin,
 - bir emiş sistemi ve/veya hava temizleyicisi kullanın,
 - iş yerini iyi havalandırın ve emiş sistemiyle temiz tutun. Süpürmek ya da üfleme toz kaldırır.
 - Koruyucu giysisinin üzerine süpürgeyle temizleyin ya da yıkayın. Giysiyi üfleme, dövmeyin veya fırçalamayın.

Amacına Uygun Kullanım

Bu makine metal, plastik veya ahşap malzemeleri bant zımpara, elyaf zımpara bantları, seramik yüksek performans bantları veya preslenmiş elyaf zımpara bantları ile su kullanılmadan zımparalama ve polisaj uygulaması işlemi için geliştirilmiştir. Makine sadece 2 el ile kullanma için öngörülmüştür. Sadece orijinal Würth aksesuarı kullanın. Bunu ötesinde veya bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırı kullanım anlamına gelir.

Amaca uygun olmayan kullanımlar sonucunda oluşacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.

Cihaz Elemanları

Genel Bakış (şek. 1)

- 1 Bant zımpara temas kolu
- 2 Koruma borusu
- 3 Koruma kapağı
- 4 Bayonet kilit pimi
- 5 Ana makine (temel gövde)
- 6 Kilitleme pimi
- 7 Adaptör halka
- 8 Tahrik rulosu
- 9 Sıkıştırma levyesi

Montaj

- ▶ Uygun adaptör halkasını [7] elektrikli eğeleme takımı üzerine takın.
- ▶ Ana makineyi [5] adaptör halka üzerinden geçi-
rerek elektrikli eğeleme takımı üzerine takın.



Ana makinenin, elektrikli eğeleme takımı üzerinde tam düz şekilde oturmasına dikkat edin!

- ▶ Sıkıştırma levyesini [9] dikey konumda duruncaya kadar yukarı döndürün.
- ▶ Tahrik rulosunu [8] elektrikli eğeleme takımının vida dişli mili üzerine takın ve elden sıkın.
- ▶ Temas kolunu [1] temel gövdenin [5] ön deliği içine takın. Burada kolun sonundaki oyuğun yukarı bakmasını sağlayın.
- ▶ Temas kolunu [1] 90° sağa döndürerek sabitleyin.

- ▶ Tahrik kayışını ve bant zımparayı germek için temas kolunu [1] arkaya itin.



Bant zımparayı tam olarak yönlendirme rulolarının içine geçirin ve ortalarak tahrik rulusunun [8] üzerine kaydırın!

- ▶ Koruma borusunu [2], ana makine [5] ve temas kolu üzerinden geçirek kilitleme kanadı kilitleme pimi [6] içinde sabitleninceye veya koruma kapağına [3] dayanıncaya kadar kaydırın.
- ▶ Genişlikleri 6 - 15 mm ve uzunlukları 520 mm, 533 mm, 610 mm ve 650 mm olan bant zımparalar kullanılabilir.

İşletime almadan önce

- ▶ Elektrikli eğeleme takımının şebeke voltajını kontrol edin. Güç kaynağının voltaj değeri, elektrikli aletin tip etiketi üzerinde açıklanan değer ile aynı olmalıdır.
- ▶ Bant zımparayı kullanmadan önce kontrol edin. Tahrik rulosu merkezlenmiş ve dayanağa dayalı şekilde monte edilecektir. Bant zımparanın azami hızının aşılması kesinlikle yasaktır. Ülkelere özel yönetmelikleri dikkate alın. Çalışma esnasında sağlığa zararlı, yanıcı veya patlayıcı tozlar oluştuğunda koruma önlemleri alın.
- ▶ Toz maskesi takın ve takılması mümkün olduğunda toz/talaş aspirasyon düzenini monte edin.
- ▶ **Üretici tarafından özel olarak bu elektrikli alet için öngörülmeyen ve önerilmeyen aksesuarlar kullanmayın.** Bir aksesuarı elektronik cihaza takabilmeniz, bu cihazı güvenle kullanabileceğiniz anlamına gelmemektedir.

İşletime alma

Bant zımparanın devir ayarını, devir tablosunda gösterildiği şekilde ayar düğmesi ile ayarlayın.

Kademe	m/s	d/dk
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



İşletim esnasında bant zımparanın ayarlanmış olan bant devir değerini kesinlikle yükseltmeyin!

Çalıştırma/kapatma

- ▶ Şalteri KAPALI konuma getirin.
- ✓ «0» görülür.
- ▶ Makineyi çalıştırmak için şaltere basın ve yerine geçtiği duyuluncaya kadar öne doğru itin.
- ✓ «1» görülür.
- ▶ AÇIK/KAPALI şalterine basıldığında sabitleme açılır.
- ✓ Makine kapanır.

Teknik Veriler

Ürün	5706 110 X
Nominal gerilim	230/240V, 50/60Hz
Güç sarfiyatı	600 W
Verilen güç	300 W
Bandın boşta çalışma devri	13.2 m/s
Bant zımpara uzunluğu	520 mm / 20 1/2"
Bant zımpara genişliği	3-19mm / 1/8"-3/4"
Bant zımpara türü	Nonwoven ve bant zımparalar
Bant zımpara kalınlığı	maks. 4 mm
Ses basınç seviyesi IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Ses gücü seviyesi	93 dB(A), K=3 dB(A)

Ürün

5706 110 X

Titreşim IEC 62841 *	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Kablosuz ağırlığı	2,2 kg
Koruma sınıfı	□ /II

* Belirtilen titreşim emisyon değerleri:

- Normlara dayanan bir test işlemine göre ölçülmüştür ve bir elektronik cihazın başka bir cihazla karşılaştırılmasından kullanılabilir.
- Maruz kalınacak faktörlerin ilk tahmini için kullanılabilir.

İşletim koşulları

İşletim sıcaklık aralığı	0°C ilâ +50°C
Görelî hava nemi	+10°C'de %95 yoğuşmasız

İşletim

Makine koruması

Demeraj akımı sınırlaması

Elektronik regülasyonlu demeraj akımı makinenin sarsıntı oluşmadan çalışmaya başlamasını sağlar. Makinenin demeraj akımının düşük olması nedeniyle 16 A değerinde bir sigorta yeterlidir.

Sıcaklığa bağlı aşırı yük koruması

Emniyet elektronik düzeni, kritik sıcaklık değerine erişilmesi halinde aşırı ısınmayı önlemek için makineyi soğutma moduna ayarlar. Bu durumda makine yaklaşık 1300 d/dk değerinde çalışmaya devam eder ve sabit elektronik düzeni kapatılır. Yaklaşık 10 - 20 saniyelik bir soğuma süresinden sonra makine tekrar işleme hazırdır.

- ▶ Sabit elektronik düzenini aktifleştirmek için makineyi kapatın ve tekrar açın. Makine işletim sıcaklığında olduğunda sıcaklığa bağlı aşırı yük koruması daha erken devreye girer.

Düşük gerilim koruması / Tekrar çalışmaya karşı koruma

- ✓ Gerilim beslemesi kısa süreliğine kesintiye uğradığında (fiş prizden çıkarıldığında, sabit olmayan şebeke vs.) makine durur.
- ▶ Gerilim beslemesi tekrar tesis edildiğinde makine kapatılacak ve açılacaktır.
- ✓ Makine, çalışmaya hazırdır.

Dişli kutusu kafasını döndürme

Dişli kutusu kafası statör gövdesine karşı 90° lik kademelerde döndürülebilir. Böylece Açık/Kapalı şalteri, özel çalışma durumları için daha uygun kullanma pozisyonuna getirilebilir.

- ▶ Dört civatayı sökün.
- ▶ Dişli kutusu kafasını dikkatlice istenilen pozisyona döndürün. Kafanın motor gövdesinden 1 mm'ın fazla kalkmamasına dikkat edin.
- ▶ Civataları tekrar yerine takın ve sıkın.

Bant zımparalar

- ▶ Sadece azami dönme hızları makinenin boşta çalışma devrine eşit veya daha yüksek olan bant zımparalar kullanın!
- ▶ Sadece temiz bant zımparaları monte edin.

Çalışma bilgileri

- ▶ Optimal bir zımparalama sonucu elde etmek için bant zımparayı, hafif baskı uygulayarak düzenli şekilde ileri ve geri hareket ettirin.
- ✓ Sabit elektronik düzeni, boşta çalışmada ve yük altında bant devrini sabit tutar ve böylece düzenli bir çalışma performansını garanti eder.



Bant üzerine aşırı baskı uygulandığında makinenin performansı azalır ve bant zımparanın kullanım ömrü kısalmır.

Makine bir elektronik düzen ve entegre aşırı yük koruması ile donatılmıştır. Makineye aşırı yüklenildiğinde bant zımpara kısa süreliğine bloke olur.

- ▶ Bu durumda derhal makine üzerindeki yükü azaltın ve kısa süreliğine yük altında olmadan çalıştırın.
- ▶ Uygun bir bant devri seçin.



Bant üzerine uygulanan baskı çok düşük olduğunda bant, tahrik rulusunun üzerinden kayar!

Bakım ve Temizlik

⚠ UYARI !



Elektrik çarpma tehlikesi.

- ▶ Cihazdaki bakım ve temizlik çalışmalarını sadece şebeke fişi çıkarılmış olduğunda yapın.

⚠ DİKKAT !



Malzemelerden çıkan tozlar sağlığa zarar verebilir.

- ▶ Toz veya solunum koruyucu maske kullanın.

Önleyici bakım ve onarım

- ▶ Makine ve havalandırma yarıklarını daima temiz tutun.
- ▶ Yaklaşık 150 işletim saatinden sonra kömür fırçaları kontrol edin ve gerektiğinde değiştirin.
- ▶ Motor gövdesini temizleyin ve dişli kutusu gövdesi içindeki gresi yenileyin.



Koruma yalıtımının işlevini yerine getirmesini sürdürmek için makine iş güvenliği kontrolünden geçirecektir. Bu çalışmalar sadece Würth Servis teknik görevlisi tarafından yapılacaktır.

Çok yoğun kullanım koşullarında metal malzemeler işlendiğinde iletken özellikteki tozlar makine içinde birikebilir. Bu durumda makinenin yalıtım özelliği azalabilir. Bu koşullarda çalışılması halinde sabit toz aspirasyon düzeninin kullanımı, havalandırma yarıklarının daha sık temizlenmesi ve makinenin önüne hata akım şalterinin (FI) takılması tavsiye edilir.

Kömür fırçayı değiştirme



Makine, kömür fırçasının kritik seviyeye düşmesi halinde sarı renkli yanar bir ikaz lambası ile donatılmıştır. İkaz lambası yandığında kömür fırçasının acilen değiştirilmesi gerekir!

- ▶ Civataları açın.
- ▶ Kapağı sökün.
- ▶ Yayı kaldırın ve kömürü çıkarın.
- ▶ Kömür fırçası tutma elemanını temizleyin.
- ▶ Yeni kömürü yerleştirin. Kömürlerin montaj düzeneğine mutlaka dikkat edin.
- ▶ Kapağı takın.
- ▶ Civataları sıkın.

⚠ DİKKAT !



Talimatlara aykırı işlemler nedeniyle yaralanma veya maddi hasar tehlikesi söz konusu olabilir.

- Cihazı açmayın.
- Cihaz sadece Würth servis teknisyeni tarafından açılabilir.
- Tüm bakım ve onarım işlemlerinde geçerli güvenlik ve kaza koruması talimatlarına uyun.

Depolama

Sıcaklık aralığı -15°C ila +50°C

Maks. nispi hava nemi +30°C'de %90,
+50°C'de %65,

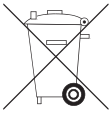
Onarım

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth masterService tarafından yapılmalıdır.

Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz.

Bu cihazın güncel yedek parça listesini internette "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresi altında bulabilirsiniz ya da size en yakın Würth şubesinden isteyebilirsiniz.

Tasfiye



Cihazı katı surette normal çöpe atmayın. Cihazı yetkili bir atık işletmesi vasıtasıyla veya belediyenizin atık kuruluşu vasıtasıyla tasfiye edilmelidir. Geçerli güncel talimatlara uyun.

Şüpheli hallerde atık kuruluşunuzla irtibat kurunuz. Bütün ambalaj malzemeleri çevreye duyarlı biçimde tasfiye edilmelidir.

Garanti

Bu Würth cihazı için yasal/ulusal düzenlemelere göre (fatura veya irsaliye ile saptanan) satış tarihinden başlayan bir garantiyi temin ediyoruz. Meydana gelen hasarlar yedek parça tedariki veya onarımla giderilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar bu garanti kapsamında değildir. Garanti kapsamında yapılan müracaatlar, ancak cihaz parçalanmamış bir vaziyette bir Würth şubesine, bir Würth pazarlamacısına veya Würth tarafından yetkilendirilmiş bir servis noktasına bırakıldığı durumda kabul edilebilir. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Basım hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.



AT Uygunluk Beyanı

Bağımsız sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki norm ya da norm hükmünde belgelere uygunluk arz ettiğini teyit ederiz:

Normlar

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

ilgili yönetmelik hükümlerine uygundur:

AB Yönergesi

- 2006/42/EC
- 2014/30/AT
- 2011/65/AT

Teknik belgelerin bulunduğu yer:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Almanya



F. Wolpert
Tam Yetkili Ticari Mü-
messil -
Ürün Yönetim Müdürü



Dr.-Ing. S. Beichter
Tam Yetkili Ticari Mü-
messil -
Kalite Müdürü

Künzelsau: 04.11.2018



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej.

Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem należy bezwzględnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa!
- Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji eksploatacji oraz zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.
- ▶ Wszystkie osoby biorące udział w procesie uruchamiania, obsługi, konserwacji i utrzymania urządzenia w dobrym stanie muszą być odpowiednio wykwalifikowane.
- ▶ **Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i odpowiednio przeszkolone osoby.** Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Adolf Würth GmbH & Co. KG. Dzięki temu będzie można mieć pewność, że bezpieczeństwo urządzenia pozostanie zachowane.

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji umożliwiają szybkie i bezpieczne użytkowanie urządzenia oraz instrukcji.



Informacja

Informacje zawierają wskazówki dotyczące najbardziej efektywnego i praktycznego wykorzystania urządzenia i niniejszej instrukcji.

▶ Czynności

Zdefiniowana sekwencja czynności ułatwia prawidłowe i bezpieczne użytkowanie.

✓ Wynik

Tutaj znajduje się opis wyniku sekwencji czynności.

[1] Numer pozycji

Numery pozycji są podane w tekście w nawiasach prostokątnych.

Poziomy zagrożenie dotyczące ostrzeżeń

W niniejszej instrukcji eksploatacji zastosowano następujące stopnie zagrożenia, aby wskazać na potencjalne sytuacje zagrożenia i ważne przepisy bezpieczeństwa:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Oznacza bezpośrednie zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje ciężkie obrażenia ciała włącznie ze śmiercią. Należy bezwzględnie zastosować wymagane środki.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Oznacza potencjalne zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje ciężkie obrażenia ciała włącznie ze śmiercią. Podczas pracy należy zachować szczególną ostrożność.

⚠ OSTROŻNIE!



Oznacza potencjalne zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje lekkie lub nieznaczne obrażenia ciała.

Uwaga!

Oznacza możliwość wystąpienia sytuacji, która – w przypadku jej nieuniknięcia – spowoduje szkody materialne.

Struktura zasad bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



- Rodzaj i źródło zagrożenia!
- ➔ Skutki nieprzestrzegania
- Środki uniknięcia zagrożenia



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi instrukcjami. Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia. Wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.



Specjalne instrukcje bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, szlifowania papierem ściernym, pracy z użyciem szcetek drucianych, polerowania i cięcia ściernicą:

Zastosowanie

- a) **Opisywane elektronarzędzie należy stosować jako urządzenie do szlifowania i polerkę. Przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, pozostałych instrukcji, ilustracji i danych, które zostały przekazane wraz z urządzeniem.** W przypadku nieprzestrzegania następujących instrukcji może dojść do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
- b) **Opisywane elektronarzędzie nie jest przeznaczone do pracy ze szcetkami drucianymi ani do cięcia ściernicą.** Zastosowania, do których elektronarzędzie nie jest przewidziane, mogą spowodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- c) **Nie stosować żadnych akcesoriów, które nie zostały przewidziane i zalecone przez producenta specjalnie dla opisywanego elektronarzędzia.** Sama możliwość zamocowania akcesoriów do elektronarzędzia nie gwarantuje jego bezpiecznego użytkowania.
- d) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi być co najmniej równa najwyższej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu.** Akcesoria, które obracają się szybciej niż jest to dopuszczalne, mogą pęknąć i rozpaść się na wszystkie strony.
- e) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom podanym dla danego elektronarzędzia.** Narzędzia robocze o nieprawidłowych wymiarach mogą być niewystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
- f) **Narzędzia robocze z wkładem gwintowym muszą być dokładnie dopasowane do wrzeciona szlifierskiego danego elektronarzędzia.** W przypadku narzędzi roboczych zamocowanych za pomocą kołnierzy otwór do mocowania musi być dokładnie dopasowany do kształtu kołnierza. Narzędzia robocze, które nie są dokładnie dopasowane do elementu mocującego elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno drgają i mogą doprowadzić do utraty kontroli.
- g) **Nie używać uszkodzonych narzędzi roboczych.** Przed każdym użyciem narzędzi roboczych, takich jak tarcze szlifierskie, należy skontrolować je pod względem odprysków i pęknięć, tarcze szlifierskie pod względem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, a szcetki druciane pod względem luźnych lub wyłamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie robocze spadnie, należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzone, lub użyć nieuszkodzonego narzędzia roboczego. Po sprawdzeniu i zamocowaniu narzędzia roboczego należy ustawić się samemu i poprosić osoby znajdujące się w pobliżu o pozostanie poza płaszczyzną obrotową narzędzia oraz uruchomić narzędzie robocze z najwyższą prędkością obrotową na jedną minutę. Uszkodzone narzędzia robocze najczęściej pękają w czasie przeprowadzania tego testu.
- h) **Nosić osobiste wyposażenie ochronne.** W zależności od zastosowania nosić pełną osłonę twarzy, ochronę oczu lub okulary ochronne. Jeśli jest to stosowne, nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który zatrzymuje małe cząstki materiału szlifierskiego i szlifowanego. Oczy powinny być chronione przed ciałami obcymi wyrzucanymi przy różnych zastosowaniach. Maski przeciwpyłowej lub maski oddechowej muszą filtrować pył powstający przy danym zastosowaniu. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas można utracić słuch.
- i) **Zwrócić uwagę na to, aby inne osoby zachowały bezpieczną odległość od strefy roboczej.** Każda osoba, która wchodzi do strefy roboczej, musi nosić osobiste wyposażenie zabezpieczające. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą roboczą.
- j) **W przypadku wykonywania prac, podczas których narzędzie robocze może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, urządzenie należy trzymać jedynie za izolowane powierzchnie gumowe.** Zetknięcie z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować wystąpienie napięcia również na metalowych częściach urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.



k) Trzymać przewód zasilający z dala od obracających się narzędzi roboczych. W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem, przewód zasilający może zostać przecięty lub pochwycony, powodując wkręcenie ręki lub ramienia użytkownika w obracające się narzędzie robocze.

l) W żadnym wypadku nie odkładać elektronarzędzia, zanim narzędzie robocze całkowicie się nie zatrzyma. Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z powierzchnią, na którą elektronarzędzie zostało odłożone, co może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

m) Nie wolno przenosić pracującego elektronarzędzia. Na skutek przypadkowego zetknięcia ubranie może zostać pochwycione przez obracające się narzędzie robocze, a narzędzie może się wwiercić w ciało użytkownika.

n) W regularnych odstępach czasu należy oczyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Dmuchawa silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenia związane z prądem elektrycznym.

o) Nie używać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów. Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.

p) Nie stosować żadnych narzędzi roboczych, które wymagają płynnych środków chłodzących. Stosowanie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Odbicie i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa

Odbicie to nagła reakcja urządzenia w wyniku zahaczenia lub zablokowania obrotowego narzędzia roboczego, takiego jak tarcza szlifierska, talerz szlifierski, szczotka druciana itp. Zahaczenie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia roboczego. Na skutek tego niekontrolowane elektronarzędzie zostaje wprawione w ruch przyspieszony przeciwny do kierunku obrotu narzędzia roboczego w miejscu zablokowania.

Jeśli np. tarcza szlifierska ulegnie zahaczeniu lub zablokowaniu w przedmiocie obrabianym, krawędź tarczy szlifierskiej, która zagłębia się w przedmiocie obrabianym, może zostać pochwyciona, co może doprowadzić do pęknięcia tarczy lub odbicia. Wtedy tarcza szlifierska porusza się w kierunku operatora lub w stronę przeciwną, w zależności od kierunku obrotu tarczy w miejscu zablokowania. Przy tym może dobrać również do pęknięcia tarcz szlifierskich.

Odbicie to następstwo nieprawidłowego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Odbiciu można zapobiegać poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności, zgodnie z poniższym opisem.

a) Trzymać elektronarzędzie mocno i ustawić ciało oraz ramiona w pozycji, w której można zrównoważyć siły odbicia. Zawsze stosować uchwyt dodatkowy, jeśli jest dostępny, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłami występującymi podczas uruchamiania urządzenia. Stosując odpowiednie środki ostrożności, operator może opierać siły występujące przy odbiciu i siły reakcji.

b) W żadnym wypadku nie wolno zbliżać ręki do obracających się narzędzi roboczych. Przy odbiciu narzędzie robocze może poruszać się w kierunku ręki.

c) Unikać obecności własnego ciała w strefie, do której elektronarzędzie przemieszcza się po wystąpieniu odbicia. Odbicie kieruje elektronarzędzie w stronę przeciwną do ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.

d) Zachować szczególną ostrożność podczas pracy w strefie narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać sytuacji, w których narzędzia robocze odskakują od przedmiotu obrabianego i ulegają zakleszczeniu.

Obrotowe narzędzie robocze przy obróbce narożników i ostrych krawędzi lub w przypadku odbicia ma tendencję do zakleszczania się. Powoduje to utratę kontroli nad urządzeniem lub odbicie.

e) Nie używać łańcuchów ani brzeszczotu piły z zębami. Takie narzędzia robocze często powodują odbicie lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące polerowania:

a) Nie dopuszczać do oddzielania się części kołpaka polerującego, w szczególności sznura mocującego. Skrócić sznur mocujący. Łuźnie, obracające się sznury mocujące mogą chwycić palce osoby obsługującej lub zaplątać się o obrabiany materiał.



Specjalne instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

➤ Zawsze nosić okulary ochronne.

- ▶ Stosować elastyczne podkładki, jeśli są one dostarczone wraz z materiałami szlifierskimi i jeśli są one wymagane.
- ▶ Przestrzegać informacji i zaleceń podanych przez producenta narzędzia lub akcesoriów! Chronić tarcze przed smarem i uderzeniami!
- ▶ Narzędzia muszą być przechowywane i stosowane zgodnie z zaleceniami producenta.
- ▶ Przedmiot obrabiany musi mocno przylegać i być zabezpieczony przed przesunięciem, np. za pomocą urządzeń mocujących.
- ▶ Duże przedmioty obrabiane muszą być odpowiednio podparte.
- ▶ Podczas obróbki, zwłaszcza metali, we wnętrzu urządzenia może odkładać się pył zdolny do przewodzenia energii elektrycznej na obudowę urządzenia. To z kolei może być przyczyną chwilowego zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym. Z tego względu należy regularnie, często i dokładnie przedmuchiwać urządzenie sprężonym powietrzem przez tylną szczelinę wentylacyjną podczas pracy urządzenia. W tym czasie należy trzymać urządzenie w sposób zapewniający bezpieczeństwo.
- ▶ Zalecane jest stosowanie stacjonarnej instalacji odsysającej i wyposażenie instalacji elektrycznej w wyłącznik różnicowo-prądowy. W razie wyłączenia polarki przez różnicowy wyłącznik ochronny należy sprawdzić i oczyścić urządzenie.
- ▶ Zadbaj o to, by przy pracy w warunkach zapylenia otwory wentylacyjne nie były przysłonięte. Jeśli konieczne jest usunięcie pyłu, najpierw odłączyć elektronarzędzie od sieci zasilającej (używać przedmiotów niemetalowych) i unikać uszkodzenia elementów wewnętrznych.
- ▶ Nie wolno używać uszkodzonych, nieokrągłych lub wibrujących narzędzi.
- ▶ Przed wystąpieniem do wprowadzania jakichkolwiek ustawień, przezbrajania lub konserwacji wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego.
- ▶ Uszkodzony lub popękany uchwyt dodatkowy należy wymienić. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym uchwytem dodatkowym.
- ▶ Uszkodzoną lub popękaną ochronę ręki należy wymienić. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną ochroną ręki.
- ▶ Cząstki powstające podczas prac z użyciem tego urządzenia mogą zawierać substancje powodujące raka, reakcje alergiczne, choroby dróg oddechowych, uszkodzenie płodu lub mające inny negatywny wpływ na rozmnażanie.
- ▶ Przykładami takich substancji są m.in. ołów (w przypadku powłok malarskich zawierających ołów), pył mineralny (z cegieł, betonu itp.), dodatkowe substancje do obróbki drewna (chromian, środki ochronne do drewna), niektóre gatunki drewna (np. pył z drewna dębowego lub bukowego), azbest.
- ▶ Ryzyko zależy od tego, jak długo użytkownicy lub osoby znajdujące się w pobliżu są narażone na szkodliwe substancje.
- ▶ Zapobiec przedostaniu się cząstek do organizmu.
- ▶ Aby ograniczyć szkodliwy wpływ tych substancji, zadbaj o dobrą wentylację w miejscu pracy i stosować odpowiednie wyposażenie ochronne, takie jak maski przeciwpyłowe, umożliwiające odfiltrowanie mikroskopijnych cząstek.
- ▶ Przestrzegać wytycznych dotyczących wykorzystanego materiału, personelu, zastosowania i miejsca pracy (np. przepisów w zakresie bhp, utylizacji).
- ▶ Zbierać cząstki w miejscu ich powstawania i unikać tworzenia się osadów w otoczeniu roboczym.
- ▶ W przypadku specjalnych prac używać odpowiednich akcesoriów. Dzięki temu mniej cząstek dostanie się w niekontrolowany sposób do otoczenia.
- ▶ Stosować odpowiednie urządzenie do odciągania pyłu.
- ▶ Ograniczyć zapylenie, stosując poniższe środki:
 - Wydośćających się cząstek i strumienia powietrza wylotowego urządzenia nie kierować na siebie ani na osoby znajdujące się w pobliżu lub na osady pyłu.
 - Stosować instalację odciągową i/lub oczyszczacz powietrza.
 - Dobrze wietrzyć stanowisko pracy i utrzymywać je w czystości, odsysając pył. Zamiatanie lub zdmuchiwanie powoduje zawirowanie pyłu.
 - Odessać lub wyprać ubranie robocze. Nie wydmuchiwać, nie strzępywać i nie szczotkować.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna jest przeznaczona do szlifowania i polewania metali, tworzyw sztucznych i drewna przy użyciu taśm szlifierskich, taśm włókninowych, wysokowydajnych taśm ceramicznych oraz wzmocnionych taśm włókninowych bez użycia wody.

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytkowania oburęcznego.

Stosować tylko oryginalne akcesoria Würth. Inne zastosowanie lub wykraczające poza specyfikację jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

Elementy urządzenia

Przegląd (rys. 1)

- 1 Ramię kontaktowe taśm szlifierskich
- 2 Rurka ochronna
- 3 Pokrywa ochronna
- 4 Bolec zamka bagnetowego
- 5 Przystawka (korpus)
- 6 Bolec blokujący
- 7 Przejsiówka
- 8 Rolka napędowa
- 9 Dźwignia zaciskowa

Montaż

- ▶ Nałożyć odpowiednią przejsiówkę [7] na elektryczny pilnik szlifierski.
- ▶ Nasadzić przystawkę [5], korzystając z adaptera, na elektryczny pilnik szlifierski.



Zwrócić uwagę na to, aby przystawka przylegała równo do elektrycznego pilnika szlifierskiego.

- ▶ Przekręcić dźwignię zaciskową [9] do góry, ustawiając ją w pionie.
- ▶ Nakręcić rolkę napędową [8] na gwintowane wrzeciono elektrycznego pilnika szlifierskiego i dokręcić je ręcznie.
- ▶ Włożyć ramię kontaktowe [1] w przedni otwór korpusu [5]. Rowek na końcówce ramienia powinien znajdować się na górze.
- ▶ Zamocować ramię kontaktowe [1], obracając je o 90° w prawo.

- ▶ Przesunąć ramię kontaktowe [1] do tyłu, aby naciągnąć pasek napędowy i taśmę szlifierską.



Dokładnie dopasować taśmę szlifierską do rolek prowadzących i wsunąć centralnie na rolkę napędową [8]!

- ▶ Nasunąć rurkę ochronną [2] na przystawkę [5] i ramię kontaktowe, aż nakładka blokująca zaskoczy na bolcu blokującym [6] lub będzie przylegać do pokrywy ochronnej [3].
- ▶ Stosować taśmy szlifierskie o szerokości 6 - 15 mm i długości 520 mm, 533 mm, 610 mm i 650 mm.

Przed uruchomieniem

- ▶ Sprawdzić napięcie zasilające pilnika elektrycznego. Napięcie źródła prądu musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Sprawdzić taśmę szlifierską przed zastosowaniem. Rolka napędowa powinna być zamontowana pośrodku i ustawiona przy ograniczniku. W żadnym wypadku nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej prędkości taśmy szlifierskiej. Stosować się do krajowych przepisów. Przedsięwzięć odpowiednie środki ochrony, jeżeli podczas pracy mogą powstawać szkodliwe dla zdrowia, palne lub wybuchowe pyły.
- ▶ Nosić maskę ochronną przeciwpyłową i jeżeli istnieje możliwość podłączenia, stosować system odsysania pyłu i wiórów.
- ▶ **Nie stosować żadnych akcesoriów, które nie zostały przewidziane i zalecone przez producenta specjalnie dla opisywanego elektronarzędzia.** Sama możliwość zamocowania akcesoriów do elektronarzędzia nie gwarantuje jego bezpiecznego używania.

Uruchomienie

Ustawić pokrętkiem prędkości taśmy szlifierskiej zgodnie z tabelą prędkości obrotowej.

Stopień	m/s	obr./min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Podczas pracy urządzenia nigdy nie zwiększać prędkości dostosowanej do danej taśmy szlifierskiej!

Włączanie/wyłączanie

- ▶ Ustawić przełącznik w pozycji wyłączenia.
- ✓ Widoczne jest „0”.
- ▶ Aby włączyć maszynę, nacisnąć przełącznik i przesunąć go do przodu, aż słyszalnie zaszkoczy.
- ✓ Widoczne jest „1”.
- ▶ Naciskając włącznik/wyłącznik, zwalnia się blokadę.
- ✓ Maszyna się włączy.

Dane techniczne

Art.	5706 110 X
Napięcie znamionowe	230/240V, 50/60Hz
Pobór mocy	600 W
Moc oddawana	300 W
Prędkość taśmy na biegu jałowym	13,2 m/s
Długość taśmy szlifierskiej	520 mm / 20 1/2"
Szerokość taśmy szlifierskiej	3-19 mm / 1/8"-3/4"
Rodzaj taśmy szlifierskiej	Taśma flizelinowa i szlifierska
Grubość taśmy szlifierskiej	maks. 4 mm
Poziom ciśnienia akustycznego IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Natężenie hałasu	93 dB(A), K=3 dB(A)
Drgania IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Masa bez przewodu	2,2 kg
Klasa ochronności	□ / II

*) Podane wartości emisji drgań:

- zostały określone na podstawie znormalizowanej metody pomiaru i mogą być wykorzystane do porównania elektronarzędzia z innym elektronarzędziem.
- Mogą być wykorzystane do wstępnego określenia czasu przerwy w pracy.

Warunki eksploatacji

Zakres temperatury roboczej	od 0 do +50°C
Względna wilgotność powietrza	95% przy +10°C niekondensująca

Praca

Ochrona maszyny

Ogranicznik prądu rozruchowego

Elektronicznie regulowany miękki rozruch zapewnia płynny rozruch maszyny. Dzięki niskiej wartości prądu rozruchowego maszyny wystarczy bezpiecznik 16 A.

Zabezpieczenie termiczne przed przeciążeniem

W celu ochrony przed przegrzaniem elektroniczny system zabezpieczeń przetacza maszynę w tryb chłodzenia po osiągnięciu temperatury krytycznej. Maszyna pracuje dalej z prędkością obrotową ok. 1300 min⁻¹, a dezaktywowany jest tryb pracy ciągłej. Po okresie chłodzenia od ok. 10 do 20 sekund maszyna ponownie jest gotowa do pracy.

- ▶ Wyłączyć i ponownie włączyć maszynę, aby aktywować tryb pracy ciągłej. Gdy urządzenie jest rozgrzane wskutek eksploatacji, zabezpieczenie termiczne przed przeciążeniem reaguje odpowiednio wcześniej.

Zabezpieczenie przed niskim napięciem / zabezpieczenie przed ponownym rozruchem

- ✓ W przypadku krótkotrwałego braku napięcia zasilania (wyjęta wtyczka, niestabilna sieć zasilania itp.) maszyna się zatrzyma.
- ▶ Po przywróceniu napięcia zasilania maszyna musi zostać wyłączona i ponownie włączona.
- ✓ Maszyna jest gotowa do pracy.

Obrócenie głowicy napędowej

Głowicę napędową można obracać w stosunku do korpusu w krokach po 90°. Dzięki temu w szczególnych przypadkach eksploatacji można ustawić włącznik/wyłącznik w położeniu zapewniającym wygodniejszą obsługę.

- ▶ Usunąć cztery śruby.
- ▶ Obrócić ostrożnie głowicę napędową do wymaganego położenia. Zwrócić uwagę na to, aby odstęp między głowicą a obudową silnika nie przekraczał 1 mm.
- ▶ Wkręcić ponownie śruby i je dokręcić.

Taśmy szlifierskie

- ▶ Stosować tylko taśmy szlifierskie, których dopuszczalna prędkość maksymalna jest równa lub wyższa niż prędkość taśmy na biegu jałowym maszyny!
- ▶ Zakładać tylko czyste taśmy szlifierskie.

Wskazówki dotyczące pracy

- ▶ Aby uzyskać optymalny rezultat szlifowania, poruszać równomiernie taśmą szlifierską tam i z powrotem, lekko ją dociskając.
- ✓ Układ elektroniczny w trybie pracy ciągłej utrzymuje niemal stałą prędkość taśmy na biegu jałowym i pod obciążeniem, zapewniając równomierny wynik pracy.



Zbyt silny nacisk zmniejsza wydajność maszyny i żywotność taśmy szlifierskiej.

Maszyna jest wyposażona w układ elektroniczny i zintegrowane zabezpieczenie przed przeciążeniem. W przypadku przeciążenia maszyna taśma jest na moment blokowana.

- ▶ Natychmiast odciążyć maszynę i pozwolić jej pracować przez moment bez obciążenia.
- ▶ Wybrać odpowiednią prędkość taśmy.



Jeżeli nacisk jest zbyt słaby, taśma może się zsunąć na rolkę napędową!

Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Prace związane z konserwacją i czyszczeniem przeprowadzać tylko przy wyciągniętej wtyczce sieciowej.

OSTROŻNIE!



Pyły z materiałów mogą być szkodliwe dla zdrowia.

- ▶ Używać maski przeciwpyłowej lub maski oddechowej.

Konserwacja prewencyjna

- ▶ Utrzymywać maszynę i otwory wentylacyjne zawsze w czystości.
- ▶ Sprawdzić po okresie eksploatacji wynoszącym ok. 150 godzin szczotki węglowe i ewentualnie je wymienić.

- ▶ Oczyszczyć obudowę silnika i uzupełnić smar w obudowie przekładni.



W celu zachowania izolacji ochronnej maszyny należy poddać kontroli bezpieczeństwa technicznego. Prace te mogą zostać wykonane wyłącznie przez technika serwisowego firmy Würth.

W ekstremalnych warunkach pracy, podczas obróbki metali może osadzać się przewodzący pył we wnętrzu maszyny. Może to uszkodzić izolację ochronną maszyny. W takich przypadkach zaleca się stosowanie stacjonarnego systemu odsysania pyłu, przedmuchiwanie otworów wentylacyjnych i wyposażenie instalacji elektrycznej w wyłącznik różnicowo-prądowy.

Wymiana szczotek węglowych



Maszyna jest wyposażona w lampkę ostrzegawczą, która świeci się na żółto w przypadku krytycznego zużycia szczotek węglowych. Jeżeli zaświeci się lampka ostrzegawcza, należy niezwłocznie wymienić szczotki węglowe!

- ▶ Poluzować śruby.
- ▶ Zdjąć pokrywę.
- ▶ Unieść sprężynę i usunąć szczotki węglowe.
- ▶ Oczyszczyć uchwyt szczotek węglowych.
- ▶ Włożyć nowe szczotki węglowe. Zwrócić przy tym koniecznie uwagę na ułożenie szczotek węglowych.
- ▶ Zamontować pokrywę.
- ▶ Dokręcić śruby.

OSTROŻNIE!



Ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych w przypadku nieprawidłowego wykonywania czynności.

- ▶ Nie otwierać urządzenia.
- ▶ Urządzenie może być otwierane tylko przez technika serwisowego firmy Würth.
- ▶ Podczas wszelkich prac związanych z konserwacją i czyszczeniem przestrzegać obowiązujących przepisów BHP i przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom.

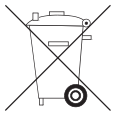
Przechowywanie

Zakres temperatur	od -15°C do +50°C
Maks. wilgotność względna	90% przy +30°C, 65% przy +50°C.

Naprawa

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth masterService. W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się w Internecie na stronie „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” lub można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych śmieci domowych. Przekazać urządzenie do utylizacji autoryzowanemu lub komunalnemu zakładowi utylizacji i przetwarzania odpadów. Należy przy tym przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości należy skontaktować się z zakładem utylizacji odpadów. Materiały opakunkowe należy utylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Rękojmia

Na to urządzenie firmy Würth udzielamy rękojmi zgodnie z krajowymi przepisami prawa od daty zakupu (faktura lub dowód dostawy). Powstałe uszkodzenia będą usuwane w ramach wymiany lub naprawy. Rękojmią nie są objęte uszkodzenia spowodowane nieprawidłową obsługą. Reklamacje mogą być uznawane wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nierozłożonym do oddziału Würth, przedstawiciela handlowego Würth lub autoryzowanego serwisu Würth. Prawo do wprowadzania zmian technicznych zastrzeżone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

CE Deklaracja zgodności WE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten jest zgodny z wymogami następujących norm lub dokumentów normatywnych:

Normy

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

zgodnie z postanowieniami dyrektyw:

Dyrektywa WE

- 2006/42/WE
- 2014/30/EU
- 2011/65/UE

Dokumentacja techniczna dostępna w:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, NIEMCY



F. Wolpert
Prokurent –
kierownik działu zarządzenia produktami



Dr inż. S. Beichter
Prokurent –
kierownik działu jakości

Künzelsau: 04.11.2018 r.



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Órizzze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára.

- ▶ Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!
 - Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
- ▶ A készülék üzembe helyezésével, kezelésével, karbantartásával és javításával megbízott valamennyi személynek megfelelő képzéssel kell rendelkeznie.
- ▶ **A készüléken csak az ezzel megbízott és képzéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat.** A munkához mindig az Adolf Würth GmbH & Co. KG vállalat eredeti pótalkatrészeit használja. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

Az útmutatóban használt jelzések és szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a készüléket.



Információ

A készülék és ezen útmutató leghatékonyabb, illetve legraktikusabb használatáról tájékoztatnak.

▶ Lépések

A meghatározott sorrendben megadott lépések megkönnyítik a készülék helyes és biztonságos használatát.

✓ **Eredmény**

Itt olvashatja el a lépések sorozatának eredményét.

[1] Tételszám

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel vannak jelölve.

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

Ebben az üzemeltetési útmutatóban a következő veszélyfokozatok használatosak a lehetséges veszélyes helyzetekre és fontos biztonsági előírásokra való figyelemfelhívás céljából.

VESZÉLY !



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet. Az intézkedést feltétlenül tartsa be.

FIGYELMEZTETÉS !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet. Igen óvatosan dolgozzon.

VIGYÁZAT !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem!

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerül el.

A biztonsági tudnivalók felépítése

VESZÉLY !



A veszély típusa és forrása
 ➔ A be nem tartás következményei
 ➤ Intézkedés a veszély elhárítására



Általános biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Órizzze meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást a jövőbeni felhasználás céljából.



Speciális biztonsági tudnivalók

Köszörlésre, csiszolópapírral történő csiszolásra, drótkefe használatára, polírozásra és darabolásra vonatkozó közös biztonsági tudnivalók:
Alkalmazás

- a) **Ez az elektromos kéziszerszám csiszolásra és polírozásra használható. Vegyen figyelembe minden olyan biztonsági tudnivalót, utasítást, ábrát és adatot, amelyet a készülékkel együtt kapott.** Az alábbi utasítások be nem tartása esetén áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
- b) **Ez az elektromos kéziszerszám nem alkalmas drótkefével történő munkavégzésre és darabolásra.** Veszélyes helyzeteket teremthet és sérülést okozhat, ha az elektromos kéziszerszámot a tervezett alkalmazásoktól eltérő céllal használja.
- c) **Ne használjon olyan tartozékot, amelyet a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámhoz való használatra szánt, illetve ajánlott.** Önmagában az a tény, hogy egy adott tartozék felszerelhető az elektromos kéziszerszámra, még nem szavatolja annak biztonságos használatát.
- d) **A betétszerszám megengedett fordulatszám legalább akkora legyen, mint az elektromos kéziszerszámon megadott maximális fordulatszám.** Az engedélyezettől gyorsabban forgó tartozék eltörhet, és darabjai szerteszét repülhetnek.
- e) **A betétszerszám külső átmérője és vastagsága feleljen meg az elektromos kéziszerszám méretadatainak.** A helytelenül méretezett betétszerszámokat nem lehet megfelelő mértékben leárnýékolni vagy uralom alatt tartani.
- f) **A menetes betétszerszámoknak pontosan kell illeszkedniük az elektromos kéziszerszám csiszolótengelyére. Karimákkal rögzített betétszerszámok esetén a rögzítőfuratnak pontosan kell illeszkednie a karima alakjához.** Ha a betétszerszám nem illeszkedik pontosan az elektromos kéziszerszám rögzítőszerkezetéhez, akkor egyenetlen lesz a forgása, erősen fog rezegni, így a kezelő elveszítheti az uralmat a készülék fölött.
- g) **Ne használjon sérült betétszerszámokat. Minden használat előtt ellenőrizze a betétszerszámokat: a csiszolótárcsákat csorbulás és repedés, a csiszolótányérokat repedés, kopás vagy erős elhasználódás, a drótkeféket kilazult vagy törött drótok tekintetében. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszám leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, vagy használjon ép szerszámot. Ha ellenőrizte a betétszerszámot és felszerelte a készülékre, gondoskodjon róla, hogy se Ön, se a közelben levő más személyek ne legyenek a forgó betétszerszám síkjában, majd egy percre kapcsolja be a készüléket maximális fordulatszámra. Ezalatt a tesztidőszak alatt általában eltörnek a sérült betétszerszámok.**
- h) **Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon arcvédő álarcot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális védőkötényt, amelyek megvédik a munkadarabról vagy a szerszámról leváló részecskéktől.** Védje a szemét a különböző alkalmazások során leváló, szerteszét repülő részecskéktől. A por- vagy légzésvédő álarcnak ki kell szűrnie a használat során keletkező port. Hallása károsodhat, ha hosszú időn keresztül erős zajnak van kitéve.
- i) **Ügyeljen arra, hogy a kívülálló személyek biztonságos távolságra legyenek a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyek minden esetben viseljenek személyi védőfelszerelést.** A munkadarabról vagy a törött betétszerszámról leváló szilánkok messzire repülhetnek, így sérüléseket okozhatnak a munkaterület közvetlen környezetén kívül is.
- j) **A készüléket kizárólag a szigetelt maroklatoknál fogja meg, ha olyan munkát végez, amelyen a betétszerszám rejtett villamos vezetőket vagy a készülék saját hálózati kábelét vághatja el.** Egy feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés következtében a készülék fémalkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.



Speciális biztonsági tudnivalók

- k) Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó betétszerszámoktól.** Ha elveszíti az uralmat a készülék fölött, a forgó betétszerszám elvághatja vagy elkaphatja a hálózati kábelt, és behúzhatja kezét vagy karját.
- l) Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot addig, amíg teljesen meg nem áll a betétszerszám.** A forgó betétszerszám hozzáérhet a lerakásra szolgáló felülethez, aminek következtében elveszítheti az uralmat az elektromos kéziszerszám fölött.
- m) Szállítás közben ne működtesse az elektromos kéziszerszámot.** A forgó betétszerszám véletlenül elkaphatja ruháját, és a rántás következtében a testébe fúródhat a betétszerszám.
- n) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.**
A motor ventilátora port szív be a házba, a nagy mennyiségben felgyülemelő fémpor pedig elektromos veszélyeket okozhat.
- o) Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében.**
A pattogó szikráktól meggyulladhatnak ezek az anyagok.
- p) Ne használjon folyékony hűtőközeget igénylő betétszerszámokat.** Víz vagy más folyékony hűtőközeg használata elektromos áramütéshez vezethet.
- Visszacsapódás és ehhez kapcsolódó biztonsági tudnivalók**
Visszacsapódásnak a forgó betétszerszám – például csiszolókorong, csiszolóanyag, drótkéfe stb. – elakadása vagy megszorulása következtében jelentkező hirtelen reakciót nevezünk. Az elakadás vagy megszorulás a forgó betétszerszám hirtelen megállásához vezet. Ekkor elveszítheti az uralmat az elektromos kéziszerszám fölött, amely a megszorulás helyénél a betétszerszám forgásirányával ellentétes irányba csapódhat.
Ha a csiszolótárcsa például elakad vagy megszorul a munkadarabban, a csiszolótárcsának a munkadarabra merülő pereme elakadhat, aminek következtében kitörhet egy darab a csiszolótárcsából vagy visszacsapódást okozhat. A csiszolótárcsa ekkor a kezelő felé vagy ezzel ellentétes irányba mozdul el attól függően, hogy a tárcsa milyen irányba forgott a megszorulás helyénél. Ennek hatására akár el is törhet a csiszolótárcsa. A visszacsapódás az elektromos kéziszerszám nem megfelelő, illetve helytelen használatának következménye. Ennek előfordulása megelőzhető a következőkben bemutatott óvintézkedések betartásával.
- a) Fogja meg erősen az elektromos kéziszerszámot, teste és karja pedig olyan helyzetben legyen, hogy fel tudja fogni a visszacsapódásból eredő erőket. Mindig használja a kiegészítő fogantyút, ha van, hogy indítás közben minél jobban uralma alatt tarthassa a visszacsapódásból eredő erőket vagy a reakciónyomatékokat.** A kezelő megfelelő óvintézkedésekkel uralma alatt tarthatja a visszacsapódásból eredő erőket és reakcióerőket.
- b) Ne nyúljon kézzel a forgó betétszerszámok közelébe.** Visszacsapódáskor a kezébe vághat a betétszerszám.
- c) Ügyeljen arra, hogy ne olyan helyen álljon, amerre az elektromos kéziszerszám visszacsapódáskor elmozdulhat.** A visszacsapódás ellentétes irányba mozdítja el az elektromos kéziszerszámot, mint amerre a csiszolótárcsa a megszorulás helyén forgott.
- d) Különösen óvatosan használja a szerszámot a sarkokban, éles peremek környékén stb. Akadályozza meg, hogy a betétszerszám visszapattanjon a munkadarabról, és beszoruljon.** Sarkokban, éles peremeknél vagy visszapattanáskor könnyen megszorul a forgó betétszerszám. Ez a készülék fölötti uralom elvesztéséhez vagy visszacsapódáshoz vezet.
- e) Ne használjon láncos vagy fogazott körfűrészlapot.** Az ilyen betétszerszámok gyakran vezetnek visszacsapódáshoz vagy az elektromos kéziszerszám fölötti uralom elvesztéséhez.
- Különleges biztonsági tudnivalók a polírozásra vonatkozóan:**
- a) Ne hagyja, hogy a polírozófedélen laza részek legyenek, különösen a rögzítőzsinóroknál. Rögzítse vagy rövidítse meg a rögzítőzsinórokat!** A laza, forgó rögzítőzsinórok elkaphatják az ujját, vagy beleakadhatnak a munkadarabba.



Speciális biztonsági tudnivalók

FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

➤ Mindig viseljen védőszemüveget.

- ▶ Használjon rugalmas alátétet, ha mellékeltek ilyet a csiszolóeszközhöz, és ha annak használata előírás.
- ▶ Vegye figyelembe a szerszám vagy a tartozék gyártója által közölt adatokat! Óvja a tárcsákat a zsíroktól és ütésektől!
- ▶ A betétszerszámokat a gyártó utasításai szerint gondosan kell tárolni és kezelni.
- ▶ A szerszám szorosan fekdjön fel, és legyen biztosítva elcsúszás ellen, például befogó szerkezet segítségével.
- ▶ A nagy munkadarabokat megfelelő módon kell alátámasztani.
- ▶ Munka közben, különösen fémek megmunkálásakor, elektromosan vezető por rakódhat le a készülék belsejében. Ez átvezetheti a villamos energiát a készülék házára, ami átmenetileg elektromos áramütés veszélyét okozhatja. Ezért a készüléket a hátsó szellőzőnyílásokon keresztül rendszeresen, gyakran és alaposan ki kell fúvatni sűrített levegővel működés közben. Eközben tartsa erősen a készüléket.
- ▶ Javasoljuk, hogy használjon telepített elszívőberendezést és egy elékapcsolt hibaáram-védőkapcsolót (FI). Ellenőrizze és tisztítsa ki a készüléket, ha az FI-védőkapcsoló lekapcsolja a polírozót.
- ▶ Poros körülmények között végzett munka közben legyenek szabadok a gép szellőzőnyílásai. Ha el kellene távolítani a port, akkor először válassza le az elektromos kéziszerszámot az áramellátásról. A tisztításhoz ne használjon fém tárgyat, és vigyázzon a belső alkatrészekre.
- ▶ Sérült, nem központos, illetve rezgő szerszámot tilos használni.
- ▶ Mielőtt bármiféle beállítást, átszerelést, vagy karbantartást végezne, húzza ki a csatlakozódugót a dugaszoló aljzatból.
- ▶ A sérült vagy megrepedt kiegészítő fogantyút cserélje ki. A készüléket meghibásodott kiegészítő fogantyúval üzemeltetni tilos.
- ▶ A sérült vagy megrepedt kézvédőt cserélje ki. A készüléket meghibásodott kézvédővel üzemeltetni tilos.
- ▶ Az ezzel a készülékkel végzett munkák során keletkező részecskék olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek rákot, allergiás reakciókat, légúti megbetegedéseket, születési rendellenességeket vagy a szaporodási szervek más károsodását okozhatják.
- ▶ Ezen anyagok közül néhány példaként: ólom (ólomtartalmú festékekben), ásványi porok (falazótéglából, betonból vagy hasonlókból), fakezeléshez használt adalékanyagok (kromát, favedő szerek), egyes fafajták (például tölgy- vagy bükkfapor), fémek, azbeszt.
- ▶ A kockázat mértéke attól függ, hogy a felhasználó vagy a közelben tartozó személy mennyi ideig volt kiteve a terhelésnek.
- ▶ Ne engedje, hogy a részecskék a szervezetébe jussanak.
- ▶ Az ilyen anyagok általi terhelés csökkentése érdekében gondoskodjon a munkahely jó szellőzéséről, és viseljen megfelelő védőfelszerelést, például olyan légzésvédő álarcot, amely képes kiszűrni a mikroszkopikus méretű részecskéket.
- ▶ Tartsa be az adott anyagra, személyzetre, alkalmazási esetre és helyre vonatkozó irányelveket (például munkavédelmi rendelkezések, ártalmatlanítás).
- ▶ A keletkező részecskéket keletkezésük helyén fogja fel, kerülje el, hogy azok lerakódjanak a környezetében.
- ▶ A speciális munkákhoz megfelelő tartozékokat használjon. Így kevesebb részecske kerül ellenőrizetlenül a környezetbe.
- ▶ Használjon erre alkalmas porszivát.
- ▶ Csökkentse a porterhelést a következő módon:
 - a kikerülő részecskéket és a készülékből kiáramló levegőt ne irányítsa saját magára vagy egy közelben tartózkodó személyre vagy a lerakódott porra,
 - használjon elszívó berendezést és/vagy légtisztítót,
 - a munkavégzés helyét szellőztesse át alaposan és tartsa tisztán porszivózással. Sepréssel vagy fújással felkavarja a port.
 - Porszivózza le vagy mossa ki a védőruházatot. Ne fúvassa le, ütögesse ki vagy kefélje le.

Rendeltetészerű használat

A gép fém, műanyag vagy fa csiszolószalaggal, szövetszalaggal, nagyteljesítményű kerámia szalaggal vagy tömörített rostszalaggal víz használata nélkül történő csiszolására és polírozására készült. A gép kizárólag kétkézes használatra készült. Kizárólag eredeti Würth tartozékokat használjon. Az ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetészerű használatnak minősül.

A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a felhasználót terheli a felelősség.

A készülék alkotóelemei

Áttekintés (1. ábra)

- 1 Érintkezőkart csiszolószalagokhoz
- 2 Védőcső
- 3 Védőfedél
- 4 Bajonettzáras csap
- 5 Előtét készülék (alaptest)
- 6 Reteszelő csap
- 7 Adaptergyűrű
- 8 Meghajtó görgő
- 9 Szorítókar

Szerelés

- ▶ Helyezze fel a megfelelő adaptergyűrűt [7] az elektromos csiszolóreszelőre.
- ▶ Helyezze fel az előtét készüléket [5] az adaptergyűrűn keresztül az elektromos csiszolóreszelőre.



Ügyeljen arra, hogy az előtét készülék egyenesen feküdjön fel elektromos csiszolóreszelőre!

- ▶ Forgassa felfelé a szorítókart [9], amíg függőlegesen áll.
- ▶ Csavarozza a meghajtó görgőt [8] az elektromos csiszolóreszelő menetes orsójára és húzza szorosra kézzel.
- ▶ Helyezze az érintkezőkart [1] az alaptest [5] elülső nyílásába. Ennek során a kar végén a kimart rész felfelé nézzen.
- ▶ Rögzítse az érintkezőkart [1] 90°-kal jobbra elforgatva.

- ▶ Tolja hátrafelé az érintkezőkart [1], hogy a hajtószíjat, ill. a csiszolószalagot meg lehessen feszíteni.



Igazítsa be pontosan a csiszolószalagot a vezetőgörgőkre és tolja fel központosan a meghajtó görgőre [8]!

- ▶ Tolja a védőcsövet [2] az előtét készülékre [5] és az érintkező karra annyira, hogy a reteszelő nyelv bepattanjon a reteszelő csapba [6], ill. felfeküdjön a védőfedélre [3].
- ▶ 6 - 15 mm szélességű és 520 mm, 533 mm, 610 mm és 650 mm hosszúságú csiszolószalagokat lehet használni.

Üzembe helyezés előtt

- ▶ Ellenőrizze az elektromos reszelő hálózati feszültségét. Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az adattáblán szereplő adatokkal.
- ▶ Használat előtt ellenőrizze a csiszolószalagot. A meghajtó görgő legyen centrikusan és az ütközőre pozicionálva felszerelve. A csiszolószalag maximálisan engedélyezett sebességét semmiképpen sem szabad túllépni. Vegye figyelembe az adott ország előírásait. Gondoskodjanak óvintézkedésekről, ha munkavégzés közben az egészségre káros, éghető vagy robbanékony por keletkezhet.
- ▶ Viseljen porvédő maszkot és használjon por-/forgácselszívást, ha csatlakoztatható.
- ▶ **Ne használjon olyan tartozékot, amelyet a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámhoz való használatra szánt, illetve ajánlott.** Önmagában az a tény, hogy egy adott tartozék felszerelhető az elektromos kéziszerszámmra, még nem szavatolja annak biztonságos használatát.

Üzembe helyezés

Előzetesen válassza ki a csiszolószalag sebességét a beállítókerékkel a fordulatszám-táblázat szerint.

Fokozat	m/s	Ford/perc
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Üzemelés közben soha nem növelje a csiszolószalagra hangolt szalagsebességet!

Bekapcsolás és kikapcsolás

- ▶ Állítsa a kapcsolót a KI állásba.
- ✓ Ekkor a «0» látható.
- ▶ A gép bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót és tolja előre, amíg hallhatóan be nem pattan.
- ✓ Ekkor az «1» lesz látható.
- ▶ A BE/KI kapcsoló megnyomásával kiold a reteszelés.
- ✓ A gép leáll.

Műszaki adatok

Cikksz.	5706 110 X
Névleges feszültség	230/240V, 50/60Hz
Teljesítményfelvétel	600 W
Teljesítményleadás	300 W
Szalagsebesség üresjáratban	13.2 m/s
A csiszolószalag hossza	520 mm / 20 1/2"
A csiszolószalag szélessége	3-19 mm / 1/8"-3/4"
A csiszolószalag típusa	Szövet- és csiszolószalagok
A csiszolószalag vastagsága	max. 4 mm
Hangnyomásszint IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Hangteljesítményszint	93 dB(A), K=3 dB(A)

Cikksz.	5706 110 X
Vibráció IEC 62841 *	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Súly kábel nélkül	2,2 kg
Védelmi osztály	□ / II

- * A megadott rezgés kibocsátási értékeket
- Szabványos vizsgálati eljárás szerint határoztuk meg, így felhasználhatók egy másik elektromos készülékkel való összehasonlításhoz.
 - felhasználhatja az expozíció első becslésére.

Üzemi feltételek

Üzemeltetés hőmérséklet-tartománya	0 - +50 °C
Relatív páratartalom:	95% +10 °C-on nem kondenzáló

Üzemeltetés

Gépvédelem

Indítóáram korlátozó

Az elektronikus szabályozott finomindítás gondoskodik arról, hogy a gép rángatás nélkül induljon. A gép alacsony indítóáramának köszönhetően elegendő a 16 A-es biztosíték.

Hőmérsékletfüggő túlterhelés elleni védelem

A túlmelegedés elleni védelem érdekében a biztonsági elektronika hűtés üzemmódba kapcsol a kritikus hőmérséklet elérésekor. Ekkor a gép kb. 1300 min⁻¹ fordulattal működik tovább és inaktíválódik az állandó elektronika. A kb. 10-20 másodperces lehűlési idő után a gép újra üzemkész állapotban van.

▶ Az állandó elektronika aktiválásához kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a gépet. Üzemeleg készülék esetén a megfelelő mértékben korábban reagál a hőmérsékletfüggő túlterhelés elleni védelem.

Feszültséghiány elleni védelem / újbóli bekapcsolás elleni védelem

- ✓ A tápfeszültség rövid ideig tartó kimaradása (dugasz kihúzása, nem stabil táphálózat stb.) leállítja a gépet.
- ▶ A tápfeszültség helyreállása után a gépet ki, majd be kell kapcsolni.
- ✓ A gép üzemkész.

A hajtófej forgatása

A hajtófej 90°-os lépésekben forgatható az állórész házához képest. Ezáltal a speciális munkavégzések esetére a be-/kikapcsoló könnyebben kezelhető helyzetbe állítható.

- ▶ Távolítsa el a négy csavart.
- ▶ Óvatosan forgassa el a hajtófejet a kívánt helyzetbe. Ennek során ügyeljen arra, hogy a motorháztól legfeljebb 1 mm-re emelkedjen el.
- ▶ Csavarozza be és húzza meg a csavarokat.

Csiszolószalagok

- ▶ Csak olyan csiszolószalagokat használjon, amelyek engedélyezett maximális sebessége megegyezik a gép üresjáratú szalagsebességével, vagy attól magasabb!
- ▶ Csak tiszta csiszolószalagot szereljen fel.

Munkautasítások

- ▶ Az optimális csiszolási eredmény elérése érdekében enyhe nyomással mozgassa ide-oda a csiszolószalagot.
- ✓ Az állandó elektronika a szalagsebességet üresjáratban és terhelés alatt közel állandó szinten tartja, és egyenletes teljesítményt garantál.



A túl erős nyomás csökkenti a gép teljesítőképességét és a csiszolószalag élettartamát.

A gép elektronikával és beépített túlterhelés elleni védelemmel rendelkezik. Ha túlterhelik a gépet, akkor a szalag egy rövid időre leáll.

- ▶ Azonnal tehermentesítse a gépet és egy rövid ideig hagyja járni terhelés nélkül.
- ▶ Előválasztással állítsa be a megfelelő szalagsebességet.



Ha túl alacsony a nyomás, akkor a szalag megcsúszhat a meghajtó görgőn!

Karbantartás és tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Elektromos áram miatti veszély.

- ▶ A készüléken kizárólag kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett végezzen karbantartási és tisztítási munkákat.

⚠ VIGYÁZAT !



Egyes anyagok pora egészségkárosító lehet.

- ▶ Használjon por- vagy légzésvédő álarcot.

Megelőző karbantartás

- ▶ Mindig tartsa tisztán a gépet és a szellőzőnyílásokat.
- ▶ Kb. 150 óra üzemidő után ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a szénkefét.
- ▶ Tisztítsa meg a motorházat és cserélje le a hajtásházba töltött zsírt.



A védőszigetelés fenntartása érdekében a gépet biztonságtechnikai vizsgálatnak kell alávetni. Ezeket a munkákat kizárólag Würth szerviztechnikussal szabad elvégeztetni.

Szélsőséges alkalmazási feltételek esetén a fémek feldolgozásakor vezetőképes por rakódhat le a gép belsejében. Károsodhat a gép védőszigetelése. Ilyen esetekben ajánlatos helyhez kötött elszívó berendezést alkalmazni, gyakran kifűjni a szellőzőnyílásokat és elékapcsolt hibaáram-védőkapcsolót (FI) használni.

Szénkefecsere



A gép figyelmeztető lámpával rendelkezik, amely sárga színnel világít, ha kritikus a szénkefe állapota. A figyelmeztető lámpa felvillanásakor mindenképpen ki kell cserélni a szénkefét!

- ▶ Lazítsa meg a csavarokat.
- ▶ Távolítsa el a fedelet.
- ▶ Emelje meg a rugót és vegye ki a szenet.
- ▶ Tisztítsa meg a szénkefetartót.
- ▶ Helyezzen be új szenet. Ennek során feltétlenül ügyeljen a szén elrendezésére.
- ▶ Szerelje fel a fedelet.
- ▶ Húzza meg a csavarokat.

⚠ VIGYÁZAT !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye szakszerűtlen műveletek miatt.

- Ne nyissa ki a készüléket.
- A készüléket kizárólag a Würth szerviztechnikusa nyithatja ki.
- Minden ápolási és karbantartási munkánál tartsa be az érvényes biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat.

Tárolás

Hőmérséklet-tartomány -15°C - +50°C

Max. relatív páratartalom 90% +30°C-on,
65% +50°C-on.

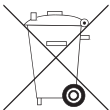
Javítás

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth masterService egyik műhelyével végeztesse el.

Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot.

A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

Ártalmatlanítás



A készüléket semmi esetre se dobja a szokásos háztartási hulladékba.

A készüléket egy engedéllyel rendelkező hulladékfeldolgozó üzemem vagy a helyi önkormányzati hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa.

Tartsa be az aktuálisan érvényes előírásokat. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó üzemmel. A csomagolóanyagokat környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.

Garancia

Erre a Würth készülékre a vásárlás dátumától számítva a törvényben előírt, illetve az adott országban hatályos rendelkezéseknek megfelelő garanciát vállalunk (számlával vagy szállítólevéllel történő igazolás alapján). A keletkezett károkat pótszállítás vagy javítás útján szüntetjük meg. A garancia nem terjed ki azokra a károokra, amelyek szakszerűtlen kezelésre vezethetők vissza. Reklamációt csak akkor áll módunkban elfogadni, ha a készüléket szétszedetlen állapotban eljuttatják valamelyik Würth kirendeltséghez, illetve leadják a Würth külső képviselői munkatársánál vagy a Würth által felhatalmazott vevőszolgálatnál. Műszaki változtatások joga fenntartva. A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

☞ Megfelelőségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak és normatív dokumentumoknak:

Szabványok

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

a következő irányelvek rendelkezéseinek megfelelően:

EK-irányelv

- 2006/42/EK
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Műszaki dokumentáció beszerezhető:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Németország



F. Wolpert
Cégvezető -
termékmenedzsment
vezető



Dr.-Ing. S. Beichter
Cégvezető -
minőségügyi vezető

Künzelsau: 2018.11.04.



Před prvním použitím přístroje si přečtete tento návod k obsluze a dodržujete informace, které jsou v něm uvedené. Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.

- ▶ Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtete bezpečnostní upozornění!
- Při nedodržení návodu k obsluze a bezpečnostních upozornění může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.
- ▶ Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu, na jeho obsluze, údržbě a opravách, k tomu musí mít odpovídající kvalifikaci.
- ▶ **Opravy přístroje smí provádět pouze osoby, které k tomu mají oprávnění a jsou k tomu vyškoleny.** Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

Značky a symboly v tomto návodu

Značky a symboly v této příručce vám mají pomoci k tomu, abyste příručku a přístroj mohli rychle používat.



Informace

Informuje o neefektivnějším, resp. nejpraktičtějším způsobu používání přístroje a tohoto návodu.

- ▶ **Pracovní kroky**
Definovaná posloupnost jednotlivých pracovních kroků usnadňuje správné a bezpečné používání.
- ✓ **Výsledek**
Zde najdete výsledek posloupnosti pracovních kroků.

[1] Číslo položky

Čísla pozice jsou v textu označena hranatými závorkami.

Stupně nebezpečnosti výstražných upozornění

V tomto návodu k obsluze používáme jako upozornění na potenciálně nebezpečné situace a důležité bezpečnostní předpisy následující stupně nebezpečnosti:

NEBEZPEČÍ!



Upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní těžké nebo dokonce smrtelné poranění. Opatření bezpodmínečně dodržte.

VÝSTRAHA!



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů může zapříčinít těžké nebo dokonce smrtelné poranění. Pracujte s maximální opatností.

VAROVÁNÍ!



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní lehké nebo drobné poranění.

Pozor!

Upozorňuje na možnou škodlivou situaci, které je nutné zamezit, aby nedošlo k věcným škodám.

Struktura bezpečnostních upozornění

NEBEZPEČÍ!



Druh a zdroj nebezpečí
 ➔ Následky při nedodržení
 ➤ Opatření pro zamezení vzniku nebezpečí



Všeobecná bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA

Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny a upozornění. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může zapříčinít úraz elektrickým proudem, požár nebo vážná poranění. Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.



Speciální bezpečnostní upozornění

Společné bezpečnostní pokyny pro broušení, broušení smirkovým papírem, práce s drátěnými kartáči, leštění a řezání brusným kotoučem:

Použití

- a) **Toto elektrické nářadí je určeno k použití jako bruska a leštička. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, návody, zobrazení a údaje, které s přístrojem dostáváte.** V případě nedodržení následujících postupů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo vážným poraněním.
- b) **Toto elektrické nářadí není vhodné k práci s drátěnými kartáči a rozbrušování.** Použití, pro která není elektrické nářadí určeno, mohou způsobit vznik nebezpečí a úrazů.
- c) **Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo výrobcem speciálně pro toto elektrické nářadí určeno a doporučeno.** To, že na svůj elektrický přístroj můžete namontovat určité příslušenství, není samo o sobě zárukou bezpečného používání.
- d) **Povolený počet otáček osazovaného nástroje musí být minimálně stejný, jako je maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je přípustné, se může rozlomit a rozlétnout.
- e) **Vnější průměr a tloušťka nástavce musí odpovídat rozměrům uvedeným pro elektrickým nářadí.** Chybně dimenzované vložné nástroje nemusí být možné dostatečně zakrýt nebo bezpečně používat.
- f) **Nástavce se závitem musí přesně dosednout na brusné vřeteno elektrického nářadí. U nástavců přípevněných přes přírubu musí otvor pro uchycení přesně odpovídat tvaru příruby.** Nástavce, které na přípravku pro uchycení elektrického nástroje nesedí přesně, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- g) **Nepoužívejte nástavce, které jsou poškozené. Před každým používáním nástavce, jako je brusný kotouč, zkontrolujte, zda se neodlupuje a nejsou na něm rýhy nebo praskliny. U brusného talíře zkontrolujte, zda na něm nejsou trhliny, není obroušený nebo silně opotřebovaný. Přesvědčte se, že v drátěném kartáči nejsou uvolněné nebo zlámané dráty. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo nástavce, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, a nebo použijte nepoškozený nástavec. nástroj k použití**Po kontrole a nasazení nástavce nechte přístroj po dobu jedné minuty běžet na maximální otáčky. Přitom zajistěte, abyste Vy sami, ani osoby v blízkosti stroje, byli z dosahu roviny rotujícího nástavce. Poškozené nástavce se většinou rozlámou během doby zkoušení.
- h) **Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na používání přístroje noste ochranný štít, ochranu očí nebo ochranné brýle. V případě potřeby noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která Vás ochrání před brusnými částicemi nebo kousky materiálu.** Oči byste si měli chránit před odletujícími cizími tělesy, která vznikají při různých způsobech používání. Prach vznikající při používání je nutné filtrovat pomocí respirátoru nebo dýchací masky. Budete-li dlouho vystaveni velkému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- i) **Dejte pozor, aby se ostatní osoby nacházely v bezpečné vzdálenosti od vašeho pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovní zóny, musí nosit osobní ochranné vybavení.** Může dojít k odmrštění úlomků obrobku nebo prasklého vložného nástroje, které mohou zapříčinit poranění, a to i bezprostředně mimo pracovní prostor.
- j) **Při vykonávání prací, při nichž může nástavec narazit na skryté elektrické vedení nebo na vlastní síťový kabel, přístroj držte pouze za izolované plochy určené pro držení.** Kontakt s vedením pod napětím může přivést elektrické napětí na kovové části přístroje, a zapříčinit tak úraz elektrickým proudem.



Speciální bezpečnostní upozornění

k) Držte síťový kabel z dosahu otáčejících se nástavců. Dojde-li k tomu, že ztratíte nad přístrojem kontrolu, můžete dojít k proříznutí nebo zachycení síťového kabelu a Vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se nástavce.

l) Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dřív, než se nástavec zcela zastaví.

Rotující vložný nástroj se může dostat do styku s odkládací plochou. V důsledku toho hrozí, že ztratíte kontrolu nad elektrickým přístrojem.

m) Při přenášení elektrického nástroje jej nenechávejte v chodu. Vaše oblečení může být náhodným kontaktem s otáčejícím se nástavcem zachyceno a nástavec se může zavrátit do Vašeho těla.

n) Pravidelně čistěte větrací otvory Vašeho elektrického nářadí. Ventilátor motoru nasává do tělesa prach. Nahromadění velkého množství kovového prachu může zapříčinit ohrožení elektrickým proudem.

o) Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou zapříčinit vznícení těchto materiálů.

p) Nepoužívejte nástavce, které vyžadují používání chladicího prostředku. Použití vody nebo jiných chladicích kapalin může zapříčinit úraz elektrickým proudem.

Zpětný náraz a odpovídající bezpečnostní pokyny

Zpětný náraz je náhlá reakce způsobená zaseknutím nebo zablokováním otáčení nástavce, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč apod. Zaseknutí nebo zablokování způsobí okamžitě zastavení otáčejícího se nástavce. V důsledku toho dojde k urychlení nekontrolovaného elektrického nářadí proti směru otáčení nástavce v místě zablokování.

Dojde-li např. k zaseknutí nebo zablokování brusného kotouče v obrobku, může dojít k zachycení okraje brusného kotouče, který je zanořen do obrobku, odlomení brusného kotouče nebo k zpětnému nárazu. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k nebo od osoby, která nástroj obsluhuje - v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zablokování. Přitom může dojít i ke zlomení brusného kotouče. Zpětný náraz je důsledkem špatného nebo nesprávného používání elektrického nástroje. Prostřednictvím vhodných bezpečnostních opatření, která jsou uvedena dále, je možné mu zabránit.

a) Elektrické nářadí držte pevně a tělo a paže mějte v pozici, ve které můžete sílu zpětného nárazu zadržet. Vždy použijte přídatnou rukojeť, pokud je dodána, abyste měli maximální kontrolu nad silou zpětného nárazu nebo nad reakčními momenty při rozběhu stroje.

Před zpětným rázem a reakčními silami se uživatel přístroje může chránit pomocí vhodných preventivních opatření.

b) Nikdy nedávejte ruku do blízkosti otáčejících se nástavců. Vložný nástroj se vám může při zpětném rázu dostat nad ruku.

c) Vyvarujte se tomu, aby se Vaše tělo dostalo do prostoru, ve kterém se elektrické nářadí pohybuje při zpětném nárazu. Zpětný náraz trhne elektrickým nástrojem ve směru proti pohybu brusného kotouče v místě zablokování.

d) Pracujte se maximální opatrností na místech s rohy, ostrými okraji apod. Vyvarujte se tomu, aby došlo k trhnutí nebo vzpříčení obrobku. V rozích, na ostrých okrajích nebo při odražení má otáčející se nástavec tendence se zaseknout. To způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný náraz.

e) Nepoužívejte řetězový nebo zubatý pilový list. Takové vložné nástroje často zapříčiní zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým přístrojem.

Zvláštní bezpečnostní pokyny k leštění:

a) Nedovolte, aby kryt leštičky měl některé díly volné, to platí zejména o upevňovací šňůře. Upevňovací šňůry dobře uložte nebo ji zkrátkte. Volné, společně rotující přípevňovací šňůry mohou zachytit Vaše prsty nebo se mohou zamočit v obrobku.



Speciální bezpečnostní upozornění

VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

➤ Vždy používejte ochranné brýle

- ▶ Použijte elastické vložky, pokud byly k brusnému prostředku přiloženy a pokud jsou potřebné.
- ▶ Dodržujte pokyny od výrobce nástroje a příslušenství! Chraňte kotouče před mastnotou a nárazem!
- ▶ Použité nástroje musí být pečlivě uchovávány podle pokynů výrobce a manipulace s nimi musí být pečlivá.
- ▶ Obrobek musí pevně dosedat a být zajištěn proti sklouznutí, např. pomocí upínacích zařízení.
- ▶ Velké obrobky musí být dostatečně podepřeny.
- ▶ Při zpracování především kovů může docházet k usazování vodivého prachu uvnitř nářadí. Tak může dojít k převedení elektrické energie na kryt nářadí. To může způsobit dočasné nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Proto je nutné běžící nářadí pravidelně, často a důkladně profouknout tlakovým vzduchem skrz zadní větrací otvory. Nářadí přitom musí být bezpečně uchyceno.
- ▶ Doporučuje se používat stacionární odsávací zařízení a předradit ochranný spínač FI proti parazitnímu proudu. Při vypnutí leštičky ochranným vypínačem FI je třeba nářadí zkontrolovat a vyčistit.
- ▶ Při práci v prašném prostředí nesmí být větrací otvory zakryté. Pokud je nutné prach odstranit, nejprve elektrické nářadí odpojte z elektrické sítě (pomocí nekovového předmětu). Vyvarujte se poškození vnitřních součástí.
- ▶ Poškozené, neokrouhlé, resp. vibrující nástroje se nesmí používat.
- ▶ Před prováděním jakéhokoliv nastavení, změny vybavení nebo údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Pokud je přídatná rukojeť poškozena nebo má trhliny, musí být vyměněna. Nářadí s vadnou přídatnou rukojetí nepoužívejte.
- ▶ Poškozenou nebo prasklou ochranu rukou vyměňte. Nářadí s poškozenou ochranou rukou nepoužívejte.
- ▶ Částice, které vznikají při práci s tímto nářadím, mohou obsahovat látky, které mohou způsobovat rakovinu, alergické reakce, onemocnění dýchacího ústrojí, vrozené vady nebo jiné poruchy rozmnožování.
- ▶ Jako příklady je třeba zmínit olovo (v nátěru s obsahem olova), minerální prach (ze zdících cihel, betonu ap.), přísady pro ošetřování dřeva (chroman, prostředky na ochranu dřeva), některé druhy dřeva (jako prach z dubu a buku), kovy, azbest.
- ▶ Riziko závisí na tom, jak dlouho jsou uživatel nebo osoby v jeho blízkosti vystaveny zatížení.
- ▶ Částice se nesmí dostat do těla.
- ▶ Pro snížení zatížení těmito látkami zajistěte dobré větrání pracoviště noste vhodné ochranné pomůcky, jako např. respirátory, které dokážou filtrovat mikroskopické částice.
- ▶ Dodržujte směrnice platné pro váš materiál, personál, případ a místo použití (např. ustanovení ochrany při práci, likvidace).
- ▶ Zachyťte částice na místě vzniku, zabraňte usazením v okolí.
- ▶ Ke speciálním pracím používejte vhodné příslušenství. Tím se dostane nekontrolovaně méně částí do okolí.
- ▶ Používejte vhodné odsávací zařízení.
- ▶ Snižte zatížení okolí prachem tak, že:
 - nebudete unikající částice nebo proud odpadního vzduchu ze stroje mířit na sebe nebo osoby v okolí nebo na usazený prach,
 - použijete odsávací zařízení anebo čistěč vzduchu,
 - vyvětráte dobře pracoviště a udržujete ho v čistotě vysáváním. Zametání nebo foukání rozvíří prach.
 - Vysajte nebo vyperte ochranný oděv. Nevyfoukávat, netřepat, nekartáčovat.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určený pro broušení a leštění kovu, plastu nebo dřeva pomocí brusných pásů, pásů z vláknitým roumem, keramických vysokovýkonných pásů nebo komprimovaných vláknitých pásů, bez použití vody. Přístroj je určený výhradně pro použití dvěma rukami.

Používejte pouze originální příslušenství společnosti Würth. Jiné použití nebo použití nad tento rámec není považováno za používání v souladu s určením.

Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.

Součásti přístroje

Přehled (obr. 1)

- 1 Kontaktní rameno pro brusné pásy
- 2 Ochranná trubka
- 3 Ochranné víčko
- 4 Svorník bajonetového uzávěru
- 5 Adaptér (základní těleso)
- 6 Uzamykací čep
- 7 Adaptační kroužek
- 8 Hnací váleček
- 9 Upínací páka

Montáž

- ▶ Nasadte vhodný adaptační kroužek [7] na elektrický brusný pilník.
- ▶ Nasadte adaptér [5] přes adaptační kroužek na elektrický brusný pilník.



Dejte pozor, aby adaptér doléhal rovně na elektrický brusný pilník.

- ▶ Otočte upínací páku [9] směrem nahoru, dokud nebude ve svislé poloze.
- ▶ Otočte hnací váleček [8] na závitovém vřetenu elektrického brusného pilníku a rukou ho pevně utáhněte.
- ▶ Nasadte kontaktní rameno [1] do předního otvoru základního tělesa [5]. Vyřezování na konci ramena musí směřovat nahoru.
- ▶ Otočením ramena o 90° doprava kontaktní rameno [1] zafixujte.

- ▶ Pro napnutí hnacího řemenu resp. brusného pásu posuňte kontaktní rameno [1] dozadu.



Brusný pás usadte přesně do vodicích válečků a nasuňte dostředně na hnací váleček [8]!

- ▶ Nasuňte ochranou trubku [2] přes adaptér [5] a kontaktní rameno, dokud nezaskočí spojka do uzamykacího čepu [6], resp. nebude doléhat na ochranné víčko [3].
- ▶ Lze používat brusné pásy o šířce 6 - 15 mm a délce 520 mm, 533 mm, 610 mm a 650 mm.

Před uvedením do provozu

- ▶ Zkontrolujte síťové napětí elektrického pilníku. Napětí zdroje proudu musí odpovídat údajům na typovém štítku.
- ▶ Před použitím zkontrolujte brusný pás. Hnací váleček musí být namontovaný soustředně a umístěný na doraz. Nesmí se v žádném případě překročit maximální povolená rychlost brusného pásu. Dodržujte předpisy platné pro danou zemi. Učiňte ochranná opatření, pokud může při práci vzniknout zdraví škodlivý, hořlavý nebo výbušný prach.
- ▶ Používejte ochrannou masku proti prachu a, pokud lze připojit, použijte odsávání prachu/špon.
- ▶ **Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo výrobcem speciálně pro toto elektrické nářadí určeno a doporučeno.** Pouhá skutečnost, že na elektrické nářadí můžete příslušenství namontovat, nezaručuje bezpečné používání.

Uvedení do provozu

Rychlost brusného pásu navolte pomocí nastavovacího kolečka podle tabulky otáček.

Stupeň	m/s	Ot/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Za provozu nikdy nezvyšujte rychlost brusného pásu!

Zapnutí/vypnutí

- ▶ Vypínač přepněte do polohy VYP
- ✓ Je viditelná «0».
- ▶ Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač a posuňte ho dopředu, dokud slyšitelně nezaskočí.
- ✓ Je viditelná «1».
- ▶ Po stisknutí vypínače ZAP se uvolní aretace.
- ✓ Přístroj se vypne.

Technické údaje

Výr. č.	5706 110 X
Jmenovité napětí	230/240V, 50/60Hz
Příkon	600 W
Výkon spotřebiče	300 W
Rychlost pásu při chodu naprázdno	13.2 m/s
Délka brusného pásu	520 mm / 20 1/2"
Šířka brusného pásu	3-19mm / 1/8"-3/4"
Druh brusného pásu	Flísové a brusné pásy
Tloušťka brusného pásu	max. 4 mm
Hladina akustického tlaku IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	93 dB(A), K=3 dB(A)

Výr. č.	5706 110 X
Vibrace IEC 62841 *	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Hmotnost bez kabelu	2,2 kg
Třída ochrany	□/II

* Uvedené hodnoty vibrací:

- Byly naměřeny během normovaného testovacího postupu a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.
- Je možné je použít pro počáteční odhad expozice.

Provozní podmínky

Teplotní rozsah za provozu	0 až +50 °C
Relativní vlhkost vzduchu	95% při +10 °C nekondenzující

Používání

Ochrana přístroje

Omezení rozběhového proudu

Elektronicky řízený lehký rozběh zajišťuje plynulý rozběh přístroje. Díky nízkému rozběhovému proudu přístroje stačí pojistka 16A.

Ochrana proti přetížení v závislosti na teplotě

Pro ochranu proti přehřátí přepne bezpečnostní elektronika p dosažení kritické teploty do režimu ochlazení. Přístroj potom běží dále na cca 1300 min⁻¹ a elektronika konstantního chodu se deaktivuje. Po době ochlazení cca 10 až 20 sekund je přístroj opět provozuschopný.

- ▶ Pro aktivaci elektroniky přístroj vypněte a zapněte. U přístroje zahřátého na provozní teplotu reaguje ochrana proti přetížení v závislosti na teplotě příslušným způsobem již dříve.

Ochrana proti podpětí / Ochrana proti opětovnému spuštění

- ✓ PO krátkodobém výpadku napájecího napětí (vytažená zástrčka, nestabilní síť atd.) se přístroj zastaví.
- ▶ Po obnovení napájecího napětí se musí přístroj vypnout a zapnout.
- ✓ Stroj je připravený k provozu.

Otáčení knoflíku hnacího mechanismu

Knoflík hnacího mechanismu lze proti tělesu startoru otáčet v krocích po 90°. Tím lze vypínač pro speciální případy uvést do výhodnější polohy pro manipulaci.

- ▶ Odstraňte čtyři šrouby.
- ▶ Otočte knoflíkem opatrně do požadované polohy. Dejte přitom pozor, aby se nenadzdvihlo o více než 1 mm od bloku motoru.
- ▶ Šrouby opět našroubujte a pevně utáhněte.

Brusné pásy

- ▶ Používejte pouze brusné pásy, jejichž maximální rychlost je stejná nebo vyšší jako rychlost pásu při chodu přístroje naprázdno.
- ▶ Montujte pouze čisté brusné pásy.

Pracovní postup

- ▶ Pro dosažení optimálního broušení pohybuje brusným pásem s lehkým tlakem sem a tam.
- ✓ Elektronika udržuje rychlost pásu při chodu naprázdno a pod zatížení prakticky konstantně a zajišťuje stejnoměrný pracovní výkon.



Příliš silný tlak snižuje výkonnost přístroje a životnost brusného pásu.

Přístroj je vybavený elektronikou s integrovanou ochranou proti přetížení. Po přetížení přístroje se pás krátce zablokuje.

- ▶ Přístroj okamžitě odlehčete a nechte ho krátkou dobu běžet bez zatížení.
- ▶ Zvolte vhodnou rychlost pásu.



Pokud je přítlak příliš slabý, může sklouznout pás z hnacího válečku!

Preventivní údržba

- ▶ Přístroj a větrací otvory vždy udržujte v čistotě.
- ▶ Po cca 150 provozních hodinách zkontrolujte uhlíkové kartáčky a příp. je vyměňte.
- ▶ Vyčistěte kryt motoru a obnovte tukovou náplň v tělese převodovky.



Pro zachování ochranné izolace se musí přístroj podrobit bezpečnostní kontrole. Tyto práce musí provést výhradně servisní technik Würth.

Při extrémních podmínkách použití se může při zpracování kovů usazovat uvnitř přístroje vodivý prach. Může dojít k poškození ochranné izolace přístroje. V takových případech doporučujeme použití stacionárního odsávacího zařízení, časté vyfukování větracích otvorů a předřazení ochranného vypínače proti chybnému proudu (FI).

Výměna uhlíkových kartáčků



Přístroj je vybavený výstražnou kontrolkou, která se žlutě rozsvítí po kritickém stavu uhlíkových kartáčků. Po rozsvícení kontrolky se musí nutně provést výměna uhlíkových kartáčků.

- ▶ Povolte šrouby.
- ▶ Odstraňte víčko.
- ▶ Nadzdvihněte pružinu a odstraňte uhlíkový kartáček.
- ▶ Vyčistěte držák.
- ▶ Vsaďte nový uhlíkový kartáček. Dejte přitom bezpodmínečně pozor na orientaci kartáčků.
- ▶ Namontujte víčko.
- ▶ Dotáhněte pevně šrouby.

Údržba a čištění

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- ▶ Údržbu a čištění provádějte vždy pouze s vytaženou síťovou zástrčkou.

⚠ VAROVÁNÍ!



Prach z materiálů mohou být zdraví škodlivé.

- ▶ Používejte masku proti prachu nebo ochrannou dýchací masku.

⚠ VAROVÁNÍ!



Nebezpečí poranění nebo věcných škod v důsledku nesprávných činností.

- ▶ Přístroj neotvírejte.
- ▶ Přístroj smí otvírat pouze servisní technik společnosti Würth.
- ▶ Při provádění veškeré péče a údržby dodržujte platné bezpečnostní předpisy a předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

Skladování

Rozsah teplot	-15 °C až +50 °C
Max. relativní vlhkost vzduchu	90% při +30 °C, 65% při +50 °C.

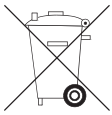
Oprava

Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroj opraven v některé provozovně masterService společnosti Würth.

V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů bezpodmínečně uvádějte číslo výrobku dle typového štítku přístroje.

Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj najdete na webu „<http://www.wuerth.com/parts-manager>“ nebo si ho můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth.

Likvidace



Přístroj nikdy neodhazujte do odpadu z domácnosti. Přístroj odevzdejte autorizované společnosti zabývající se likvidací odpadů nebo do místního zařízení na likvidaci těchto zařízení.

Dodržujte aktuálně platné předpisy. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, spojte se se svou společností zabývající se likvidací odpadu. Všechny obalové materiály zlikvidujte ekologickým způsobem.

Záruka

Na tento přístroj společnost Würth poskytuje záruku v souladu se zákonnými/národními ustanoveními, která běží od data zakoupení (dokladem je účtenka nebo dodací list). Vzniklá poškození přístroje odstraníme výměnou nebo opravou. Škody vzniklé v důsledku neodborného zacházení jsou ze záručního plnění vyloučeny. Reklamacje je možné uznat pouze tehdy, pokud bude přístroj vcelku předaný pobočce společnosti Würth, montážnímu technikovi společnosti Würth nebo autorizovanému záručnímu servisu společnosti Würth. Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby neručíme.

CE Prohlášení o shodě ES

Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

Normy

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

dle ustanovení směrnice:

Směrnice ES

- 2006/42/ES
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Technické podklady jsou k dispozici na adrese:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, odd. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12-17,
74653 Künzelsau, Německo



F. Wolpert
Prokurista -
vedoucí produktového
managementu



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurista -
vedoucí kvality

Künzelsau: 04.11.2018



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a riaďte sa jeho pokynmi. Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

- ▶ Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny!
 - Nedodržanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na prístroji a nebezpečenstvo pre obsluhu a iné osoby.
- ▶ Všetky osoby, ktoré vykonávajú uvedenie do prevádzky, obsluhu, údržbu a udržiavanie prístroja, musia byť príslušne kvalifikované.
- ▶ **Opravy na prístroji smú vykonávať iba na to poverené a vyškolené osoby.** Vždy pri tom používajte originálne náhradné diely spoločnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Tým sa zabezpečí to, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Znaky a symboly tohto návodu

Znaky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť rýchlo a bezpečne používať návod a prístroj.



Informácia

Informuje vás o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití prístroja a tohto návodu.

▶ Pracovné kroky

Definovaný sled krokov činnosti vám umožní správne a bezpečne použiť.

✓ Výsledok

Tu nájdete výsledok sledu pracovných krokov.

[1] Číslo pozície

Číslo pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami.

Stupne nebezpečenstiev výstražných upozornení

V tomto návode na prevádzku sú použité nasledujúce stupne nebezpečenstiev, aby vás upozornili na potenciálne nebezpečné situácie a dôležité bezpečnostné predpisy:

NEBEZPEČENSTVO !



Bezprostredne hroziaca nebezpečná situácia, ktorá v prípade neposlušnosti opatrení spôsobí ťažké poranenia až smrť. Bezpodmienečne sa riaďte podľa opatrenia.

VAROVANIE !



Môže nastať nebezpečná situácia, ktorá v prípade neposlušnosti opatrení spôsobí ťažké poranenia až smrť. Pracujte mimoriadne opatrne.

OPATRNE !



Môže nastať nebezpečná situácia, ktorá v prípade neposlušnosti opatrení spôsobí ľahké alebo drobné poranenia.

Pozor !

Môže nastať pravdepodobne škodlivá situácia, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, spôsobí vecné škody.

Štruktúra bezpečnostných pokynov

NEBEZPEČENSTVO !



Druh a zdroj nebezpečenstva!
 ➔ Následky pri nedodržaní
 ➤ Opatrenie na odvrátenie nebezpečenstva



Všeobecné bezpečnostné pokyny



VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a príkazy. Zanedbávanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a príkazov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. Všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia uschovajte pre budúcnosť.



Špeciálne bezpečnostné pokyny

Spoločné bezpečnostné pokyny k brúseniu, brúseniu brúsnyh papierom, práci s drôtenými kefami, lešteniu a rezaniu brúsnym kotúčom:

Použitie

- a) **Toto elektrické náradie sa musí používať ako brúska a leštička. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré dostanete s prístrojom.** Ak nebudete dodržiavať nasledujúce pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k ťažkým poraneniám.
- b) **Toto elektrické náradie nie je vhodné na prácu s drôtenými kefami a rezanie brúsnym kotúčom.** Používanie, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môže zapríčiniť ohrozenia a poranenia.
- c) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca špeciálne neurčil a neodporučil pre toto elektrické náradie.** Iba to, že príslušenstvo dokážete pripevniť na vaše elektrické náradie, nezaručuje bezpečné použitie.
- d) **Prípustné otáčky nasadzovacieho nástroja musia byť minimálne tak vysoké, ako sú maximálne otáčky uvedené na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a odlietať do strán.
- e) **Vonkajší priemer a hrúbka nasadzovacieho nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované nasadzovacie nástroje nie je možné dostatočne ochrániť ani kontrolovať.
- f) **Nasadzovacie nástroje so závitovou vložkou sa musia presne hodiť na vreteno pre brúsny kotúč elektrického náradia. Pri nasadzovacích nástrojoch upevnených pomocou prírub sa musí upínací otvor presne hodiť k tvaru príruby.** Nasadzovacie nástroje, ktoré sa nehodia presne na upínací prípravok elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.
- g) **Nepoužívajte poškodené nasadzovacie nástroje. Pred každým použitím prekontrolujte nasadzovacie nástroje, ako napríklad brúsne kotúče, na prítomnosť odlúpení a trhliny, brúsne taniere na trhliny, oder alebo silné opotrebovanie, drôtené kefy na voľné alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo vložený nástroj spadne na zem, potom prekontrolujte, či nie je poškodené/poškodený alebo použite nepoškodený nasadzovací nástroj. Potom ako ste skontrolovali a nasadili nástroj je potrebné, aby ste sa vy a v blízkosti sa nachádzajúce osoby zdržiavali mimo úrovne rotujúceho nasadeného nástroja a nechali prístroj bežať jednu minútu s maximálnymi otáčkami.** Poškodené nasadené nástroje sa zväčša zlomia, resp. rozletia počas tejto doby skúšania.
- h) **Noste osobné ochranné vybavenie. Podľa použitia noste celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, noste masku na ochranu proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré zabráňujú prístupu malých častíc brusiva a materiálu k vám.** Oči sa musia chrániť pred odlietavajúcimi cudzími časticami, ktoré vznikajú pri rôznych použitíach. Protiprachová maska alebo maska na ochranu dýchacích ciest musia filtrovať prach vznikajúci pri použití. Ak ste dlho vystavený hlasnému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- i) **Pri iných osobách dávajte pozor na bezpečný odstup od vášho pracoviska. Každý, kto vstúpi do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné vybavenie.** Úlomky obrobkou alebo zlomených nasadzovacích nástrojov môžu odletieť a spôsobiť poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.
- j) **Ak vykonávate práce, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu nasadzovacieho nástroja so skrytými elektrickými vedeniami alebo s vlastnými sieťovými káblom, držte prístroj iba za izolované rukoväte.** Kontakt s vedením pod napätím môže aj kovové časti prístroja uviesť pod napätie a viesť k úderu elektrickým prúdom.



Špeciálne bezpečnostné pokyny

k) Sieťový kábel udržiavajte mimo otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov.

V prípade straty kontroly nad prístrojom hrozí prerezanie alebo zachytenie napájacieho kábla a vaša ruka alebo vaše rameno sa môže dostať do rotujúceho nasadeného nástroja.

l) Elektrické náradie nikdy neodkladajte, skôr ako sa úplne nezastaví nasadzovací nástroj.

Otáčajúci sa nasadzovací nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou a vy pri tom môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

m) Počas nosenia nenechávajte elektrické náradie bežať.

Váš odev môže byť náhodným kontaktom s rotujúcim nasadeným nástrojom zachytený a následne sa môže nasadený nástroj zavŕtať do vášho tela.

n) Pravidelne čistite vetracie štrbiny vášho elektrického náradia.

Ventilátor motora vŕha prach do telesa a silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.

o) Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

p) Nepoužívajte nasadzovacie nástroje, ktoré vyžadujú kvapalinové chladiace prostriedky.

Použitie vody alebo iných kvapalíných chladiacich prostriedkov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku vzpriecheneho alebo zaseknutého rotujúceho nasadeného nástroja, napr. brúsneho kotúča, brúsneho taniera, drôtenej kefy atď. Vzpriechenie alebo zaseknutie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho nasadeného nástroja. Tým sa nekontrolované elektrické náradie zrýchli na mieste zaseknutia proti smeru otáčania nasadeného nástroja.

Ak sa napr. v obrobku vzpriechi alebo zasekne brúsny kotúč, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá sa vnára do obrobku zachytiť, následkom čoho sa brúsny kotúč môže vylomiť alebo spôsobiť spätý ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje k obsluhujúcej osobe alebo od nej, a to v závislosti od smeru otáčania kotúča na mieste zaseknutia. Pri tom sa brúsne kotúče môžu taktiež aj zlomiť. Spätý ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického náradia. Môžete mu zabrániť prijatím vhodných preventívnych bezpečnostných opatrení, ktoré sú opísané následne.

a) Elektrické náradie dobre držte a svoje telo a ramená dajte do pozície, v ktorej dokážete zachytiť sily spätého rázu.

Ak je k dispozícii, potom vždy používajte prídavnú rukoväť, aby ste mali maximálne možnú kontrolu nad silami spätého rázu alebo reakčnými momentmi pri rozbehu. Obsluhujúca osoba dokáže vhodnými bezpečnostnými opatreniami zvládnuť sily spätého rázu a reakčné sily.

b) Ruku nikdy nedávajte do blízkosti otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov.

Nasadzovací nástroj sa môže pri spätom ráze pohybovať cez vašu ruku.

c) Svojím telom sa vyhýbajte oblastiam, do ktorej sa pohybuje elektrické náradie pri spätom ráze.

Spätný ráz ženie elektrické náradie do opačného smeru k pohybu brúsneho kotúča na mieste zaseknutia.

d) Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hranách alebo ak sa odráža.

Zabráňte tomu, aby sa nasadzovacie nástroje odrážali od obrobku a zasekávali. Rotujúci nasadzovací nástroj má sklon k zaseknutiu v rohoch, pri ostrých hranách alebo ak sa odráža. Toto spôsobuje stratu kontroly alebo spätý ráz.

e) Nepoužívajte reťazový alebo ozubený pílový kotúč.

Takéto nasadené nástroje často spôsobujú spätý ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Zvláštne bezpečnostné pokyny k lešteniu:

a) Nepripustite voľné diely leštiaceho nadstavca, predovšetkým upevňovacie šnúry. Upevňovacie šnúry dobre uložte alebo skráťte.

Voľné, spolu s otáčajúce upevňovacie šnúry môžu zachytiť vaše prsty alebo sa zachytiť v obrobku.



Špeciálne bezpečnostné pokyny

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

➤ Vždy nosite ochranné okuliare.

- Elastické vložky používajte iba vtedy, ak boli tieto poskytnuté s brúsiacim materiálom a ak sú potrebné.
- Dodržiavajte údaje výrobcu nástroja a príslušenstva! Kotúče chráňte pred tukom a úderom!
- Nasadzovacie nástroje sa musia uschovávať a manipulovať s týmito starostlivo podľa pokynov výrobcu.
- Obrobok musí pevne dosadať a musí byť zabezpečený proti vyšmyknutiu, napr. pomocou upínacích prípravkov.
- Veľké obrobky musia byť dostatočne podopreté.
- Pri opracovávaní (predovšetkým kovov) sa vo vnútri prístroja môže usadiť vodivý prach. Tým môže dôjsť k prechodu elektrickej energie na teleso prístroja. To môže spôsobiť dočasné nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom. Preto je potrebné, aby ste pri bežiacom prístroji pravidelne a dôkladne vyfúkali prístroj cez zadné vetracie štrbiny stlačeným vzduchom. Pritom musíte prístroj bezpečne držať.
- Odporúča sa použiť stacionárne odsávacie zariadenie a predradiť prúdový chránič (FI). Pri vypnutí leštičky prúdovým chráničom FI musíte prístroj skontrolovať a očistiť.
- Počas práce v prašnom prostredí musia byť vetracie otvory voľné. Ak by bolo potrebné odstrániť prach, musíte najskôr odpojiť elektrické náradie od elektrickej napájacej siete (použijete nekovové objekty) a vyvarujete sa poškodeniu vnútorných častí.
- Poškodené, nepravidelné, príp. vibrujúce nástroje sa nesmú používať.
- Zástrčku vytiahnite zo zásuvky, skôr ako budete vykonávať hocikaké nastavenie, prestavenie alebo údržbu.
- Poškodenú alebo popraskanú prídavnú rukoväť je potrebné vymeniť. Nepoužívajte a neprevádzkujte prístroj s poškodenou prídavnou rukoväťou.
- Poškodenú alebo popraskanú ochranu ruky je potrebné vymeniť. Nepoužívajte a neprevádzkujte prístroj s poškodenou ochranou rúk.
- Častice, ktoré vznikajú pri práci s týmto prístrojom, môžu obsahovať látky, ktoré môžu spôsobiť rakovinu, alergické reakcie, ochorenia dýchacích ciest, vrodenej chyby alebo iné poruchy reprodukcie.
- Niektorými príkladmi takýchto látok sú olovo (v nátere s obsahom olova), minerálny prach (z muriva, betónu a pod.), prídavné látky na ošetrovanie dreva (chróman, prostriedky na ochranu dreva), niektoré druhy dreva (ako prach z duba alebo buka), azbest.
- Riziko je závislé od toho, ako dlho sú obsluhujúca osoba alebo osoby nachádzajúce sa v blízkosti vystavené zaťažaniu.
- Častice nenechajte dostať do tela.
- Aby ste zaťaženie s týmito látkami znížili, postarajte sa o dobré vetranie pracoviska a nosťe vhodné ochranné pracovné prostriedky, ako napr. masky na ochranu dýchacích ciest, ktoré sú schopné filtrovať mikroskopicky malé častice.
- Dodržiavajte smernice platné pre váš materiál, personál, prípad a miesto použitia (napr. podmienky ochrany pri práci, likvidácia).
- Vznikajúce častice zachytávajú na mieste vzniku, zabráňte usadeninám v okolí.
- Na špeciálne práce používajte vhodné príslušenstvo. Vďaka tomu sa dostane menej častíc nekontrolovane do okolia.
- Používajte vhodné odsávanie prachu.
- Zaťaženie prachom znížte tým, že:
 - vznikajúce častice a prúd odpadového vzduchu z prístroja nebudete smerovať na seba ani na osoby nachádzajúce sa v blízkosti ani na usadený prach,
 - použijete odsávacie zariadenie a/alebo čistič vzduchu,
 - budete dobre vetrať pracovisko a tým ho udržiavať čisté. Zametanie alebo vyfukovanie vŕia prach.
 - Povysávajúce alebo si operte ochranný odev. Nevyfúkavajte ho, nevyprašujte ani nekefujte.

Použitie v súlade s určením

Stroj je určený na brúsenie a leštenie kovu, plastu alebo dreva brúsnymi pásmi, rúnovými brúsnymi pásmi, keramickými vysokovýkonnými pásmi alebo zhutnenými vlákňitými pásmi bez použitia vody. Stroj je určený výhradne na 2-ručné použitie.

Používajte iba originálne príslušenstvo značky Würth. Iné použitie alebo použitie mimo rámec použitia sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, ručí používateľ.

Prvky prístroja

Prehľad (obr. 1)

- 1** Kontaktné rameno pre brúsne pásy
- 2** Ochranná rúra
- 3** Ochranný kryt
- 4** Čap bajonetového uzáveru
- 5** Predstavný prípravok (základné teleso)
- 6** Blokovací čap
- 7** Adaptérový krúžok
- 8** Hnací valček
- 9** Upínacia páčka

Montáž

- ▶ Vhodný adaptérový krúžok **[7]** nasadíte na elektrický brúsny pilník.
- ▶ Predstavný prípravok **[5]** nasadíte prostredníctvom adaptérového krúžku na elektrický brúsny pilník.



Dbajte na to, aby predstavný prípravok dosadal rovno na elektrický brúsny pilník!

- ▶ Upínaciu páčku **[9]** otáčajte nahor, kým nebude vo zvislej polohe.
- ▶ Hnací valček **[8]** naskrutkujte na závitové vreteno elektrického brúsneho pilníka a rukou ho pevne zatiahnite.
- ▶ Kontaktné rameno **[1]** nastrčte do predného otvoru základného telesa **[5]**. Vyfrézovanie na konci ramena nechajte pritom ukazovať nahor.
- ▶ Kontaktné rameno **[1]** zaistíte otočením o 90° doprava.

- ▶ Kontaktné rameno **[1]** posuňte dozadu, aby sa napol hnací remeň, resp. brúsny pás.



Brúsny pás prispôbte presne vodiacim valčekom a nasuňte ho do stredu na hnací valček **[8]**!

- ▶ Ochrannú rúru **[2]** nasuňte cez predstavný prípravok **[5]** a kontaktné rameno, kým sa nezaistí blokovaná spona v blokovacím čape **[6]**, resp. kým nedosadne na ochranný kryt **[3]**.
- ▶ Je možné používať brúsne pásy so šírkou 6 - 15 mm a dĺžkou 520 mm, 533 mm, 610 mm a 650 mm.

Pred uvedením do prevádzky

- ▶ Prekontrolujte sieťové napätie elektrického pilníka. Napätie zdroja prúdu sa musí zhodovať s údajmi uvedenými na výrobnom štítku.
- ▶ Pred použitím prekontrolujte brúsny pás. Hnací valček musí byť namontovaný centricky a pri doraze. Maximálne prípustná rýchlosť brúsneho pásu sa nesmie v žiadnom prípade prekračovať. Je potrebné dodržiavať predpisy špecifické pre krajinu. Vykonaajte ochranné opatrenia, keď pri práci môžu vzniknúť zdravoti škodlivé, horľavé alebo výbušné prachy.
- ▶ Noste respirátor a používajte odsávanie prachu/triesok, ak je ho možné pripojiť.
- ▶ **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca špeciálne neurčil a neodporučil pre toto elektrické náradie.** Iba to, že príslušenstvo dokážete pripievať na vaše elektrické náradie, nezaručuje bezpečné použitie.

Uvedenie do prevádzky

Rýchlosť brúsneho pásu podľa tabuľky otáčok predvoľte pomocou regulačného kolieska.

Stupeň	m/s	ot./min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Počas prevádzky nezvyšujte rýchlosť pásu prispôsobenú brúsnemu pásu!

Zapnutie / vypnutie

- ▶ Spínač prepnete do pozície VYP.
- ✓ Je vidieť «0».
- ▶ Na zapnutie stroja stlačte spínač a presuňte ho dopredu, kým sa počuteľne nezaistí.
- ✓ Je vidieť «1».
- ▶ Stlačením spínača ZAP/VYP sa aretácia uvoľní.
- ✓ Stroj sa odstaví.

Technické údaje

Výr.	5706 110 X
Sieťové napätie	230/240V, 50/60Hz
Príkon	600 W
Odovzdávaný výkon	300 W
Rýchlosť pásu pri chode naprázdno	13,2 m/s
Dĺžka brúsneho pásu	520 mm / 20 1/2"
Šírka brúsneho pásu	3-19mm / 1/8"-3/4"
Druh brúsneho pásu	Rúnové a brúsne pásy
Hrúbka brúsneho pásu	max. 4 mm
Hladina akustického tlaku IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	93 dB(A), K=3 dB(A)

Výr.	5706 110 X
Vibrácie IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Hmotnosť bez kábla	2,2 kg
Trieda ochrany	□/II

* Uvedené emisné hodnoty vibrácií:

- boli namerané podľa normovanej kontrolnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným.
- sa môžu použiť na počítateľný odhad vystavenia.

Prevádzkové podmienky

Teplotný rozsah počas prevádzky	0 až +50 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu	95% pri +10 °C nekondenzujúca

Prevádzka

Ochrana stroja

Obmedzenie nábehového prúdu

Elektronicky regulovaný pozvoľný rozbeh sa stará o plynulý rozbeh stroja. Vďaka nepatrnému štartovaciemu prúdu stroja postačuje 16 A poistka.

Ochrana proti preťaženiu závislá od teploty

Na ochranu pred prehriatím prepne bezpečnostná elektronika pri dosiahnutí kritickej teploty do režimu chladenia. Stroj potom beží ďalej s cca 1300 min⁻¹ a deaktivuje sa konštantná elektronika. Po dobe chladenia cca 10 až 20 sekúnd je stroj opäť pripravený na prevádzku.

- ▶ Stroj vypnite a opäť zapnite, aby sa aktivovala konštantná elektronika. Pri prístroji zahriatom na prevádzkovú teplotu zareaguje ochrana proti preťaženiu závislá od teploty odpovedajúco skôr.

Ochrana proti podpätiu / ochrana proti opätovnému rozbehu

- ✓ V dôsledku výpadku napájacieho napätia (vytiahnutá zástrčka, nestabilná napájacia sieť atď.) sa stroj zastaví.
- ▶ Po obnovení napájacieho napätia sa musí stroj vypnúť a zapnúť.
- ✓ Stroj je pripravený na prevádzku.

Otočenie hlavy prevodovky

Hlavu prevodovky je možné otáčať k telesu statora v krokoch po 90°. Tým je možné spínač ZAP/VYP presťahovať pre zvláštne pracovné prípady do výhodnejšieho pozície pre manipuláciu.

- ▶ Odstráňte štyri skrutky.
- ▶ Hlavu prevodovky opatrne otočte do želanej polohy. Dbajte pritom na to, aby sa nenadvihla viac ako 1 mm od telesa motora.
- ▶ Opäť zatočte skrutky a pevne ich utiahnite.

Brúsne pásy

- ▶ Používajte brúsne pásy, ktorých maximálna rýchlosť je rovnaká alebo vyššia ako rýchlosť pásu pri chode stroja naprázdno!
- ▶ Montujte iba čisté brúsne pásy.

Pracovné pokyny

- ▶ Aby sa dosiahol optimálny brúsny výsledok, pohybujte brúsnym pásom s miernym tlakom rovnomerne sem a tam.
- ✓ Konštantná elektronika udržiava rýchlosť pásu pri chode naprázdno a pod záťažou na takmer konštantnej úrovni a zaručuje rovnomerný pracovný výkon.



Príliš silný tlak znižuje výkonnosť stroja a životnosť brúsneho pásu.

Stroj je vybavený elektronikou a integrovanou ochranou proti preťaženiu. Ak sa stroj preťaží, na krátku dobu sa pás zablokuje.

- ▶ Stroj ihneď odľahčite a nechajte ho krátku dobu bežať bez zaťaženia.
- ▶ Predvoľte vhodnú rýchlosť pásu.



Keď je prítlak príliš malý, môže sa pás na hnacom valčeku zošmyknúť!

Údržba a čistenie

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu.

- ▶ Údržbové a čistiace práce na prístroji iba pri vytiahnutej sieťovej zástrčke.

OPATRNE !



Prachy z materiálov môžu byť zdraviu škodlivé.

- ▶ Používajte masku proti prachu alebo masku na ochranu dýchacích ciest

Preventívne udržiavanie

- ▶ Stroj a vetracie mriežky udržiavajte vždy čisté.
- ▶ Po prevádzkovej dobe cca 150 hodín prekontrolujte uhlíkové kefy a prípadne ich vymeňte.
- ▶ Vyčistite teleso motora a vymeňte tukovú náplň v telese prevodovky.



Na zachovanie ochrannej izolácie podrobte stroj bezpečnostno-technickej kontrole. Tieto práce musí vykonávať výhradne servisný technik Würth.

Pri extrémnych podmienkach použitia sa môže pri obrábaní kovov vo vnútri stroja ukladať vodivý prach. To môže negatívne ovplyvniť ochrannú izoláciu stroja. V takýchto prípadoch sa odporúča použitie stabilného odsávacieho zariadenia, časté vyfukovanie vetracích štrbín a predradenie prúdového chrániča (FI).

Výmena uhlíkových kief



Stroj je vybavený výstražným svetlom, ktoré sa pri kritickom stave uhlíkových kief rozsvieti na žltlo. Pri rozsvietení výstražného svetla sa musí nutne vykonať výmena uhlíkových kief!

- ▶ Uvoľnite skrutky.
- ▶ Odstráňte kryt.
- ▶ Nadvihnite pružinu a odstráňte uhlík.
- ▶ Vyčistite držiak uhlíkovej kefy.
- ▶ Nasadte nový uhlík. Prihliadajte pritom na usporiadanie uhlíkov.
- ▶ Namontujte kryt.
- ▶ Skrutky pevne utiahnite.

OPATRNE !



Nebezpečenstvo poranení a vecných škôd v dôsledku činností v rozpore s určením.

- ▶ Stroj neotvárajte.
- ▶ Stroj smie otvárať iba servisný technik Würth.
- ▶ Pri všetkých prácach údržby a ošetrovaní dodržiavajte platné bezpečnostné predpisy a predpisy na ochranu pred úrazmi.

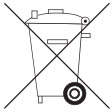
Skladovanie

Teplotný rozsah	-15 °C až +50 °C
Max. relatívna vlhkosť vzduchu	90% pri +30 °C, 65% pri +50 °C.

Oprava

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth masterService. V prípade akýchkoľvek otázok a pri objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo prístroja podľa typového štítku. Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto prístroju nájdete na internete na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke Würth.

Likvidácia



Stroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu. Prístroj nechajte zlikvidovať schválenou firmou zaoberajúca sa likvidáciou odpadu alebo vašou komunálnou inštitúciou zaoberajúcou sa likvidáciou odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa spojte s vaším podnikom na likvidáciu odpadov. Všetky obalové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

Záruka

Na tento stroj značky Würth poskytujeme záruku podľa zákonných/špecifických ustanovení danej krajiny od dátumu kúpy (doklad prostredníctvom faktúry alebo dodacieho listu). Vzniknuté škody budú odstránené dodaním náhradných dielov alebo opravou. Škody, ktoré je možné vyvodiť z neodborného zaobchádzania, sú zo záruky, ručenia a zodpovednosti vylúčené. Reklamácie je možné uznať iba vtedy, ak sa stroj odovzdá v nerozloženom stave niektorej pobočke firmy Würth, vášmu servisnému pracovníkovi Würth alebo autorizovanému zákazníkemu stredisku Würth. Technické zmeny vyhradené. Za chyby tlačne neručíme.

☞ Vyhlásenie o zhode ES

Vo výhradnej zodpovednosti vyhlasujeme, že sa tento výrobok zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

Normy

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

podľa nariadení smerníc:

Smernica ES

- 2006/42/ES
- 2014/30/EÚ
- 2011/65/EÚ

Technická dokumentácia u:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, odd. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurista -
Vedúci produktového
manažmentu



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurista -
Vedúci kvality

Künzelsau: 04.11.2018



Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el. Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor.

- ▶ Înainte de prima punere în funcțiune citiți obligatoriu indicațiile de securitate!
- În caz de nerespectare a manualului de exploatare și a indicațiilor de securitate, pot apărea prejudicii la aparat și pericole pentru operator și alte persoane.
- ▶ Toate persoanele care au legătură cu punerea în funcțiune, operarea, întreținerea sau revizia aparatului trebuie să dețină calificările corespunzătoare.
- ▶ **Reparațiile la aparat pot fi executate numai de persoane instruite și autorizate în acest sens.** Folosiți întotdeauna în acest sens doar piese de schimb originale ale Adolf Würth GmbH & Co. KG. Este garantată astfel menținerea siguranței aparatului.

Semne și simboluri folosite în prezentul manual

Semnele și simbolurile folosite în prezentul manual au rolul de a vă ajuta să utilizați atât instrucțiunile cât și aparatul în mod rapid și sigur.



Informație
 Informează cu privire la modul de utilizare cel mai eficient și practic a aparatului și prezentului manual.

- ▶ **Pași de acțiune**
 Succesiunea definită a pașilor de acțiune vă facilitează utilizarea corectă și sigură.
- ✓ **Rezultat**
 Aici găsiți descrierea rezultatului unei succesiuni de pași de acțiune.

[1] Numărul de poziție

În text, numerele de poziție sunt redată între paranteze pătrate [].

Trepte de pericol ale avertismentelor

În prezentul manual de utilizare se folosesc următoarele trepte de pericol pentru a atrage atenția asupra situațiilor potențial periculoase și asupra normelor de siguranță importante:

PERICOL !



Situația periculoasă este iminentă și conduce la accidentări grave sau chiar mortale, în cazul nerespectării măsurilor indicate. Respectați în mod obligatoriu măsura indicată.

AVERTIZARE !



Situația periculoasă poate interveni și conduce la accidentări grave sau chiar mortale, în cazul nerespectării măsurilor indicate. Lucrați cu deosebită precauție.

PRECAUȚIE !



Situația periculoasă poate interveni și, în cazul în care nu sunt respectate măsurile necesare, duce la accidentări minore sau reduse.

Atenție !

Poate surveni o situație potențial dăunătoare, care conduce la daune materiale dacă nu este evitată.

Structura indicațiilor de securitate

PERICOL !



Tipul și sursa pericolului!
 ➔ Consecințe în caz de nerespectare
 ➤ Măsură pentru evitarea pericolului



Indicații generale de securitate



AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați pentru viitor toate indicațiile de securitate și instrucțiunile.



Indicații speciale de securitate

Indicații de siguranță comune pentru operațiuni de șlefuire, șlefuire cu șmirghel, lucrări cu perii de sârmă, lustruire și tăiere cu disc abraziv:

Utilizare

- a) **Această unealtă electrică se utilizează ca șlefuitor și lustruitor. Respectați toate indicațiile privind siguranța, instrucțiunile, reprezentările și datele pe care le primiți împreună cu aparatul.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.
- b) **Această unealtă electrică nu este destinată pentru efectuarea lucrărilor cu perii de sârmă și tăiere cu disc abraziv.** Utilizarea acestei unelte electrice în alte scopuri decât cele prevăzute, poate cauza pericole și accidente.
- c) **Nu utilizați accesoriile care nu au fost prevăzute și recomandate de către producător special pentru această unealtă electrică.** Doar faptul că puteți fixa accesoriile la uneltele dumneavoastră electrice nu garantează o utilizare în condiții de siguranță.
- d) **Turația admisă a sculei utilizate trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe uneltele electrice.** Accesoriile care se rotească la o turație mai mare decât cea admisibilă se pot sparge și pot fi proiectate în jur.
- e) **Diametrul exterior și grosimea sculei utilizate trebuie să corespundă dimensiunilor specificate pentru uneltele dumneavoastră electrice.** Sculele de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate suficient.
- f) **Sculele cu filet trebuie să fie perfect adaptate la arborele de șlefuit al uneltei electrice. În cazul sculelor fixate prin flanșă, orificiul de prindere trebuie să corespundă exact formei flanșei.** Sculele care nu se potrivesc exact pe dispozitivul de prindere al uneltei electrice se rotească neuniform, vibrează foarte puternic și pot conduce la pierderea controlului.
- g) **Nu folosiți scule deteriorate. Înainte de fiecare utilizare verificați sculele, cum sunt discurile abrazive, cu privire la ciobituri sau fisuri, suportul discului abraziv cu privire la fisuri, deteriorări sau uzură puternică, perile de sârmă cu privire la sârme desprinse sau rupte. Dacă uneltele electrice sau scula utilizată a suferit o căzătură, verificați-o cu privire la deteriorări sau utilizați o sculă intactă. După verificarea și instalarea sculei, asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și persoanele din apropiere se află în afara planului de rotație al sculei și lăsați aparatul să funcționeze timp de un minut la turația maximă.** Majoritatea sculelor deteriorate se sparg în acest interval de testare.
- h) **Purtați echipament personal de protecție. În funcție de aplicație, purtați mască de protecție completă a feței, vizieră sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască anti-praf, echipament de protecție a auzului, mănuși de protecție sau un șorț special, pentru a vă proteja împotriva particulelor mici rezultate la șlefuire și a particulelor de material.** Purtarea ochelarilor de protecție este obligatorie pentru a preveni riscul de accidentare din cauza corpurilor străine proiectate în aer. Purtați mască de protecție pentru a preveni afecțiunile respiratorii cauzate de praful rezultat în timpul lucrărilor. Dacă sunteți expus timp îndelungat unui zgomot puternic, puteți suferi pierderea auzului.
- i) **Aveți grijă să păstrați distanța de siguranță între alte persoane și zona dvs. de lucru. Toate persoanele care pătrund în zona de lucru sunt obligate să poarte echipament de protecție.** Bucățile desprinse din piesa prelucrată sau din scula ruptă pot fi proiectate în jur și pot provoca accidente chiar și în afara zonei de lucru.
- j) **Apucați aparatul numai de mânerul izolat, atunci când efectuați lucrări la care scula poate intra în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului și poate conduce la electrocutare.



Indicații speciale de securitate

k) Mențineți cablul de alimentare la distanță de sculele aflate în rotație. În cazul pierderii controlului asupra aparatului, cablul de rețea poate fi secționat sau poate fi apucat, existând riscul ca mâna sau brațul dumneavoastră să ajungă în contact cu scula aflată în rotație.

l) Nu lăsați niciodată unealta electrică din mână înainte de oprirea completă a sculei. Scula aflată în rotație poate intra în contact cu suprafața pe care este așezată și puteți pierde astfel controlul asupra unelei electrice.

m) Nu transportați unealta electrică în stare de funcționare. Există riscul ca îmbrăcămintea dumneavoastră să fie apucată prin contactul accidental cu scula aflată în rotație și scula să vă provoace vătămări corporale.

n) Curățați periodic fantele de aerisire ale unelei electrice. Ventilatorul motorului absoarbe praful în carcasă, iar acumularea unei cantități prea mari de pulberi metalice poate provoca pericole electrice.

o) Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scânteele generate în timpul lucrărilor pot duce la aprinderea acestor materiale.

p) Nu utilizați scule care necesită agenți de răcire lichizi. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate conduce la electrocutare.

Recul și indicații de securitate corespunzătoare

Recul este reacția bruscă în urma agățării sau blocării unui accesoriu de lucru rotativ, cum ar fi discurile abrazive, suporturile pentru disc, periile de sârmă etc. Agățarea sau blocarea duce la o oprire bruscă a accesoriului de lucru. Aceasta determină proiectarea aparatului scăpat de sub control în sensul invers de rotație al accesoriului de lucru în punctul de blocare.

Dacă de exemplu un disc abraziv se agață sau se blochează în piesa de prelucrat, muchia discului abraziv care pătrunde în piesă poate rămâne blocată provocând astfel ruperea discului abraziv sau o mișcare de recul. Discul abraziv se deplasează brusc cu mare viteză spre operator sau în sensul opus acestuia, în funcție de sensul de rotație al discului abraziv în punctul de blocare. În acest caz există riscul ca discurile abrazive să se spargă. Reculul reprezintă o consecință a utilizării greșite sau defectuoase a aparatului electric. Reculul poate fi evitat prin măsuri de precauție adecvate, de tipul celor descrise mai jos.

a) Țineți ferm aparatul electric și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți prelua forțele de recul. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru a avea un control cât mai bun asupra forțelor de recul sau asupra momentelor de reacție la turații înalte.

Prin măsuri de precauție adecvate, operatorul poate stăpâni forțele de recul și de reacție ale aparatului.

b) Nu duceți niciodată mâna în apropierea sculelor aflate în rotație. În caz de recul, scula poate ajunge pe mâna dumneavoastră.

c) Nu vă poziționați corpul în zona în care s-ar deplasa unealta electrică în caz de recul. Reculul împinge unealta electrică în direcția opusă mișcării discului abraziv în punctul de blocare.

d) Lucrați deosebit de prudent în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați blocarea și reculul sculelor pe piesa prelucrată. Scula rotativă are tendința de a se bloca în zona colțurilor sau a muchiilor ascuțite, precum și în caz de ricoșeu. Aceasta conduce la pierderea controlului sau la recul.

e) Nu folosiți pânze de ferăstrău dințate sau cu lanț. Astfel de scule cauzează frecvent recul sau pierderea controlului asupra unelei electrice.

Indicații de siguranță speciale pentru operațiuni de șlefuire:

a) Evitați pătrunderea părților libere sau a șnururilor de fixare sub capota de lustruire. Ascundeți sau scurtați șnururile de fixare. Șnururile de fixare desprinse, antrenate în mișcarea de rotație a aparatului, vă pot prinde degetele sau se pot bloca în piesa de prelucrat.



Indicații speciale de securitate

AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

► Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

- Folosiți discuri intermediare elastice, în cazul în care acestea sunt puse la dispoziție împreună cu produsul de lustruit sau când acestea sunt cerute în mod expres.
 - Respectați indicațiile producătorului sculei și accesoriilor! Protejați discurile împotriva contactului cu grăsimi și împotriva șocurilor!
 - Accesoriile de lucru trebuie păstrate și manevrate cu grijă, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
 - Piesa trebuie fixată într-o poziție stabilă și trebuie asigurată împotriva alunecării, de exemplu folosind dispozitive de prindere.
 - Piesele de dimensiuni mari trebuie sprijinite suficient.
 - În timpul operațiunilor de prelucrare a metalelor, în interiorul aparatului se pot acumula pulberi conductoare. Acestea pot duce la încărcarea cu tensiune a carcasei aparatului. Astfel există riscul de producere a electrocutării. De aceea este necesar ca aparatul să fie curățat periodic în timpul funcționării, frecvent și riguros, prin suflare cu aer comprimat prin fanta de ventilare amplasată în partea din spate. Aparatul trebuie ținut ferm în timpul acestei operațiuni.
 - Se recomandă utilizarea unei stații fixe de aspirare și conectarea înaintea acesteia a unui întrerupător de protecție contra curenților reziduali (FI). Aparatul trebuie verificat și curățat numai după deconectarea de la întrerupătorul automat diferențial de protecție.
 - În timpul lucrărilor generatoare de praf, orificiile de ventilare trebuie să fie libere. În cazul în care este necesar îndepărtarea prafului, unealta electrică trebuie să fie mai întâi decuplată de la rețeaua de alimentare electrică (folosiți obiecte nemetalice); evitați deteriorarea componentelor interioare.
 - Este interzisă utilizarea accesoriilor deteriorate, descentrate sau care produc vibrații.
 - Scoateți ștecărul din priză înaintea efectuării oricărei operațiuni de reglare, reechipare sau întreținere.
 - În cazul în care mânerul suplimentar este deteriorat sau prezintă fisuri, acesta trebuie înlocuit.
- Este interzisă folosirea unui aparat având mânerul suplimentar defect.
- În cazul în care dispozitivul de protecție pentru mână este deteriorat sau prezintă fisuri, acesta trebuie înlocuit. Este interzisă folosirea unui aparat având apărătoarea pentru mâini defectă.
 - Particulele care apar în lucrul cu acest aparat pot conține substanțe care cauzează cancer, reacții alergice, afecțiuni ale căilor respiratorii, malformații sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător.
 - Câteva exemple de asemenea substanțe sunt: plumb (în straturile de vopsea care conțin plumb), praf mineral (din cărămidă, beton sau similare), substanțe auxiliare pentru tratarea lemnului (cromați, agenți de protecție a lemnului), unele tipuri de lemn (cum este praful de stejar sau de fag), metale, azbest.
 - Riscul depinde de durata expunerii utilizatorului sau a persoanelor aflate în apropiere.
 - Nu lăsați particulele să ajungă în corp.
 - Pentru a reduce încărcarea cu aceste substanțe, asigurați ventilarea suficientă a locului de muncă și purtați echipament de protecție adecvat, ca de ex. măști de protecție a respirației care au capacitatea de a filtra particule microscopice.
 - Respectați directivele pentru materialul, personalul și cazul dumneavoastră aplicativ, aflate în vigoare în locul de utilizare (de ex. dispozitivele de protecție a muncii, eliminarea deșeurilor).
 - Captați în locul de formare particulele apărute, evitați ca ele să ajungă în mediu.
 - Utilizați pentru accesorii adecvate pentru lucrările speciale. Ca urmare, în mediu vor ajunge în mod necontrolat mai puține particule.
 - Utilizați un aspirator adecvat pentru praf.
 - Evitați încărcarea cu praf prin următoarele măsuri:
 - Nu îndreptați jetul de particule și de aer uzat de la aparat spre propria persoană sau spre persoanele aflate în apropiere sau spre straturile de praf depus,
 - Folosiți o instalație de aspirare și/sau un epurator de aer,
 - Ventilați bine locul de muncă și mențineți curățenia prin aspirare. Măturarea sau suflarea turbionează praful în aer.
 - Aspirați sau spălați îmbrăcămintea de lucru. Nu suflați, bateți sau periați.

Utilizarea conform destinației

Mașina este destinată șlefuirii și lustruirii de metalul, material plastic sau lemn cu benzi de șlefuire, benzi de material aspru fibros, benzi ceramice de mare randament sau benzi de fibre compactate, fără utilizare de apă. Mașina este prevăzută exclusiv pentru utilizare cu 2 mâini.

Utilizați numai accesoriile originale Würth. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația.

Utilizatorul este responsabil pentru daunele survenite în urma utilizării neconforme cu destinația.

Elementele aparatului

Privire de ansamblu (fig. 1)

- 1 Braț de contact pentru benzile de șlefuire
- 2 Tub de protecție
- 3 Capac de protecție
- 4 Bolț de închidere tip baionetă
- 5 Adaptor atașabil (corp de bază)
- 6 Bolț de blocare
- 7 Inel adaptor
- 8 Rolă de antrenare
- 9 Pârghie de strângere

Montare

- ▶ Așezați inelul adaptor potrivit [7] pe pila de șlefuit electrică.
- ▶ Aduceți adaptorul atașabil [5] deasupra inelului adaptor pe pila de șlefuit electrică.



Aveți în vedere ca adaptorul atașabil să fie așezat plan pe pila de șlefuit electrică!

- ▶ Rotiți pârghia de strângere [9] în sus, până când stă vertical.
- ▶ Rotiți rola de acționare [8] pe axul filetat al pilei de șlefuit electrice și strângeți ferm cu mâna.
- ▶ Introduceți brațul de contact [1] în deschiderea frontală a corpului de bază [5]. Aici lăsați deschiderea frezată de la capătul brațului să fie orientată în sus.
- ▶ Fixați brațul de contact [1] printr-o rotire cu 90° spre dreapta.

- ▶ Împingeți brațul de contact [1] spre înapoi, pentru a tensiona curelele de acționare, respectiv banda de șlefuit.



Potrivii banda de șlefuit exact în rolele de ghidaj și împingeți-o central pe rola de antrenare [8]!

- ▶ Glisați tubul de protecție [2] peste adaptorul atașabil [5] și brațul de contact, până când închizătorul de blocare se fixează în poziție în bolțurile de blocare [6], respectiv este în contact plan cu capacul de protecție [3].
- ▶ Pot fi utilizate benzi de șlefuire cu lățimea 6 - 15 mm și lungimea 520 mm, 533 mm, 610 mm și 650 mm.

Înainte de punerea în funcțiune

- ▶ Verificați tensiunea de rețea a pilei electrice. Tensiunea sursei de curent trebuie să corespundă datelor de pe plăcuța de fabricație.
- ▶ Verificați banda de șlefuit înainte de utilizare. Rola de acționare trebuie să fie montată poziționat central și la opritor. Viteza maximă admisibilă a benzii de șlefuit nu trebuie să fie depășită în niciun caz. Se vor respecta prevederile specifice țării. Întreprindeți măsuri de protecție dacă în cursul lucrărilor se pot forma pulberi nocive pentru sănătate, inflamabile sau explozive.
- ▶ Purtați masca de protecție anti-praf și, dacă se poate racorda, utilizați un aspirator de praf/așchii.
- ▶ **Nu utilizați accesoriile care nu au fost prevăzute și recomandate de către producător special pentru această unealtă electrică.** Doar faptul că puteți fixa accesoriile la unealta dumneavoastră electrică nu garantează o utilizare în condiții de siguranță.

Punerea în funcțiune

Preselectați viteza benzii de șlefuit conform tabelului de turație cu roțița de reglare.

Treapta	m/s	Rot/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Pe parcursul regimului de funcționare nu creșteți niciodată viteza benzii corelată cu banda de șlefuit!

Pornirea/oprirea

- ▶ Aduceți comutatorul în poziția OPRIT.
- ✓ Devine vizibil un «0».
- ▶ Pentru a opri mașina, apăsați comutatorul și glisați-l spre înainte până când se fixează în poziție cu zgomotul specific.
- ✓ Devine vizibil un «1».
- ▶ Prin apăsarea comutatorului PORNIT/OPRIT, piedica se deschide.
- ✓ Mașina se oprește.

Date tehnice

Art.	5706 110 X
Tensiune nominală	230/240V, 50/60Hz
Putere consumată	600 W
Putere debitată	300 W
Viteza benzii în regim de mers în gol	13,2 m/s
Lungimea benzii de șlefuit	520 mm / 20 1/2"
Lățimea benzii de șlefuit	3-19mm / 1/8"-3/4"
Tipul benzii de șlefuit	Benzi de material cardat și de șlefuire
Grosimea benzii de șlefuit	max. 4 mm
Nivel de presiune acustică IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)

Art.	5706 110 X
Nivel de putere sonoră	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibrație IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Masa fără cablu	2,2 kg
Clasă de protecție	□/II

* Valorile emisiilor de vibrații specificate:

- Au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea unui aparat electric cu altul.
- Pot fi utilizate pentru o apreciere inițială a expunerii.

Condiții de funcționare

Interval de temperatură în funcțiune 0 până la +50 °C

Umiditatea relativă a aerului 95% la +10 °C fără condensare

Exploatare

Protecția mașinii

Limitarea curentului de pornire

Sistemul de pornire cu atenuare reglat electronic asigură o pornire fără șocuri a mașinii. Datorită curentului de pornire redus al mașinii, o siguranță de 16 A este suficientă.

Protecția la suprasarcină dependentă de temperatură

Pentru protecția împotriva supraîncălzirii, blocul electronic de siguranță trece pe modul de răcire în cazul atingerii unei temperaturi critice. Mașina va continua să ruleze în acest caz cu aprox. 1300 min⁻¹ și controlerul electronic pentru putere constantă va fi dezactivat. După un timp de răcire de aprox. 10 până la 20 secunde, mașina este din nou pregătită de funcționare.

- ▶ Deconectați și reconectați mașina, pentru a activa controlerul electronic pentru putere constantă. Când aparatul este încălzit la temperatura de lucru, dispozitivul de protecție la suprasarcină dependent de temperatură reacționează corespunzător mai devreme.

Protecția la subtensiune / protecția anti-repornire

- ✓ În cazul unei căderi a tensiunii de alimentare pentru scurt timp (fișa scoasă, rețeaua de alimentare instabilă etc.), mașina se oprește.
- ▶ După restabilirea tensiunii de alimentare, mașina trebuie să fie oprită și repornită.
- ✓ Mașina este pregătită de funcționare.

Rotirea capului transmisiei

Capul transmisiei se poate roti în pași de 90° față de carcasa statorului. Ca urmare, întrerupătorul Pornit/Oprit poate fi adus într-o poziție de manevrare mai favorabilă pentru cazuri de lucru speciale.

- ▶ Înlăturați cele patru șuruburi.
- ▶ Rotiți capul transmisiei cu precauție în poziția dorită. Totodată, aveți în vedere ca acesta să nu se desprindă mai mult de 1 mm de pe carcasa motorului.
- ▶ Introduceți din nou șuruburile prin rotire și strângeți-le ferm.

Benzi de șlefuire

- ▶ Utilizați numai benzi de șlefuire a căror viteză maximă admisibilă este egală sau mai ridicată decât viteza benzii în regim de mers în gol al mașinii!
- ▶ Montați numai benzi de șlefuire curate.

Indicații de lucru

- ▶ Pentru a obține un rezultat optim al șlefuirii, mișcați banda de șlefuit uniform, cu o ușoară apăsare, în ambele sensuri.
- ✓ Controlerul electronic pentru putere constantă menține viteza benzii la mers în gol și în sarcină aproape constantă și asigură o putere de lucru uniformă.



O apăsare prea puternică diminuează performanțele mașinii și durata de serviciu a benzii de șlefuit.

Mașina este echipată cu un bloc electronic și cu o protecție integrată la suprasarcină. Dacă mașina este suprasolicitată, banda se blochează scurt.

- ▶ Detensionați mașina imediat și lăsați-o să funcționeze un timp scurt fără sarcină.
- ▶ Prestabiliți viteza adecvată a benzii.



Dacă presiunea de apăsare este prea scăzută, banda poate patina pe rola de acționare!

Întreținere și curățare

⚠️ AVERTIZARE !



Pericol din cauza curentului electric.

- ▶ Curățarea și întreținerea aparatului se vor efectua numai după deconectarea ștecherului.

⚠️ PRECAUȚIE !



Pulberile și materialele pot fi dăunătoare pentru sănătate.

- ▶ Folosiți o mască anti-praf sau o mască de protecție a respirației.

Întreținere generală preventivă

- ▶ Mențineți mașina și fantele de aerisire tot timpul în stare curată.
- ▶ După o durată de funcționare de aprox. 150 ore verificați periiile de cărbune și schimbați-le, după caz.
- ▶ Curățați carcasa motorului și înlocuiți rezerva de unsoare din carcasa transmisiei.



Pentru menținerea izolației de protecție, mașina trebuie să fie supusă unei verificări tehnice de securitate. Aceste lucrări trebuie să fie executate exclusiv de un tehnician de service de la Würth.

În cazul unor condiții de operare extreme se poate depune praf ușor conductor în interiorul mașinii, în cazul prelucrării metalelor. Izolația de protecție a mașinii se poate deteriora. În asemenea cazuri, se recomandă utilizarea unei instalații staționare de aspirare, suflarea frecventă a fanțelor de ventilare și înserierea unui întrerupător automat de protecție diferențial (FI).

Schimbarea periiilor de cărbune



Mașina este echipată cu o lampă de avertizare, care se aprinde în galben când compararea periiilor de cărbune dă un rezultat critic. La aprinderea lămpii de avertizare, trebuie să fie realizată neapărat schimbarea periiilor de cărbune!

- ▶ Desfaceți șuruburile.
- ▶ Îndepărtați capacul.
- ▶ Ridicați arcul și îndepărtați cărbunii.
- ▶ Curățați suportul periiilor de cărbune.
- ▶ Introduceți cărbunii noi. Totodată, acordați atenție neapărat dispunerii cărbunilor.
- ▶ Montați capacul.
- ▶ Strângeți ferm șuruburile.

⚠️ PRECAUȚIE !



Pericol de accidentări sau daune materiale din cauza activităților necorespunzătoare.

- Nu deschideți aparatul.
- Aparatul poate fi deschis doar de către un tehnician de service Würth.
- La toate lucrările de îngrijire și întreținere trebuie respectate normele de securitate și prevenirea accidentelor aflate în vigoare.

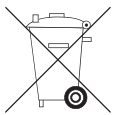
Depozitare

Interval de temperatură	-15°C până la +50°C
Umiditatea relativă max. a aerului	90% la +30°C, 65% la +50°C.

Reparație

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiincioase, reparația trebuie executată de un centru Würth masterService. Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului. Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth.

Eliminarea la deșeuri



Nu aruncați în niciun caz aparatul la gunoiul menajer. Eliminați aparatul prin intermediul unei unități autorizate de eliminare a deșeurilor sau prin intermediul serviciului local de salubritate.

Respectați prevederile aplicabile. Dacă aveți neclarități contactați serviciul de eliminare a deșeurilor. Predați toate ambalajele la un centru de colectare a materialelor reciclabile.

Garanție

Pentru acest aparat marca Würth oferim o garanție conform prevederilor legale / specifice țării, începând cu data achiziționării (dovada se face cu factura sau cu bonul de livrare). Defecțiunile se remediază prin înlocuirea aparatului sau prin reparare. Nu se oferă garanție pentru defecțiunile apărute ca urmare a unei manevrări necorespunzătoare. Orice pretenție va fi onorată numai dacă aparatul este predat nedezmembrat unei filiale Würth, unui reprezentant de vânzări Würth sau unei unități de service autorizate Würth. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru greșeli de tipar.

☞ Declarație de conformitate CE

Declarăm pe proprie răspundere că produsul corespunde următoarelor norme sau documente normative:

Norme

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

conform prevederilor directivelor:

Directiva CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documentația tehnică la:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANIA



F. Wolpert
Procurist -
Șef departament management produse



Dr.-Ing. S. Beichter
Procurist -
Șef departament calitate

Künzelsau: 04.11.2018



Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo naprave in jih upoštevajte.

Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

- ▶ Pred prvo uporabo obvezno preučite varnostna opozorila.
 - Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.
- ▶ Vse osebe, ki so odgovorne za zagon, upravljanje, vzdrževanje in servisiranje naprave, morajo biti ustrezno usposobljene.
- ▶ **Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblaščen in za to delo usposobljeni strokovnjaki.** Pri tem je potrebno brezpogojno uporabljati originalne nadomestne dele Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na ta način boste še nadalje zagotovili varno delovanje naprave.

Znaki in simboli v teh navodilih za uporabo

Znaki in simboli v teh navodilih so namenjeni kot pomoč, za hitro ter varno uporabo navodil in stroja.



Informacije

Informacije vas obveščajo o najučinkovitejši in najpriročnejši uporabi naprave in teh navodil.

▶ Delovni koraki

Navedeni vrstni red delovnih korakov vam bo olajšal pravilno in varno uporabo.

✓ **Rezultat**

Na tem mestu najdete opis delovnega postopka.

[1] Številka položaja

Številke položajev so v besedilu navedene v oglatih oklepajih.

Stopnje nevarnosti za varnostna opozorila

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na morebitne nevarnosti in pomembna varnostna opozorila:

▲ NEVARNOST!



Obstaja neposredna nevarnost in lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Brezpogojno upoštevajte navedene ukrepe.

▲ OPOZORILO!



Nevarna situacija lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Pri delu bodite skrajno previdni.

▲ PREVIDNOST!



Nevarna situacija lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči lažje ali manjše poškodbe.

Pozor!

Nevarna situacija, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.

Sestava varnostnih opozoril

▲ NEVARNOST!



- Vrsta in vir nevarnosti!
- ➔ Posledice pri neupoštevanju
- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti



Splošna varnostna opozorila



OPOZORILO

Preučite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil za uporabo lahko povzroči nevarnosti, kot so električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite vsa varnostna opozorila in navodila tudi za kasnejšo uporabo.



Posebna varnostna opozorila

Skupna varnostna opozorila za brušenje, brušenje s brusnim papirjem, delo z žičnimi krtačami, poliranje in rezanje z rezalno brusno ploščo:
Uporaba

- a) **To električno orodje je namenjeno za brušenje in poliranje. Upoštevajte varnostna opozorila, navodila, predstavitve in podatke, ki ste jih prejeli skupaj z napravo.** Če sledečih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- b) **To električno orodje ni primerno delo z žičnimi krtačami in rezanje z rezalnimi brusnimi ploščami.** Uporaba, za katero to električno orodje ni namenjeno, lahko povzroči hude telesne poškodbe in materialno škodo.
- c) **Uporabljajte izključno samo opremo, ki jo je proizvajalec namenil in priporočil posebej za to električno orodje.** Če vam uspe premo namestiti na vaše električno orodje, to še ne zagotavlja varne uporabe električnega orodja.
- d) **Dovoljeno število vrtljajev uporabljenega orodja mora biti vsaj tako visoko, kot je število vrtljajev, ki je navedeno na električnem orodju.** Oprema, ki se vrti hitreje, kot je to dovoljeno se lahko razleti in delci odletijo naokrog.
- e) **Zunanje dimenzije in debelina obdelovalnega orodja mora ustrezati dimenzijskim navedbam vašega električnega orodja.** Nepravilno dimenzionirano obdelovalno orodje ni zadosti zaščiteno in nadzorovano.
- f) **Uporabljeno orodje z navojnim nastavkom se mora natančno prilagajati brusnemu vretenu električnega orodja.** Pri orodju, ki ga pritrdite s pomočjo prirobnic, mora biti sprejemna odprtina orodja natančno prilagojena obliki prirobnic. Obdelovalno orodje, ki se ne prilega natančno na brusno vreteno električnega orodja, se vrti neenakomerno, zelo močno vibrira in lahko povzroči izgubo nadzora pri delu.
- g) **Ne uporabljajte poškodovanega obdelovalnega orodja.** Pred vsako uporabo električnega orodja preverite stanje brusne plošče glede razpok in zarez, obrabe ali močnejše obrabe, žične krtače pa glede izpadanja in lomljenja žice. Če električno orodje ali uporabljeno orodje pade na tla, preverite glede poškodb oz. uporabite nepoškodovano opremo in obdelovalno orodje. Pri preverjanju obdelovalnega orodja, pridržite električno orodje stran od ostalih ljudi in vklopite električno napravo za nekaj minut z najvišjimi vrtljaji. Poškodovano obdelovalno orodje se razleti večinoma že v času tega preizkušanja.
- h) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glede na način uporabe orodja uporabljajte zaščito za celotni obraz, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je potrebno uporabite tudi zaščitno masko za dihala, zaščito sluha, zaščitne čevlje in ustrezne predpasnik, ki vas bo ščitil pred odletavajočimi delci materiala in brusnega orodja.** Oči morajo biti zaščitene pred letečimi delci, ki se pojavljajo pri različni uporabi orodja. Zaščitna maska za dihala mora biti v stanju prefiltrirati prah, ki nastaja pri uporabi tega orodja. Če ste dalj časa izpostavljeni hrupu, potem to lahko poškoduje vaš sluh.
- i) **Pred uporabo naprave se prepričajte, da v bližini vašega delovnega mesta ni drugih oseb. Vse osebe, ki se nahajajo v delovnem območju morajo uporabljati ustrezno osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni deli obdelovalnega orodja lahko odletijo daleč in povzročijo poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.
- j) **Pri delu držite napravo samo za izolirane ročaje, to vas bo zaščitilo, če boste pri delu naleteli na skrito električno napeljavno ali zarezali v lasten električni kabel.** Stik z električnim kablom pod napetostjo lahko povzroči napetost tudi na kovinskih delih električnega orodja in povzroči električni udar.
- k) **Med delom bodite pozorni, da bo električni kabel dovolj stran od električne naprave.** Če izgubite nadzor nad električno napravo, lahko prerežete električni kabel ali pa ga zajamete, prav tako obstaja nevarnost poškodbe vaših dlani ali rok z vrtečim obdelovalnim orodjem.



Posebna varnostna opozorila

l) Nikoli ne odlagajte električnega orodja dokler se obdelovalno orodje še vrti.

Vrteče obdelovalno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

m) Med prenašanjem mora biti električno orodje izklopljeno in v mirovanju. Vrteče orodje lahko, pri nenadzorovanem dotiku, zagradi za vašo obleko in s tem uporabljeno orodje lahko zarezže v vaše telo.

n) Redno čistite prezračevalne reže vašega električnega orodja. Ventilator motorja vsrkava prah v ohišje in večja količina zbranega kovinskega prahu lahko povzroči električno nevarnost.

o) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Iskre lahko vžgejo ta material.

p) Ne uporabljajte obdelovalnega orodja, ki zahteva uporabo hladilnega sredstva. Uporaba vode ali druge hladilne tekočine lahko povzroči električni udar.

Povratni udar in ustreznna varnostna opozorila

Povratni udar je nenadna reakcija, ki nastane zaradi zagozdenja ali blokiranja obdelovalnega orodja, kot so brusna plošča, brusni krožnik, žična krtača itd. Zagozdenje ali blokiranje povzroči nenadno zaustavitev obdelovalnega orodja. V tem primeru lahko nenadzorovano električno orodje udari v nasprotno smer od smeri vrtenja obdelovalnega orodja.

Če se npr. brusna plošča zagozdi ali blokira v obdelovancu se lahko rob brusne plošče zatakne v obdelovanec, zvije in tudi zlomi ali počí, ali pa povzroči povratni udar. Brusna plošča se v tem primeru hitro premakne v smeri upravljavca ali stran od njega, odvisno od smeri vrtenja obdelovalne plošče na blokiranem mestu. V tem primeru lahko pride tudi do loma brusne plošče. Povratni udar je posledica napačne uporabe ali neustrezne uporabe električnega orodja. Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi se to lahko prepreči; kot je opisano v nadaljevanju.

a) Trdno primite električno orodje in svoje telo in roke postavite v položaj, v katerem boste zlahka zadržali sile povratnega udara. Vedno uporabljajte dodatni ročaj, če je vgrajen, da boste imeli boljši nadzor nad silami povratnega udara ali reakcijskimi momenti pri zagonu orodja. Upravljaevc lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udara in reakcijske sile električnega orodja.

b) Nikoli ne segajte z rokami v območje vrtečega obdelovalnega orodja. Obdelovalno orodje lahko pri povratnem udaru poškoduje vaše roke.

c) S svojim telesom se izogibajte območja v katerem se lahko premika električno orodje v primeru povratnega udara. Povratni udar potisne električno orodje v nasprotni smeri vrtenja obdelovalnega orodja na blokiranem mestu.

d) Delajte še posebej pozorno v območjih kotov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se obdelovalno orodje odbilo od obdelovanca in zagozdilo. Vrteče obdelovalno orodje se nagiba na ostrih robovih, vogalih ali če udari, zato se lahko zagozdi. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udar.

e) Ne uporabljajte verižnih ali ozobljenih listov krožne žage. Takšna obdelovalna orodja pogosto povzročijo povratni udar ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna opozorila za poliranje:

a) Ne puščajte prosto viseti delov polirne plošče, še posebej pritrdilnih trakov. Pritrdite ali skrajšajte pritrdilne trakove. Ohlapni, z orodjem skupaj vrteči pritrdilni trakovi lahko zagrabijo za vaše prste ali pa se ujamejo v obdelovanec.



Posebna varnostna opozorila

OPOZORILO!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

➤ Vedno uporabljajte zaščitna očala

- ▶ Uporabljajte elastične vmesnike, če so bili dodatni brusnemu telesu in če je potrebno uporabiti.
- ▶ Upošteвайте navedbe proizvajalca orodja ali opreme! Brusne plošče zaščitite pred maščobami in udarci!
- ▶ Pravilno in skrbno shranite obdelovalno orodje, kot je to opisano v navodilih proizvajalca.
- ▶ Obdelovanec mora trdno nalegati in biti zavarovan pred zasukom, npr. s pomočjo ustrezne pritrdilne naprave.
- ▶ Velike obdelovalce je potrebno ustrezno podpreti.
- ▶ Pri obdelavi, še posebej kovin, se lahko v notranjosti naprave nabira električno-prevodni prah. To lahko povzroči prevodnost električne energije na ohišje električne naprave. Dolgotrajno nabiranje prahu lahko povzroči električni udar. Zato je treba napravo pogosto čistiti, pri delujoči napravi, tako da prek zadnjih prezračevalnih utorov izpihate prah s pomočjo stisnjenga zraka. Napravo varno in trdno primite.
- ▶ Priporoča se uporaba stacionarne sesalne naprave in priključitev na ustrezno zaščitno stikalo-napačnega toka (FI). Če se polirna naprava izklopi prek zaščitnega stikala FI, je treba napravo preveriti in očistiti.
- ▶ Pri delu v prašnih pogojih redno čistite prezračevalne odprtine. Če je treba očistiti prah, najprej električno orodje ločite od električnega omrežja (za čiščenje ne uporabljajte kovinskih predmetov) in bodite pozorni, da ne poškodujete notranjosti naprave.
- ▶ Ne uporabljajte poškodovanih, ovalnih oz. vibrirajočih obdelovalnih orodij.
- ▶ Izvlecite vtičak iz vtičnice, šele nato izvajajte nastavitve, predelave ali vzdrževanje naprave.
- ▶ Poškodovani ali razpokani dodatni ročaj je potrebno zamenjati. Ne uporabljajte naprave, če ima poškodovan dodatni ročaj.
- ▶ Poškodovano ali zarezano zaščitno roko je potrebno zamenjati. Ne uporabljajte naprave z okvarjeno zaščito za roke.
- ▶ Delci, ki nastajajo pri delu s to napravo lahko vsebujejo snovi, ki povzročajo raka, alergične reakcije, dihalne bolezni, težave pri nosečnosti ali druge težave neplodnosti.
- ▶ Primeri teh snovi so npr. svinec (pri nanosih, ki vsebujejo svinec), mineralni prah (iz zidnih kamenin npr. beton), dodatne snovi za obdelavo lesa (kromat, zaščitna sredstva za les), nekatere vrste lesa (kot prah hrasta ali bukve), azbest.
- ▶ Tveganje je odvisno od tega, koliko časa je uporabnik ali bližnja oseba izpostavljena oz. v bližini nevarnih snovi.
- ▶ Preprečite, da bi ti delci vstopali v telo.
- ▶ Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega prostora in uporabljajte ustrezno zaščitno opremo kot npr. zaščitno masko za dihala, ki filtrira mikroskopsko majhne delce.
- ▶ Upošteвайте direktive (npr. določila za varno delo, odstranitev snovi), ki veljajo za materiale, osebe in načine uporabe in območje uporabe.
- ▶ Nastajajoče delce ujemite na mestu obdelave; preprečite odlaganje v okolici.
- ▶ Za posebna dela uporabljajte ustrezno opremo. Na ta način bo manj delcev nenadzorovano odletavalo v okolje.
- ▶ Uporabljajte ustrezni sesalnik prahu.
- ▶ Zmanjšajte emisije prahu s tem:
 - Delce, ki se nabirajo izpušnem toku naprave ne usmerjate proti sebi ali drugim osebam ali usmerjate na usedline prahu.
 - Uporabljate sesalno napravo in/ali čistilnik zraka.
 - Dobro prezračujte delovno mesto in s sesanjem prahu poskrbite za čistočo. Z omelom očistite ali izpihajte dvigajoči prah.
 - Posesajte oz. operite zaščitno delovno obleko. Ne izpihujte, ne udarjajte ali krtačite.

Pravilna namenska uporaba

Naprava je namenjena za brušenje in poliranje kovin, plastike ali lesa, z brusnimi trakovi, brusnimi lamelnimi trakovi, keramičnimi visoko-zmogljivimi trakovi, zgoščenimi vlaknatimi trakovi, brez uporabe vode. Naprava je namenjena izključno za 2-ročno uporabo.

Uporabljajte samo originalno opremo - Würth. Drugačnja uporaba ali neskladna s tukaj opisano se smatra kot nepravilna uporaba.

Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe, je odgovoren upravljavec/lastnik.

Elementi naprave

Pregled (sl. 1)

- 1** kontaktna ročica za brusni trak
- 2** zaščitna cev
- 3** zaščitni pokrov
- 4** bajonetni zapiralni sornik
- 5** namenska naprava (ohišje)
- 6** zapahnitveni sornik
- 7** adapterni obroč
- 8** pogonski valj
- 9** pritrdilni vzvod

Montaža

- ▶ Namestite prilegajoči adapterni obroč **[7]** na električni tračni brusilnik.
- ▶ Namestite ohišje **[5]** prek adapternega obroča na električni tračni brusilnik.



Bodite pozorni, da ohišje ravno nalega na električni tračni brusilnik!

- ▶ Zasukajte pritrdilni vzvod **[9]** navzgor, v navpični položaj.
- ▶ Privijte pogonski valj **[8]** na navojno vreteno električnega tračnega brusilnika in privijte z roko.
- ▶ Vstavite kontaktno ročico **[1]** v sprednjo odprtino ohišja **[5]**. Odrezani del na koncu ročice mora biti zasukan navzgor.
- ▶ Fiksirajte kontaktno ročico **[1]** z 90°-zasukom v desno.

- ▶ Potisnite kontaktno ročico **[1]** nazaj, da napnete pogonski jermen oz. brusni trak.



Brusni trak natančno prilagodite na vodilna kolesčka in potisnite sredinsko na pogonski valj **[8]**!

- ▶ Potisnite zaščitno cev **[2]** prek ohišja **[5]** in kontaktne ročice, da se zapahnitvena veznica zaskoči v zapahnitveni sornik **[6]** oz nasloni na zaščitni pokrov **[3]**.
- ▶ Uporabljajte lahko brusne trakove širine 6 - 15 mm in dolžine 520 mm, 533 mm, 610 mm in 650 mm.

Pred zagonom

- ▶ Preverite električno napetost za pogon električnega tračnega brusilnika. Podatki o električni napetosti omrežja se morajo ujemati z navedbami na tipski tablici naprave.
- ▶ Pred uporabo preverite brusni trak. Pogonski valj mora biti nameščen središčno in ob omejlju. Ni dovoljeno preseirati maks. dovoljene hitrosti električnega tračnega brusilnika. Upoštevajte lokalne predpise. Izvedite zaščitne ukrepe, če pri delu obstaja nevarnost pojava škodljivih, gorljivih ali eksplozivnih plinov in prahu.
- ▶ Uporabljajte zaščitno masko in če je možno priključite in uporabljajte tudi sesalnik prahu/odpadkov.
- ▶ **Uporabljajte izključno samo opremo, ki jo je proizvajalec namenil in priporočil posebej za to električno orodje.** Samo to, da opremo lahko namestite na vaše električno orodje, še ne zagotavlja varne uporabe električnega orodja.

Zagon

Z nastavitvenim koleščkom izberite hitrost brusnega traku, po podatkih vrtljajev v tabeli.

Stopnja	m/s	v/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Med delovanjem nikoli ne povečujte brusnemu traku prilagojene hitrosti!

Vklop/Izklop

- ▶ Stikalo premaknite na položaj Izklop.
- ✓ Vidna je oznaka «0».
- ▶ Za vklop naprave, pritisnite na stikalo in ga potisnite naprej, da slišno zaskoči.
- ✓ Vidna je oznaka «1».
- ▶ S pritiskom na stikalo VKLOP/IZKLOP se sprosti zapah.
- ✓ Naprava se zaustavi.

Tehnični podatki

Izdelek	5706 110 X
Nazivna napetost	230/240V, 50/60Hz
Moč	600 W
Oddajna moč	300 W
Hitrost traku v prostem teku	13,2 m/s
Dolžina brusnega traku	520 mm / 20 1/2"
Širina brusnega traku	3-19mm / 1/8"-3/4"
Vrsta brusnega traku	Trakovi iz flisa in brusni trakovi
Debelina brusnega traku	maks. 4 mm
Raven zvočnega tlaka IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Raven zvočne moči:	93 dB(A), K=3 dB(A)

Izdelek

5706 110 X

Vibracija IEC 62841 *	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Masa brez kabla	2,2 kg
Zaščitni razred	□ / II

* Navedene vrednosti vibracij:

- Izmerjeno po standardnih postopkih preizkusov in se lahko uporablja za primerjavo električne naprave z drugimi podobnimi.
- Lahko se uporablja za predhodno oceno izpostavljenosti.

Delovni pogoji

Temperaturno območje	0 do +50°C
Relativna vlažnost zraka:	95% pri +10°C nekondenzirano

Delovanje

Zaščita naprave

Omejitev zagonskega toka

Elektronsko nadzorovan mehki zagon poskrbi za miren zagon naprave. Zaradi majhnega zagonskega toka naprave zadostuje varovalka 16 A.

Temperaturna zaščita pred preobremenitvijo

Varnostna elektronika varuje napravo pred pregrevanjem in pri dosegu kritične temperature preklopi napravo v način hlajenja. Naprava potem dalje deluje s pribl. 1300 min⁻¹ in izklopi se konstantna elektronika Po krajšem času hlajenja, pribl. 10 do 20 sekund bo naprava ponovno pripravljena za delovanje.

- ▶ Izklopite in ponovno vklopite napravo, da se aktivira konstantna elektronika. Pri delovno segreti napravi se bo temperaturna zaščita odzvala hitreje.

Podnapetostna zaščita / Zaščita pred ponovnim zagonom

- ✓ Zaradi kratkega izpada oskrbe z električnim tokom (izvlečen vtičač, nestabilno omrežje itd.) se naprava zaustavi.
- ▶ Po ponovni vzpostavitvi električnega napajanja je treba napravo izklopiti in ponovno vklopiti.
- ✓ Stroj je pripravljen za delovanje.

Zasak glave gonila

Glavo gonila lahko zasakate v 90°-zasukih k ohišju statorja. S tem lahko stikalo za vklop/izklop, za lažje izvajanje posebnih delovnih primerov, zasakate v ugoden položaj za upravljanje.

- ▶ Odvijte štiri vijake.
- ▶ Previdno zasakajte glavo gonila v želeni položaj. Bodite pozorni, da ne dvigujete glave gonila več kot 1 mm od ohišja motorja.
- ▶ Ponovno vstavite vijake in jih privijte.

Brusni trakovi

- ▶ Uporabljajte samo brusne trakove, katerih maks. dovoljena hitrost je enaka ali večja, kot je predpisana hitrost traku v prostem teku stroja.
- ▶ Montirajte samo čiste brusne trakove.

Nasveti za delo

- ▶ Za doseganje dobrega učinka brušenja, premikajte brusni trak z rahlim pritiskom sem ter tja.
- ✓ Konstantna elektronika vzdržuje enakomerno hitrost traku pri prostem teku in obremenitvi ter zagotavlja enakomerno delovno moč.



Premočan pritisk zmanjšuje zmogljivost naprave in življenjsko dobo brusnega traku.

Naprava je opremljena z elektrono in vgrajeno zaščito pred preobremenitvijo. Če je naprava preobremenjena, se bo trak za kratek čas zaustavil.

- ▶ Takoj sprostitite napravo in pustite nekaj časa teči trak brez obremenitve.
- ▶ Izberite ustrezno hitrost traku.



Če je pritisk preslaboten, lahko trak zdrsne s pogonskega valja!

Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost zaradi električnega udara.

- ▶ Najprej izvlcite vtičač iz vtičnice, šele nato izvajajte vzdrževanje in čiščenje naprave.

⚠ PREVIDNOST!



Prah določenih materialov je lahko zdravju škodljiv.

- ▶ Uporabljajte ustrezno zaščitno masko za zaščito pred prahom .

Preventivno vzdrževanje

- ▶ Vzdržujte čistočo naprave in prezračevalnih rež.
- ▶ Po pribl. 150 delovnih urah preverite oglene krtačke, po potrebi jih zamenjajte.
- ▶ Očistite ohišje motorja in obnovite vsebnost masti v ohišju gonila.



Ohranjanje zaščitne izolacije zahteva redne preglede naprave glede varnostno-tehničnega stanja. Ta dela mora izvesti izključno servisni tehnik Würth .

Pri ekstremnih pogojih uporabe se lahko pri obdelavi kovin pojavi nabiranje električno-prevodnega prahu v notranjosti naprave. To lahko ogrozi zaščitno izolacijo naprave. V takšnih primerih uporabite sesalnik, pogosto izpihujte prezračevalne reže in v električno napeljavo vgradite varovalno stikalo napačnega toka (FI).

Menjava oglenih krtačk



Naprava je opremljena z opozorilno lučko, ki posveti rumeno, če je napaka na oglenih krtačkah. Če posveti lučka, je treba nemudoma zamenjati oglene krtačke!

- ▶ Odvijte vijake.
- ▶ Odstranite pokrov.
- ▶ Dvignite vzmet in odstranite oglene krtačke.
- ▶ Očistite držala za oglene krtačke.
- ▶ Vstavite nove krtačke. Pri tem brezpogojno upoštevajte pravilno namestitvev oglenih krtačk.
- ▶ Namestite pokrov.
- ▶ Privijte vijake.

⚠ PREVIDNOST!



Nevarnost poškodb ali materialne škode zaradi neustreznih dejavnosti.

- ▶ Naprave ne odpirajte.
- ▶ Napravo lahko odpre samo servisni tehnik družbe Würth.
- ▶ Pri vseh negovalnih in vzdrževalnih delih upoštevajte veljavne varnostne predpise in predpise za preprečevanje nesreč.

Skladiščenje

Temperaturno območje	-15 °C do +50 °C
Maks. relativna zračna vlažnost	90% pri +30 °C, 65% pri +50 °C.

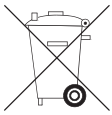
Popravilo

Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth masterService.

Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave.

Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „<http://www.wuerth.com/partsmanger>“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

Odstranitev



Naprave ne zavrzite med običajne gospodinjske odpadke. Napravo odstranite prek podjetja, ki je pooblaščen za odstranjevanje tovrstnih naprav, ali prek svoje komunalne službe. Upoštevajte veljavne okoljske predpise. Če ste v dvomih, se posvetujte z vašim podjetjem za odstranjevanje. Vso embalažo odstranite na okolju prijazen način.

Garancija

Za to napravo firme Würth zagotavljamo garancijo v skladu z zakonskimi/državnimi določili, ki velja od datuma nakupa (dokazilo je račun ali dobavnica). Škoda se odpravi z nadomestno dobavo ali popravi- lom. Škoda, ki nastane zaradi nestrokovne uporabe, je izključena iz garancije. Reklamacije priznavamo le, če napravo ne-razstavljeno vrnete v podružnico firme Würth, sodelavcu firme Würth na terenu ali pooblaščenemu servisu za stranke firme Würth za električne naprave. Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Za tiskarske napake ne prevzemo nobene odgovornosti.

ES - Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen s spodaj navedenimi standardi in normativnimi dokumenti:

Standardi

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

skladno z določili naslednjih direktiv:

Direktiva ES

- 2006/42/ES
- 2014/30/EU
- 2011/65/EV

Tehnična dokumentacija je na voljo pri družbi:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
vodja produktnega mana-
gementa



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist -
vodja za kakovost

Künzelsau: 04.11.2018



Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте. Съхранявайте ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател.

- ▶ Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност!
 - При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.
- ▶ Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването, техническото обслужване и поддържането в изправност на уреда, трябва да притежават съответната квалификация.
- ▶ **Ремонтните дейности по уреда трябва да се извършват само от обучени лица, на които е възложена тази работа.** Във връзка с това винаги трябва да се използват оригиналните резервни части на Adolf Würth GmbH & Co. KG. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Знаци и символи в това ръководство

Знаците и символите в това ръководство ще ви помогнат да използвате ръководството и уреда бързо и безопасно.



Информация

Информира ви за най-ефективното респ. най-практичното използване на уреда и на това ръководство.

▶ **Стъпки на действие**

Дефинираната последователност на стъпките на действие ви улеснява в правилната и безопасна употреба.

✓ **Резултат**

Тук ще намерите описание на резултата от последователността на стъпките на действие.

[1] **Позиционен номер**

Позиционните номера са указани в текста с квадратни скоби.

Степени на опасност на предупредителните указания

В това ръководство за експлоатация се използват следните степени на опасност, за да се обърне внимание върху потенциални опасни ситуации и важни правила по техника на безопасността:

▲ ОПАСНОСТ !



Непосредствено предстои опасна ситуация, която ще доведе до тежки наранявания и дори смърт, ако не се съблюдават мерките. Непременно съблюдавайте мерките.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Може да настъпи опасна ситуация, която да доведе до тежки наранявания и дори смърт, ако не се съблюдават мерките. Работете изключително предпазливо.

▲ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Може да настъпи опасна ситуация, която да доведе до леки или незначителни наранявания, ако не се съблюдават мерките.

Внимание!

Възможно е да настъпи опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до материални щети.

Структура на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ !



Вид и източник на опасността!
 ➔ Последници при неспазване
 ➤ Мерки за защита от опасността



Общи указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете указанията за безопасност и инструкциите. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. Запазете указанията за безопасност и инструкциите за по-нататъшна употреба.



Общи указания за безопасност при шлифване, шлифване със шкурка, работа с телени четки, полиране и отрезно шлифване:

Приложение

- a) Този електрически инструмент трябва да се използва като ръчна шлифовачка и полираща шлифовачка. Съблюдавайте всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, които получавате с уреда. Ако не съблюдавате посочените по-долу инструкции, може да се стигне до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.
- b) Този електрически инструмент не е годен за работа с телени четки и отрезно шлифване. Употребата на електроуредта не по предназначение може да създаде опасности и да предизвика наранявания.
- c) Не използвайте аксесоари, които не са предвидени и препоръчани от производителя специално за този електроуред. Фактът, че можете да закрепите аксесоара на вашия електрически инструмент не гарантира безопасна употреба.
- d) Допустимата честота на въртене на работния инструмент трябва да бъде поне толкова висока, колкото посочената върху електрическия инструмент максималната честота на въртене. Аксесоари, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се изхвърлят.
- e) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери на Вашия електрически инструмент. Неправилно оразмерените работни инструменти не могат да бъдат достатъчно екранирани или контролирани.
- f) Работните инструменти с резбови крайник трябва да пасват точно на шлифовъчния шпиндел на електрическия инструмент. При закрепените с фланци-работни инструменти отворът за сглобката трябва да пасва точно на формата на фланеца. Работните инструменти, които не пасват точно на затыгащото приспособление на електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.
- g) Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба трябва да проверявате работните инструменти, като шлифовъчни дискове, за отцепване и пукнатини, шлифовъчните кръгове - за пукнатини, износване или силна амортизация, телените четки за зчупени или незакрепени телове. Ако електрическият инструмент или работният инструмент паднат, проверете дали са се повредили, или използвайте друг неповреден инструмент. След като сте проверили и поставили работния инструмент, стойте настрана от нивото на въртящия се инструмент, същото важи и за лицата, намиращи се наблизо. Оставете уреда да се върти в продължение на една минута с максимална честота на въртене. Най-често повредените работни инструменти се чупят през това време на изпитване.
- h) Носете лични предпазни средства. Според вида на приложението използвайте цялостна маска за защита на лицето, защита за очите или защитни очила. Ако е подходящо, носете прахозащитна маска, антифони, защитни ръкавици или специална престилка, която ви предпазва от малките частици, отделящи се от шлифоването и от материала. Очите трябва да са защитени от летящи чужди тела, които се отделят при различните приложения. Прахозащитната или респираторната маска трябва да филтрират образуващия се по време на употребата прах. Ако сте изложени продължително време на силен шум, може да получите загуба на слуха.
- i) Внимавайте други лица да са на безопасно разстояние от Вашето работно пространство. Всеки, който влезе в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Отломки от детайла или счупени работни инструменти могат да изхвърчат и да причинят наранявания и извън непосредственото работно пространство.
- j) Дръжте уреда само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да попадне на скрити електрически проводници или да улучи собствения си захранващ кабел. Контактът с токопроводяща електрическа линия може да постави под напрежение и металните части на уреда, което би довело до електрически удар.



Специални указания за безопасност

- к) Дръжте захранващия кабел настрана от въртящите се работни инструменти.** Ако загубите контрол над уреда, захранващият кабел може да се прекъсне или да се заклепи и вашата ръка или длан да попаднат във въртящия се работен инструмент.
- l) Не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да се допре до опорната повърхност, при което да загубите контрол над електрическия инструмент.
- m) Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите.** При случаен контакт с въртящия се работен инструмент вашето облекло може да бъде захванато и работният инструмент да се забие в тялото ви.
- n) Редовно почиствайте вентилаторните процепи на вашия електроинструмент.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса, а силното натрупване на метален прах може да причини опасност от електрически ток.
- o) Не използвайте електроуред в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- p) Не използвайте работни инструменти, които изискват течна охлаждаща среда.** Употребата на вода или друго течно охлаждащо средство може да доведе до електрически удар.
- a) Дръжте здраво електрическия инструмент и заемете с тялото и ръцете си позиция, с която може да поемете откатните удари. Винаги използвайте допълнителната дръжка, за да упражнявате възможно най-голям контрол върху откатните сили или реактивните моменти при работа на високи обороти.** Операторът може да овладее откатните и реактивни сили чрез подходящи предпазни мерки.
- b) Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящите се работни инструменти.** При откат работният инструмент може да премине над ръката ви.
- c) Избягвайте с тялото си зони, към които електрическият инструмент може да се отхвърли при откат.** Откатът отхвърля електрическия инструмент в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск на мястото на блокиране.
- d) Работете особено внимателно около ъгли, остри ръбове и др. Предотвратявайте отхвърлянето или заклиняването на работния инструмент от/в детайла.** Въртящият се работен инструмент има склонност да блокира при ъгли, остри ръбове или когато отскача. Това предизвиква загуба на контрол или откат.
- e) Не използвайте верижно или назъбено платно за трион.** Такива работни инструменти често предизвикват откат или загуба на контрол върху електрическия инструмент.

Откат и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапна реакция вследствие на закачил се или блокирал въртящ се работен инструмент, като шлифовъчен диск, шлифовъчен кръг, телена четка и др. Закачането или блокирането водят до внезапно спиране на въртящия се работен инструмент. По този начин намиращият се без контрол електрически инструмент се ускорява на мястото на блокирането в посока, обратна на въртенето на работния инструмент.

Ако напр. шлифовъчният диск се закачи или блокира в заготовката, ръбът на диска, който се връзва в детайла, може да се заклини, като по този начин шлифовъчният диск може да се откачи или да предизвика откат. Шлифовъчният диск ще се насочи към оператора или ще се отклони в зависимост от посоката на въртене на диска на мястото на блокирането. При това шлифовъчните дискове могат и да се счупят. Откатът се получава вследствие неправилна употреба или погрешен режим на работа на електрическия инструмент. Това може да се предотврати чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

Специални указания за безопасност при полиране:

- a) Не допускайте наличието на незакрепени части на полировъчния кръг особено на закрепващите шнурове. Приберете или скъсете закрепващите шнурове.** Незатегнати, въртящи се закрепващи шнурове могат да захванат пръстите Ви или да блокират в детайла.



Специални указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.

➤ Винаги носете защитни очила.

- ▶ Използвайте еластични пластове, ако те се предоставят с шлифовъчното средство и когато се изискват.
- ▶ Съблюдавайте данните на производителя на инструмента или аксесоарите! Предпазвайте дисковите от мазнина или удар!
- ▶ Работните инструменти трябва да бъдат внимателно съхранявани или употребявани съгласно инструкциите на производителя.
- ▶ Детайлът трябва да приляга добре и да се обезопасява срещу хлъзгане, напр. с помощта на затегателни приспособления.
- ▶ Големите детайли трябва да са добре подпрени.
- ▶ При обработката, особено на метали, е възможно отлагане на токопроводящ прах във вътрешната част на уреда. Това може да доведе до пренос на електрическа енергия към корпуса на уреда. Това може да обуслови временна опасност от електрически удар. Затова е необходимо редовно, често и внимателно продухване на уреда със състен въздух през задните вентилационни прорези при работещ уред. При това уредът трябва да се държи здраво.
- ▶ Препоръчва се използването на стационарна засмукваща уредба и включване на дефектнотоков защитен прекъсвач (FI). При изключване на полиращото устройство чрез дефектнотоковия защитен прекъсвач уредът трябва да се контролира и почисти.
- ▶ При работа в запрашени условия вентилационните отвори трябва да са свободни. Ако се наложи прахът да се отстрани, изключете първо електрическият инструмент от захранващата мрежа (използвайте неметални обекти) и избягвайте повреждането на вътрешните части.
- ▶ Повредени, некръгли респ. вибриращи инструменти не трябва да бъдат използвани.
- ▶ Изключете щепсела от контакта, преди да извършвате настройка, преоборудване или техническо обслужване.
- ▶ Повредената или напукана допълнителна дръжка трябва да бъде заменена. Не работете с уред, който има дефектна допълнителна дръжка.
- ▶ Повредената или напукана допълнителна защита за ръцете трябва да бъде заменена. Не работете с уред, който има дефектна защита за ръцете.
- ▶ Частиците, които се отделят при работа с този уред могат да съдържат вещества, които предизвикват рак, алергични реакции, заболявания на дихателните пътища, вродени недъзи или други увреждания на репродуктивната система.
- ▶ Някои примери за тези вещества са олово (в покритие със съдържание на олово), минерален прах (от тухли, бетон и др. подобни), добавки за дървообработка (хромат, консерванти за дървесина), някои видове дървесина (като дъбов или буков прах), азбест.
- ▶ Рискът зависи от това, колко дълго операторът или намиращите се наблизо лица са били изложени на замърсяването.
- ▶ Не позволявайте частиците да проникнат в тялото.
- ▶ За да се намали натоварването с тези вещества, се погрижете за добро проветряване на работното място и носете подходящи лични предпазни средства, напр. респираторни маски, които са в състояние да филтрират микроскопично малки частици.
- ▶ Съблюдавайте директивите, валидни за вашия материал, персонал, начин и място на приложение (напр. разпоредби за охрана на труда, правила при отстраняването като отпадък).
- ▶ Събрийте частиците на мястото на отделянето им, избягвайте натрупване в околната среда.
- ▶ За специални дейности използвайте подходящи аксесоари. По този начин се намалява неконтролираното попадане на частици в околната среда.
- ▶ Използвайте подходящо прахозасмукване.
- ▶ Намалете праховото замърсяване, като:
 - не насочвате отделяните частици и потока отработен въздух на уреда към себе си или към намиращите се в близост лица, или към наслоения прах,
 - използвайте смукателна уредба и/или въздухопречиствател,
 - проветрявайте добре работното място и чрез изсмукване го поддържате чисто. Метенето или издухването завихрят праха.
 - Изсмуквайте или изпирайте защитното облекло. Не издухвайте, не тупайте или не четкайте.

Употреба в съответствие с предназначението

Машината е предназначена за шлифване и полиране на метал, пластмаса или дърво с шлифовъчни ленти, ленти от влакнеста вата, керамични високомощни ленти или уплътнени влакнести ленти, без използване на вода. Машината е предвидена само за употреба с 2-те ръце едновременно. Да се използват само оригинални аксесоари на Würth. Друга или излизаща извън описанието употреба се счита за неотговаряща на предназначението.

За щети при неправилно приложение отговорността се поема от потребителя.

Елементи на уреда

Преглед (фиг. 1)

- 1 Контактното рамо за шлифовъчни ленти
- 2 Защитна тръба
- 3 Предпазен капак
- 4 Байонетен болт
- 5 Приставка (основно тяло)
- 6 Фиксиращ болт
- 7 Адаптерен пръстен
- 8 Задвижваща ролка
- 9 Затегателен лост

Монтаж

- ▶ Поставете прилягащия адаптерен пръстен [7] на електрическата шлифовъчна пила.
- ▶ Поставете приставката [5] над адаптерния пръстен на електрическата шлифовъчна пила.



Внимавайте приставката да лежи хоризонтално върху електрическата шлифовъчна пила!

- ▶ Завъртете затегателния лост [9] нагоре, докато застане вертикално.
- ▶ Завъртете задвижващата ролка [8] върху ходовия винт на електрическата шлифовъчна пила и я затегнете на ръка.
- ▶ Вкарайте контактното рамо [1] в предния отвор на основното тяло [5]. Оставете прореза в края на рамото да сочи нагоре.
- ▶ Фиксирайте контактното рамо [1] със завъртане на 90° надясно.
- ▶ Избутаите контактното рамо [1] назад, за да затегнете предавателния ремък респ. шлифовъчната лента.



Напаснете шлифовъчната лента точно в направляващите ролки и я избутаите в средата на задвижващата ролка [8]!

- ▶ Избутаите защитната тръба [2] над приставката [5] и контактното рамо, докато блокиращата планка във фиксиращия болт [6] се фиксира респ. прилегне към предпазния капак [3].
- ▶ Могат да бъдат използвани шлифовъчни ленти с ширина 6 - 15 mm и дължина 520 mm, 533 mm, 610 mm и 650 mm.

Преди пускане в експлоатация

- ▶ Проверете мрежовото напрежение на електрическата пила. Напрежението на източника на ток трябва да съответства на данните, посочени на типовата табелка.
- ▶ Преди употреба проверете шлифовъчната лента. При монтажа задвижващата ролка трябва да е позиционирана центрично и на опората. В никакъв случай не трябва да се превишава максимално допустимата скорост на шлифовъчната лента. Трябва да бъдат съблюдавани специфичните за страната разпоредби. Вземете мерки за защита, ако при работите могат да възникнат опасни за здравето, възпламеняващи се или експлозивни прахове.
- ▶ Носете прахозащитна маска и ако може да бъде свързано, използвайте изсмукване на прах/стружки.
- ▶ **Не използвайте аксесоари, които не са предвидени и препоръчани от производителя специално за този електрически инструмент.** Фактът, че можете да закрепите аксесоара на вашия електроуред не гарантира безопасната употреба.

Пускане в експлоатация

С регулиращото колелце изберете предварително скоростта на шлифовъчната лента съгласно таблицата за честотата на въртене.

Степен	м/сек	Об./мин
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



По време на режима на работа никога не увеличавайте настроената за шлифовъчната лента скорост на лентата!

Включване / Изключване

- ▶ Приведете прекъсвача в позиция ИЗКЛ.
- ✓ «0» е видимо.
- ▶ За да включите машината, натиснете прекъсвача и го избутайте напред, докато се фиксира.
- ✓ «1» е видимо.
- ▶ Чрез натискане на прекъсвача ВКЛ/ИЗКЛ блокировката се освобождава.
- ✓ Машината спира.

Технически характеристики

Арт.	5706 110 X
Номинално напрежение	230/240V, 50/60Hz
Консумирана мощност	600 W
Отдавана мощност	300 W
Скорост на лентата на празен ход	13,2 m/s
Дължина на шлифовъчната лента	520 mm / 20 1/2"
Широчина на шлифовъчната лента	3-19mm / 1/8"-3/4"
Вид на шлифовъчната лента	Ленти от вата и шлифовъчни ленти
Дебелина на шлифовъчната лента	макс. 4 mm
Ниво на звуково налягане IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Ниво на акустична мощност	93 dB(A), K=3 dB(A)
Вибрации IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Тегло без кабел	2,2 kg
Клас на защита	□ / II

* Посочените стойности на вибрационните емисии:

- Са измерени по нормиран метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрическия уред с друг.
- Могат да се използват като начална оценка на времето за прекъсване.

Експлоатационни условия

Температурен диапазон в режим на работа 0 до +50°C

Относителна влажност на въздуха 95% при +10°C не образува конденз

Експлоатация

Защита на машината

Ограничаване на пусковия ток

Електронно регулираният бавен пуск се грижи за плавния пуск на машината. Поради слабия пусков ток на машината е достатъчен 16 A предпазител.

Температурнозависима защита от претоварване

За защита от прегряване при достигане на критична температура защитната електроника превключва в охлаждащ режим на работа. Машината продължава да работи с около 1300 мин⁻¹ и константната електроника се деактивира. След време за охлаждане от около 10 до 20 секунди машината отново е в експлоатационна готовност.

- ▶ Изключете и включете отново машината, за да активирате константната електроника. При загрят уред температурнозависимата защита от претоварване съответно реагира по-рано.

Защита срещу понижено напрежение / защита срещу повторно включване

- ✓ При краткотрайно спиране на захранващото напрежение (изтеглен щепсел, нестабилна захранваща мрежа и др.) машината спира.
- ▶ След възстановяване на захранващото напрежение машината трябва да се изключи и включи.
- ✓ Машината е готова за работа.

Завъртане на трансмисионната глава

Трансмисионната глава може да се завърта на 90°-ви стъпки към статорния корпус. По този начин прекъсвачът вкл./изкл. може да се привежда в по-изгодна позиция за боравене в специални случаи на работа.

- ▶ Отстранете четирите болта.
- ▶ Внимателно завъртете трансмисионната глава в желаната позиция. Внимавайте да не се повдигна на повече от 1 mm от корпуса на двигателя.
- ▶ Завийте отново болтовете и ги затегнете.

Шлифовъчни ленти

- ▶ Използвайте само шлифовъчни ленти, чиято максимална допустима скорост е еднаква или по-висока от скоростта на лентата на празен ход на машината!
- ▶ Монтирайте само чисти шлифовъчни ленти.

Указания за работа

- ▶ За да постигнете оптимален шлифовъчен резултат, движете шлифовъчната лента равномерно с лек натиск.
- ✓ Константната електроника поддържа почти равномерна скорост на лентата и при празен ход, и с товар, и осигурява равномерни работни резултати.



Твърде силният натиск намалява мощността на машината и срока на експлоатация на шлифовъчната лента.

Машината е съоръжена с електроника и интегрирана защита от претоварване. Ако машината се претовари, лентата блокира за кратко.

- ▶ Веднага освободете машината и я оставете да работи за кратко без натоварване.
- ▶ Изберете подходяща скорост на лентата.



Ако натискът е твърде малък, лентата може да се подхлъзне от задвижващата ролка!

Техническо обслужване и почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност поради електрически ток.

- ▶ Извършвайте работи по техническата поддръжка и почистването на уреда само при изтеглен щепсел.

⚠ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Прахове от материали могат да бъдат вредни за здравето.

- ▶ Използвайте респиратор или прахозащитна маска.

Превантивно поддържане в изправност

- ▶ Винаги поддържайте машината и вентилационните отвори чисти.
- ▶ След експлоатационен срок от около 150 часа проверете графитните четки и евентуално ги сменете.
- ▶ Почистете двигателния корпус и подменете масления пълнеж в корпуса на трансмисията.



За поддържане на защитната изолация машината трябва да бъде подлагана на проверка, отнасяща се до техниката на безопасността. Тези дейности трябва да бъдат извършвани само от сервизен техник на Würth.

При екстремни експлоатационни условия вследствие на обработката на метали във вътрешността на машината може да се отложи проводящ прах. Защитната изолация на машината може да бъде повредена. Препоръчва се в подобни случаи да се използва стационарна смукателна уредба, да се прави често продухване на вентилационните отвори и предварително да се свърже предпазен прекъсвач с дефектната кова защита (FI).

Смяна на графитните четки



Машината е оборудвана със сигнална светлина, която свети жълто при критично износване на графитните четки. При светване на сигналната светлина трябва спешно да се предприеме смяна на графитните четки!

- ▶ Разхлабете болтовете.
- ▶ Отстранете капака.
- ▶ Повдигнете пружината и отстранете графита.
- ▶ Почистете държача на графитните четки.
- ▶ Поставете новия графит. Непременно съблюдавайте разположението на графита.
- ▶ Монтирайте капака.
- ▶ Затегнете болтовете.

⚠ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Опасност от наранявания или материални щети поради неправилни дейности.

- ▶ Не отваряйте уреда.
- ▶ Уредът може да бъде отворян само от сервизен техник на Würth.
- ▶ При всички дейности по поддръжка и техническо обслужване съблюдавайте валидните разпоредби за безопасност и правилници за предпазване от злополуки.

Съхранение

Температурен диапазон	-15°C до +50°C
Макс. относителна влажност на въздуха	90% при +30°C, 65% при +50°C.

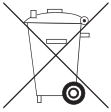
Ремонт

Ако уредът спре да работи, въпреки старателните методи на производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth masterService.

В Германия ще се свържете безплатно с Würth masterService чрез телефон 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда.

Актуалният списък с резервни части на уреда можете да намерите в интернет на адрес: <http://www.wuerth.com/partsmanager> или в най-близкия филиал на фирма Würth.

Отстраняване като отпадък



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Отстранявайте уреда като отпадък чрез лицензирано рециклиращо предприятие или чрез общинския пункт за предаване на вторични суровини. Съблюдавайте валидните разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към рециклиращото предприятие. Предайте опаковъчните материали като отпадък съобразно екологичните изисквания.

Гаранция

За този уред на Würth ние предлагаме гаранция съгласно законовите/специфичните за страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверяване чрез фактура или товарителница). Възникналите повреди се отстраняват чрез нова доставка или ремонт. Повреди, възникнали вследствие на неправилно боравене, са изключени от гаранцията. Рекламациите могат да бъдат признати само тогава, когато предадете уреда в неразглобено състояние на филиал на фирма Würth, на външен сътрудник на фирма Würth или на оторизиран сервис на фирма Würth. Запазено право на технически промени. Не поемаме отговорност за печатни грешки.

CE ЕО Декларация за съответствие

Със следното декларираме под собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи:

Стандарти

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

в съответствие с разпоредбите на директивите:

Директива на ЕО

- 2006/42/ЕО
- 2014/30/ЕС
- 2011/65/ЕС

Техническа документация:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY

Ф. Волперт
Прокуриснт -
Ръководител продуктов
мениджмънт

Д-р инж. З. Байхтер
Прокуриснт -
Ръководител качество

Кюнцелзау: 04.11.2018 г.



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolevat kasutusjuhend läbi ja tegutsege selle järgi. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal.

- ▶ Lugege enne esmakordset käikuvõtmist ohutusjuhised tingimata läbi!
 - Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda.
- ▶ Kõik isikud, kes seadme käikuvõtmise, käsitlemise, hoolduse ja korrashoiuga tegelevad, peavad olema vastavalt kvalifitseeritud.
- ▶ **Remonti tohivad seadmel teostada üksnes selleks ülesande saanud ja koolitatud isikud.** Kasutage seejuures alati Adolf Würth GmbH & Co. KG originaalvaruosi. See läbi tehakse kindlaks, et seadme ohutus säilib.

Käesolevas juhendis esitatud märgid ja sümbolid

Käesolevas juhendis esitatud märkide ja sümbolite ülesandeks on Teid juhendi ning seadme kiirel ja ohutul kasutamisel aidata.



Informatsioon

Informeerib Teid seadme ja käesoleva juhendi efektiivseimast või praktilisimast kasutusviisist.

▶ Tegevussammud

Tegevussammude defineeritud järjekord hõlbustab Teil korrekset ja ohutut kasutamist.

✓ Tulemus

Siit leiate tegevussammude järjekorra tulemuse kirjelduse.

[1] Positsiooninumber

Positsiooninumbriid on tähistatud tekstis nurksulgudega.

Hoiatusjuhiste ohuastmed

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi ohuastmeid, et potentsiaalsetele ohuolukordadele ja tähtsatele ohutusjuhistele viidata:

OHT!



Ohtlik olukord seisab vahetult ees ja põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, raskeid vigastusi kuni surmani. Järgige tingimata vastavat meetet.

HOIATUS!



Võib tekkida ohtlik olukord ja see põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, raskeid vigastusi kuni surmani. Töötage äärmiselt ettevaatlikult.

ETTEVAATUST!



Võib tekkida ohtlik olukord ja see põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, kergeid või vähesed vigastusi.

Tähelepanu!

Võib tekkida võimalik kahjulik olukord ja see põhjustab juhul, kui seda ei väldita, materiaalseid kahjusid.

Ohutusjuhiste ülesehitus

OHT!



- Ohu liik ja allikas!
- ➔ Eiramise tagajärjed
- ▶ Meetmed ohu tõrjumiseks



Üldised ohutusjuhised



HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhendeid ja juhiseid. Hooletused ohutusjuhistest ning korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Hoidke kõik ohutusjuhised ja korraldused tulevikuks alles.



Spetsiaalsed ohutusjuhised

Ühised ohutusjuhised lihvimise, liivapaberiga lihvimise, traatharjadega töötamise, poleerimise ja lõikamise kohta:

Kasutamine

- a) Seda elektritööriista tuleb kasutada lihvijana ja poleerijana. Järgige kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, kujutisi ja andmeid, mis Te koos seadmega saate. Kui Te eirate järgmisi korraldusi, võib see lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastustega.
- b) See elektritööriist ei sobi lihvimiseks traatharjadega töötamiseks ja lõikamiseks. Kasutusviisid, mille jaoks pole elektritööriista ette nähtud, võivad ohte ja vigastusi põhjustada.
- c) Ärge kasutage tarvikuid, mis pole tootja poolt spetsiaalselt antud elektritööriistale ette nähtud ja soovitatud. Ainult see, et saate tarviku elektritööriista külge kinnitada, ei garanteeri ohutut kasutamist.
- d) Rakendustööriistal lubatud pöörded peavad olema vähemalt sama kõrgeid kui elektritööriistal esitatud suurimad pöörded. Tarvik, mis pöörleb lubatust kiiremini, võib puruneda ja tükkidena eemale paiskuda.
- e) Rakendustööriista välisläbimõõt ja paksus peavad elektritööriista mõõtandmetele vastama. Valede mõõtudega rakendustööriistu pole võimalik piisavalt varjestada ega kontrollida.
- f) Keermesüdamikuga rakendustööriistad peavad täpselt elektritööriista lihvspindlile sobima. Äärikutega kinnitatavate rakendustööriistade puhul peab vastu võtvuava täpselt ääriku kujule sobima. Rakendustööriistad, mis ei sobi täpselt elektritööriista vastuvõturakisesse, pöörlevad ebahültslaselt, vibreerivad väga tugevasti ja võivad kontrolli kadu põhjustada.
- g) Ärge kasutage kahjustatud rakendustööriistu. Kontrollige iga kord enne kasutamist rakendustööriistu nagu lihvkettaid väljamurrete ja pragude suhtes, lihvtaldrikuid pragude, kulumise või tugeva kulumise suhtes, traatharju lahtiste või murdunud traatide suhtes. Kui elektritööriist või rakendustööriist kukub maha, siis kontrollige üle, kas see on kahjustatud, või kasutage kahjustamata rakendustööriista. Kui olete rakendustööriista üle kontrollinud ja paigaldanud, hoidke ennast ja läheduses viibivad inimesed väljaspool pöörleva rakendustööriista tasandit ning laske seadmel üks minut suurimatel pööretel töötada. Kahjustatud rakendustööriistad purunevad enamasti kõnealuse testiaja jooksul.
- h) Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kasutage rakendusest sõltuvalt täis-nõukaitset, silmakaitset või kaitseprille. Kui otstarbekas, siis kandke tolmumaski, kuulmekaitset, kaitsekindaid või spetsiaalset põlde, mis väikesed lihvimis- ja materjaliosakesed eemale hoiab. Silmi tuleb kaitsta eemalepaiskuvate vöörkehade eest, mis tekivad erinevate rakendusviiside korral. Tolmukaitsemask või respiraator peavad rakendusel tekkivat tolmu filtreerima. Kui viibite liiga kaua müra käes, siis võite kuulmekahjustuse saada.
- i) Pöörake tähelepanu oma töökoha ohutule vahemaale teistest inimestest. Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab isiklikku kaitsevarustust kandma. Töödetaili murdetükid või purunenud rakendustööriistad võivad eemale paiskuda ja ka väljaspool vahetat tööpiirkonda vigastusi põhjustada.
- j) Hoidke seadet üksnes isoleeritud hoidepindadest, kui teostate töid, mille käigus võib rakendustööriist peidetud elektrijuhtmeid või iseenda võrgukaablit puudutada. Kokkupuude pinge alla oleva juhtimiga võib ka metallist seadmeosi pingestada ning elektrilööki põhjustada.
- k) Hoidke võrgukaabel pöörlevatest rakendustööriistadest eemal. Kui kaotate seadme üle kontrolli, siis võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ja Teie käsi või käsivars pöörlevasse rakendustööriista sattuda.



Spetsiaalsed ohutusjuhised

- l) Ärge pange elektritööriista kunagi käest enne, kui rakendustööriist on täielikult seisma jäänud.** Pöörlev rakendustööriist võib vastu hoiupinda puutuda, mistõttu võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.
- m) Ärge laske elektritööriistal töötada, mil Te seda kannate.** Teie riided võidakse juhuslikul kokkupuutel pöörleva rakendustööriistaga kaasa haarata ja rakendustööriist Teie kehasse lõikuda.
- n) Puhastage regulaarselt elektritööriista ventilatsioonipilusid.** Mootori ventilaator imeb korpusesse tolmu ja suured metallitolmu lademed võivad elektrilisi ohte põhjustada.
- o) Ärge kasutage elektritööriista süttimisohhtlike materjalide läheduses.** Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- p) Ärge kasutage rakendustööriistu, mis nõuavad vedelaid jahutusvahendeid.** Vee või teiste vedelate jahutusvahendite kasutamine võib põhjustada elektrilööki.

Tagasilöökk ja vastavad ohutusjuhised

Tagasilöökk on äkiline reaktsioon pöörleva kasutustööriista nagu lihvketta, lihvtaldriku, traatharja vms haakumise või blokeerumise tagajärjel. Haakumine või blokeerumine põhjustab pöörleva rakendustööriista järsu peatumise. Seetõttu kiirendub kontrollimatu elektritööriist blokeerimiskohas rakendustööriista pöörlemissuunale vastassuunas. Kui nt lihvketas haakub kinni või blokeerub töödetailis, võib lihvketta serv, mis tungib töödetaili sisse, kinni jääda ja seeläbi lihvkettast välja murduda või tagasilöögi põhjustada. Lihvketas liigub siis operatori poole või temast eemale olenevalt ketta pöörlemissuunast blokeerumiskohas. Seejuures võivad lihvkettad ka puruneda. Tagasilöökk on elektritööriista vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda on võimalik alljärgnevalt kirjeldatud sobivate ettevaatusmeetmetega vältida.

- a) Hoidke elektritööriista korralikult kinni ja seadke oma keha ja käsivarred asendisse, mis võimaldavad tagasilöögi- ja reaktsioonimomentide kompenseerida. Kui olemas, siis kasutage alati lisakäepidet, et saavutada tagasilöögi- ja reaktsioonimomentide üle või- malikult suurt kontrolli.** Operaator suudab sobivate ettevaatusmeetmetega tagasilöögi- ja reaktsioonijõude valitseda.

- b) Ärge pange oma kätt kunagi pöörleva rakendustööriista lähedusse.** Rakendustööriist võib tagasilöögi korral mööda Teie kätt liikuda.
- c) Vältige oma kehaga piirkonda, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub.** Tagasilöökk tõukab elektritööriista blokeerumiskohas lihvketta liikumisele vastupidises suunas.
- d) Töötage nurkade, teravate servade jms piirkonnas eriti ettevaatlikult. Takistage, et rakendustööriistad töödetaillit tagasi pörkuvad ja kinni kiiluvad.** Pöörlev rakendustööriist kaldub nurkade, teravate servade või eemalpeörkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotamise või tagasilöögi.
- e) Ärge kasutage kett- või hammastatud saelehte.** Sellised rakendustööriistad põhjustavad sageli tagasilööki või kontrolli kadu elektritööriista üle.

Erilised ohutusjuhised poleerimise kohta:

- a) Ärge kasutage poleerijat, kui poleerija korpuse detailid, eriti kinnitusnõör, on lahti. Kerige kinnitusnõör kokku või tehke lühemaks.** Lahtised kaasapöörlevad kinnitusnõörid võivad Teie sõrmedest kinni haarata või töödetaili külge kinni jääda.



Spetsiaalsed ohutusjuhised

HOIATUS!



Tõsiste vigastuste oht.

► Kandke alati kaitseprille.

- Kasutage elastseid vahetükke, kui need on koos lihvimisvahendiga kättesaadavaks tehtud ja kui need on nõutavad.
- Järgige tööriista või tarviku tootja andmeid! Kaitse keffaid rasva ja löökide eest!
- Rakendustööriistu tuleb hoolikalt hoida ja kasutada, lähtudes tootja juhenditest.
- Töödetail peab kindlalt vastu toetuma ja olema äralibisemise vastu kindlustatud, nt pingutusseadiste abil.
- Suured töödetailid tuleb piisavalt toestada.
- Eriti just metallide töötlemisel võib elektrit juhtiv tolm seadme sisemusse ladestuda. Seetõttu võib tekkida elektrenergia ülelöökk seadme korpusele. See võib põhjustada ajutist elektrilöögi ohtu. Seepärast on vajalik seadet töötamise ajal regulaarselt, sageli ja põhjalikult tagumiste ventilatsioonipilude kaudu suruõhuga läbi puhuda. Seejuures tuleb seadet kindlalt kinni hoida.
- Soovitav on statsioonaarset ärärimusüsteemi kasutada ja rikkevoolu-kaitseüliliti (FI) ette lülitada. Poleerija väljalülitamise korral rikkevoolu-kaitseüliliti poolt tuleb seade üle kontrollida ja puhastada.
- Tolmustes tingimustes töötamisel peavad olema ventilatsiooniavad vabad. Kui peaks vajalikuks osutuma tolmu eemalda, siis tuleb elektritööriist esmalt voolutoitevõrgust (kasutage mittemetallist esemeid) lahutada, et vältida sisemiste osade kahjustamist.
- Kahjustatud, mitte ümaraid või vibreerivaid tööriistu ei tohi kasutada.
- Tõmmake pistik enne mis tahes seadistuste, ümbervarustamise või hoolduse teostamist pistikupesast välja.
- Kahjustatud või pragunenud lisakäepide tuleb asendada. Ärge käituge defektse lisakäepidemega seadet.
- Kahjustatud või mõrane käekaitse tuleb välja vahetada. Ärge käituge defektse käekaitsemeega seadet.
- Osakesed, mis antud seadmega töötamisel tekkivad, võivad sisaldada aineid, mis võivad vähki, allergilisi reaktsioone, hingamisteede haigusi, sünnitraumasid või muid soojätkamiskahjustusi põhjustada.
- Nendeks aineteks on näiteks plii (pliiisaldusega värvkate), mineraalne tolm (müürikividest, betoonist vms), puidutötluse lisaained (kromaat, puidukaitsevahend), osad puiduliigid (nagu tamme- või pöögitolm), metallid, asbest.
- Risk sõltub sellest, kui kaua kasutaja või läheduses viibivad isikud on koormusele allutatud.
- Ärge laske osakestel kehasse sattuda.
- Hoolitsege neist ainetest tingitud koormuse vähendamiseks töökohal hea ventilatsiooni eest ja kandke sobivat kaitsevarustust nagu nt hingamisteede kaitsemaske, mis on võimelised mikroskoopiliselt väikseid osakesi filtreerima.
- Järgige vastava materjali, personali, rakendusjuhtumi ja kasutuskoha kohta kehtivaid direktiive (nt töökaitseõuded, utiliseerimine).
- Püüdke tekkivad osakesed tekkimiskohas kinni, vältige ümbruskonda ladestumist.
- Kasutage spetsiaalseteks töödeks sobivat tarvikut. Seeläbi pääseb kontrollimatult ümbruskonda vähem osakesi.
- Kasutage sobivat tolmuimustusüsteemi.
- Vähendage tolmukoormust sellega:
 - Te ei suuna väljatungivaid osakesi ja seadme heitõhuvoolu enda, läheduses viibivate isikute või ladestunud tolmu peale,
 - Te kasutate imuseadet ja/või õhupuhasit,
 - Te ventileerite korralikult töökohta ja hoiate seda seeläbi puhtana. Harjaga pühkimine või puhumine keerutab tolmu üles.
 - Imege või peske kaitseriistu puhtaks. Ärge puhuge läbi, kloppige ega harjake.

Sihtotstarbekohane kasutus

Masin on ette nähtud metalli, plasti või puidu lihvimiseks lihvintide, kiudfliisintide, keraamiliste suure jõudlusega lintide või tihendatud kiudlintidega ilma vett kasutamata. Masin on ette nähtud eranditult 2-käe-kasutuseks.

Kasutage ainult Würthi originaalvarvikuid. Muu või sellest ulatuslikum kasutamine kehtib kui mitte sihtotstarbekohane.

Mitte sihtotstarbekohasest kasutusest tingitud kahjude eest vastutab kasutaja.

Seadme elemendid

Ülevaade (joon. 1)

- 1 Kontakthaar lihvintidele
- 2 Kaitsetoru
- 3 Kaitsekaas
- 4 Bajonett-sulgurpolt
- 5 Esiseade (põhikeha)
- 6 Lukustuspolt
- 7 Adapterrõngas
- 8 Ajamirull
- 9 Klemmhoob

Montaaž

- ▶ Pange sobiv adapterrõngas [7] elektriviilile.
- ▶ Pange esiseade [5] üle adapterrõnga elektriviili peale.



Pöörake tähelepanu sellele, et esiseade toetub tasapinnaliselt elektriviilile!

- ▶ Pöörake klemmhooba [9] ülespoole, kuni see paikneb vertikaalselt.
- ▶ Pöörake ajamirull [8] elektriviili keermespindlile ja pingutage see käsitsi tugevasti kinni.
- ▶ Pistke kontakthaar [1] põhikeha [5] eesmine avasse. Jätke seejuures väljafreesitud koht haara otsas ülespoole suunatuks.
- ▶ Fikseerige kontakthaar [1] 90° pöördega paremale.
- ▶ Lükake kontakthaara [1] tahapoole, et ajamirihm või lihvint peale pingutada.



Sobitage lihvint täpselt juhrullidesse ja lükake see keskel ajamirullile [8]!

- ▶ Lükake kaitsetoru [2] üle esiseadme [5] ja kontakthaara, kuni riivistusaas lukustuspoldis [6] fikseerub või kaitsekaas [3] toetub vastu.
- ▶ Kasutada saab lihvintide laiusel 6 - 15 mm ja pikkusega 520 mm, 533 mm, 610 mm ning 650 mm.

Enne käikuvõtmist

- ▶ Kontrollige elektriviili võrgupinge üle. Vooluallika pinge peab ühilduma tüübisildil esitatud andmetega.
- ▶ Kontrollige lihvint enne kasutamist üle. Ajamirull peab olema monteeritud tsentriliselt ja vastu piirajat. Lihvindile maksimaalselt lubatud kiirus ei tohi mitte mingil juhul ületada. Tuleb järgida riigikohaseid eeskirju. Võtke tarvitusele kaitsemeetmed, kui töötamisel võivad tekkida tervistkahjustavad, põlemisvõimelised või plahvatusvõimelised tolmud.
- ▶ Kandke tolmukaitsemaski ja kui võimalik külge ühendada, siis kasutage tolmu-/laastuimustusüsteemi.
- ▶ **Ärge kasutage varvikuid, mis pole tootja poolt spetsiaalselt antud elektritööriistale ette nähtud ja soovitatud.** Ainult see, et saate varviku elektritööriista külge kinnitada, ei garanteeri ohutut kasutamist.

Käikuvõtmine

Valige lihvindi kiirus vastavalt pöoretabelile seadretagga ette.

Aste	m/s	p/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Ärge suurendage käituse ajal kunagi lihvindile kohandatud lindikiirust!

Sisselülitamine/väljalülitamine

- ▶ Seadke lüliti VÄLJA-positsiooni.
- ✓ «0» on nähtav.
- ▶ Vajutage masina sisselülitamiseks lüliti ja lükake ettepoole, kuni see kuuldavalt fikseerub.
- ✓ «1» muutub nähtavaks.
- ▶ SISSE-/VÄLJA-lüliti vajutamisel vabastatakse fiksaator.
- ✓ Masin jääb seisma.

Tehnilised andmed

Art	5706 110 X
Nimipinge	230/240 V, 50/60 Hz
Võimsustarve	600 W
Väljundvõimsus	300 W
Lindi kiirus tühikäigul	13.2 m/s
Lihvlindi pikkus	520 mm / 20 1/2"
Lihvlindi laius	3-19mm / 1/8"-3/4"
Lihvlindi liik	Fliis- ja lihvlindid
Lihvlindi paksus	max 4 mm
Helirõhutase IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Helivõimsustase	93 dB(A), K=3 dB(A)
Vibratsioon IEC 62841 *	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Kaal ilma kaablita	2,2 kg
Kaitseklass	□/II

* Esitatud vibratsiooniemissiooni väärtused:

- Mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada ühe elektriseadme võrdlemiseks teisega.
- Neid saab kasutada ekspositsiooni lähtehindamiseks.

Käitustingimused

Temperatuurivahemik käitusel	0 kuni +50°C
Suhteline õhuniiskus	95% +10°C juures mittekondenseeruv

Käitus

Masina kaitse

Käivitusvoolu piirang

Elektroniiselt reguleeritud sujuv käivitus hoolitseb masina tõugeteta käivitumise eest. Masina väikese käivitusvoolu tõttu piisab 16 A kaitsmest.

Temperatuurist sõltuv ülekoormuskaitse

Ülekuumenemise eest kaitsmiseks lülitub ohutuselektroonika kriitilise temperatuuri saavutamisel jahutusmoodusesse. Masin töötab siis u 1300 min⁻¹ edasi ja konstant-elektronika deaktiveeritakse. Pärast u 10 kuni 20 sekundit kestvat jahtumisaega on masin taas käitusvalmis.

- ▶ Lülitage konstant-elektronika aktiveerimiseks masin välja ja taas sisse. Töösooja seadme korral reageerib temperatuurist sõltuv ülekoormuskaitse vastavalt varem.

Alapingekaitse / taaskäivituskaitse

- ✓ Toitepinge lühiajalise väljalangemise (väljatõmmatud pistik, ebastabiilne varustusvõrk jne) korral masin seiskub.
- ▶ Pärast toitepinge taastumist tuleb masin välja ja sisse lülitada.
- ✓ Masin on käitusvalmis.

Reduktoripea pööramine

Reduktoripead saab staatorikorpuse suhtes 90° sammudena pöörata. Sedasi saab sisse-/väljalüliti erilisteks tööjuhtumiteks soodsasse käsitsemispositsiooni seada.

- ▶ Eemaldage neli polti.
- ▶ Pöörake reduktoripea ettevaatlikult soovitud asendisse. Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et see ei tõuse rohkem kui 1 mm mootorikorpusest üles.
- ▶ Keerake poldid taas sisse ja pingutage kinni.

Lihvlindid

- ▶ Kasutage ainult lihvlinte, mille lubatud maksimaalne kiirus on võrdne või kõrgem lindi kiirusest masina tühikäigul!
- ▶ Monteeriage ainult puhtad lihvlindid.

Tööjuhised

- ▶ Liigutage lihvlinti optimaalse lihvimistulemuse saavutamiseks kerge survega ühtlaselt edasi-tagasi.
- ✓ Konstantelektronika hoiab lindi kiirust tühikäigul ja koormusel peaaegu konstantsena ning tagab ühtlase tööjädluse.



Liiga tugev surve vähendab masina sooritusvõimet ja lihvlindi eluiga.

Masin on varustatud elektroonikaga ja integreeritud ülekoormuskaitsega. Kui masin koormatakse üle, siis blokeerub lint korra.

- ▶ Vabastage masin kohe koormusest ja laske sellel lühikest aega ilma koormuseta töötada.
- ▶ Valige sobiv lindikiirus ette.



Kui vastusurve on liiga nõrk, siis võib lint ajamirullil libiseda!

Hooldus ja puhastamine

⚠ HOIATUS!



Oht elektrivoolu tõttu.

- ▶ Seadme hooldus- ja puhastustööd üksnes väljatõmmatud võrgupistikul korral.

⚠ ETTEVAATUST!



Materjalide tolmud võivad olla tervistkahjustava toimega.

- ▶ Kasutage tolmumaski või respiraatorit.

Ennetav korrashoid

- ▶ Hoidke masin ja ventilatsioonipilud alati puhtad.
- ▶ Kontrollige u 150-tunnise käituskestuse järel süsiharjad üle ja vahetage need vaj. korral välja.
- ▶ Puhastage mootori korpus ja asendage määrde- täidis reduktorikorpuses uuega.



Kaitseisolatsiooni säilimiseks tuleb masin ohutustehnilisele kontrollile allutada. Neid töid peavad teostama eranditult Würthi teenindustehnikud.

Äärmuslike kasutustingimuste korral võib metallide töötlemisel koguneda masina sisemusse elektrit juhtiv tolm. Masina kaitseisolatsioon võib halveneda. Sellistel juhtudel on soovitatav kasutada statsionaarset imusüsteemi, ventilatsioonipilude sagedast läbipuhumist ja rikkevoolu-kaitseülili (FI) ettelülitamist.

Süsiharjade vahetamine



Masin on varustatud hoiatuslambiga, mis süttib süsiharjade kriitilises seisundis kollaselt. Hoiatuslambi süttimise korral tuleb süsiharjad tungivalt ära vahetada!

- ▶ Vabastage kruvid.
- ▶ Eemaldage kaas.
- ▶ Tõstke vedru üles ja eemaldage süsihari.
- ▶ Puhastage süsiharja hoidik.
- ▶ Pange uus süsihari sisse. Järgige seejuures tingimata süsiharja asetust.
- ▶ Monteerige kaas.
- ▶ Pingutage kruvid kinni.

⚠ ETTEVAATUST!



Vigastuste või materiaalsete kahjude oht asjatundmatute tegevuste tõttu.

- ▶ Ärge avage seadet.
- ▶ Seadet tohib avada üksnes Würthi teenindustehnik.
- ▶ Järgige kõigil hooldus- ja hooldustöödel kehtivaid ohutus- ning õnnetuste ennetamise eeskirju.

Ladustamine

Temperatuurivahemik	-15°C kuni +50°C
Max suhteline õhuniiskus	90% +30°C juures, 65% +50°C juures.

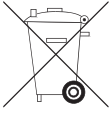
Remont

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimismeetodist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remonti teostada Würthi masterService'is.

Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile.

Antud seadme aktuaalse varuosanimekirja saate internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/parts-manager>“ ette kutsuda või lähimast Würthi esindusest nõuda.

Utiliseerimine



Ärge visake seadet mitte mingil juhul tavalise majapidamisprügi hulka. Utiliseerige seade heaks kiidetud utiliseerimisettevõtte või kommunaalse utiliseerimisrajatise kaudu. Järgige aktuaalselt kehtivaid eeskirju. Kahtluse korral võtke utiliseerimisrajatisega ühendust. Suunake kõik pakendusmaterjalid keskkonnasõbralikku utiliseerimisse.

Pretensiooniõigus

Antud Würthi seadmele pakume alates ostukuupäevast (tõendiks arve või saateleht) pretensiooniõigust vastavalt seadusega sätestatud/riigispetsiifilistele nõuetele. Tekkinud kahjustused kõrvaldatakse asendustarne või remontimise teel. Kahjustused, mis on tingitud asjatundmatust käsitsemisest, on pretensiooniõigusest välistatud. Reklamatsioon on võimalik tunnustada ainult siis, kui seade antakse osandamata kujul Würthi esindusele, Würthi välisteenistuse töötajale või Würthi poolt volitatud klienditeeninduspunktile üle. Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Me ei vastuta trükivigade eest.

CE EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerimine me ainuisikuliselt vastutades, et antud toode vastab järgmistele normidele või normatiivsetele dokumentidele:

Normid

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

vastavalt järgmiste direktiivide nõuetele:

EÜ direktiiv

- 2006/42/EÜ
- 2014/30/EL
- 2011/65/EL

Tehnilised dokumendid saadaval:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
tootehaldusjuht



Dr.-ins S. Beichter
Prokurist -
kvaliteedijuht

Künzelsau: 04.11.2018



Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- ▶ Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite saugos nuorodas!
 - Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos nuorodų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- ▶ Visi asmenys, kurie yra susiję su prietaiso eksploatacijos pradžia, valdymu, einamąja technine priežiūra ir remontu, turi būti tinkamos kvalifikacijos.
- ▶ **Prietaiso remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotiems ir apmokytiems asmenims.** Šiems darbams visada naudokite „Adolf Würth GmbH & Co. KG“ originalias atsargines dalis. Taip garantuojama, kad bus išlaikytas prietaiso saugumas.

Šios instrukcijos ženklai ir simboliai

Šios instrukcijos ženklai ir simboliai turi Jums padėti greitai ir saugiai naudotis šia instrukcija ir prietaisu.



Informacija

Informuoja Jus apie efektyviausią arba praktiškiausią prietaiso ir šios instrukcijos naudojimą.

- ▶ **Veiksmų vykdymo žingsniai**
Apibrėžta veiksmų vykdymo žingsnių seka padeda Jums tinkamai ir saugiai naudoti.
- ✓ **Rezultatas**
Čia rasite aprašytą veiksmų vykdymo žingsnių sekos rezultatą.

[1] Pozicijos numeris

Pozicijos numeriai žymimi tekstu laužtiniuose skliaustuose.

Įspėjamųjų nuorodų pavojaus lygiai

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami šie pavojaus lygiai, kad būtų nurodomos potencialios pavojingos situacijos ir svarbios saugumo technikos taisyklės.

▲ PAVOJUS!



Pavojinga situacija gresia tiesiogiai ir, jei netaikomos priemonės, gali būti sunkių sužalojimų ir net mirties priežastimi. Būtinai taikykite priemonę.

▲ ĮSPĖJIMAS!



Pavojinga situacija gali susidaryti ir, jei nesiimama priemonių, gali būti sunkių sužalojimų ir net mirties priežastimi. Dirbkite labai atsargiai.

▲ ATSARGIAI!



Pavojinga situacija gali susidaryti ir, jei netaikomos priemonės, gali būti lengvų arba nežymių sužalojimų priežastimi.

Dėmesio!

Gali susidaryti žalinga situacija ir, jei jos neišvengiama, galima patirti daiktinę žalą.

Saugos reikalavimų sandara

▲ PAVOJUS!



- Pavojaus rūšis ir šaltinis
- ➔ Nesilaikymo pasekmės
- Priemonė pavojui išvengti



Bendrieji saugos reikalavimai



ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir perspėjimus. Neatidžiai laikydamiesi saugos reikalavimų ir nurodymų, galite gauti elektros smūgį, nudegti ir / arba sunkiai susižeisti. Visus saugos reikalavimus ir nurodymus išsaugokite ateičiai.



Specialūs saugos reikalavimai

Šlifavimui, šlifavimui su švitriniais poverimais, darbui su vieliniais šepečiais, poliravimui ir pjovimui skirti bendrieji saugos nurodymai
Naudojimas

- a) **Šį elektrinį įrankį reikia naudoti kaip šlifuoeklį ir poliruoklį. Laikykitės visų saugos reikalavimų, nurodymų, atkreipkite dėmesį į paveikslėlius ir duomenis, kuriuos gaunate su prietaisu.** Jei nesilaikysite šių reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sunkiai susižaloti, ir / arba kilti gaisras.
- b) **Šis elektrinis įrankis neskirtas dirbti su vieliniais šepečiais ir pjauti abrazyviniu disku.** Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį gali kilti pavojus ir galite susižeisti.
- c) **Nenaudokite priedo, kurio gamintojas specialiai nenumatė ir nerekomendavo šiam elektriniam įrankiui.** Tai, kad priedą galite pritvirtinti prie savo elektrinio įrankio, dar negarantuoja saugaus jo naudojimo.
- d) **Leidžiamasis darbo įrankio sukimosi greitis privalo būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sukimosi greitis.** Priedas, kuris sukasi greičiau nei leidžiama, gali subyrėti ir išlakstyti į šalis.
- e) **Darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis privalo atitikti elektrinio įrankio matmenis.** Nefinkamų matmenų darbo įrankiai gali būti nepakankamai uždengiami arba valdomi.
- f) **Darbo įrankiai srieginių įdėklų privalo tiksliai tikti ant elektrinio įrankio šlifavimo suklio. Naudojant jungėmis pritvirtintus darbo įrankius, tvirtinimo anga turi tiksliai tikti jungės formai.** Darbo įrankiai, kurie netiksliai tinka ant elektrinio prietaiso tvirtinimo įtaiso, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja, ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.
- g) **Nenaudokite pažeistų darbo įrankių.** Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite darbo įrankius, pvz., šlifavimo diskus, ar jie nėra suskilę ir įtrūkę, šlifavimo lėkštes, ar jos nėra įtrūkusios arba stipriai nudilusios, vielinius šepečius, ar nėra laisvų arba nulūžusių vielų. Jei elektrinis įrankis arba darbo įrankis nukrenta ant žemės, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą darbo įrankį. Kai Jūs patikrinote ir įstatėte darbo įrankį, besisukančio darbo įrankio plokštuma neturi eiti per Jūsų ir greta esančių asmenų buvimo vietą, ir leiskite prietaisui vieną minutę veikti didžiausiu sukimosi greičiu. Pažeisti darbo įrankiai dažniausiai lūžta per šį tikrinimo laiką.
- h) **Naudokitės asmeninėmis saugos priemonėmis. Priklausomai nuo atliekamo darbo, naudokite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jei numatyta, naudokite nuo dulkių apsaugančią kaukę, klausos organų apsaugos priemones, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę, kuri apsaugo nuo smulkių abrazyvinių ar šlifuojamos medžiagos dalelių.** Akys privalo būti apsaugotos nuo sviedžiamų svetimkūnių, kurie susidaro atliekant įvairius darbus. Nuo dulkių apsauganti kaukė arba respiratorius privalo filtruoti darbo metu susidarančias dulkes. Jei ilgą laiką dirbote dideliame triukšme, galite pajusti klausos susilpnėjimą.
- i) **Laikykitės saugaus atstumo nuo kitų asmenų iki darbo zonos. Kiekvienas į darbo zoną įeinantis asmuo privalo naudoti asmenines saugos priemones.** Ruošinio arba lūžusių darbo įrankių nuolaužos gali nulėkti ir sužeisti net už tiesioginės darbinės zonos ribų.
- j) **Prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų, kai atliekate darbus, kurių metu darbo įrankis gali kliudyti paslėptus laidus ar savąjį maitinimo kabelį.** Dėl sąlyčio su laidais, kuriais teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa, ir dėl to galite patirti elektros smūgį.



Specialūs saugos reikalavimai

k) Maitinimo kabelį saugokite nuo besisukančių darbo įrankių. Jei Jūs nesuvaldysite prietaiso, maitinimo kabelis gali būti perpjautas arba pagriebtas, ir Jūsų plaštaka arba ranka gali pakliūti į besisukančių darbo įrankį.

l) Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, jei darbo įrankis dar sukasi. Besisukantis darbo įrankis gali paliesti paviršius, ant kurio dedama, ir todėl Jūs galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.

m) Niekada neneškite veikiančio elektrinio įrankio. Atsitiktinio kontakto metu Jūsų drabužius gali pagriebti besisukantis darbo įrankis, ir tada jis gali įsigręžti į Jūsų kūną.

n) Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacines angas. Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, ir susikaupęs didelis metalinių dulkių kiekis gali sukelti pavojų dėl įtampos.

o) Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.

p) Nenaudokite darbo įrankių, kuriems būtini skystieji aušinimo skysčiai. Naudodami vandenį arba kitus skystus aušalus, galite gauti elektros smūgį.

Atatranka ir atitinkami saugos reikalavimai

Atatranka yra staigi reakcija į besisukančio darbo įrankio, pvz., šlifavimo disko, šlifavimo lėkštelės, vielinio šepetio ir t. t., įstrigimą arba užkliuvimą. Įstrigimas arba užkliuvimas sąlygoja staigų darbo įrankio stabdymą. Dėl to elektrinis įrankis įgauna nekontroliuojamą pagreitį kryptimi, priešinga darbo įrankio sukimosi kryptimi.

Jei, pvz., šlifavimo diskas įstringa arba užkliūna ruošinyje, šlifavimo disko briauna, kuri yra ruošinyje, gali įstrigti, ir dėl to šlifavimo diskas gali lūžti arba sukelti atatranką. Tada šlifavimo diskas artėja prie dirbančiojo arba tolsta nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties įstrigimo vietoje. Šlifavimo diskai čia taip pat gali lūžti. Atatranka yra neteisingo ar nekvalifikuoto darbo elektriniu įrankiu pasekmė.

Taikant toliau aprašytas atsargumo priemones, atatrankos galima išvengti.

a) Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, kūną ir rankas laikykite tokioje padėtyje, kad atlaikytumėte atatranką. Jei tik yra, visomet naudokite papildomą rankeną, kad patikimai atlaikytumėte atatranką ar įsisukančio disko reakcijos momentą.

Taikydamas tinkamas atsargumo priemonės, naudotojas gali suvaldyti atatrankos ir atoveikio jėgas.

b) Niekada nekiškite rankų prie besisukančių darbo įrankių. Atatrankos atveju darbo įrankis gali kliudyti Jūsų ranką.

c) Kūnu venkite zonos, kurioje elektrinis įrankis atsiduria po atatrankos. Atatranka stumia elektrinį įrankį priešinga šlifavimo disko judėjimui blokavimo vietoje kryptimi.

d) Ypatingai atsargiai dirbkite prie kampe, aštrių briaunų ir t. t. Saugokite, kad darbo įrankis neatšoktų nuo ruošinio ir neįstrigtų. Besisukantis darbo įrankis ties kampais, aštriomis briaunomis arba kai atšoka, yra linkęs užstrigti. Dėl to galite nesuvaldyti įrankio arba įvykti atatranka.

e) Nenaudokite grandinių arba dantytų pjūklelių. Tokie darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba dėl jų sunkiau pavyksta suvaldyti elektrinį įrankį.

Specialūs poliravimo saugos nurodymai:

a) Nepaleiskite jokių palaidų poliravimo gaubto dalių, ypač tvirtinimo virvelių. Pašalinkite arba sutrumpinkite tvirtinimo virvelės. Palaidos, susisukančios tvirtinimo virvelės gali apsisukti apie pirštus arba įsipainioti į ruošinį.



Specialūs saugos reikalavimai

ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

➤ Visada nešiotkite apsauginius akinius.

- ▶ Naudokite elastines tarpines, jei jos pateikiamos kartu su šlifavimo priemone ir jei jų reikalaujama.
- ▶ Laikykitės įrankio arba priedo gamintojo duomenų! Diskus saugokite nuo tepalo ir smūgio!
- ▶ Darbinius antgalius reikia rūpestingai saugoti ir naudoti pagal gamintojo nurodymus.
- ▶ Ruošinį reikia tvirtai padėti ir apsaugoti nuo nuslydimo, pvz., spaustuvais.
- ▶ Dideli ruošiniai privalo būti tinkamai paremti.
- ▶ Apdirbant, ypač metalus, prietaiso viduje gali susikaupti elektrai laidžių dulkių. Dėl to elektros energija gali nutekėti į prietaiso korpusą. Dėl to gali kilti laikinas elektros smūgingai pavojus. Todėl yra būtina reguliariai, dažnai ir kruopščiai prapūsti veikiančią prietaisą suslėgtuoju oru pro užpakalines ventiliacines angas. Tai atliekant reikia tvirtai laikyti prietaisą.
- ▶ Rekomenduojama naudoti stacionarų nusiurbimo įrenginį ir iš anksto įjungti apsauginį nuotėkio srovės jungiklį (FI). Poliruoklį išjungiant apsauginiu nuotėkio srovės jungikliu, prietaisą reikia patikrinti ir išvalyti.
- ▶ Dirbant dulkinomis sąlygomis, ventiliacinės angos turi būti atviros. Jei būtina pašalinti dulkes, pirmiausia reikia atjungti elektrinį įrankį nuo elektros tinklo (naudokite nemetalinius daiktus), siekiant nepažeisti vidinių detalių.
- ▶ Neleidžiama naudoti pažeistų, neapvalių arba vibruojančių įrankių.
- ▶ Prieš atlikdami kokį nors nustatymą, permontavimą arba techninę priežiūrą, ištraukite šakutę iš šakutės lizdo.
- ▶ Reikia pakeisti pažeistą arba supleišėjusią papildomą rankeną. Nenaudokite prietaiso su pažeista papildoma rankena.
- ▶ Reikia pakeisti pažeistą arba supleišėjusią rankų apsaugą. Nenaudokite prietaiso su pažeista rankų apsauga.
- ▶ Dalelėse, kurios susidaro dirbant su šiuo prietaisu, gali būti medžiagų, kurios gali sukelti vėžį, alergines reakcijas, kvėpavimo takų ligas, apsigimimus arba pakenkti reprodukcijai.
- ▶ Keletas šių medžiagų pavyzdžių yra švinas (dažuose, kurių sudėtyje yra švino), mineralinės dulkės (iš plytų, betono ir t. t.), medienos apdirbimo priedai (chromatas, medienos apsaugos priemonės), tam tikros medienos rūšys (pvz., qžuolo arba buko dulkės), asbestas.
- ▶ Rizika priklausoma nuo to, kaip ilgai naudotojas arba šalia esantys asmenys yra veikiami apkrovos.
- ▶ Neleiskite dalelėms patekti į kūną.
- ▶ Siekdami sumažinti apkrovą su šiomis medžiagomis, pasirūpinkite gera darbo vietos ventiliacija ir naudokite tinkamas asmenines saugos priemones, pvz., nuo dulkių apsaugančią kaukę, kuri gali filtruoti mikrosopiškai mažas daleles.
- ▶ Laikykitės medžiagai, personalui, taikymo atvejui ir naudojimo vietai galiojančias direktyvas (pvz., darbo saugos nuostatas, dėl utilizavimo).
- ▶ Susidarancias daleles surinkite susidarymo vietoje, venkite sankaupų aplinkoje.
- ▶ Specialiems darbams naudokite tinkamus priedus. Tokiu būdu mažiau dalelių nekontroliuojamai patenka į aplinką.
- ▶ Naudokite tik tinkamą dulkių nusiurbimo įrenginį.
- ▶ Sumažinkite dulkių apkrovą, atlikdami šiuos veiksmus:
 - susidariusių dulkių ir prietaiso išmetamojo oro srovės nenukreipkite į save, šalia esančius asmenis arba į susikaupusias dulkes,
 - naudokite nusiurbimo įrenginį ir / arba oro valymo įrenginį,
 - gerai vėdinkite darbo vietą ir siurbdami laikykitės ją švarią. Šluojamos arba pučiamos dulkės pakyla.
 - Nusiurbkite arba išplaukite apsauginius drabužius. Nepūskite, nepurtykite arba nevalykite šepečių.

Naudojimas pagal paskirtį

Mašina skirta metalui, plastikui arba medienai šlifuoti ir poliruoti, naudojant šlifavimo juostas, pluoštinio audinio juostas, keramines didelio našumo juostas arba suspaustomis pluoštinėmis juostomis ir nenaudojant vandens. Dirbant mašiną reikia laikyti tik 2-jomis rankomis.

Naudokite tik originalius „Würth“ priedus. Jei naudojama kitiems arba ne tiems tikslams, kurie išvardyti anksčiau, tai laikoma, kad naudojama ne pagal paskirtį.

Už nuostolius, patirtus naudojant ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

Prietaiso elementai

Apžvalga (I pav.)

- 1** Šlifavimo juostos laikiklis
- 2** Apsauginis vamzdis
- 3** Apsauginis dangtelis
- 4** Bajonetinės jungties kaištis
- 5** Priedėlis (pagrindinė dalis)
- 6** Fiksatorius
- 7** Adapteris
- 8** Varantysis velenas
- 9** Užveržimo rankenėlė

Montavimas

- ▶ Tinkamą adapterį **[7]** uždėkite ant elektrinės juostinės šlifavimo mašinos.
- ▶ Per adapterį priedėlį **[5]** uždėkite ant elektrinės juostinės šlifavimo mašinos.



Stebėkite, kad priedėlis lygiai priglustų prie elektrinės juostinės šlifavimo mašinos!

- ▶ Užveržimo rankenėlę **[9]** pasukite į viršų, kad ji stovėtų vertikaliai.
- ▶ Varantįjį veleną **[8]** užsukite ant elektrinės juostinės šlifavimo mašinos srieginio suklio ir užveržkite ranka.
- ▶ Šlifavimo juostos laikiklį **[1]** įstatykite į priekinę pagrindinės dalies **[5]** angą. Laikiklio gale esanti išpjova turi būti nukreipta aukštyn.
- ▶ Šlifavimo juostos laikiklį **[1]** užfiksukite pasukdami jį 90° į dešinę.

- ▶ Šlifavimo juostos laikiklį **[1]** pastumkite atgal, kad įtemptumėte pavaros diržą arba šlifavimo juostą.



Šlifavimo juostą įstatykite tiksliai į kreipiamuosius ritinėlius ir ant varančiojo veleno vidurio **[8]**!

- ▶ Apsauginį vamzdį **[2]** stumkite ant priedėlio **[5]** ir šlifavimo juostos laikiklio, kol fiksavimo liežuvėlis užsifiksuos fiksatoriuje **[6]** arba priglus prie apsauginio dangtelio **[3]**.
- ▶ Galima naudoti 6–15 mm pločio ir 520 mm, 533 mm, 610 mm ir 650 mm ilgio šlifavimo juostas.

Prieš pradėdant eksploatuoti

- ▶ Patikrinkite elektrinės juostinės šlifavimo mašinos tinklo įtampą. Maitinimo šaltinio įtampa privalo sutapti su duomenų lentelės duomenimis.
- ▶ Prieš naudojimą patikrinkite šlifavimo juostą. Varantįjį veleną reikia sumontuoti centruojant ir gale. Jokiu būdu negalima viršyti maksimalaus leistino šlifavimo juostos greičio. Reikia laikytis šalyje galiojančių teisės aktų. Imkitės apsaugos priemonių, jei dirbant gali susidaryti sveikatai kenksmingų, degių arba sprogių dulkių.
- ▶ Naudokite kaukę nuo dulkių ir, jei galima prijungti, dulkių arba drožlių nusiurbimo įrenginį.
- ▶ **Nenaudokite priedo, kurio gamintojas specialiai nenumatė ir nerekomendavo šiam elektriniam įrankiui.** Jei priedą galite pritvirtinti prie savo elektrinio įrankio, tai negarantuoja saugaus naudojimo.

Eksplotacijos pradžia

Šlifavimo juostos greitį iš anksto nustatykite regulavimo ratuku pagal sukimosi greičio lentelę.

lygis	m/s	aps./min.
1	4,8	3 000
2	6,5	3 400
3	8,2	4 600
4	9,8	5 800
5	11,5	7 000
6	13,2	8 300



Naudodami niekada nedidinkite šlifavimo juostai parinkto juostos greičio!

Ijungimas ir išjungimas

- ▶ Jungiklį nustatykite į išjungimo padėtį.
- ✓ Matosi „0“.
- ▶ Norėdami įjungti mašiną, paspauskite jungiklį ir stumkite jį į priekį, kol jis girdimai užsifiksuos.
- ✓ Matosi „1“.
- ▶ Paspaudus įjungimo ir išjungimo jungiklį atblokuojamas fiksatorius.
- ✓ Mašina išjungiamo.

Techniniai duomenys

Art.	5706 110 X
Vardinė įtampa	230/240V, 50/60Hz
Imamoji galia	600 W
Išėjimo galia	300 W
Juostos judėjimo greitis tuščiajia eiga	13,2 m/s
Šlifavimo juostos ilgis	520 mm / 20 1/2"
Šlifavimo juostos plotis	3 - 19 mm / 1/8 - 3/4"
Šlifavimo juostos tipas	Pluoštinės ir šlifavimo juostos
Šlifavimo juostos storis	maks. 4 mm
Garso slėgio lygis IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Garso galios lygis	93 dB(A), K=3 dB(A)

Art.	5706 110 X
Vibracija IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Svoris be kabelio	2,2 kg
Apsaugos klasė	□ / II

* Nurodytos vibracijos emisijos vertė:

- buvo išmatuotos pagal standartinį bandymo metodą, ir galima naudoti elektriniam prietaisui palyginti su kitu prietaisu.
- Galima naudoti apribojimo pradiniam įvertinimui.

Darbo sąlygos

Darbinės temperatūros intervalas	0 °C iki +50 °C
Santykinė oro drėgmė	95 %, esant +10 °C nesikondensuojanti

Darbas

Mašinos apsauga

Paleidimo srovės ribojimas

Elektroniniu būdu reguliuojamas sklandusis paleidimas užtikrina sklandų mašinos paleidimą. Dėl mažos paleidimo srovės pakanka 16 A saugiklio.

Nuo temperatūros priklausanti apsauga nuo perkrovos

Pasiekus kritinę temperatūrą, elektroninė apsaugos sistema perjungia į aušinimo režimą, kad apsaugotų nuo perkaitimo. Tada mašina veikia 1 300 min⁻¹ greičiu, ir išjungiamo pastovaus greičio palaikymo elektroninė sistema. Po 10–20 sekundžių aušinimo mašiną vėl galima naudoti.

- ▶ Išjunkite ir vėl įjunkite mašiną, kad aktyvintumėte elektroninę pastovaus greičio palaikymo sistemą. Kai prietaisas yra sušilęs, nuo temperatūros priklausanti apsauga nuo perkrovos atitinkamai reaguoja anksčiau.

Apsauga nuo per mažos įtamos / apsauga nuo pakartotinio paleidimo

- ✓ Jei trumpą laiką nėra maitinimo įtamos (ištrauktas kištukas, nestabilus maitinimo tinklas ir pan.), mašina sustoja.
- ▶ Vėl atsiradus maitinimo įtampai, mašiną reikia išjungti ir vėl įjungti.
- ✓ Mašina parengta darbui.

Pavaros galvutės sukimas

Pavaros galvutę statoriaus korpuso atžvilgiu galima pasukti 90° kampais. Ypatingais darbo atvejais įjungimo ir išjungimo jungiklį galima nustatyti į patogesnę darbinę padėtį.

- ▶ Pašalinkite keturis varžtus.
- ▶ Pavaros galvutę atsargiai pasukite į norimą padėtį. Tai darydami stebėkite, kad nuo variklio gaubto ji nepasikeltų daugiau nei 1 mm.
- ▶ Vėl įsukite ir užveržkite varžtus.

Šlifavimo juostos

- ▶ Naudokite tik tokias šlifavimo juostas, kurių leistinas maksimalus greitis yra toks pat arba didesnis nei tuščiąja eiga veikiančios mašinos juostos greitis!
- ▶ Montuokite tik švarias šlifavimo juostas.

Darbo nurodymai

- ▶ Jei norite gauti optimalų šlifavimo rezultatą, švelniai spaudžiamą šlifavimo juostą tolygiai judinkite iš vienos pusės į kitą.
- ✓ Pastovaus greičio palaikymo elektroninė sistema palaiko beveik pastovų juostos greitį, esant mašiniškai veikiant tuščiąja eiga ir su apkrova, ir užtikrina tolygų darbo našumą.



Per stipriai spaudžiant sumažėja mašinos galia ir šlifavimo juostos naudojimo trukmė.

Mašinoje yra sumontuota elektroninė sistema ir integruota apsauga nuo perkrovos. Jei mašina perkraunama, juosta trumpam blokuojama.

- ▶ Nedelsdami pašalinkite mašinos apkrovą ir leiskite jai trumpai veikti be apkrovos.
- ▶ Pasirinkite tinkamą juostos greitį.



Jei prispaudžiama per silpnai, juosta gali nuslysti nuo varančiojo veleno!

Einamoji techninė priežiūra ir valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Elektros srovės keliamas pavojus.

- ▶ Prietaiso techninės priežiūros ir remonto darbus atlikite tik ištraukę tinklo šakutę.

⚠ ATSARGIAI!



Medžiagų dulкės gali būti pavojingos sveikatai.

- ▶ Naudokite nuo dulkių apsaugančią kaukę arba respiratorių.

Profilaktinė techninė priežiūra

- ▶ Mašina ir ventiliacinės angos turi būti visada švarios.
- ▶ Po 150 darbo valandų patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite anglies šepetėlius.
- ▶ Nuvalykite variklio korpusą ir įpilkite tepalo į pavaros korpusą.



Siekiant išsaugoti apsauginę izoliaciją, reikia atlikti mašinos saugumo technikos patikrinimą. Šiuos darbus turi atlikti tik „Würth“ techninės tarnybos technikas.

Ekstremaliomis naudojimo sąlygomis, kai apdirbami metalai, mašinos viduje gali kauptis elektrai laidžių dulkių. Tai gali turėti įtakos mašinos apsauginei izoliacijai. Tokiais atvejais rekomenduojama naudoti stacionarų nusiurbimo įrenginį, dažnai prapūsti oro ventiliacinės angas ir prijungti apsauginį nuotėkio srovės jungiklį (FI).

Anglies šepetėlių keitimas



Mašinoje yra sumontuota įspėjamoji lemputė, kuri šviečia geltonai, kai anglies šepetėliai nusidėvi iki kritinio lygio. Užsidegus įspėjamajai lemputei, reikia nedelsiant pakeisti anglies šepetėlius!

- ▶ Atsukite varžtus.
- ▶ Nuimkite dangtelį.
- ▶ Pakelkite spyruokles ir pašalinkite anglies šepetėlius.
- ▶ Išvalykite anglies šepetėlių laikiklį.
- ▶ Įdėkite naujus anglies šepetėlius. Būtinai stebėkite anglies šepetėlių išdėstymą.
- ▶ Sumontuokite dangtelį.
- ▶ Užveržkite varžtus.

⚠️ **ATSARGIAI!**



Sužalojimų ir daiktinės žalos pavojus dėl netinkamų veiksmų.

- Neatidarykite prietaiso.
- Prietaisą leidžiama atidaryti tik „Würth“ techninės tarnybos technikai.
- Atlikdami visus priežiūros ir einamosios techninės priežiūros darbus, laikykitės galiojančių saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos reikalavimų.

Sandėliavimas

Temperatūros diapazonas -15 °C iki +50 °C

Maks. santykinė oro drėgmė 90 %, esant +30 °C,
65 %, esant +50 °C.

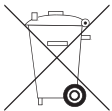
Remontas

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugestų, remonto darbus reikia pavesti atlikti „Würth masterService“.

Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtina nurodykite prekės kodą iš prietaiso specifikacijų lentelės.

Aktualų atsarginių dalių šiam prietaisui sąrašą galima pasižiūrėti internete adresu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba gauti artimiausiame „Würth“ filiale.

Utilizavimas



Prietaiso jokiū būdu nemeskite prie paprastų buitinių šiukšlių. Prietaisą utilizuokite sertifikuotoje atliekų tvarkymo įmonėje arba Jus aptarnaujančioje komunalinėje utilizavimo įstaigoje.

Laikykitės šiuo metu galiojančių reikalavimų. Jei kyla abejonų, kreipkitės į komunalinę utilizavimo įstaigą. Visas pakuotės medžiagas pristatykite sutvarkyti tausojančiai aplinką.

Garantija

Šiam „Würth“ prietaisui mes suteikiame nuo pirkimo datos galiojančią garantiją, priklausančią nuo įstatyminių / šalyje galiojančių nuostatų (pirkimą įrodo sąskaita arba važtaraštis). Atsiradusi žala šalinama, pateikiant pakaitinį prietaisą arba remontuojant. Garantija netaikoma nuostoliams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo. Pretenzijos gali būti pripažintos galiojančiomis tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas yra perduodamas „Würth“ filialams, Jus aptarnaujančiam „Würth“ atstovui arba „Würth“ įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Galimi techniniai pakeitimai. Už spaudos klaidas mes neatsakome.

EB atitikties deklaracija

Atsakingai deklaruojame, kad šis gaminytis atitinka šiuos standartus arba norminius aktus:

Standartai

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

pagal direktyvų reikalavimus:

EB direktyva

- 2006/42/EB
- 2014/30/EU
- 2011/65/ES

Techninė dokumentacija yra pas:
„Adolf Würth GmbH & Co. KG“, PPT skyrius
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, VOKIETIJA

F. Wolpert
Įgaliotasis -
Produkto vadovas

Dr.-Ing. S. Beichter
Prokuristas -
Kokybės vadovas

Künzelsau, 2018-11-04



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to. Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

- ▶ Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus!
 - Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.
- ▶ Visām personām, kuras ir saistītas ar ierīces lietošanas sākšanu, vadību, apkopi un uzturēšanu kārtībā, jābūt atbilstoši kvalificētām.
- ▶ **Ierīces labošanas darbus drīkst veikt tikai šim nolūkam pilnvarotas un apmācītas personas.** Turklāt vienmēr izmantojiet uzņēmuma Adolf Würth GmbH & Co. KG oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka saglabāsies ierīces drošība.

Šīs instrukcijas zīmes un simboli

Zīmēm un simboliem šajā instrukcijā jāpalīdz jums ātri un droši lietot instrukciju un ierīci.



Informācija

Informē par visefektīvāko vai praktiskāko ierīces un šīs instrukcijas lietošanu.

▶ Rīcības darbības

Rīcības darbību definētā secība atvieglo jums pareizo un drošo lietošanu.

✓ Rezultāts

Šeit jūs atradīsiet rīcības darbību secības rezultāta aprakstu.

[1] Pozīcijas numurs

Pozīciju numuri tekstā ir atzīmēti kvadrātiņos.

Brīdinājuma norāžu bīstamības pakāpes

Šajā lietošanas instrukcijā izmanto šādas bīstamības pakāpes, lai sniegtu norādes uz potenciālajām bīstamajām situācijām un svarīgiem drošības tehnikas noteikumiem:

BĪSTAMI !



Ir tieši sagaidāma bīstama situācija, un tā izraisa smagus savainojumus līdz pat nāvei, ja neizpilda attiecīgos pasākumus. Noteikti izpildiet pasākumus.

BRĪDINĀJUMS !



Var notikt bīstama situācija, un tā izraisa smagus savainojumus līdz pat nāvei, ja neizpilda attiecīgos pasākumus. Strādājiet ārkārtīgi uzmanīgi.

UZMANĪBU !



Var notikt bīstama situācija, un tā izraisa vieglus vai nenozīmīgus savainojumus, ja neizpilda attiecīgos pasākumus.

Ievērošanai !

Var notikt iespējami kaitīga situācija, un tā izraisa mantiskos zaudējumus, ja no tās neizvairās.

Drošības norādījumu struktūra

BĪSTAMI !



Riska veids un avots!
 ➔ Sekas neievērošanas gadījumā
 ➤ Pasākumi riska novēršanai



Vispārēji drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visas drošības norādes un instrukcijas. Drošības norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus. Saglabājiet drošības norādes un instrukcijas vēlākai izmantošanai.



Īpaši drošības norādījumi

Kopējie norādījumi slīpēšanai, slīpēšanai ar smilšpapīru, darbam ar metāla suku, pulēšanai un griešanai: Izmantošana

- a) **Šī elektroierīce jāizmanto kā slīpmašīna un pulēšanas mašīna. Ievērojiet visus drošības norādījumus, noteikumus, attēlus un datus, kurus saņemat kopā ar ierīci.** Ja jūs neievēroat šīs instrukcijas, var rasties elektriskais trieciens, uguns un/vai smagi savainojumi.
- b) **Šī elektroierīce nav piemērota darbam ar stiepli sukām un griešanai.** Izmantošanas veidi, kuriem elektroierīce nav paredzēta, var izraisīt bīstamību un savainojumus.
- c) **Neizmantojiet piederumus, kurus ražotājs nebija īpaši paredzējis un ieteicis šai elektroierīcei.** Tikai tāpēc, ka jūs varat piestiprināt piederumus pie šīs elektroierīces, tas negarantē drošu izmantošanu.
- d) **Ievietojamā instrumenta apgriezību skaitam jābūt vismaz tik lielam, cik liels ir uz elektroierīces norādītais maksimālais apgriezību skaits.** Piederumi, kas griežas ātrāk nekā pieļaujams, var salūzt un izlidot.
- e) **Ievietojamā instrumenta ārējam diametram un biezumam jāatbilst šīs elektroierīces izmēru norādēm.** Nepareizi izmērītos ievietojamos instrumentus nav iespējams pietiekami nosēgt vai kontrolēt.
- f) **Ievietojamajiem instrumentiem ar vītnes ieliktni precīzi jāder uz šīs elektroierīces slīpēšanas darbvirsmas. Ar atlokiem nostiprinātajiem ievietojamajiem instrumentiem, stiprinājuma urbamam jāder precīzi atloka formai.** Ievietojamie instrumenti, kas neprecīzi der uz elektroierīces stiprināšanas mehānisma, nevienmērīgi rotē, ļoti stipri vibrē un var radīt kontroles zaudēšanu.
- g) **Neizmantojiet bojātus ievietojamos instrumentus. Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet ievietojamos instrumentus, piem., vai slīpēšanas diskam nav atšķelumu un plaisu, slīpripām nav plaisu, nodiluma vai spēcīga nolietojuma, stiepli sukām nav nenostiprinātu vai nolūzušu stiepli. Ja elektroierīce vai ievietojamais instruments nokrīt, pārbaudiet, vai tas ir bojāts, vai izmantojiet nebojātu ievietojamo instrumentu. Ja esat pārbaudījis un izmantojis ievietojamo instrumentu, uzturieties pats un tuvumā esošās personas ārpus rotējošā ievietojamā instrumenta plaknes, un ļaujiet ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālu apgriezību skaitu.** Bojātie ievietojamie instrumenti lielākoties salūzt šajā pārbaudes laikā.
- h) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietojuma izmantojiet pilnas sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, lietojiet pretputekļu respiratoru, ausu aizsargus, aizsargcimdus vai īpašu priekšautu, kas pasargā jūs no mazām slīpēšanas un materiāla daļiņām.** Acis jāpasargā no apkārt lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietošanas veidu gadījumā. Pretputekļu respiratoram vai respiratora maskai jāfiltrē putekļi, kas rodas lietošanas laikā. Ja esat ilgstoši pakļauts skaļam troksnim, jums var notikt dzirdes zaudēšana.
- i) **Uzmaniet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no jūsu darba zonas. Katram, kurš ieiet darba zonā, ir jālieto individuālais aizsargapriekojums.** Detaļu atlūzas vai salūzuši ievietojamie instrumenti var aizlidot un izraisīt savainojumus arī ārpus tiešās darba zonas.
- j) **Turiet ierīci tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, kad izpildāt darbus, kuru laikā ievietojamais instruments var tūlīt apslēptai elektroinstalācijai vai paša tīkla kabelim.** Kontakts ar spriegumu vadošu līniju var pievadīt spriegumu arī metāliskām ierīces daļām un radīt elektrisko triecienu.



Īpaši drošības norādījumi

k) Sargājiet tīkla kabeli no rotējošiem ievietojamiem instrumentiem. Ja zaudējat ierīces kontroli, tīkla kabeli var nogriezt vai satvert, un jūsu plauksta vai roka var iekļūt rotējošā ievietojamajā instrumentā.

l) Nekad nenolieciet elektroierīci, pirms tā nav pilnīgi apstājusies. Rotējošais ievietojamais instruments var saskarties ar kontaktvirsmu, kā rezultātā jūs varat zaudēt elektroierīces kontroli.

m) Neļaujiet elektroierīcei darboties, kamēr jūs to pārnēsājat. Rotējošais ievietojamais instruments nejausa kontakta gadījumā var satvert jūsu apģērbu, un ievietojamais instruments var iegriezties jūsu ķermenī.

n) Regulāri tīriet šīs elektroierīces ventilācijas spraugas. Motora ventilators ievieļ putekļus korpusā, un metāla putekļu spēcīgs sablīvējums var izraisīt elektriskos riskus.

o) Neizmantojiet elektroierīci aizdedzināmu materiālu tuvumā. Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.

p) Neizmantojiet ievietojamos instrumentus, kam nepieciešami šķidrī dzesēšanas līdzekļi. Ūdens vai citu šķidrī dzesēšanas līdzekļu izmantošana var radīt elektrisko triecienu.

Atsitiens un atbilstoši drošības norādījumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija aizķerušās vai nosprostoja rotējošā ievietojamā instrumenta, piem., slīpēšanas diska, slīpripas, stieplju sukas utt. dēļ. Aizķeršanās vai nosprostošanās rada rotējošā ievietojamā instrumenta krasu apstāšanos. Tādējādi notiek nekontrolētas elektroierīces paātrinājums pretēji ievietojamā instrumenta rotācijas virzienam nosprostojuma vietā.

Ja, piem., slīpēšanas diska sagatavē aizķeras vai nosprostojas, slīpēšanas diska mala, ko ievieto sagatavē, var iekerties un tādejādi izlauzt slīpēšanas disku vai izraisīt atsitienu. Tādā gadījumā slīpēšanas diska virzās operatora virzienā vai prom no viņa, atkarībā no diska rotācijas virziena nosprostojuma vietā. Turklāt slīpēšanas diski var arī salūzt. Atsitiens ir elektroierīces nepareizas vai kļūdainas lietošanas sekas. To var novērst, veicot piemērotus pasākumus, kā aprakstīts turpmāk.

a) Stingri turiet elektroierīci un novietojiet ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kurā jūs varat apturēt atsitienu spēkus. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja ir pieejams, lai nodrošinātu atsitienu spēku vai reakcijas momentu palaišanas laikā maksimāli iespējamo kontroli. Operators, veicot piemērotus piesardzības pasākumus, ir spējīgs apvaldīt atsitienu un reakcijas spēkus.

b) Nekad nenovietojiet plaukstu rotējošu ievietojamo instrumentu tuvumā. Atsitienu gadījumā ievietojamais instruments var pārvietoties pāri plauksta.

c) Izvairieties ar ķermeni no zonas, uz kuru atsitienu gadījumā virzās elektroierīce. Atsitiens spiež elektroierīci pārvietoties virzienā, kas ir pretējs slīpēšanas diska kustībai nosprostojuma vietā.

d) Īpaši uzmanīgi strādājiet stūru, asu malu utt. zonā. Novērsiet, lai ievietojamie instrumenti neatlēktu atpakaļ un neiestrēgtu sagatavē. Rotējošais ievietojamais instruments stūros, pie asām malām, vai kad tas atleca atpakaļ, tiecas iestrēgt. Tas izraisa kontroles zaudēšanu vai atsitienu.

e) Neizmantojiet ķēdes vai zobu zāģa plātni. Šādi ievietojamie instrumenti bieži vien izraisa atsitienu vai elektroierīces kontroles zaudēšanu.

Īpaši drošības norādījumi pulēšanai:

a) Nepieļaujiet, ka pulēšanas čaulā ir vaļīgas detaļas, it īpaši nostiprināšanas aukliņas. Savāciet vai saīsiniet nostiprināšanas aukliņas. Vaļīgas, tādās, kas griežas līdzī, nostiprināšanas aukliņas var aizķert pirkstus vai iekerties detaļā.



Īpaši drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

► Vienmēr lietojiet aizsargbrilles

- Izmantojiet elastīgas starplikas, ja tās ir pieejamas kopā ar abrazīvajiem līdzekļiem, un ja tās ir prasītas.
 - Ievērojiet instrumentu vai piederumu ražotāja norādījumus! Sargājiet diskus no ziežvielās un triecieniem!
 - Ievietojamos instrumentus ir rūpīgi jāuzglabā un ar tiem jārikojas saskaņā ar ražotāja norādēm.
 - Sagatavei cieši jāpiekļaujas un jābūt nostiprinātai pret izkustēšanos, piem., ar iespīlēšanas ierīču palīdzību.
 - Lielas sagataves pietiekami jāatbalsta.
 - Apstrādājot īpaši metālus, vadītspējīgie putekļi var nosēsties ierīces iekšpusē. Tādējādi var notikt elektroenerģijas pārvadīšana uz ierīces korpusu. Tas var pamatot elektriskā trieciena pagaidu risku. Tādēļ ir nepieciešams strādājošai ierīcei regulāri, bieži un pamatīgi izpūst ar saspiesto gaisu aizmugurējās ventilācijas spraugas. Turklāt ierīce ir stingri jātur.
 - Ir ieteicams izmantot stacionāru nosūkšanas iekārtu un iepriekš ieslēgt noplūdstrāvas aizsargslēdzi (FI). Ja pulēšanas mašīnu izslēdz ar noplūdstrāvas aizsargslēdzi, ierīce jāpārbauda un jānomaina.
 - Strādājot putekļainos apstākļos, ventilācijas atverēm jābūt brīvām. Ja vajadzētu iztīrīt putekļus, tad vispirms jāatvieno elektroierīce no elektroapgādes tīkla (izmantojiet nemetāliskus objektus), nepieļaujiet iekšējo daļu bojāšanu.
 - Nedrīkst izmantot bojātus, neapņēmus vai vibrējošus instrumentus.
 - Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, pirms veicat jebkādu iestatīšanu, pārveidošanu vai apkopi.
 - Jānomaina bojāts vai saplaisājis papildu rokturis. Nelietojiet ierīci ar bojātu papildu rokturi.
 - Bojāta vai ieplaisājusā roku aizsardzība ir jānomaina. Nelietojiet ierīci ar bojātu roku aizsargu.
 - Daļiņas, kas rodas darbā ar šo ierīci, var saturēt vielas, kas izraisa vēzi, alerģiskas reakcijas, elpceļu slimības, iedzimtas vāinas vai citas reproduktīvas kaites.
- Šo vielu daži piemēri ir svins (svinu saturošs klājums), minerālu putekļi (no būvcaukumiem, betona vai tml.), kokapstrādes piedevas (hromāts, koksnis aizsarglīdzeklis), daži koksnis veidi (ozola vai dižskābarža putekļi), azbests.
 - Risks ir atkarīgs no tā, cik ilgi lietotājs vai tuvumā esošās personas ir pakļautas piesārņojumam.
 - Neļaujiet daļiņām iekļūt ķermenī.
 - Lai samazinātu piesārņojumu ar šīm vielām, nodrošiniet labu darba vietas ventilāciju un lietojiet piemērotus aizsardzības līdzekļus, piem., respiratora maskas, kas ir spējīgas izfiltrēt mikroskopiski mazas daļiņas.
 - Ievērojiet šim materiālam, personālam, lietošanas veidam un izmantošanas vietai spēkā esošās direktīvas (piem., darba aizsardzības noteikumi, utilizācija).
 - Nolūdziet daļiņas to rašanās vietā, nepieļaujiet nogulsnes apkārtne.
 - Izmantojiet īpašiem darbiem piemērotus piederumus. Tādējādi mazāk daļiņu nekontrolēti nokļūst apkārtne.
 - Izmantojiet piemērotu putekļu nosūkšanas iekārtu.
 - Samaziniet putekļu piesārņojumu:
 - nevērsot izvadāmās daļiņas un ierīces izplūdes gaisa plūsmu uz sevi vai uz tuvumā esošajām personām, vai uz nogulsnētajiem putekļiem,
 - izmantojot nosūkšanas iekārtu un/vai gaisa filtru,
 - labi vēdinot un uzturot tīru darba vietu, veicot nosūkšanu. Slaucīšana vai pūšana uzvirpuļo putekļus.
 - Nosūciet vai izmazgājiet aizsargapģērbu. Neizpūstiet, neduziet vai netīriet ar suku.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Mašīna ir paredzēta metāla, plastmasas vai kokmateriāla slīpēšanai un pulēšanai ar slīplentēm, šķiedras neausta materiāla lentēm, keramiskajām augstāžīgām lentēm vai saspīestajām šķiedras lentēm, neizmantojot ūdeni. Mašīna ir paredzēta vienīgi lietošanai ar divām rokām. Izmantojiet tikai oriģinālos Würth piederumus. Jebkura citāda lietošana vai lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu.

Par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā ir atbildīgs lietotājs.

Ierīces elementi

Pārskats (1. att.)

- 1 Slīplēnšu kontaktsvira
- 2 Aizsargcaurule
- 3 Aizsargvāks
- 4 Bajonetsavienojuma tapa
- 5 Adapteris (pamatdaļa)
- 6 Fiksācijas tapa
- 7 Adaptera gredzens
- 8 Piedziņas rullītis
- 9 Sprostsvara

Montāža

- ▶ Uzlieciet piemēroto adaptera gredzenu [7] uz elektriskās slīpēšanas vīles.
- ▶ Uzlieciet adapteri [5] pāri adaptera gredzenam uz elektriskās slīpēšanas vīles.



Uzmaniet, lai adapteris plakaniski piekļautos pie elektriskās slīpēšanas vīles!

- ▶ Griežiet sprostsvaru [9] uz augšu, līdz tā novietojas vertikāli.
- ▶ Uzskrūvējiet piedziņas rullīti [8] uz elektriskās slīpēšanas vīles vītņotā stieņa un pievelciet to ar roku.
- ▶ Ievietojiet kontaktsvira [1] pamatdaļas [5] priekšējā atverē. Turklāt lieciet, lai sviras gala grope būtu vērsta uz augšu.
- ▶ Nofiksējiet kontaktsvira [1], izdarot 90° pagriezienu pa labi.

- ▶ Pavirziet kontaktsvira [1] uz aizmuguri, lai nosprīgotu dzensiksnu vai slīplenti.



Precīzi pielāgojiet slīplenti vadveltnišos un uzvirziet pa vidu uz piedziņas rullīša [8]!

- ▶ Virziet aizsargcauruli [2] pāri adapterim [5] un kontaktsvirai, fiksācijas mēlīte nofiksējas fiksācijas tapā [6] vai piekļaujas pie aizsargvāka [3].
- ▶ Var izmantot slīplentes, kuru platums ir 6 - 15 mm un garums ir 520 mm, 533 mm, 610 mm un 650 mm.

Pirms lietošanas sākšanas

- ▶ Pārbaudiet elektriskās vīles tīkla spriegumu. Strāvas avota spriegumam jāsakrīt ar datiem datu plāksnītē.
- ▶ Pirms lietošanas pārbaudiet slīplenti. Piedziņas rullītim jābūt uzstādītam centriski un pozicionētam pie atbalsta. Nekādā ziņā nedrīkst pārsniegt slīplentes maksimāli pieļaujamo ātrumu. Ir jāievēro attiecīgās valsts noteikumi. Veiciet aizsardzības pasākumus, ja darbu laikā var rasties veselībai kaitīgi, aizdedzināmi vai sprādzienbīstami putekļi.
- ▶ Lietojiet putekļu aizsargmasku un, ja ir pievienojama, izmantojiet putekļu/skaidu nosūkšanas iekārtu.
- ▶ **Neizmantojiet piederumus, kurus ražotājs nebija īpaši paredzējis un ieteicis šai elektroierīcei.** Tikai tāpēc, ka jūs varat piestiprināt piederumus pie šīs elektroierīces, tas negarantē drošu izmantošanu.

Lietošanas sākšana

Ar regulēšanas riteni iepriekš izvēlieties slīplentes ātrumu saskaņā ar apgriezīgu skaita tabulu.

Pakāpe	m/s	Apgr./min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Nekad lietošanas laikā nepalieliniet slīplentei pielāgoto lentes ātrumu!

Ieslēgšana/izslēgšana

- ▶ Novietojiet slēdzi pozīcijā IZSL.
- ✓ «0» ir redzama.
- ▶ Lai ieslēgtu mašīnu, nospiediet slēdzi un pārvirziet to uz priekšu, līdz tas dzirdami nokļūst.
- ✓ «1» kļūst redzams.
- ▶ Nospiežot IESL./IZSL. slēdzi, fiksācija tiek atbrīvota.
- ✓ Mašīna izslēdzas.

Tehniskie dati

Prece	5706 110 X
Nominālais spriegums	230/240V, 50/60Hz
Patērējamā jauda	600 W
Lietderīgā jauda	300 W
Lentes ātrums tukšgaitā	13.2 m/s
Slīplentes garums	520 mm / 20 1/2"
Slīplentes platums	3-19 mm / 1/8"-3/4"
Slīplentes veids	Neausta materiāla lentes un slīplentes
Slīplentes biezums	maks. 4 mm
Skaņas spiediena līmenis IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	93 dB(A), K=3 dB(A)

Prece	5706 110 X
Vibrācija IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Svars bez kabeļa	2,2 kg
Aizsardzības klase	□/II

* Norādītās vibrāciju emisijas vērtības:

- Ja mērīšana tika veikta pēc standartizētas pārbaudes metodes, un to var izmantot elektroierīces salīdzināšanai ar kādu citu.
- Var izmantot atteices ievada novērtējumam.

Eksploatācijas apstākļi

Lietošanas temperatūru diapazons	no 0 °C līdz +50 °C
Relatīvais gaisa mitrums	95% +10 °C temperatūrā neveido kondensātu

Lietošana

Mašīnas aizsardzība

Palaišanas strāvas ierobežojums

Elektroniski regulējama laidenā palaišana nodrošina mašīnas laidenu palaišanu. Pateicoties mašīnas nelielai palaišanas strāvai, pietiek ar 16 A drošinātāju.

No temperatūras atkarīga pārslodzes aizsardzība

Lai pasargātu mašīnu no pārkaršanas, sasniedzot kritisko temperatūru, drošības elektronika pārslēdzas dzesēšanas režīmā. Tādā gadījumā mašīna turpina darboties ar apm. 1300 min⁻¹, un tiek deaktivizēta nemainīgās darbības elektronika. Pēc apm. 10 līdz 20 sekunžu dzesēšanas laika mašīna atkal ir gatava darbam.

- ▶ Izslēdziet un atkārtoti ieslēdziet mašīnu, lai aktivizētu nemainīgās darbības elektroniku. Iesildītai ierīcei no temperatūras atkarīgā pārslodzes aizsardzība reaģē atbilstoši ātrāk.

Minimālsprieguma aizsardzība / atkārtotas palaišanas aizsardzība

- ✓ Barošanas sprieguma īslaicīgas atteices gadījumā (atvienotā kontaktīdākša, nestabils elektroapgādes tīkls utt.) mašīna apstājas.
- ▶ Pēc barošanas sprieguma atjaunošanas mašīna jāizslēdz un jāieslēdz.
- ✓ Mašīna ir gatava darbam.

Pārvada galvas griešana

Pārvada galvu ir iespējams griezt pret statora korpusu pa 90° soli. Tādējādi ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi īpašajiem darba gadījumiem var novietot izdevīgā lietošanas pozīcijā.

- ▶ Izņemiet četras skrūves.
- ▶ Uzmanīgi grieziet pārvada galvu vajadzīgā pozīcijā. Turklāt uzmaniet, lai tā nepaceltos par vairāk nekā 1 mm no motora korpusa.
- ▶ Atkārtoti ieskrūvējiet un pievelciet skrūves.

Slīplentes

- ▶ Izmantojiet tikai slīplentes, kuru pieļaujamais maksimālais ātrums ir vienāds vai lielāks par lentes ātrumu mašīnas tukšgaitā!
- ▶ Uzstādiet tikai tīras slīplentes.

Darba norādes

- ▶ Lai panāktu optimālu slīpēšanas rezultātu, vienmērīgi pārvietojiet slīplenti šurpu turpu, izdarot vieglu spiedienu.
- ✓ Nemainīgas darbības elektronika nodrošina gandrīz nemainīgu lentes ātrumu tukšgaitā un slodzes režīmā un garantē vienmērīgu darba jaudu.



Pārāk liels spiediens samazina mašīnas jaudu un slīplentes darbmūžu.

Mašīna ir aprīkota ar elektroniku un iebūvētu pārslodzes aizsardzību. Ja mašīna tiek pārslogota, lente īslaicīgi nosprostojas.

- ▶ Nekavējoties atslogojiet mašīnu un ļaujiet tai neilgu laiku darboties bez slodzes.
- ▶ Iepriekš izvēlieties piemērotu lentes ātrumu.



Ja spiediens ir pārāk vājš, lente uz piedziņas rullīša var noslīdēt!

Apkope un tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Risks, ko rada elektriskā strāva.

- ▶ Apkopes un tīrīšanas darbus drīkst veikt tikai ar atvienotu tīkla kontaktdakšu.

⚠ UZMANĪBU !



Materiālu putekļi var būt kaitīgi veselībai.

- ▶ Lietojiet pretputekļu respiratoru vai respiratora masku.

Plānveida profilaktiskais remonts

- ▶ Pastāvīgi uzturiet mašīnu un ventilācijas spraugas tīras.
- ▶ Pēc darbības ilguma apm. 150 stundām pārbaudiet ogles suku un, ja nepieciešams, nomainiet tās.
- ▶ Noīriiet motora korpusu un nomainiet ziežvielas pildījumu pārvada apvalkā.



Lai saglabātu aizsargizolāciju, mašīnai jāveic drošības tehnikas pārbaude. Šie darbi jāizpilda vienīgi Würth servisa tehniķim.

Ekstremālos izmantošanas apstākļos, veicot metāla apstrādāšanu, mašīnas iekšienē var uzkrāties vadītspējīgi putekļi. Var tikt ietekmēta mašīnas aizsargizolācija. Šādos gadījumos ir ieteicama stacionāras nosūkšanas iekārtas izmantošana, ventilācijas spraugu biežāka izpūšana un noplūdstrāvas aizsargslēdža (FI) iepriekšēja ieslēgšana.

Ogles suku nomaiņa



Mašīna ir aprīkota ar signāllukturi, kurš iedegas dzeltenā krāsā kritiska ogles suku salīdzinājuma gadījumā. Kad iedegas signāllukturis, steidzami jāveic ogles suku nomaiņa!

- ▶ Atskrūvējiet skrūves.
- ▶ Noņemiet vāku.
- ▶ Paceliet atsperi un izņemiet ogli.
- ▶ Noīriiet ogles suku turētāju.
- ▶ Ievietojiet jaunu ogli. Turklāt noteikti ievērojiet ogles izkārtojumu.
- ▶ Uzstādiet vāku.
- ▶ Pievelciet skrūves.

⚠ UZMANĪBU !



Savainojumu vai mantisko zaudējumu risks nelietpratīgu darbību dēļ.

- ▶ Neatveriet ierīci.
- ▶ Ierīci drīkst atvērt tikai Würth servisa tehniķis.
- ▶ Veicot jebkādus kopšanas un apkopes darbus, ievērojiet spēkā esošos drošības tehnikas un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.

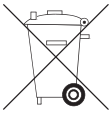
Glabāšana

Temperatūru diapazons	no -15 °C līdz +50 °C
Maks. relatīvais gaisa mitrums	90% +30 °C temperatūrā, 65% +50 °C temperatūrā.

Labošanas darbs

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic WÜRth masterService. Nosūtot vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei. Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” vai pieprasīt tuvākajā WÜRth filiālē.

Utilizācija



Nekādā ziņā neizsviediet ierīci sadzīves atkritumos. Utilizējiet ierīci, nododot to sertificētā utilizācijas uzņēmumā vai vietējā komunālajā saimniecībā. Ievērojiet pašreiz spēkā esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar vietējo komunālo saimniecību. Nododiet visus iepakojuma materiālus utilizācijai atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Garantija

Šai WÜRth ierīcei mēs sniedzam garantiju saskaņā ar likumdošanā noteiktajām/attiecinām valsts prasībām, sākot ar pirkuma datumu (pierādījums – rēķins vai preču pavadzīme). Radušos bojājumus novērs, veicot rezerves piegādi vai labošanas darbus. Bojājumi, kas izskaidrojami ar nelietpratīgu apiešanos, netiek iekļauti garantijā. Reklamācijas var tikt atzītas tikai gadījumā, ja ierīci neizjauktā veidā nodod WÜRth filiālē, tuvākajam WÜRth tirdzniecības pārstāvim vai WÜRth pilnvarotam servisa uzņēmumam. Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Mēs neuzņemamies atbildību par iespiedklūdām.

CE EK atbilstības deklarācija

Mēs paziņojam, uzņemoties pilnu atbildību, ka šis ražojums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

Standarti

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

saskaņā ar direktīvu prasībām:

EK direktīva

- 2006/42/EK
- 2014/30/ES
- 2011/65/ES

Tehniskā dokumentācija:

Adolf WÜRth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-WÜRth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokūrists –
produktu vadītājs



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokūrists –
kvalitātes vadītājs

Künzelsau: 04.11.2018



Перед первым применением прибора прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца.

- ▶ **Обязательно прочтите указания по технике безопасности перед первым вводом в эксплуатацию!**
 - При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности возможно повреждение прибора, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.
- ▶ Все лица, которые занимаются вводом в эксплуатацию, обслуживанием, техническим обслуживанием и ремонтом устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.
- ▶ **Ремонт устройства разрешается проводить только уполномоченным и обученным лицам.** При этом необходимо использовать только оригинальные запчасти компании Adolf Würth GmbH & Co. KG. Это позволит обеспечить безопасность устройства.

Знаки и символы в данной инструкции

Знаки и символы в данной инструкции должны помочь Вам научиться быстро и безопасно пользоваться инструкцией и устройством.



Информация

Информация содержит сведения о наиболее эффективном или практичном использовании устройства и данной инструкции.

▶ **Последовательность действий**

Определенная последовательность выполнения операций упрощает правильное и безопасное использование.

✓ **Результат**

Здесь описывается результат последовательности выполнения операций.

[1] Номер позиции

Номера позиции помечены в тексте квадратными скобками.

Степени опасности предупреждений

В данной инструкции по эксплуатации используются следующие степени опасности, чтобы указать на потенциально опасные ситуации и важные правила безопасности:

▲ ОПАСНОСТЬ !



Существует непосредственно опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к серьезным травмам и даже к смерти. Обязательно принимайте соответствующие меры.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Может возникнуть опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к серьезными травмам или даже к смерти. Работайте крайне осторожно.

▲ ОСТОРОЖНО !



Может возникнуть опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к легким или незначительным травмам.

Внимание!

Может возникнуть потенциально опасная ситуация, которая в случае ее непредотвращения ведет к материальному ущербу.

Структура указаний по технике безопасности

▲ ОПАСНОСТЬ !



Вид и источник опасности!
 ⇒ Последствия в случае несоблюдения
 ▶ Мера по предотвращению опасности



Общие указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции на будущее.



Общие указания по технике безопасности для шлифования, шлифования с наждачной бумагой, работ с кардощетками, полирования и абразивной резки:
Применение

- a) **Данный электроинструмент следует использовать в качестве машины для шлифования поверхностей или полировальной машины. Следуйте всем указаниям по технике безопасности, инструкциям, изображениям и данным, которые вы получили вместе с данным устройством.** Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или к тяжелым травмам.
- b) **Данный электроинструмент не предназначен для работ с кардощетками и для абразивной резки.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации и травмированию.
- c) **Не используйте принадлежности, которые не были предусмотрены и не рекомендованы изготовителем специально для данного электроинструмента.** Тот факт, что Вам удалось закрепить принадлежности на электроинструменте, еще не гарантирует его надежной эксплуатации.
- d) **Допустимая частота вращения рабочего инструмента должна быть не ниже максимальной частоты вращения, указанной на электроинструменте.** Принадлежности, вращающиеся со скоростью больше чем допустимая, могут разрушиться и отлететь.
- e) **Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерным данным электроинструмента.** Невозможно обеспечить надлежащее экранирование и контроль неправильно замеренных рабочих инструментов.
- f) **Рабочие инструменты с резьбовой вставкой должны точно соответствовать шпинделю электроинструмента. Для рабочих инструментов, крепящихся за фланец, посадочное отверстие должно точно соответствовать форме фланца.** Рабочие инструменты, которые не подходят точно к крепежному приспособлению электроинструмента, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.
- g) **Не используйте поврежденные рабочие инструменты. Перед каждым использованием осматривайте рабочие инструменты: абразивные круги не должны иметь сколов и трещин, шлифтарелки - трещин, износа или сильного истирания, в кардощетках не должно быть выпавших или обломившихся проволочных прядей. В случае падения электроинструмента или рабочего инструмента проверьте его исправность, или используйте неповрежденный рабочий инструмент. После проверки и установки рабочего инструмента проследите, чтобы ни Вы, ни стоящие рядом люди не находились в плоскости вращающегося рабочего инструмента, и дайте устройству поработать одну минуту с максимальной частотой вращения.** Поврежденные рабочие инструменты обычно ломаются во время такой проверки.
- h) **Используйте индивидуальные средства защиты. В зависимости от вида работ используйте полнолицевую маску, средства защиты глаз или защитные очки. Для защиты от мелких частиц абразивного инструмента и материала надевайте респиратор, защитные наушники, защитные перчатки или специальный фартук.** Защищайте глаза от отлетающих посторонних предметов, которые возникают во время выполнения различных работ. Респиратор или защитная маска должны отфильтровывать пыль, возникающую во время работы. Длительное воздействие громкого шума может привести к потере слуха.
- i) **Следите за тем, чтобы другие люди не находились на безопасном расстоянии от вашего рабочего места. Каждый человек, входящий в рабочую зону, обязан надевать средства индивидуальной защиты.** Отлетающие осколки обрабатываемой детали или обломившиеся рабочие инструменты могут нанести травму даже вне рабочей зоны.
- j) **При выполнении работ вблизи скрытой электропроводки или сетевого кабеля самого электроинструмента держите устройство только за изолированные поверхности.** Контакт с токопроводящей линией может привести к подаче напряжения на металлические части устройства и вызвать удар электрическим током.



Особые указания по технике безопасности

- к) Держите сетевой кабель подальше от вращающегося рабочего инструмента.** В случае потери контроля над устройством оно может перерезать или затянуть сетевой кабель, и при этом Ваши руки могут попасть в зону вращения рабочего инструмента.
- л) Никогда не кладите электроинструмент до полной остановки рабочего инструмента.** Вращающийся рабочий инструмент может коснуться поверхности, на которую Вы его кладете, в результате чего возможна потеря контроля над электроинструментом.
- м) Не включайте электроинструмент во время его переноски.** Вращающийся рабочий инструмент может случайно захватить детали одежды, в результате чего Вы можете получить травму.
- н) Регулярно очищайте вентиляционные щели электроинструмента.** Вентилятор двигателя втягивает пыль в корпус, а большое скопление металлической пыли сопряжено с опасностью воздействия электрического тока.
- о) Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут вызвать воспламенение этих материалов.
- р) Не используйте рабочие инструменты, которые требуют применения охлаждающей жидкости.** Использование воды или иной охлаждающей жидкости может привести к удару электрическим током.
- а) Крепко держите электроинструмент в руках и встаньте так, чтобы Вы могли противодействовать силе отдачи. При наличии всегда используйте дополнительную рукоятку, для того чтобы максимально контролировать силу отдачи или реактивный момент при разгоне.** При соблюдении мер предосторожности Вы сможете управлять отдачей и реактивными силами.
- б) Никогда не держите руку вблизи от вращающихся рабочих инструментов.** При отдаче рабочий инструмент может коснуться руки.
- в) Не стойте на пути возможной отдачи электроинструмента.** Направление движения электроинструмента при отдаче противоположно движению абразивного круга в месте зажима.
- г) Работайте особенно осторожно в области углов, острых кромок и т. п. Не допускайте отскокивания рабочих инструментов от обрабатываемой детали или их защемления.** Вращающийся рабочий инструмент склонен к защемлению при работе в области углов, острых кромок или при отскокивании. Это вызывает потерю контроля или отдачу.
- д) Не используйте цепной или зубчатый пильный диск.** Подобные рабочие инструменты часто вызывают отдачу или потерю контроля над электроинструментом.

Особые указания по технике безопасности для шлифования с использованием наждачной бумаги:

- а) Проследите, чтобы не свисали части полировального колпака, особенно его шнуры для крепления. Уберите или укоротите крепежные шнуры.** Свисающие и вращающиеся при работе концы шнурков могут наматываться на пальцы или заготовку.

Отдача и соответствующие указания по технике безопасности

Отдачей является неожиданная реакция в результате зацепившегося или заблокированного вращающегося рабочего инструмента: абразивного круга, шлифовальной тарелки, кардощетки и т. д. Зацепление или блокировка ведет к внезапной остановке вращающегося рабочего инструмента.

В результате этого неконтролируемый электроинструмент движется с ускорением в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента в месте зажима.

Если, например, абразивный круг зажимается в обрабатываемой детали, кромка абразивного круга застревает и в результате этого круг может обломиться или вызвать отдачу. Вследствие этого абразивный круг движется в направлении оператора или в противоположном направлении, в зависимости от направления вращения круга в месте зажима. При этом абразивный круг также может разломиться. Отдача является следствием неправильной или неумелой эксплуатации электроинструмента. Ее можно избежать при соблюдении описанных ниже мер предосторожности.



Особые указания по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасность получения серьезных травм.

➤ Всегда носите защитные очки.

- В случаях, требующих применения эластичных промежуточных элементов, используйте элементы, поставляемые вместе с абразивным инструментом.
- Соблюдайте указания изготовителя инструментов или принадлежностей! Берегите руки от ударов и контакта с консистентными смазками!
- Хранить и применять рабочие инструменты необходимо аккуратно и в соответствии с предписаниями производителя.
- Обрабатываемую деталь нужно прочно закрепить и зафиксировать от сдвига, например, с помощью зажимных приспособлений.
- Крупные заготовки должны иметь достаточную опору.
- При обработке материалов, в особенности металлов, внутри электроинструмента может скапливаться токопроводящая пыль. Это может привести к электрическому разряду на корпус электроинструмента. По этой причине может возникнуть опасность поражения электрическим током. Поэтому необходимо регулярно (и достаточно часто) тщательно продувать работающий электроинструмент сжатым воздухом через задние вентиляционные щели. При этом электроинструмент необходимо крепко держать.
- Рекомендуется использовать стационарную установку для удаления пыли и предварительно включать автомат защиты от тока утечки (FI). В случае отключения полировальной машинки устройством защитного отключения ее следует проверить и очистить.
- При работе в условиях запыленности вентиляционные отверстия должны быть открыты. При необходимости очистки электроинструмента от пыли его сначала нужно отключить от сети (используйте немагнитические предметы), не допускайте повреждения внутренних деталей.
- Не допускается применение поврежденных, деформированных или вибрирующих рабочих инструментов.
- До проведения каких-либо настроек, переоснащения или работ по техническому обслуживанию извлеките сетевую вилку из розетки.
- Поврежденную или потрескавшуюся дополнительную рукоятку следует заменить. Не используйте электроинструмент с дефектной дополнительной рукояткой.
- Поврежденную или потрескавшуюся скобу для защиты рук следует заменить. Не используйте электроинструмент с дефектной защитной крышкой.
- Частицы, которые образуются при работе с данным электроинструментом, могут содержать вещества, которые могут вызывать рак, аллергические реакции, заболевания дыхательных путей, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции.
- К таким веществам, например, относятся свинец (в содержащем свинец лакокрасочном покрытии), минеральная пыль (от строительного кирпича, бетона и т. п.), добавки для обработки древесины (хромат, средство для защиты древесины), некоторые породы древесины (дубовая или буковая пыль), металлы, асбест.
- Степень риска зависит от того, как долго пользователи или находящиеся поблизости люди подвергаются воздействию данных частиц.
- Не допускайте попадания частиц в организм.
- Для уменьшения загрязнения данными веществами обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места и используйте подходящие средства защиты, такие как, например, респираторы, которые в состоянии отфильтровывать микроскопические частицы.
- Соблюдайте указания, действие которых распространяется на соответствующий материал, персонал, случаи и место применения (например, положения об охране труда, утилизация).
- Собирайте образующиеся частицы в месте их образования, не допускайте образования отложений в окружающем пространстве.
- Для выполнения специальных работ используйте подходящие принадлежности. Благодаря этому в окружение попадет меньшее количество частиц.
- Используйте подходящее устройство для удаления пыли.
- Уменьшите степень запыленности, для этого:
 - не направляйте выходящие частицы и поток отводимого из электроинструмента воздуха на себя, на находящихся поблизости людей или на скопления пыли;
 - используйте вытяжную установку и/или воздухоочиститель;
 - хорошо проветривайте рабочее место и содержите его в чистоте, убирая его при помощи пылесоса. При подметании и продувке поднимается пыль.
 - чистите защитную одежду с помощью пылесоса или стирайте ее. Не продувайте, не выбивайте и не чистите ее щеткой.

Использование по назначению

Машина предназначена для шлифовки и полировки металла, пластмасс или древесины шлифовальными лентами, войлочными лентами, керамическими высокопроизводительными лентами или уплотненными волокнистыми лентами, без использования воды. Машина рассчитана исключительно на двуручную эксплуатацию. Используйте только оригинальные принадлежности компании Würth. Иное или выходящее за эти рамки использование считается использованием не по назначению.

За ущерб, возникший вследствие использования не по назначению, отвечает пользователь.

Элементы устройства

Обзор (рис. 1)

- 1 Контактный рычаг для шлифовальных лент
- 2 Защитная трубка
- 3 Защитная крышка
- 4 Болт байонетного замка
- 5 Насадка (корпус)
- 6 Стопорный болт
- 7 Переходное кольцо
- 8 Приводной ролик
- 9 Зажимная рукоятка

Монтаж

- ▶ Установите на электронапильник подходящее переходное кольцо [7].
- ▶ Наденьте насадку [5] через переходное кольцо на электронапильник.



Следите, чтобы накладка прилегла по плоскости к электронапильнику!

- ▶ Поверните зажимную рукоятку [9] вверх, чтобы она оказалась в вертикальном положении.
- ▶ Наверните приводной ролик [8] на резьбовой шпindel электронапильника и затяните его от руки.
- ▶ Вставьте контактный рычаг [1] в переднее отверстие корпуса [5]. При этом фрезерованная выемка должна быть направлена вверх.
- ▶ Зафиксируйте контактный рычаг [1] поворотом на 90° вправо.
- ▶ Сдвиньте контактный рычаг [1] назад, чтобы натянуть приводной ремень или шлифовальную ленту.



Точно расположите шлифовальную ленту в направляющих роликах и надвиньте ее по центру на приводной ролик [8]!

- ▶ Надвиньте защитную трубку [2] через насадку [5] и контактный рычаг до фиксации стопорного язычка в стопорном болту [6] или до прилегания защитной крышки [3].
- ▶ Можно использовать шлифовальные ленты шириной 6 - 15 мм и длиной 520 мм, 533 мм, 610 мм и 650 мм.

Перед вводом в эксплуатацию

- ▶ Проверьте сетевое напряжение питания электронапильника. Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению, указанному на фирменной табличке.
- ▶ Проверьте износ шлифовальной ленты. Приводной ролик должен располагаться по центру и на упоре. Ни в коем случае нельзя допускать превышения максимальной допустимой скорости шлифовальной ленты. Необходимо соблюдать действующие в вашей стране предписания. При работа с опасной для здоровья, горячей или взрывоопасной пылью принять меры защиты.
- ▶ Носите респиратор для защиты от пыли; используйте вытяжку для пыли и стружки при наличии возможности подключения.
- ▶ **Не используйте принадлежности, которые не были предусмотрены и не рекомендованы изготовителем специально для данного электроинструмента.** Только тот факт, что Вам удалось закрепить принадлежности на электроинструменте, не гарантирует его надежной эксплуатации.

Ввод в эксплуатацию

С помощью регулировочного колесика предварительно задать скорость шлифовальной ленты в соответствии с таблицей частот вращения.

Ступень	м/с	Об/мин
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Во время работы не увеличивать согласованную скорость шлифовальной ленты!

Включение/выключение

- ▶ Установить переключатель в положение «ВЫКЛ.».
- ✓ Видно «0».
- ▶ Для включения машины нажмите переключатель и передвиньте его вперед в положение хорошо слышимой фиксации.
- ✓ Видно «1».
- ▶ Фиксация снимается нажатием переключателя ВКЛ/ВЫКЛ.
- ✓ Машина останавливается.

Технические характеристики

Арт.	5706 110 X
Номинальное напряжение	230/240 В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	600 Вт
Полезная мощность	300 Вт
Скорость движения ленты на холостом ходу	13,2 м/с
Длина шлифовальной ленты	520 мм / 20 1/2"
Ширина шлифовальной ленты	3-19 мм / 1/8"-3/4"
Тип шлифовальной ленты	Войлочные и шлифовальные ленты
Толщина шлифовальной ленты	макс. 4 мм
Уровень звукового давления согл. IEC 62841	82 дБ(A), K=3 дБ(A)
Уровень звуковой мощности	93 дБ(A), K=3 дБ(A)
Вибрация согл. IEC 62841 *	2,5 м/с ² , K=1,5 м/с ²
Вес без кабеля	2,2 кг
Класс защиты	□/II

* Указанные значения вибрации:

- были измерены согласно стандартному методу испытания и могут использоваться для сравнения одного электроприбора с другим.
- могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Условия эксплуатации

Рабочий диапазон температур	от 0 до +50 °С
Относительная влажность воздуха	95% при +10 °С без конденсации

Эксплуатация

Защита машины

Ограничение пускового тока

Функция плавного запуска с электронной регулирующей обеспечивает плавное начало работы машины. Благодаря низкому пусковому току машины достаточно одного предохранителя на 16 А.

Зависящая от температуры защита от перегрузки

Для защиты от перегрева после достижения критической температуры защитная электроника переключается в режим охлаждения. В этом случае машина продолжает работу с прибл. 1300 мин⁻¹, а электроника обратной связи деактивируется. После периода охлаждения, составляющего около 10 – 20 секунд, машина снова готова к работе.

- ▶ Выключите и снова включите машину, чтобы активировать электронику обратной связи. При прогреве устройства до рабочей температуры зависящая от температуры защита от перегрузки реагирует, соответствующим образом, раньше.

Защита от пониженного напряжения / Защита от повторного пуска

- ✓ В случае кратковременного сбоя подачи напряжения питания (извлечение вилки из розетки, нестабильная сеть электропитания и т. п.) машина останавливается.
- ▶ После возобновления подачи напряжения питания машину необходимо выключить и снова включить.
- ✓ Машина готова к работе.

Поворот головки редуктора

Головка редуктора может поворачиваться с шагами 90° относительно корпуса статора. Это позволяет расположить выключатель при выполнении определенных работ в более удобное для обращения положение.

- ▶ Выкрутите четыре винта.
- ▶ Осторожно поверните головку редуктора в требуемое положение. При этом следите, чтобы она не поднималась более чем на 1 мм от корпуса двигателя.
- ▶ Снова закрутите четыре винта и затяните их.

Шлифовальные ленты

- ▶ Использовать только шлифовальные ленты, максимальная допустимая скорость которых равняется или превышает скорость движения ленты на холостом ходу машины!
- ▶ Устанавливать только чистые шлифовальные ленты.

Указания по выполнению работы

- ▶ Для получения оптимальных результатов шлифовки равномерно передвигайте шлифовальную ленту вперед и назад под небольшим нажимом.
- ✓ Электроника обратной связи выдерживает практически одинаковую скорость ленты на холостом ходу и под нагрузкой, обеспечивая равномерные результаты работы.



При слишком сильном нажиме производительность машины и срок службы шлифовальной ленты снижаются.

Машина оснащена электроникой и встроенной системой защиты от перегрузки. В случае перегрузки машины происходит кратковременная блокировка ленты.

- ▶ Немедленно приподнимите машину и дайте ей в течение короткого времени поработать без нагрузки.
- ▶ Предварительно выберите подходящую скорость ленты.



При недостаточном прижиме лента может проскальзывать на приводном ролик!

Техническое обслуживание и очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасности, связанные с электрическим током.

- ▶ Работы по техническому обслуживанию и очистке устройства разрешается выполнять только после извлечения сетевой вилки.

ОСТОРОЖНО!



Пыль, возникающая при обработке материалов, может быть вредной для здоровья.

- ▶ Носите пылезащитную маску или респиратор.



Для сохранения надлежащего состояния защитной изоляции машину необходимо проверять на предмет соответствия правилам техники безопасности. Эти работы должны выполняться исключительно специалистом по сервисному обслуживанию компании Würth.

В сложных условиях работы при обработке металлов внутри машины может оседать электропроводная пыль. Это может отрицательно сказаться на защитной изоляции машины. В подобных случаях рекомендуется использовать стационарную вытяжную систему, часто продувать вентиляционные щели и подключать машину через автоматический выключатель дифференциальной защиты (FI).

Замена угольных щеток



Машина оснащена желтой контрольной лампой, которая начинает светиться по достижению угольными щетками предельного износа. После того, как контрольная лампа начнет светиться, необходимо срочно заменить угольные щетки!

- ▶ Отпустите винты.
- ▶ Снимите крышку.
- ▶ Поднимите пружину и извлеките угольную щетку.
- ▶ Очистите держатель угольных щеток.
- ▶ Вставьте новую угольную щетку. Обязательно соблюдайте при этом правильное расположение угольной щетки.
- ▶ Установите на место крышку.
- ▶ Затяните винты.

ОСТОРОЖНО!



Опасность травмирования или материального ущерба из-за ненадлежащего выполнения работ.

- ▶ Не открывайте корпус устройства.
- ▶ Устройство может открываться только специалистом по сервисному обслуживанию компании Würth.
- ▶ Во время выполнения всех работ по уходу и техническому обслуживанию соблюдайте действующие правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев.

Профилактический ремонт

- ▶ Постоянно поддерживайте чистоту машины и вентиляционных прорезей.
- ▶ После наработки прибл. 150 часов проверьте и, при необходимости, замените угольные щетки.
- ▶ Очистите корпус двигателя и замените смазку в корпусе редуктора.

Хранение

Диапазон температур	от -15 °C до +50 °C
Макс. относительная влажность воздуха	90% при +30 °C, 65% при +50 °C.

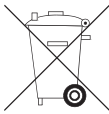
Ремонт

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth masterService.

При любых вопросах и заказе запасных частей обязательно сообщайте артикульный номер, указанный на фирменной табличке устройства.

С актуальным перечнем запчастей для данного прибора можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.wuerth.com/partsmanager> или запросить в ближайшем филиале компании Würth.

Утилизация



Не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами. Для утилизации его необходимо направлять на специализированное предприятие, имеющее соответствующую лицензию, или в местную муниципальную службу утилизации.

Соблюдайте действующие предписания. В случае сомнений свяжитесь со службой утилизации. Все упаковочные материалы утилизируйте экологически безопасным способом.

Гарантия

Для данного изделия компании Würth предлагается гарантия в соответствии с требованиями законодательства или действующими в соответствующей стране нормами, начиная со дня покупки (доказательством служит счет или накладная). Возникшие повреждения устраняются путем замены или ремонта изделия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования изделия. Рекламации признаются только в том случае, если изделие отправляется в неразобранном виде в филиал компании Würth, Вашему сотруднику представительства компании Würth или на авторизованную станцию технического обслуживания компании Würth. Сохраняется право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за опечатки.

CE Декларация соответствия ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам:

Стандарты

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

согласно положениям директив:

Директива ЕС

- 2006/42/EC
- 2014/30/EC
- 2011/65/EC

Техническая документация хранится по адресу:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, отдел PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, ГЕРМАНИЯ



Ф. Вольперт
Прокурисст -
Руководитель производ-
ственного отдела



Д-р инж. З. Байхтер
Прокурисст -
Руководитель отдела
качества

Кюнциельзау: 04.11.2018



Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika.

- ▶ Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte bezbednosne napomene!
 - Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.
- ▶ Sva lica koja su zadužena za puštanje u rad, rukovanje, održavanje i servisiranje uređaja moraju da imaju odgovarajuću kvalifikaciju.
- ▶ **Popravke na uređaju dozvoljeno je da obavljaju samo za ovu svrhu ovlašćene i obučene osobe.** Pri tome uvek treba koristiti originalne delove od Adolf Würth GmbH & Co. KG. Time se obezbeđuje dalja sigurnost rada uređaja.

Znakovi i simboli u ovom uputstvu

Znakovi i simboli u ovom uputstvu treba da Vam pomognu da brzo i sigurno možete da koristite uputstvo i mašinu.



Informacije

Informacije Vas informišu o tome kako možete na efikasan, odn. praktičan način da koristite uređaj i ovo uputstvo.

- ▶ **Koraci tokom rukovanja**
Definisani redosled koraka tokom rukovanja Vam olakšava ispravno i sigurno korišćenje.
- ✓ **Rezultat**
Ovde je opisan rezultat nakon obavljenih koraka tokom rukovanja.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija su u tekstu obeleženi ravnim zagradama.

Stepen opasnosti upozorenja

U ovom uputstvu za upotrebu se koriste sledeći stepeni opasnosti kako bi se ukazalo na opasne situacije i važne sigurnosne propise:

OPASNOST !



Neposredna opasna situacija koja će izazvati teške povrede ili smrt ako se ne poštuju navedene mere. Potrebno je da se obavezno pridržavate mera.

UPOZORENJE !



Može da dođe do nastanka opasne situacije će izazvati teške povrede ili smrt ako se ne poštuju navedene mere. Radite veoma pažljivo.

OPREZ !



Može da dođe do nastanka opasne situacije koja će izazvati lake ili manje povrede ako se ne poštuju navedene mere.

Pažnja !

Može da dođe do nastanka eventualne opasne situacije koja će izazvati materijalne štete ako se ne spreči.

Struktura bezbednosnih napomena

OPASNOST !



- Vrsta i izvor opasnosti
- ➔ Posledice u slučaju nepoštovanja
- Mere za otklanjanje opasnosti



Opšta sigurnosna uputstva



UPOZORENJE

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. U slučaju da ne poštujete bezbednosne napomene i uputstva postoji opasnost od zadobijanja električnog udara, požara i/ili teški povreda. Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.



Posebne bezbednosne napomene

Zajedničke sigurnosne napomene u vezi brušenja, brušenja brusnim papirom, radova sa čeličnom četkom, poliranja i u vezi razdvojnog brušenja:
Primena

- a) **Ovaj električni alat se koristi kao brusilica i za poliranje. Obratite pažnju na sve sigurnosne mere, uputstva, prikaz i podatke koje ste dobili sa uređajem.** Ako se ne pridržavate sledećih uputstva može da dođe do električnog udara, nastanka vatre i/ili teških povreda.
- b) **Ovaj električni alat ne može da se koristi za radove sa čeličnom četkom i za rezanje.** Upotrebom u okviru namena za koje ovaj električni alat nije predviđen može da dovede do nastanka opasnosti i povređivanje.
- c) **Ne upotrebljavajte dodatni alat koji nije posebno predviđen i preporučan za ovaj električni alat.** Sama činjenica da ovu dodatnu opremu može pričvrstiti na svoj električni alat ne predstavlja garanciju za sigurnu upotrebu.
- d) **Dozvoljeni broj obrtaja usadnog alata mora da bude velik barem kao i maksimalni broj obrtaja koji je naveden na električnom alatu.** Dodatni pribor koji se obrće brže od dozvoljenog broja obrtaja može da se slomi i razleteti.
- e) **Spoljašnji prečnik i debljina usadnog alata mora da odgovara podacima sa merama električnog alata.** Pogrešno dimenzionisani usadni alati u upotrebu ne mogu dovoljno da se obezbede spoljnom zaštitom ili da se kontrolišu.
- f) **Usadni alati sa navojnim umetkom moraju tačno da naležu na brusno vreteno Vašeg električnog alata. Kod sa prirubnicama pričvršćenim usadnim alatima, obavezno je potrebno da prihvatni otvor odgovara obliku prirubnice.** Usadni alati koji ne naležu tačno na prihvatni sistem električnog alata imaju neravnomerno obrtanje i stvaraju jake vibracije i mogu da dovedu do gubitka kontrole.
- g) **Ne upotrebljavajte oštećene usadne alate.** Proverite pre svake upotrebe usadne alata kao što su brusne ploče na postojanje ocepjenih delova i pukotine, brusne diskove na postojanje napukotina, habanje ili jako zaprljanje, brusne četke na labave i izlomljene žice. Ako električni alat ili usadni alat padnu na zemlju ili na neki predmet potrebno je proveriti da li je oštećen ili za dalju upotrebu koristite neoštećeni alat. Nakon provere usadnog alata udaljite se Vi i lica koja se nalaze u blizini, na položaj koji se nalazi izvan rotirajućeg nivoa alata koji koristite i pustite da uređaj radi oko jedan minut na maksimalnom broju obrtaja. U najvećem broju slučajeva dolazi do lomljenja usadnog alata u tom periodu.
- h) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od upotrebe uvek nosite potpunu zaštitu za lice, oči ili zaštitne naočare. Ukoliko to zahteva situacija, nosite zaštitnu masku protiv prašine, zaštitu za sluh, zaštitne naočare ili specijalnu kecelju koja će Vas zaštititi od čestica materijala i brušenja.** Oči treba da se zaštite od stranih tela koja lete unaočoko i koja nastaju kod različitih primena. Zaštitna maska od prašine i zaštitna maska za disanje mora da se nosi ako se kod primene stvara prašina. Ako ste duži period pod uticajem buke postoji opasnost da dođe do oštećivanja sluha.
- i) **Pazite u slučaju prisustva drugih osoba na sigurnosno rastojanje do radnog mesta. Svako koji pristupi radnom prostoru mora da nosi zaštitnu opremu.** Izlomljeni delovi radnog komada ili izlomljenog usadnog alata mogu da odlete i da dovedu do povređivanja i izvan radnog opsega.
- j) **Držite uređaj samo na izolovanim rukohvatnim površinama kada izvodite radove kod kojih usadni alat može da dođe u kontakt sa vodovima struje ili svojim kablom za priključak na struju.** Kontakt sa delovima koji su pod naponom može da dovede do sprovođenja napona kroz metalne delove uređaja i prouzrokuje električni udar.
- k) **Udaljite strujni kabl uređaja od obrtnih usadnih alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem postoji opasnost da dođe do presecanja ili zahvatanja mrežnog kabla i uvlačenja Vaše šake ili ruke u usadni alat koji se obrće.



Posebne bezbednosne napomene

- l) Nikada nemojte da ostavljate električni uređaj pre nego što se usadni alat zaustavi do kraja.** Obrtni usadni alat može da dođe u kontakt sa površinom na koju se ostavlja i postoji opasnost da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- m) Nikad nemojte da ostavljate da se alat obrće dok ga nosite.** Postoji opasnost da Vaša odeća bude zahvaćena od stran usadnog alata i da se alat nabije u Vaše telo.
- n) Redovno čistite ventilacione otvore Vašeg električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i velike naslage metalne prašine mogu da predstavljaju električnu opasnost.
- o) Nikada nemojte alat da koristite u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu da dovedu do zapalijavanja tog materijala.
- p) Nikada nemojte da koristite usadne alate koji zahtevaju upotrebu tečnih rashladnih sredstava.** Upotreba vode ili drugih tečnih rashladnih sredstva može dovesti do električnog udara.
- a) Držite čvrsto električni alat i postavite svoje telo i ruke u položaj u kojem možete dobro da amortizujete sile povratnog udara. Uvek koristite dodatnu ručicu, ako postoji, kako bi zadobili najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili se obezbedili dobara moment reakcije kod ubrzanja.** Rukovalac može odgovarajućim merama da savlada povratne i sile reakcije.
- b) Nikada nemojte rukama da se približavate usadnom alatu.** Usadni alat može kod povratnog udara da pređe preko Vaše ruke.
- c) Izbegavajte kretanje u oblasti Vašim telom u kojima dolazi do dejstva električnog alata u slučajnog povratnog udara.** Povratni udar pomera električni alat u pravcu nasuprot kretanju brusne ploče na mestu blokiranja.
- d) Radite sa posebnom oprežnošću u predelu uglova, oštih ivica itd. Sprečite da dođe do odbijanja usadnih alata sa radnih komad i zaglavlivanja.** Kod rotirajućih usadnih alata postoji opasnost da se zaglave na ivicama, oštrim ivicama ili kod odbijanja. To dovodi do gubitka kontrole ili odbijanja.
- e) Koristite lanac ili nazubljeni list testere.** Takvi usadni alati često dovode do povratnog udara ili gubitka kontrola nad električnim alatom.

Povratna udari i sigurnosna uputstva

Povratni udar predstavlja reakciju na zakačivanje ili blokiranje usadnog alata kao što su brusna ploča, brusni disk, brusna četka, odn. zaglavlivanje ili blokiranje dovodi do trenutnog zaustavljanja rotirajućeg usadnog alata. Time se nekontrolisani električni uređaj ubrza nasuprot smeru obrtanja usadnog alata na mestu blokiranja.

Kad se npr. brusni disk zaglavi ili blokira u radnom komadu postoji mogućnost da dođe do ulaska ivice brusne ploče u radni komad, a time do njenog potpunog zaglavlivanja i lomljenja ili povratnog udara. U takvoj situaciji kretanje brusne ploča je u pravcu rukovaoca ili u suprotnom pravcu od njega, u zavisnosti od smeru obrtanja na mestu blokiranja. Pri tome moguće je da dođe i do lomljenja brusnih ploča. Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog rukovanja električnim alatom. To je moguće sprečiti odgovarajućim sigurnosnim merama koje su nadalje opisane.

Posebne sigurnosne napomene u vezi poliranja:

- a) Nemojte dozvoliti da nastavak za poliranje bude labav, posebno obratite pažnju da stezno uže bude pričvršćeno. Skratite ili podvijte stezno uže.** Labavo ili rotirajuće stezno uže može zahvatiti Vaše prste ili zaglaviti se u radnom komadu.



Posebne bezbednosne napomene

UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

► Potrebno je da uvek nosite zaštitne naočare.

- Koristite elastične međuslojeve ako se isporučuju sa sredstvom za brušenje i ako se to zahteva.
 - Obratite pažnju na napomene proizvođača alata i dodatnog pribora! Zaštitite ploče od masti i udara!
 - Usadne alate treba pažljivo čuvati i upotrebljavati prema uputstvima proizvođača.
 - Radni komad mora da naleže čvrsto na podlozi i da je osiguran od pomeranja, npr. pomoću opreme za stezanje.
 - Veliki radni komadi moraju da imaju odgovarajuću potporu.
 - Kod obrade, pogotovo kod metala, postoji opasnost da dođe do stvaranja naslaga metalne prašine u uređaju. Usled toga postoji opasnost da dođe do sprovođenja električne energije na kućište uređaja. Tako da postoji privremena opasnost od električnog udara. Zbog toga je potrebno da se uređaj tokom rada redovno, često i temeljito izduva sa strane zadnjih ventilacionih otvora vazduhom pod pritiskom. Pri tome potrebno je sigurno držati uređaj.
 - Preporučuje se da se koristi stacionarna mašina za usisavanje sa sigurnosnom sklopkom koja je priključena ispred nje. Kod isključivanja ugaone brusilice od strane sigurnosne sklope potrebno je proveriti i očistiti uređaj.
 - Tokom rada u prašnjavoj sredini mora da se obezbedi otvorenost ventilacionih otvora. Ako je potrebno da se ukloni prašina prvo isključite električni alat sa napajanja strujom (koristite objekte koji nisu od metala) i izbegavajte oštećivanja unutrašnjosti.
 - Oštećeni, niscenrirani, odn. alati koji vibriraju, ne smeju da se koriste.
 - Izvucite utikač iz utičnice pre nego što obavite bilo koja podešavanja, promene alata ili održavanja.
 - Potrebno je zameniti oštećenu ili napuklu dodatnu ručku. Uređaj nije dozvoljeno koristiti sa oštećenom dodatkom ručkom.
 - Potrebno je zameniti oštećenu ili napuklu zaštitu za ruke. Uređaj nije dozvoljeno koristiti sa oštećenom zaštitom za ruke.
- Čestice koje nastanu pri radovima sa ovim uređajem mogu da sadrže materije koje mogu da izazovu rak, alergične reakcije, bolesti disajnih puteva, urođene defekte ili druga oštećenja plodnosti.
 - Primeri takve materije su olovo (u premazu koje sadrži olovo), mineralna prašina (od opeke, betona i sl.), dodatne materije za tretman drveta (hromat, sredstva za zaštitu drveta) neke vrste drveta (prašina hrastovine ili bukovine), metali, azbest.
 - Opasnost zavisi od dužine izloženosti rukovaoca ili drugih osoba u blizini takvom opterećenju.
 - Ne dozvolite da čestice dospeju u telo.
 - Za smanjenje opterećenja takvim materijama vodite računa o dobroj ventilaciji na radnom mestu i nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, npr. maske za zaštitu disajnih puteva koje mogu filtrirati mikroskopski sitne čestice.
 - Poštujte odredbe koje važe za vaš materijal, osoblje, slučaj i mesto upotrebe (npr. odredbe o zaštiti na radu, odlaganje u otpad).
 - Nastale čestice uhvatite na mestu nastajanja, izbegavajte da se slegnu u okolini.
 - Koristite za specijalne radove odgovarajući pribor. Time u okolinu nekontrolisano dospeva manje čestica.
 - Upotrebljavajte pogodan sistem za usisavanje prašine.
 - Opterećenje prašinom smanjite na sledeći način:
 - Izlazeće čestice i protok otpadnog vazduha uređaja ne usmeravajte prema sebi ili drugim osobama u blizini, odn. na nataloženu prašinu.
 - Upotrebljavajte sistem za usisavanje i/ili prečištač vazduha.
 - Radno mesto dobro provetravajte i čistite usisivačem. Metenjem ili oduvavanjem se diže prašina.
 - Usisavajte i perite zaštitnu odeću. Ne oduvavajte, ne tresite niti četkajte prašinu sa nje.

Namenska upotreba

Mašina je predviđena za brušenje i poliranje metala, plastike ili drveta sa brusnim trakama, flisnim trakama, keramičkim trakama visokih performansi ili komprimovanim trakama od vlakana, bez upotrebe vode. Mašina je predviđena isključivo za primenu sa dvoje ruku.

Koristite samo originalni Würth dodatni pribor.

Upotreba u neke druge svrhe i upotreba koja prelazi te granice smatra se nenamenskom.

Za štete nastale nenamenskom upotrebom odgovara korisnik.

- ▶ Gurnite kontaktnu ruku **[1]** nadole, kako biste zategli pogonski remen, odnosno brusnu traku.



Podesite brusnu traku tačno u vodeće valjke i gurnite da na sredinu motovila **[8]**!

- ▶ Gurnite zaštitnu cev **[2]** preko priključnog uređaja **[5]** i kontaktne ruke, dok se omča za zaključavanje ne uklopi u vijku za zaključavanje **[6]**, odnosno ne nalegne na zaštitni poklopac **[3]**.
- ▶ Mogu da se koriste brusne trake širine od 6 - 15 mm i dužine od 520 mm, 533 mm, 610 mm i 650 mm.

Elementi uređaja

Pregled (sl. 1)

- 1 Kontaktna ruka za brusne trake
- 2 Zaštitna cev
- 3 Zaštitni poklopac
- 4 Vijak sa bajonetnim zatvaračem
- 5 Priključni uređaj (osnovno telo)
- 6 Vijak za zaključavanje
- 7 Adapterski prsten
- 8 Motovilo
- 9 Stezna poluga

Montaža

- ▶ Postavite odgovarajući adapterski prsten **[7]** na električnu brusnu turpiju
- ▶ Postavite priključni uređaj **[5]** preko adapterskog prstena na električnu brusnu turpiju.



Vodite računa da priključni uređaj leži ravno na električnoj brusnoj turpiji!

- ▶ Okrenite steznu polugu **[9]** nagore, dok ne stoji vertikalno.
- ▶ Okrenite motovilo **[8]** na navojno vreteno električne brusne turpije i pritegnite ga rukom.
- ▶ Utaknite kontaktnu ruku **[1]** u prednji otvor osnovnog tela **[5]**. Pri tome, udubljenje na kraju ruke treba da pokazuje nagore.
- ▶ Fiksirajte kontaktnu ruku **[1]** okretanjem za 90° udesno.

Pre puštanja u rad

- ▶ Proverite napajanje električne turpije. Napon izvora struje mora da odgovara podacima koji su naznačeni na tipskoj tablici.
- ▶ Proverite brusnu traku pre upotrebe. Motovilo mora da se montira centrično i postavljeno na graničniku. Maksimalno dozvoljena brzina brusne trake ne sme ni u kom slučaju da se prekorači. Treba da se poštuju propisi koji važe u zemlji. Preuzmite zaštitne mere ako prilikom rada mogu da nastanu prašine koje su štetne po zdravlje, zapaljive ili eksplozivne.
- ▶ Nosite masku za prašinu i, ako može da se priključi, upotrebite uređaj za usisavanje prašine/piljevine.
- ▶ **Ne upotrebljavajte dodatni alat koji nije posebno predviđen i preporučen za ovaj električni alat.** Sama činjenica da možete da priključite ovaj dodatni pribor na Vašem električnom alatu ne predstavlja garanciju za sigurnu upotrebu.

Puštanje u rad

Toččićem odaberite brzinu brusne trake u skladu sa tabelom sa brojem obrtaja.

Stepen	m/s	Obrt/min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



U toku rada, brzina trake nikada ne treba da se povećava na brzinu koja je predviđena za brusnu traku!

Uključivanje/isključivanje

- ▶ Postavite prekidač u položaj ISKLJ.
- ✓ «0» se vidi.
- ▶ Da biste uključili mašinu, pritisnite prekidač i gurnite ga napred dok se ne čuje kako se zaključao.
- ✓ «1» se ne vidi.
- ▶ Pritiskom prekidača UKLJ/ISKLJ oslobađa se zaključavanje.
- ✓ Mašina se gasi.

Tehnički podaci

Art.	5706 110 X
Nominalni napon	230/240V, 50/60Hz
Potrošnja struje	600 W
Izlazna snaga	300 W
Brzina trake u praznom hodu	13,2 m/s
Dužina brusne trake	520 mm / 20 1/2"
Širina brusne trake	3-19mm / 1/8"-3/4"
Vrsta brusne trake	Filcane i brusne trake
Debljina brusne trake	maks. 4 mm
Nivo zvučnog pritiska IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Nivo jačine zvuka	93 dB(A), K=3 dB(A)

Art.	5706 110 X
Vibracija IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Težina bez kabela	2,2 kg
Zaštitna kategorija	□/II

* Navedene vrednosti emisije vibracija:

- Su izmerene na osnovu standardizovane metode ispitivanja i mogu da se koriste za upoređivanje sa drugim električnim alatima.
- Mogu da se koriste za početnu procenu izlaganja.

Uslovi rada

Temperaturni opseg rada	0 do +50°C
Relativna vlažnost vazduha	95% pri +10 °C bez kondenzovanja

Radna upotreba

Zaštita mašine

Ograničenje struje polaska

Elektronski regulisano meko pokretanje obezbeđuje bestrzajno pokretanje mašine. Zahvaljujući maloj struji polaska mašine, dovoljan je osigurač od 16 A.

Temperaturno zavisna zaštita od preopterećenja

Za zaštitu od pregrevavanja, sigurnosna elektronika se prilikom postizanja kritičnih temperatura prebacuje u režim hlađenja. Tada mašina nastavlja da radi sa oko 1300 min⁻¹, a elektronika za održavanje konstantnog broja obrtaja se deaktivira. Nakon hlađenja od oko 10 do 20 sekundi mašina je ponovo spremna za rad.

- ▶ Mašinu isključiti i ponovo uključiti da bi se aktivirala elektronika za održavanje konstantnog broja obrtaja. Kada je uređaj na radnoj temperaturi, temperaturno zavisna zaštita od preopterećenja reaguje srazmerno ranije.

Zaštita od niskog napona / zaštita od ponovnog uključivanja

- ✓ U slučaju kratkotrajnog prekida napajanja (izvučen utikač, nestabilna mreža, itd.), mašina se zaustavlja.
- ▶ Nakon ponovnog uspostavljanja napona napajanja, mašina mora da se isključi i ponovo da se uključi.
- ✓ Mašina je spremna za rad.

Okrenuti zupčasti prenosnik

Glava zupčastog prenosnika može da se okreće prema kućištu statora u koracima od 90°. Na taj način, prekidač za uključivanje/isključivanje može za specijalne slučajeve primene da se postavi u pogodniji položaj za rukovanje.

- ▶ Skinite četiri zavrtnja.
- ▶ Oprezno okrenite zupčasti prenosnik u željeni položaj. Pazite pri tome da se ne podigne više od 1 mm od kućišta motora.
- ▶ Vratite zavrtnje na mesto i čvrsto ih pritegnite.

Brusne trake

- ▶ Koristite samo brusne trake čija je maksimalno dozvoljena brzina ista ili veća od brzine brusne trake u praznom hodu mašine!
- ▶ Montirajte samo čiste brusne trake.

Napomene u vezi rada

- ▶ Da biste postigli optimalno brušenje, ravnomerno pomerajte brusnu traku laganim pritiskom napred-nazad.
- ✓ Elektronika za konstantno podešavanje broja obrtaja održava brzinu trake u praznom hodu, a snaga je skoro konstantna i obezbeđuje ravnomerne performanse.



Prejaki pritisak snižava snagu mašine i radni vek brusne trake.

Mašina je opremljena elektronikom i ugrađenom zaštitom od preopterećenja. Ako dođe do preopterećenja mašine, traka se kratko blokira.

- ▶ Odmah rasteretite mašinu i pustite je da kratko radi bez opterećenja.
- ▶ Odaberite odgovarajuću brzinu trake.



Ako je kontaktni pritisak prenizak, traka može da sklizne sa motovila!

Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od električnog udara.

- ▶ Radovi na održavanju i čišćenju uređaja dozvoljeno je obavljati samo sa izvučenim utikačem za struju.

⚠ OPREZ!



Prašina materijala može štetno da utiče na zdravlje.

- ▶ Koristite masku za zaštitu od prašine ili masku za disanje.

Preventivno održavanje

- ▶ Držite mašinu i ventilacione otvore uvek čistim.
- ▶ Proverite grafitne četkice nakon približno 150 časova rada i zamenite ih po potrebi.
- ▶ Očistite kućište motora i obnovite mast u kućištu prenosa.



Za održavanje zaštitne izolacije, mašina mora da se podvrgne sigurnosno-tehničkom pregledu. Ove radove sme da obavlja isključivo Würth-ov serviser.

Kod ekstremnih uslova primene, prilikom obrade metala može u unutrašnjosti mašine da se nataloži provodna prašina. Zaštitna izolacija mašine može da se dovede u pitanje. U tim slučajevima se preporučuje upotreba stacionarnog uređaja za izduvanje, često izduvanje procepa za ventilaciju i povezivanje zaštitnog uređaja diferencijalne struje.

Zamena grafitnih četkica



Mašina je opremljena upozoravajućom lampicom koja svetli žuto ako je upoređenje grafitnih četkica kritično. Ako se upali upozoravajuća lampica, obavezno moraju da se zamene grafitne četkice!

- ▶ Odvijte zavrtnje.
- ▶ Uklonite poklopac.
- ▶ Podignite oprugu i uklonite grafit.
- ▶ Očistite držač grafitnih četkica.
- ▶ Umetnite novi grafit. Pri tome obavezno pazite na raspored grafita.
- ▶ Montirajte poklopac.
- ▶ Dobro pritegnite zavrtnje.

⚠ OPREZ!



Opasnost od povređivanja i materijalne štete usled nestručnih radnji.

- Ne otvarajte uređaj.
- Uređaj sme da otvara samo tehničar Würth servisa.
- Kod svih radova održavanja i servisiranja potrebno je poštovati važeće sigurnosne propise i propise u vezi zaštite od nezgoda.

Skladištenje

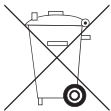
Temperaturni opseg	-15 °C do +50 °C
Maks. relativna vlažnost vazduha	90% pri +30 °C, 65% pri +50 °C.

Popravka

Ukoliko bi, i pored pažljive proizvodnje i fabričkog testiranja proizvoda, ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi stručni i ovlašćeni Würth-master servis.

Za sva pitanja kao i prilikom porudžbine rezervnih delova molimo Vas da obavezno navedete broj artikla koja se nalazi na tablici sa oznakom tipa. Aktuelni spisak rezervnih delova možete preuzeti sa stranice „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“, ili možete da ga zatražite u najbližoj Würth filijali.

Uklanjanje



Ni u kom slučaju nemojte uređaj da bacite u kućni otpad. Uklonite uređaj putem preduzeća zaduženog za uklanjanje takve vrste otpada ili putem Vaše komunalne službe. Pridržavajte se trenutno važećih propisa. U slučaju nedoumica obratite se Vašem komunalnom preduzeću. Sav materijal uklonite na ekološki način.

Garancija

Za ovaj Würth uređaj dajemo garanciju u skladu sa zakonskim/nacionalnim propisima, koja važi od datuma kupovine (dokaz na osnovu računa ili dostavnice). Nastale oštećenja biće nadoknađena zamenom ili popravkom uređaja. Štete koje su nastale zbog nestručnog rukovanja su isključene od garancije. Reklamacije mogu da se prihvate samo ako se uređaj dostavi u nerastavljenom stanju Würth filijali, vašem Würth spoljnom saradniku ili ovlašćenoj Würth službi za kupce. Zadržana prava na tehničke izmene. U slučaju greške u štampi ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

€ EZ izjava o usaglašenosti

Ovim izjavljujemo u sopstvenoj odgovornosti da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima i spisima normativa:

Standardi

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

prema odredbama direktiva:

EZ direktiva

- 2006/42/EZ
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Tehnička dokumentacija se nalazi kod:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurista -
upravnik odeljenja za
proizvodni menadžment



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurista -
upravnik odeljenja za
kvalitet

Künzelsau: 04.11.2018



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.

Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

- ▶ Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!
 - U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.
- ▶ Sve osobe zadužene za puštanje uređaja u rad, rukovanje njime, održavanje i popravak uređaja moraju biti za to kvalificirane.
- ▶ **Uređaj smiju popravljati samo školo-vane osobe koje su dobile nalog za popravak.** U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove proizvođača Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Oznake i simboli u ovim uputama

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i uređajem i sigurno rukujete uređajem.



Informacija

Obavještava vas o najučinkovitijem odnosno najpraktičnijem načinu korištenja uređaja i ovih uputa.

- ▶ **Radni koraci**
Definirani slijed radnih koraka olakšava vam pravilno i sigurno korištenje uređaja.
- ✓ **Rezultat**
Ovdje ćete pronaći opis rezultata slijeda radnih koraka.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija u tekstu su označeni uglatim zagradama.

Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći stupnjevi opasnosti kojima se upozorava na potencijalno opasne situacije i važne sigurnosne propise:

⚠ OPASNOST!



Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt. Svakako se pridržavajte mjere.

⚠ UPOZORENJE!



Može nastupiti opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt. Radite izuzetno pažljivo.

⚠ OPREZ!



Može nastupiti opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva lagane ili manje ozljede.

Pozor!

Može nastupiti eventualno štetna situacija koja u slučaju da se ne izbjegne izaziva materijalnu štetu.

Struktura sigurnosnih napomena

⚠ OPASNOST!



- Vrsta i izvor opasnosti!
- ➔ Posljedice u slučaju nepridržavanja
- Mjera za otklanjanje opasnosti



Opće sigurnosne napomene



UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu izazvati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.



Posebne sigurnosne napomene

Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje, brušenje brusnim papirom, rad sa žičanim četkama, poliranje i rezanje brusom:

Primjena

- a) **Ovaj električni uređaj predviđen je za uporabu kao brusilica i polirni uređaj. Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena, uputa, prikaza i podataka koje ste dobili s uređajem.** Ako se ne budete pridržavali sljedećih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.
- b) **Ovaj električni uređaj nije prikladan za rad sa žičanim četkama i rezanje brusom.** Ako se električni uređaj upotrebljava za namjenu drugačiju od predviđene, to može izazvati opasnosti i ozljede.
- c) **Ne upotrebljavajte pribor koji proizvođač nije predvidio i preporučio posebno za ovaj električni uređaj.** Sama činjenica da možete pričvrstiti pribor na električni uređaj ne jamči njegovu sigurnu uporabu.
- d) **Dopušteni broj okretaja upotrijebljenog alata mora biti barem jednak maksimalnom broju okretaja, navedenom na električnom uređaju.** Pribor, koji se okreće brže nego što je dopušteno, može se slomiti i odletjeti u okolinu.
- e) **Vanjski promjer i debljina upotrijebljenog alata moraju odgovarati navedenim dimenzijama vašeg električnog uređaja.** Alati pogrešnih dimenzija ne mogu se dovoljno zaštititi ili se ne mogu dovoljno kontrolirati.
- f) **Alati s umetkom s navojem moraju točno nasjedati na brusno vreteno električnog uređaja. Kod alata učvršćenih prirubnicama prvrt za prihvat mora se točno podudarati s oblikom prirubnice.** Alati koji ne nasjedaju točno na prihvatnu napravu električnog uređaja okreću se neravnomjerno, jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.
- g) **Ne koristite oštećene alate. Prije svake uporabe alata provjerite jesu li se npr. brusne ploče raskolile i ima li na njima pukotina, ima li na brusnim diskovima pukotina, jesu li pohabani ili jako istrošeni, ima li na žičanim četkama labavih ili slomljenih žica. Ako električni uređaj ili upotrijebljeni alat padne, provjerite je li oštećen ili za rad koristite neoštećeni alat. Nakon što ste provjerali i utaknuli alat, vi i osobe koje se nalaze u blizini budite izvan ravnine rotirajućeg alata. Pustite uređaj da tijekom jedne minute radi na maksimalnom broju okretaja.** Oštećeni alati u većini slučajeva slomiti će se za vrijeme ovog pokusnog rada.
- h) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o tome kako upotrebljavate uređaj koristite potpunu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, zaštitu sluha, zaštitne rukavice ili posebnu pregaču koja će vas zaštititi od malih čestica nastalih brušenjem i čestica materijala.** Oči treba zaštititi od letećih stranih tijela koja nastaju tijekom različitih primjena. Maska za zaštitu od prašine ili zaštitna maska za disanje moraju filtrirati prašinu koja nastaje prilikom primjene. Ako ste dulje vrijeme izloženi glasnoj buci, možete izgubiti sluh.
- i) **Pazite da druge osobe budu na sigurnoj udaljenosti od vašeg područja rada. Svatko tko ulazi u područje rada mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Komadi odlomljeni od izratka ili komadi slomljenog alata mogu odletjeti i prouzročiti ozljede čak i izvan neposrednog područja rada.
- j) **Uređaj držite samo za izolirane ručke ako izvodite radove kod kojih alat može dodirnuti skrivene strujne vodiče ili vlastiti strujni kabel.** Kontakt s naponskim vodom može dovesti pod napon i metalne dijelove uređaja te izazvati strujni udar.
- k) **Strujni kabel držite podalje od rotirajućeg alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, strujni kabel može se prerezati ili ga neki dio uređaja može zahvatiti. Uslijed toga vaša se šaka ili ruka može naći u području rada rotirajućeg alata.



Posebne sigurnosne napomene

l) Nikada ne odlažite električni uređaj prije nego se alat do kraja zaustavio.

Rotirajući alat može doći u kontakt s plohom za odlaganje, uslijed čega možete izgubiti kontrolu nad električnim uređajem.

m) Električni uređaj ne smije raditi dok ga nosite. Rotirajući alat može pri slučajnom kontaktu zahvatiti odjeću koju nosite pa se alat može zarinuti u vaše tijelo.

n) Redovito čistite ventilacijske proreze na električnom uređaju. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a velika količina nakupljene metalne prašine može dovesti do električne opasnosti.

o) Ne upotrebljavajte električni uređaj u blizini zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti te materijale.

p) Ne upotrebljavajte alate za koje su potrebna tekuća rashladna sredstva. Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udarac i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac je iznenadna reakcija do koje dolazi jer se rotirajući alat, kao što je npr. brusna ploča, brusni disk, žičana četka itd. za nešto zakvačio ili se blokirao. U slučaju da se zakvači ili blokira, rotirajući alat naglo se zaustavlja. To dovodi do gubitka kontrole nad električnim uređajem i do ubrzanog kretanja alata u smjeru suprotnom od smjera rotacije na mjestu blokade.

Ako se npr. brusna ploča zaglavi u izratku ili se blokira, rub brusne ploče, koji je ušao u izradak, može se zakočiti i tako izbiti brusnu ploču ili proizročiti povratni udarac. U tom slučaju brusna ploča se kreće prema rukovatelju ili udaljuje od njega, ovisno o smjeru rotacije ploče na mjestu blokade.

Pri tome brusne ploče mogu i puknuti. Povratni udarac je posljedica pogrešnog ili nepravilnog korištenja električnog uređaja. Može se izbjeći ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza, kako je opisano u nastavku.

a) Čvrsto držite električni uređaj. Tijelo i ruke neka vam budu u položaju u kome možete amortizirati sile povratnog udara. Uvijek koristite dodatnu ručku, ako postoji, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili momentima reakcije kod zaleta uređaja. Uz odgovarajuće mjere opreza rukovatelj može kontrolirati sile povratnog udara i reakcijske sile.

b) Nikada ne približavajte ruku rotirajućem alatu. U slučaju povratnog udara alat može prijeći preko vaše ruke.

c) Izbjegavajte da vam tijelo dođe u područje u koje bi povratni udarac odbacio električni uređaj. Povratni udarac gura električni uređaj u smjer suprotan od smjera kretanja brusne ploče na mjestu blokade.

d) Naročito pažljivo radite u području kutova, oštih bridova itd. Pazite da se alati ne odbiju od izratka i da se ne zaglave. Rotirajući alat u području kutova, oštih bridova ili ako odskoči ima tendenciju da se zaglavi. To izaziva gubitak kontrole ili povratni udarac.

e) Ne koristite list lančane pile ili zupčasti list pile. Takvi alati često izazivaju povratni udarac ili gubitak kontrole nad električnim uređajem.

Posebne sigurnosne napomene za poliranje:

a) Pobrinite se da na nastavku za poliranje ne bude labavih dijelova. To naročito vrijedi za vrpce za pričvršćenje. Uvucite vrpce za pričvršćenje ili ih skratite. Labave vrpce za pričvršćenje koje se okreću zajedno s alatom mogu zahvatiti prste ili se zaplesti u izradak.



Posebne sigurnosne napomene

UPOZORENJE!



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

► Uvijek nosite zaštitne naočale.

- Koristite elastične umetke ako su isporučeni zajedno s brusnim sredstvom i ako se to traži.
- Vodite računa o podacima koje navode proizvođači alata i pribora! Zaštitite ploče od masnoće i udaraca!
- Alati se moraju pažljivo čuvati i upotrebljavati u skladu s uputama proizvođača.
- Izradak mora čvrsto nalijegati i biti osiguran od odsklizavanja, npr. pomoću zateznih naprava.
- Veliki izratci moraju biti dovoljno poduprti.
- Kod obrade, naročito kod obrade metala, u unutrašnjosti uređaja može se taložiti prašina s vodljivim svojstvima. Na taj način može doći do prijenosa električne energije na kućište uređaja. To može dovesti do privremene opasnosti od strujnog udara. Stoga je nužno redovito, često i temeljito ispuhivati uređaj kroz stražnje ventilacijske proreze komprimiranim zrakom dok je uređaj u radu. Pri tome treba čvrsto držati uređaj.
- Preporuča se koristiti stacionarni uređaj za usisavanje te predspojiti zaštitnu nadstrujnu sklopku (FI). Ako zaštitna nadstrujna sklopka FI isključuje polirni uređaj, treba prekontrolirati i očistiti uređaj.
- Pri radovima kod kojih nastaje prašina ventilacijski otvori moraju biti slobodni. Ako je potrebno ukloniti prašinu, morate najprije isključiti električni uređaj iz strujne mreže (koristite predmete koji nisu metalni), izbjegavajte oštećenje unutarnjih dijelova.
- Oštećeni i vibrirajući alati te alati koji nisu okrugli ne smiju se koristiti.
- Izvucite utikač iz utičnice prije nego počnete s bilo kakvim radovima namještanja, mijenjanja alata ili održavanja.
- Ako je dodatna ručka oštećena ili su na njoj pukotine, zamijenite je. Ne koristite uređaj s neispravnom dodatnom ručkom.
- Ako je štitnik za ruke oštećen ili su na njemu pukotine, zamijenite ga. Ne koristite uređaj s neispravnim štitnikom za ruke.
- Čestice nastale pri radu ovim uređajem mogu sadržavati tvari koje mogu izazvati rak, alergijske reakcije, bolesti dišnih putova, urođene mane ili na drugi način negativno utjecati na reproduktivne organe.
- Neki od primjera takvih tvari su olovo (u premazima koji sadrže olovo), mineralna prašina (nastala od cigle, betona ili sl.), dodatne tvari za tretiranje drva (kromat, sredstva za zaštitu drva), neke vrste drva (kao što je prašina hrastovine ili bukovine), metali, azbest.
- Rizik ovisi o tome koliko su dugo rukovatelj ili osobe koje se nalaze u njegovoj blizini bili izloženi takvim česticama.
- Pazite da čestice ne dospiju u tijelo.
- Za smanjenje opterećenja ovim tvarima pobrinite se za dobro provjetranje radnog mjesta i nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su npr. maske za zaštitu od prašine koje mogu filtrirati mikroskopski male čestice.
- Pridržavajte se smjernica koje vrijede za materijal, osoblje, područje i mjesto primjene (kao što su npr. odredbe o zaštiti na radu, o zbrinjavanju).
- Hvatajte nastale čestice na mjestu gdje nastaju, nemojte dozvoliti da se talože uokolo.
- Koristite samo pribor koji je prikladan za specijalne radove. Tako će manje čestica nekontrolirano dospijevati u okolinu.
- Koristite prikladan uređaj za usisavanje prašine.
- Smanjite opterećenje prašinom tako da:
 - ne usmjeravate čestice koje izlaze iz uređaja i struju izlaznog zraka prema sebi ili osobama koje se nalaze u blizini ili prema nataloženoj prašini,
 - koristite uređaj za usisavanje i/ili pročistač zraka,
 - dobro provjetravate radno mjesto i održavate ga čistim redovitim usisavanjem. Od metenja metlom ili puhanja prašina se uskovitla.
 - Usušite ili operite zaštitnu odjeću. Nemojte je ispuhivati, udarati po njoj ili je četkati.

Uporaba u skladu s namjenom

Stroj je predviđen za brušenje i poliranje metala, plastike ili drva pomoću brusnih traka, traka od vlaknastog netkanog materijala (flisa), keramičkih traka velikog učinka ili zabrtvljenih vlaknastih traka, bez korištenja vode. Stroj je predviđen isključivo za korištenje dvjema rukama.

Koristite samo originalni Würthov pribor. Svaka druga uporaba ili uporaba koja izlazi iz ovih okvira nije u skladu s namjenom.

Za štetu nastalu uslijed uporabe koja nije u skladu s namjenom odgovoran je korisnik.

Dijelovi uređaja

Pregled (sl. 1)

- 1** Kontaktni krak za brusne trake
- 2** Zaštitna cijev
- 3** Zaštitni poklopac
- 4** Svornjak s bajunetnim zaporom
- 5** Prednji uređaj (osnovno tijelo)
- 6** Zaporni svornjak
- 7** Prilagodni prsten
- 8** Pogonski valjak
- 9** Stezna poluga

Montaža

- ▶ Postavite odgovarajući prilagodni prsten **[7]** na električnu brusnu turpiju.
- ▶ Postavite prednji uređaj **[5]** iznad prilagodnog prstena na električnu brusnu turpiju.



Vodite računa o tome da prednji uređaj ravno nalegne na električnu brusnu turpiju!

- ▶ Okrećite steznu polugu **[9]** prema gore, dok ne bude okomita.
- ▶ Okrenite pogonski valjak **[8]** na vreteno s navojem električne brusne turpije i ručno ga pritegnite.
- ▶ Utaknite kontaktni krak **[1]** u prednji otvor osnovnog tijela **[5]**. Pri tome usjek na završetku kraka mora biti usmjeren prema gore.
- ▶ Učvrstite kontaktni krak **[1]** okretom od 90 ° udesno.

- ▶ Gurnite kontaktni krak **[1]** prema natrag kako bi se pogonski remen odn. brusna traka zategli.



Točno prilagodite brusnu traku vodećim valjcima i gurnite je po sredini na pogonski valjak **[8]**!

- ▶ Gurajte zaštitnu cijev **[2]** iznad prednjeg uređaja **[5]** i kontaktnog kraka, sve dok se zaporni jezičac ne uglavi u zaporom svornjaku **[6]** odn. ne nalegne na zaštitni poklopac **[3]**.
- ▶ Mogu se koristiti brusne trake širine 6 - 15 mm i duljine 520 mm, 533 mm, 610 mm i 650 mm.

Prije puštanja u rad

- ▶ Provjerite mrežni napon električne turpije. Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na natpisnoj pločici.
- ▶ Prije uporabe provjerite brusnu traku. Pogonski valjak mora biti montiran centrično i pozicioniran do graničnika. Ni u kom slučaju ne smije se prekoračiti maksimalno dopuštena brzina brusne trake. Treba se pridržavati propisa, specifičnih za pojedinu zemlju. Poduzmite mjere zaštite ako pri radu može nastati prašina koja je štetna po zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna.
- ▶ Nosite masku za zaštitu od prašine te, ako se može priključiti, koristite uređaj za usisavanje prašine/strugotina.
- ▶ **Ne upotrebljavajte pribor koji proizvođač nije predvidio i preporučio posebno za ovaj električni uređaj.** Sama činjenica da možete pričvrstiti pribor na svoj električni uređaj ne jamči njegovu sigurnu uporabu.

Puštanje u rad

Kotačićem za namještanje prethodno odaberite brzinu brusne trake, u skladu s tablicom broja okretaja.

Stupanj	m/s	okr./min
1	4,8	3000
2	6,5	3400
3	8,2	4600
4	9,8	5800
5	11,5	7000
6	13,2	8300



Tijekom rada nikada ne povećavajte brzinu trake, prilagođenu brusnoj traci!

Uključenje/isključenje

- ▶ Postavite sklopku u položaj AUS (isklj.).
- ✓ Vidi se «0».
- ▶ Za uključenje stroja pritisnite sklopku i gurajte je prema naprijed sve dok se čujno ne uglati.
- ✓ Vidi se «1».
- ▶ Pritiskom na sklopku EIN/AUS (uklj./isklj.) oslobađa se zapor.
- ✓ Stroj se zaustavlja.

Tehnički podaci

Art.	5706 110 X
Nazivni napon	230/240 V, 50/60 Hz
Preuzimanje snage	600 W
Predaja snage	300 W
Brzina trake u praznom hodu	13,2 m/s
Duljina brusne trake	520 mm / 20 1/2"
Širina brusne trake	3-19 mm / 1/8"-3/4"
Vrsta brusne trake	Trake od flisa i brusne trake
Debljina brusne trake	maks. 4 mm
Razina zvučnog tlaka IEC 62841	82 dB(A), K=3 dB(A)
Razina zvučne snage	93 dB(A), K=3 dB(A)

Art.	5706 110 X
Vibracija IEC 62841 *	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Težina bez kabela	2,2 kg
Razred zaštite	□/II

* Navedene emisijske vrijednosti vibracija:

- Izmjerene su u skladu s normiranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za uspoređivanje jednog električnog uređaja s drugim uređajem.
- Mogu se koristiti za početnu procjenu izloženosti.

Radni uvjeti

Temperaturno područje rada	0 do +50 °C
Relativna vlažnost zraka	95 % pri +10 °C bez kondenzacije

Rad

Zaštita stroja

Ograničenje zaletne struje

Elektronički reguliran blagi zalet omogućuje pokretanje stroja bez trzaja. Zahvaljujući maloj zaletnoj struji stroja, dovoljan je osigurač od 16 A.

Zaštita od preopterećenja, ovisna o temperaturi

Za zaštitu od pregrijavanja u slučaju dosezanja kritične temperature sigurnosna elektronika prebacuje stroj na hlađenje. Stroj tada nastavlja raditi uz otprilike 1300 min⁻¹, a konstantna elektronika se deaktivira. Nakon vremena hlađenja od otprilike 10 do 20 sekundi stroj je ponovno spreman za rad.

- ▶ Isključite stroj i ponovno ga uključite kako biste aktivirali konstantnu elektroniku. Kada je uređaj topao od rada, zaštita od preopterećenja, ovisna o temperaturi, po potrebi reagira i prije.

Zaštita od podnapona / zaštita od ponovnog pokretanja

- ✓ Uslijed kratkotrajnog nestanka napona napajanja (izvučen utikač, nestabilna opskrbna mreža, itd.) stroj se zaustavlja.
- ▶ Nakon ponovne uspostave napona napajanja stroj se mora isključiti i uključiti.
- ✓ Stroj je spreman za rad.

Okrretanje glave prijenosnika

Glava prijenosnika može se okretati prema kućištu statora u koracima od 90 °. Time se sklopka za uključivanje/isključivanje može dovesti u povoljniji položaj rukovanja za posebne situacije pri radu.

- ▶ Uklonite četiri vijka.
- ▶ Oprezno okrenite glavu prijenosnika u željeni položaj. Pri tome pazite da se ne odigne više od 1 mm od kućišta motora.
- ▶ Ponovno uvrnite vijke i pritegnite ih.

Brusne trake

- ▶ Koristite samo brusne trake čija je dopuštena maksimalna brzina ista ili veća od brzine trake u praznom hodu stroja!
- ▶ Montirajte samo čiste brusne trake.

Upute za rad

- ▶ Za postizanje optimalnog učinka brušenja pokrećite brusnu traku laganim pritiskom ravnomjerno amo-tamo.
- ✓ Konstantna elektronika održava brzinu trake u praznom hodu i pri opterećenju gotovo konstantnom i jamči ujednačen radni učinak.



Ako je pritisak prejak, smanjuje se učinkovitost stroja i vijek trajanja brusne trake.

Stroj je opremljen elektronikom i integriranom zaštitom od preopterećenja. Ako se stroj preopteretiti, traka se nakratko blokira.

- ▶ Odmah rasteretite stroj i ostavite ga da nakratko radi bez opterećenja.
- ▶ Prethodno odaberite prikladnu brzinu trake.



Ako je pritisak preslab, traka na pogonskom valjku može skliznuti!

Održavanje i čišćenje

UPOZORENJE!



- Opasnost od struje.
- ▶ Uređaj održavajte i čistite samo kada je mrežni utikač izvučen.

OPREZ!



- Prašina od materijala može biti opasna po zdravlje.
- ▶ Koristite masku za zaštitu od prašine ili zaštitnu masku za disanje.

Predostrožno održavanje

- ▶ Stroj i ventilacijski prorezi moraju uvijek biti čisti.
- ▶ Nakon otprilike 150 sati rada provjerite grafitne četkice i po potrebi ih zamijenite.
- ▶ Očistite kućište motora i zamijenite punjenje mašću u kućištu prijenosnika.



Za održavanje zaštitne izolacije stroj se mora podvrgnuti sigurnosno-tehničkom pregledu. Te radove smije izvoditi isključivo Würthov servisni tehničar.

Kod ekstremnih uvjeta korištenja, pri obradi metala u unutrašnjosti stroja može se taložiti prašina s vodljivim svojstvima. To može negativno utjecati na zaštitnu izolaciju stroja. U takvim slučajevima preporuča se korištenje stacionarnog uređaja za usisavanje, često ispuhivanje ventilacijskih proreza te predspajanje zaštitne nadstrujne sklopke (FI).

Zamjena grafitnih četkica



Stroj ima upozoravajuću svjetiljku koja u slučaju kritične usporedbe grafitnih četkica počinje svijetliti žutom bojom. Ako se upali upozoravajuća svjetiljka, treba hitno zamijeniti grafitne četkice!

- ▶ Otpustite vijke.
- ▶ Uklonite poklopac.
- ▶ Nadignite oprugu i uklonite grafit.
- ▶ Očistite držač grafitnih četkica.
- ▶ Umetnite novi grafit. Pri tome svakako pazite na raspored grafita.
- ▶ Montirajte poklopac.
- ▶ Pritegnite vijke.

OPREZ!



- Opasnost od ozljeda ili materijalne štete uslijed nestručnog postupanja.
- ▶ Ne otvarajte uređaj.
 - ▶ Uređaj smije otvoriti samo Würthov servisni tehničar.
 - ▶ Kod svih radova njege i održavanja pridržavajte se važećih sigurnosnih propisa i propisa za sprječavanje nezgoda.

Skladištenje

Temperaturno područje	-15 °C do +50 °C
Maks. relativna vlažnost zraka	90 % pri +30 °C, 65 % pri +50 °C

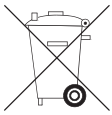
Popravak

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würth masterService.

U slučaju bilo kakvih pitanja i prilikom naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja.

Aktualan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice.

Zbrinjavanje



Ni u kojem slučaju nemojte baciti uređaj u običan kućni otpad. Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje ili preko komunalnog pogona za zbrinjavanje otpada. Pritom se pridržavajte propisa koji su na snazi. U slučaju dvojbe, obratite se pogonu za zbrinjavanje otpada. Sav ambalažni materijal zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Jamstvo

Za ovaj uređaj Würth nudimo jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama/odredbama specifičnima za pojedinu zemlju od datuma kupnje (dokaz: račun ili otpremnica). Nastala šteta uklanja se isporukom zamjenskog uređaja ili popravkom. Šteta prouzročena nestručnim rukovanjem isključena je iz jamstva. Reklamacije se mogu priznati samo ako uređaj predate nerastavljen podružnici Würth, svom zastupniku proizvođača Würth ili ovlaštenom servisu proizvođača Würth. Pridržavamo pravo na tehničke izmjene. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.



EZ izjava o sukladnosti

Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je ovaj proizvod podudaran sa sljedećim normama ili normativnim dokumentima:

Norme

- EN 349.1993+A1:2008
- EN 12100-1:2010
- IEC 62841
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

prema odredbama direktiva:

Direktiva EZ-a:

- 2006/42/EZ
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Tehnička dokumentacija kod:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Strasse 12 - 17,
74653 Künzelsau, NJEMAČA



F. Wolpert
Prokurist -
Voditelj odjela za upravljanje proizvodnjom



dr. sc. S. Beichter
Prokurist -
Voditelj odjela za kvalitetu

Künzelsau: 04.11.2018.

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 · 17
74653 Künzelsau, GERMANY
info@wuerth.com
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
Alle Rechte vorbehalten.
Verantwortlich für den Inhalt: Abt. PPT/
Lukas Schwab
Redaktion: Abt. MWP/ Philipp Kämpf

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MWP-SL: 11/18

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.